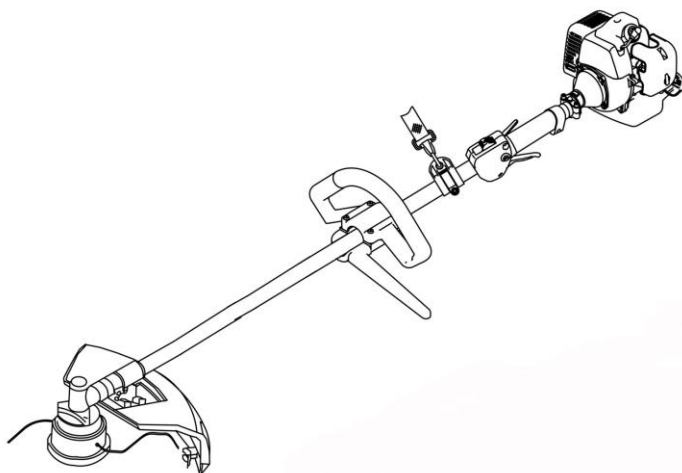


MOTORSENSE UND RASENTRIMMER

PowerED PWRTB 33 ES

Originale Gebrauchsanweisung



ACHTUNG:

Lesen Sie sorgfältig alle in diesem Handbuch enthaltene Vorsichtsmaßnahmen sowie Anleitungen, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung zum späteren Gebrauch auf. Das Produkt kann geringfügig von den in dieser Anleitung dargestellten Abbildungen abweichen.



EINFÜHRUNG

Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses Trimmers (der Motorsense) entgegengebracht haben. In dieser Betriebsanleitung wird die ordnungsgemäße Bedienung der Motorsense/ des Trimmers beschrieben. Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produktes sorgfältig diese Anleitung, gehen Sie ordnungsgemäß und sicher mit dem Gerät um. Aufgrund gewisser Änderungen der Geräteeigenschaften stimmen möglicherweise nicht alle Eigenschaften Ihres Geräts mit der Anleitung überein. Deshalb bitten wir Sie um Verständnis.

SICHERHEITSREGELN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Die vorgeschriebenen Vorsichtsmaßnahmen müssen eingehalten werden. Wie es mit anderen Motorgeräten der Fall ist, müssen Sie auch mit diesem Gerät vorsichtig umgehen. SETZEN SIE SICH ODER ANDERE PERSONEN NIE EINER GEFÄHRLICHEN SITUATION AUS. Befolgen Sie die angegebenen allgemeinen Regeln. Erlauben Sie anderen Personen nicht, das Gerät zu benutzen, es sei denn, sie tragen die volle Verantwortung und haben die Betriebsanleitung des Geräts gelesen und verstanden und wurden für die Bedienung des Geräts geschult. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.

- Tragen Sie immer eine Schutzbrille – um Ihre Augen zu schützen. Ziehen Sie sich angemessen an, tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, der von den beweglichen Teilen des Geräts erfasst werden kann. Tragen Sie stets sicheres, festes und rutschfestes Schuhwerk. Lange Haare sollten zusammengebunden werden. Es wird empfohlen, die Beine und Füße zu bedecken, um sie während der Arbeit vor umherfliegenden Teilen zu schützen.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch und nach Herunterfallen oder Stößen das gesamte Gerät auf lose Teile (Muttern, Schrauben usw.) sowie auf Beschädigungen. Bei Bedarf reparieren oder beschädigte Teile ersetzen.
- VERWENDEN SIE KEIN anderes als vom Hersteller empfohlenen Zubehör oder andere Geräte mit diesem Gerät. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen des Bedieners oder umstehenden Personen sowie zu Schäden am Gerät kommen.
- Halten Sie die Griffe frei von Öl und Kraftstoff.
- Verwenden Sie beim Mähen immer entsprechende Handgriffe und Riemen.
- Beim Mischen des Kraftstoffs und beim Befüllen des Kraftstofftanks nicht rauchen.
- Mischen Sie Kraftstoff nicht in Innenräumen oder in der Nähe von offenem Feuer. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Mischen und lagern Sie Kraftstoff immer in den entsprechend gekennzeichneten Kanistern, die gemäß örtlichen Gesetzen und Vorschriften für diese Verwendung zugelassen sind.

- Nie den Tankdeckel abnehmen oder tanken wenn der Motor läuft.
 - Arbeiten und starten Sie den Motor niemals in geschlossenen Räumen oder in Gebäuden . Abgase enthalten gefährliches Kohlenmonoxid.
 - Versuchen Sie niemals, Motoreinstellungen vorzunehmen, während das Gerät läuft und vom Benutzer gehalten wird. Nehmen Sie Motoreinstellungen immer vor, wenn das Gerät auf einer ebenen, sauberen Oberfläche gestellt ist.
 - Nicht am Kabel ziehen.
 - Das Gerät nur am Griff anheben.
 - Legen Sie das Gerät nicht auf den Boden, während der Motor läuft (z. B. im Leerlauf).
 - Überprüfen Sie regelmäßig eventuelle Beschädigungen, fehlerhafte Teile, Komponenten oder Kabel.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt oder falsch eingestellt ist. Entfernen Sie niemals die Geräteschutzvorrichtungen. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen des Bedieners oder umstehenden Personen sowie zu Schäden am Gerät kommen.
 - Untersuchen Sie den zu mähenden Bereich und entfernen Sie alle Rückstände, die sich möglicherweise im Fadenkopf verfangen haben. Entfernen Sie alle Gegenstände, die das Gerät beim Mähen wegschleudern könnte.
 - Halten Sie Kinder in sicherem Abstand. Außerdem sollten Beobachter einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 m zum Arbeitsbereich einhalten.
 - Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
 - Benutzen Sie dieses Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke.
 - Überstrecken Sie sich nicht und beugen Sie sich nicht zuviel vor. Behalten Sie jederzeit die richtige Beinposition und das Gleichgewicht bei. Betreiben Sie dieses Gerät nicht, während Sie auf einer Leiter oder an einem anderen Ort stehen, wo Sie unstabil sind.
 - Halten Sie Ihre Hände und Füße während der Verwendung des Geräts außerhalb der Reichweite des Fadenkopfes.
 - Verwenden Sie diese Art von Gerät nicht zum „Fegen“ von Müll.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten, Drogen oder Alkohol stehen.
 - Verwenden Sie nur unbeschädigte Fadenköpfe. Wenn Sie auf einen Stein oder ein anderes Hindernis stoßen, stellen Sie den Motor ab und überprüfen Sie den Fadenkopf. Ein gebrochener oder unbalancierter Fadenkopf darf niemals verwendet werden.
- BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN ZUM AUSTAUSCH VON ZUBEHÖR UND AUSRÜSTUNG.**
- Nicht in Innenräumen lagern, wo Kraftstoffdämpfe mit offenen Flammen von Warmwasserbereitern, Heizungen, Öfen usw. in Kontakt kommen können. Nur in verschlossenen, gut belüfteten Räumen lagern.

- Sorgen Sie für eine sichere und ordnungsgemäße Leistung Ihres Produkts. Diese Teile sind bei Ihrem Händler erhältlich. Die Verwendung anderer Geräte oder Zubehörteile kann zu Verletzungen des Benutzers, Schäden am Gerät und dem Erlöschen der Garantie führen.
- Reinigen Sie das Gerät gründlich, insbesondere den Kraftstofftank, die Umgebung sowie den Luftfilter.
- Stellen Sie beim Tanken sicher, dass der Motor abgestellt und abgekühlt ist. Füllen Sie niemals Kraftstoff nach, während der Motor läuft oder noch heiß ist. Wenn Benzin oder Kraftstoff verschüttet wird, wischen Sie es unbedingt vollständig auf – und entfernen Sie diese Materialien ordnungsgemäß, bevor Sie den Motor starten.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 15 Metern zu anderen Arbeitnehmern oder Beobachtern ein.
- Wenn Sie sich dem Bediener des Geräts nähern, ziehen Sie seine Aufmerksamkeit sorgfältig auf sich und stellen Sie sicher, dass der Bediener den Motor abgestellt hat. Achten Sie darauf, den Bediener nicht zu überraschen oder zu erschrecken – dies kann zu einer unsicheren Situation führen.
- Berühren Sie niemals den Fadenkopf, während der Motor läuft. Wenn Sie den Schutz oder den Fadenkopf einstellen müssen, stellen Sie unbedingt den Motor ab und überprüfen Sie, ob sich der Fadenkopf zum Stillstand gekommen ist.
- Stellen Sie den Motor ab, wenn das Gerät zwischen den Arbeitsbereichen transportiert wird.
- Achten Sie darauf, dass Sie den Fadenkopf gegen Steine oder den Boden stoßen. Nachlässigkeit bei der Arbeit führt zur Verkürzung der Lebensdauer des Geräts und schafft eine unsichere Umgebung für Sie und die Menschen in Ihrer Umgebung.
- Achten Sie auf lose oder überhitzte Teile. Wenn es eine Störung des Geräts gibt, stellen Sie die Arbeit sofort ein und überprüfen Sie das Gerät gründlich. Bringen Sie das Gerät bei Bedarf zur Wartung in eine autorisierte Servicewerkstatt. Arbeiten Sie niemals mit einem defekten Gerät weiter.
- Berühren Sie beim Anlassen oder bei laufendem Motor niemals heiße Teile – wie den Schalldämpfer, das Hochspannungskabel oder die Zündkerze.
- Nach dem Abstellen des Motors ist der Auspuff immer noch heiß. Stellen Sie das Gerät niemals an einem Ort auf, an dem sich brennbare Materialien (trockenes Gras usw.), brennbare Gase oder brennbare Flüssigkeiten befinden.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie beim Regen oder unmittelbar nach dem Regen arbeiten, da der Boden rutschig sein kann.
- Wenn Sie ausrutschen oder auf den Boden oder in ein Loch fallen, lassen Sie sofort den Gashebel los.

- Achten Sie darauf, das Gerät nicht fallen zu lassen oder gegen ein Hindernis zu stoßen.
- Bevor Sie das Gerät einstellen oder reparieren, stellen Sie unbedingt den Motor ab und entfernen Sie das Kabel von der Zündkerze.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert wird, lassen Sie den Kraftstoff aus Tank und Vergaser ab, reinigen Sie die Teile, bringen Sie das Gerät an einen sicheren Ort und stellen Sie sicher, dass der Motor abgekühlt ist.
- Führen Sie regelmäßige Inspektionen durch, um einen sicheren und effizienten Betrieb zu gewährleisten. Für eine detaillierte Inspektion Ihres Geräts wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
- Halten Sie das Gerät von Feuer und Funken fern.
- Es wird davon ausgegangen, dass eine Krankheit namens Raynaud-Phänomen, die die Finger betrifft, durch Vibrationen und Kälte verursacht werden kann. Die Einwirkung von Vibrationen und Kälte kann ein Brennen und Stechen verursachen, begleitet von Farbverlust und Taubheit in den Fingern. Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen werden dringend empfohlen, da keine Mindestbelastung bekannt ist, die zu Krankheiten führen kann.

Halten Sie Ihren Körper warm, insbesondere Kopf, Nacken, Füße, Knöchel, Hände und Handgelenke. Sorgen Sie für eine gute Durchblutung, indem Sie in häufigen Arbeitspausen kräftige Armübungen durchführen und auf das Rauchen verzichten.

Begrenzen Sie die Anzahl der Arbeitsstunden. Versuchen Sie, jeden Tag mit Arbeit zu füllen, bei der es nicht erforderlich ist, einen Trimmer (Motorsense) oder andere handgehaltene Geräte zu bedienen.

Wenn Sie Beschwerden, Rötungen und Schwellungen der Finger verspüren, begleitet von Blässe und Gefühlsverlust, konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie sich erneut Kälte und Vibrationen aussetzen.

- Tragen Sie immer einen Gehörschutz, denn längere Lärmbelastung kann zu Hörminderung oder sogar Hörverlust führen. Es muss ein vollständiger Gesichts- und Kopfschutz getragen werden – um den Körper vor Verletzungen durch Ausrutschen oder Stürze in Büsche, Äste oder Büsche zu schützen.
- Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Handschuhe, um den Halt des Griffs Ihres Trimmers zu verbessern. Außerdem verringern die Handschuhe die Übertragung von Gerätevibrationen auf Ihre Hände.
- **WARNUNG:** Beim Ausschalten des Geräts ist der Schneidbereich weiterhin gefährlich.

Hinweis: Lärm und Vibrationen

1. Beim Betrieb mit einer niedrigeren Geschwindigkeit werden Geräusche und Vibrationen reduziert.
2. Um den Lärm zu reduzieren, sollte der Trimmer (Motorsense) in einer offenen Umgebung gehandhabt werden.
3. Vibrationen können reduziert werden, wenn der Griff fest gehalten wird.
4. Um andere Personen nicht zu stören, sollte das Gerät tagsüber betrieben werden.
5. Tragen Sie bei der Arbeit persönliche Schutzausrüstung – d.h. Handschuhe und Gehörschutz.
6. Das Gerät ist nicht für den professionellen sowie den Dauereinsatz bestimmt.
7. Um die Gesundheit der Menschen zu schützen und die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, betreiben Sie das Gerät nicht länger als zwei Stunden am Tag und nicht länger als 10 Minuten am Stück.

SYMBOLE

Bitte lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnungshinweisen



Lesen Sie diese Anleitung und befolgen Sie alle Warnungs- und Sicherheitshinweisen



Tragen Sie Kopf-, Gehör- und Augenschutz, wenn Sie dieses Gerät verwenden.



Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie dieses Gerät verwenden.



Tragen Sie stets feste Schuhe, wenn Sie dieses Gerät verwenden.



Halten Sie Kinder, umstehende Personen und Helfer
15M vom Rasentrimmer entfernt.



Achten Sie auf aus dem Arbeitsbereich herausgeschleuderte
Gegenstände.



Achten Sie auf Gegenstände, die vom Schneidgerät
weggeschleudert werden. Verwenden Sie das Gerät niemals ohne
vorschriftsmäßig installierte Schutzeinrichtungen.



Geräte, an denen ein Kreis- oder Grasmesser montiert ist, können
stark zur Seite abgelenkt werden, wenn die Klinge mit einem
unbeweglichen Gegenstand in Berührung kommt.
Es kann zu einem sog. Rückschlag kommen.
Die Klinge kann einen Arm oder ein Bein amputieren.
Halten Sie immer Menschen und Tiere mindestens 15 Meter vom
Gerät entfernt.



Verwenden Sie kein gezahntes Messer



Der Auspuff und andere Teile des Motors werden sehr heiß
Während der Arbeitszeit; berühren Sie sie nicht.



Garantierter Schalleistungspegel für dieses Gerät



Gefahr von Prellungen und Verletzungen durch scharfe Kanten;
niemals gefährliche Stellen berühren, wenn das Messer in Bewegung ist.



Das Produkt erfüllt die Sicherheitsanforderungen der relevanten
gesetzlichen Richtlinien der Gesetzgebung der Europäischen Union.



Das Produkt erfüllt die Sicherheitsanforderungen der relevanten
gesetzlichen Richtlinien der Gesetzgebung der republik Serbien.

ZWECK

Das Gerät ist ausschließlich zum Schneiden von Büschen und Weichbewuchs bestimmt. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes können Gefahren und Verletzungen entstehen.

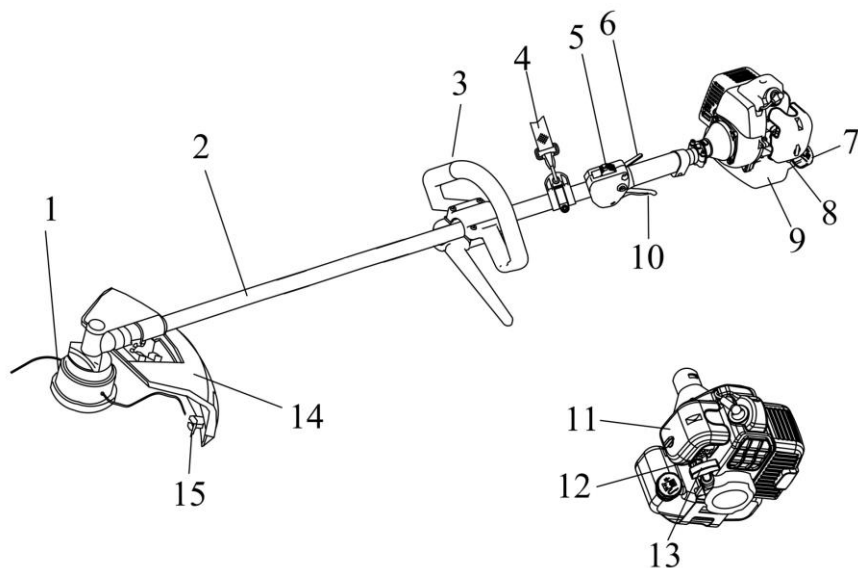
Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte nicht für den gewerblichen, industriellen oder handwerklichen Gebrauch bestimmt sind. Der Kunde übernimmt die gesamte rechtliche und sonstige Verantwortung für alle durch unsachgemäße Verwendung des Geräts verursachten Schäden oder Verletzungen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Typ		PWRTB 33 ES
Motor Modell		1 E36F
Motortyp		Luftgekühlt, 2-Takt, vertikales Kolbenventil, Benzinmotor:
Steuerungsart		Automatischen Fliehkraftkupplung, Spiralkegelrad, Antriebswelle
Hubraum		32,6 cm ³
Nennleistung des Motors		0,9 kW
Leerlaufgeschwindigkeit		3000±150 min ⁻¹
Maximale Drehgeschwindigkeit	Motorsense	10000 min ⁻¹
	Rasentrimmer	7727 min ⁻¹
Kapazität Kraftstofftank		1000 ml
Schnittbreite mit dem Fadenkopf		415 mm
Schnittbreite mit dem Messer		255 mm
Schnitfadendurchmesser		Ø 2,5 mm
Schalldruckpegel, L _{pAeq}	Motorsense	90 dB(A)
	Rasentrimmer	90,5 dB(A)
	Messunsicherheit K	2,5 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel, L _{WA}	Motorsense	108,7 dB(A)
	Rasentrimmer	110,5 dB(A)
	Messunsicherheit K	2,5 dB(A)
Schwingungen		
Garantierter Schalleistungspegel L _{WA} Messunsicherheit K		115 dB(A)
		2,5 dB(A)
Linker/rechter griff	Motorsense	4,71 /5,88 m/s ²
	Rasentrimmer	4,52 /5,66 m/s ²
Messunsicherheit K		1,5 m/s ²
Gewicht	Mit leerem Kraftstofftank und ohne Schneidzubehör	7,2 kg
	Mit leerem Kraftstofftank und mit Schneidzubehör	10,3 kg
Abmessungen		1800x380x265 mm

Technische Änderungen vorbehalten ohne vorherige Ankündigung.

GERÄTETEILE



1. KOPF MIT NYLONFADEN
2. BAUGRUPPE ANTRIEBSWELLE
3. BAUGRUPPE HANDGRIFF
4. BAUGRUPPE RIEMENEINHEIT
5. ZÜNDSCHALTER
6. SICHERHEITSHEBEL
7. KRAFTSTOFFTANKDECKEL (STOPFEN)
8. KRAFTSTOFFPUMPE

9. KRAFTSTOFFBEHÄLTER
10. GASGRIFF (SCHALTER)
11. ABDECKUNG DES LUFTREINIGERS
12. DROSSEL/CHOKE
13. STARTERGRIFF
14. ABFALLSCHUTZ
15. SCHNEIDEMESSER

BESCHREIBUNG

SICHERHEITSANLEITUNG als Bestandteil des Geräts.

Um richtige und sichere Arbeitstechniken zu erlernen, lesen Sie vor der Arbeit diese Anleitung und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch auf.

Verwenden Sie einen 19-mm-Steckschlüssel und einen 4-5-mm-Inbusschlüssel.

1. **NYLONFADEN-KOPF:** enthält austauschbaren Nylonfaden zum Trimmen, die herausgezogen wird, wenn der Kopf auf den Boden stößt, während er sich mit normaler Betriebsgeschwindigkeit dreht.
2. **ANTRIEBSWELLENBAUGRUPPE** – Enthält eine speziell konstruierte flexible Antriebswelle.
3. **BAUGRUPPE HANDGRIFF** - Dieser Handgriff kann nach Ihren Wünschen für mehr Komfort eingestellt werden.
4. **BAUGRUPPE RIEMEN** – Ein Zubehör, mit dem das Gerät am Bediener aufgehängt werden kann und in der Länge verstellbar ist.
5. **ZÜNDSCHALTER** – "Schiebeschalter", montiert auf der Oberseite des Gehäuses des Gasgriffs. Bewegen Sie den Schalter NACH VORNE für Laufen, und NACH HINTEN – um das Gerät anzuhalten.
6. **SICHERHEITSHEBEL** – muss vor dem Beschleunigen gedrückt werden.
7. **KRAFTSTOFFTANKDECKEL (STOPFEN)**
8. **KRAFTSTOFFPUMPE** – Durch Drücken der Kraftstoffpumpe (7–10 Mal vor dem Start) werden sämtliche Luft und verbliebenes Kraftstoff aus dem Kraftstoffsystem entfernt und frischer Kraftstoff in den Vergaser geleitet.
9. **KRAFTSTOFFTANK** – Enthält Kraftstoff und Kraftstofffilter.
10. **GASGRIFF (SCHALTER)** - Die Feder bringt den Griff in die Leerlaufposition zurück, wenn der Griff losgelassen wird. Beim Beschleunigen drücken Sie den Gasgriff (Schalter) allmählich für die beste Arbeitsweise. Halten Sie den Gasgriff nicht gedrückt, während Sie das Gerät starten.
11. **LUFTFILTERABDECKUNG** – Enthält ein austauschbares Filzelement.
12. **DROSSEL/CHOKE** – Die Drossel-Steuerung befindet sich oben auf der Filterabdeckung.

- **KALTSTART:** Ziehen Sie den Hebel nach oben, um den Drossel für den Kaltstart zu schließen. Drücken Sie den Hebel nach unten für den Betriebsmodus zu aktivieren
13. **STARTERHEBEL** - Ziehen Sie den Hebel, bis der Motor anspringt, und lassen Sie den Hebel dann langsam zurück. Den Griff NICHT PLÖTZLICH LASSEN, da sonst der Starter beschädigt werden könnte.
 14. **ABFALLSCHUTZVORRICHTUNG** – wird direkt über dem Mähzubehör montiert. Schützt den Bediener, indem sie Abfälle abweist, die während des Betriebs entstehen. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Schutzvorrichtung.
 15. **SCHNEIDEMESSER** – Kürzt bzw. schneidet die Nylonfäden auf die vorgeschriebene Länge (18 cm , oder 7 Zoll) wenn der Trimmerkopf während des Betriebs den Boden berührt und der Faden dabei herausgezogen wird. Wenn der Trimmer ohne das Schneidemesser verwendet wird, wird der Faden zu lang (mehr als 18 cm oder 7 Zoll), wodurch die Arbeitsgeschwindigkeit den Motor verlangsamt und eine Überhitzung oder Beschädigung des Motors verursachen kann.

WARNUNG **ACHTUNG**

Überprüfen Sie vor der Verwendung des Produkts die lokalen Gesetze und Vorschriften, um sicherzustellen, dass es keine Einschränkungen für diese Art von Produkt gibt oder dass das Produkt den Anforderungen der lokalen Gesetze und Vorschriften entspricht.

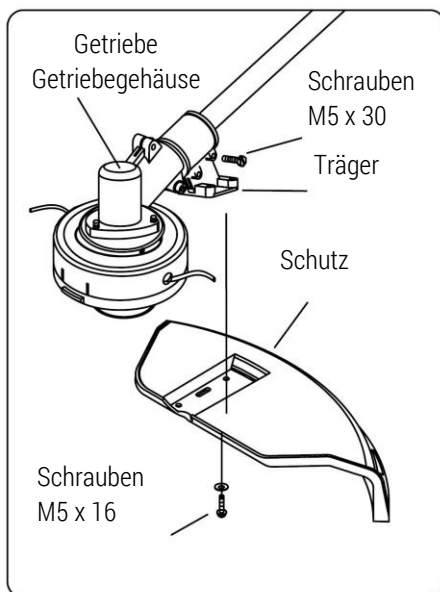
MONTAGE

MONTAGE

KUNSTSTOFFSCHUTZELEMENT

Montieren Sie den Sicherheitsschutz an der Stange mit der Halterung und mit den mitgelieferten Schrauben.

Nach Einstellung des Trägers in entsprechender Position ziehen Sie die Schrauben an.

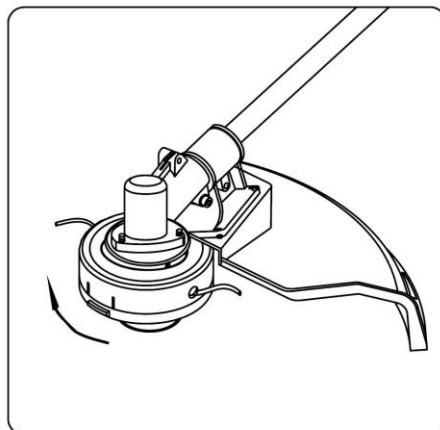


WARNUNG **ACHTUNG**

MONTAGE FADENKOPF

Richten Sie das Loch in der Adapterplatte mit dem Loch an der Welle aus und installieren Sie das Arretierwerkzeug.

Schrauben Sie den Schneidkopf auf die Welle (im Uhrzeigersinn drehen), bis er fest sitzt. Entfernen Sie das Arretierwerkzeug.



MONTAGE HANDGRIFF

Bringen Sie den Handgriff am Träger an. Stellen Sie den Handgriff in eine komfortable Arbeitsposition und ziehen Sie die vier Mx25 Schrauben an.

MONTAGE DES MESSERS

Montieren Sie Halterung A, Dreiblatt-Messer, Halterung B und Zahnscheibe – genau in dieser Reihenfolge. Anschließend mit einer Linksgewindemutter festziehen. Richten Sie die Öffnungen am Getriebe und an der Halterung A aus und stecken Sie den Inbusschlüssel S = 4mm ein.

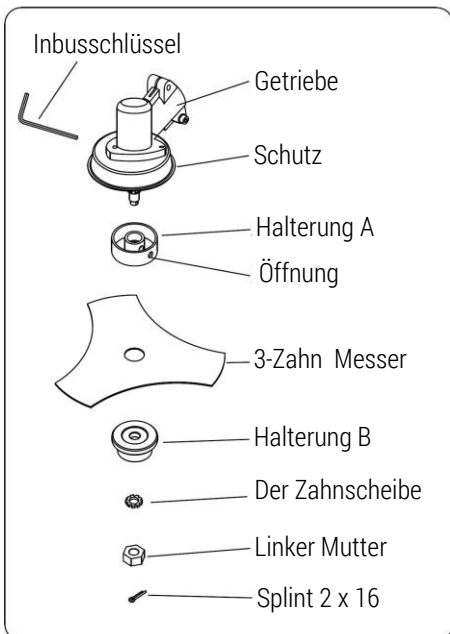
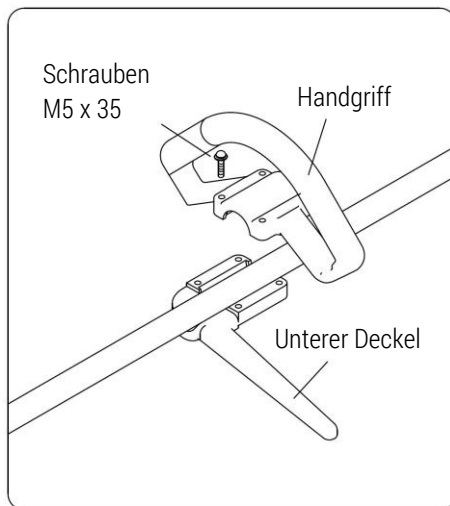
Drehen Sie die Messerspannmutter mit einem entsprechenden Schlüssel im Uhrzeigersinn, bis sie fest angezogen ist. Setzen Sie den Splint (Sicherung) 2 x 16 ein und spreizen Sie ihn.

WARNUNG ACHTUNG

ÜBERMÄßIGE VIBRATIONEN –
STELLEN SIE DEN MOTOR SOFORT
AB.

Übermäßige Vibrationen des Messers bedeuten, dass es nicht richtig montiert ist. Stellen Sie den Motor sofort ab und überprüfen Sie das Messer. Ein falsch montiertes Messer führt zu Verletzungen.

Verwenden Sie bei der Wartung und Reparatur des Gerätes ausschließlich Originalteile der Schneidausrüstung aus unserem Unternehmen.



REGELN FÜR SICHERES ARBEITEN

WARNUNG GEFAHR

Alle Trimmer- und Motorsense-Modelle können kleine Steine, ein metallene oder kleine Gegenstände sowie das zu schneidende oder geschnittene Material herausschleudern. Bitte lesen Sie diese „Regeln für sicheres Arbeiten“ sorgfältig durch. Befolgen Sie die Anweisungen in Ihrer Betriebsanleitung.

Lesen Sie die *Betriebsanleitung* sorgfältig durch. Machen Sie sich ausführlich mit den Bedienelementen (Befehlen) und dem richtigen Umgang mit dem Gerät vertraut. Lernen Sie wie das Gerät angehalten und schnell ausgeschaltet wird. Lernen Sie, wie die Gurte schnell zu lösen.

Erlauben Sie niemandem, das Gerät ohne entsprechende Anleitung zu benutzen. Stellen Sie sicher, dass der Bediener Schutzausrüstung für Füße, Beine, Augen, Gesicht und Ohren trägt. Verlassen Sie sich nicht darauf, dass der am Gerät angebrachte Partikelschutz Sie vor Abprallern oder herumfliegenden Gegenständen schützt. Halten Sie Beobachter, Kinder und Haustiere vom Arbeitsbereich fern. Erlauben Sie Kindern niemals, mit diesem Gerät umzugehen oder damit zu spielen.

Erlauben Sie niemandem, den GEFAHRENBereich mit Ihnen zu betreten. GEFAHRENBereich ist ein Bereich mit einem Radius von ca. 15 m (ca. 16 Schritte), d.h. 50 Fuß.

Bestehen Sie darauf, dass Personen im „RISIKOBereich“ – hinter dem Gefahrenbereich – einen Augenschutz tragen, um sich vor geworfenen Gegenständen zu schützen. Wenn Sie das Gerät an Orten verwenden müssen, wo sich Personen aufhalten, die keinen Schutz benötigen, arbeiten Sie mit einer niedrigen Geschwindigkeit, um die Gefahr durch herumgeschleuderte Gegenstände zu verringern. Stellen Sie den Stoppschalter im Leerlauf des Motors auf die Position „Stop“ – und prüfen Sie so vor dem Mähen, ob er ordnungsgemäß funktioniert. Sie dürfen mit dem Mähen nur beginnen, wenn der STOP-Schalter in Ordnung ist.

Lassen Sie die Überprüfung des Anhaltens des Schneidzubehörs im Leerlauf (das Schneidzubehör darf sich im Leerlauf nicht drehen) zu einer Gewohnheit werden.

Halten Sie den Rasentrimmer mit der rechten Hand am Griff mit Schalter und mit der linken Hand am linken Griff. Während des Betriebs mit beiden Händen festhalten. Der Rasentrimmer sollte mit dem Griff, an dem sich der Schalter befindet, in einer bequemen

Position gehalten werden – auf Hüfthöhe. Behalten Sie den Halt und das Gleichgewicht auf beiden Füßen bei. Positionieren Sie sich so, dass Sie durch die Rückstoßreaktion des Nylonfaden-Kopfes (d.h. des Kopfes mit dem Schneidfaden) mit der Kraft nicht aus dem Gleichgewicht geraten.

Benutzen Sie immer Schultergurte. Passen Sie beide Gurte und Gurtklemmen am Gerät so an, dass das Gerät einige Zentimeter über dem Boden hängt. Der Schneidkopf und der Kunststoff-Schmutzschutz sollten in allen Positionen horizontal sein. Hängen Sie das Gerät auf die rechte Seite Ihres Körpers.

WARNUNG GEFAHR

Tragen Sie neben dem Schutz für Kopf, Augen, Gesicht und Ohren auch Schuhe, die Ihre Füße schützen und den Stand auf rutschigem Untergrund verbessern. Tragen Sie keine Krawatten, Schmuck oder lose (hängende) Kleidung, da diese vom Gerät erfasst werden können.

Tragen Sie keine offenen Schuhe und gehen Sie nicht barfuß. In manchen Situationen müssen Sie einen vollständigen Gesichts- und Kopfschutz tragen. Vorsicht vor Rückschlag und Messerstoß.





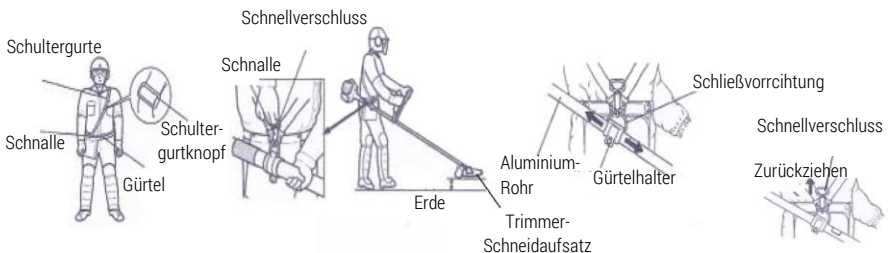
MONTAGE UND VERWENDUNG VON SCHULTERGURTEN

1. Montieren Sie die Schultergurte und den Gürtel wie abgebildet und passen Sie sie an.
2. Passen Sie den Knopf der Schultergurte an und verschieben Sie die Schnalle an Ihren Gürtel. Passen Sie dann den Gürtel an (falls vorhanden).
3. Hängen Sie die Schließvorrichtung an den Haken (Schnalle) der Gurte.
4. Wenn der Trimmer nicht ausbalanciert ist, stellen Sie den Gürtelhalter und den Griff ein, bis er ausbalanciert ist.

WARNUNG ACHTUNG

Die Schnalle befindet sich an Ihrer rechten Hüfte und die Schnellverschlusschnalle befindet sich außen.

5. Um den Trimmer schnell von dem Gürtel zu lösen, ziehen Sie den Schnellverschluss nach oben.
6. Führen Sie die Lasche des Schlosses in den Schlitz des Schnellverschlusses ein, um



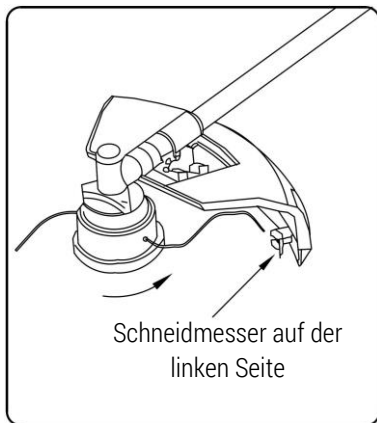
die Motorsense wieder an den Riemen zu befestigen.

WARNUNG GEFAHR

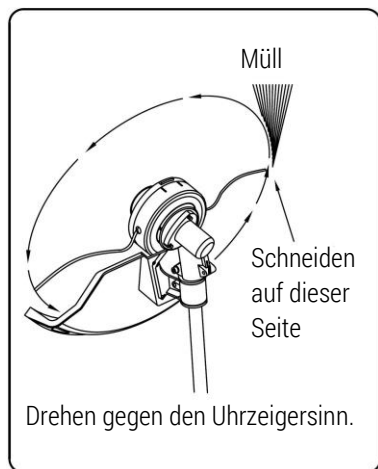
Bitte überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Schultergurte und stellen Sie sicher, dass alles in Ordnung ist. Stoppen Sie im Gefahrenfall sofort den Rasentrimmer und ziehen Sie am Haken des Schnellverschlusses, wonach der Trimmer von Ihrem Körper getrennt wird.



DAS MÄHEN MIT DEM FADENKOPF



Der Fadenkopf dreht sich gegen den Uhrzeigersinn. Das Schneidmesser befindet sich auf der rechten Seite des Schmutzschutzes.



WARNUNG GEFAHR

Beim Einsatz des Schneidfadens muss der vorgeschriebene Schutz gegen Schmutz an Gerät vorhanden sein. Der Schneidfaden kann herumflattern, wenn zu viel Faden herausgezogen wird. Bei der Verwendung von Fadenköpfen immer einen Kunststoff-Schmutzschutz mit Schneidmesser benutzen.

Bei fast allen Mäharbeiten wird empfohlen, den Fadenkopf so zu neigen, dass der Kontakt an jenem Teil der Kreislinie hergestellt wird, an dem sich der Faden von Ihnen und dem Partikelschutz weg bewegt (siehe entsprechende Abbildung). Dadurch wird der Müll (die Partikel) fern von Ihnen weggeworfen.

WARNUNG GEFAHR

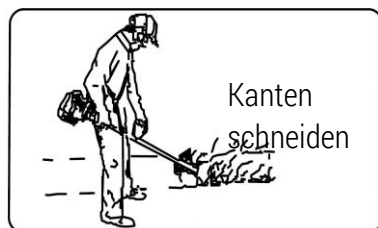
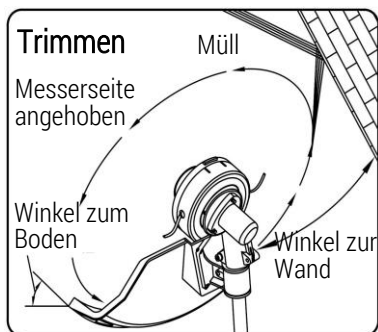
Wenn Sie Ihren Kopf auf die falsche Seite neigen, wird Müll in Ihre Richtung geschleudert. Wenn der Fadenkopf gerade auf den Boden gehalten wird, sodass das Mähen auf der gesamten kreisförmigen Linie erfolgt, wird der Abfall in Ihre Richtung geschleudert, die Last wird den Motor verlangsamen und Sie werden mehr Fäden verwenden.

WARNUNG GEFAHR

Verwenden Sie nur hochwertige Schneidfäden mit einer Einzelfaser mit 2,5 mm Durchmesser. Verwenden Sie niemals Faden oder drahtverstärkten Faden anstelle von Seide. Legen Sie in den Fadenkopf nur Fäden mit dem vorgeschriebenen Durchmesser.

WARNUNG GEFAHR

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an exponierten oder kiesigen Stellen arbeiten, da der Schneidfaden Stein mit hoher Geschwindigkeit auswerfen kann. Der Partikelschutz kann Objekte, die von harten Oberflächen abprallen, nicht stoppen.

TRIMMEN:

Der Rasentrimmer wird vorsichtig in das Material geführt, das Sie schneiden möchten. Neigen Sie den Fadenkopf ein wenig zur Seite – damit sich der Abfall von Ihnen wegbewegt. Wenn Sie an Barrieren wie Zäunen, Mauern oder Bäumen entlang mähen, nähern Sie sich in einem Winkel, in dem eventuelle Abpraller von der Barriere von Ihnen wegfliegen. Bewegen Sie den Fadenkopf langsam, bis das Gras an der Barriere selbst geschnitten wird, aber drücken Sie den Faden nicht zu stark darin. Wenn Sie entlang eines Drahtzauns oder Maschendrahtzauns schneiden, achten Sie darauf, dass Sie sich dem Draht nähern, ohne ihn zu berühren. Wenn Sie zu nahe kommen, reißt der Faden um den Draht. Beim Trimmen können die Unkrautstängel einzeln abgeschnitten werden. Stellen Sie den Fadenkopf nahe der Unterseite des Unkrauts, niemals hoch, da dies dazu führen kann, dass das Unkraut vibriert und sich am Faden verfängt. Es wird empfohlen, das Unkraut nicht direkt durch die Pflanze zu schneiden, sondern die Pflanze mit dem äußersten Ende des Fadens langsam zu schneiden.

WARNUNG **GEFAHR**

Verwenden Sie zum Kantenschneiden oder Skalpieren keine Stahlklinge.

SKALPIEREN UND KANTENSCHNEIDEN

Beide Aktionen werden mit dem Fadenkopf ausgeführt, der in einem steilen Winkel geneigt ist. Beim Skalpieren werden die oberen Wucherungen entfernt, so dass der Boden frei bleibt.

Beim Kantenschneiden wird das Gras zurückgeschnitten, dort wo es sich über Fußgängerwege, Straßen usw. ausbreitet. Halten Sie das Gerät beim Skalpieren und Kantenschneiden in einem steilen Winkel und in einer Position, in der Sie auch nach dem Abprallen auf harten Oberflächen weder von Partikeln (Abfall) noch aufgewirbeltem Schmutz und Steinen getroffen werden. Obwohl das Skalpieren und Kantenschneiden auf den Abbildungen zu sehen ist, muss jeder Bediener selbst die Winkel finden, die seiner Körpergröße und der Situation entsprechen.

WARNUNG GEFAHR

Mähen Sie nicht in Bereichen wo die Drähte des Drahtzauns zu finden sind. Tragen Sie Schutzausrüstung. Schneiden Sie nicht an Stellen, an denen Sie nicht sehen können, was Ihr Schneidwerkzeug schneidet.

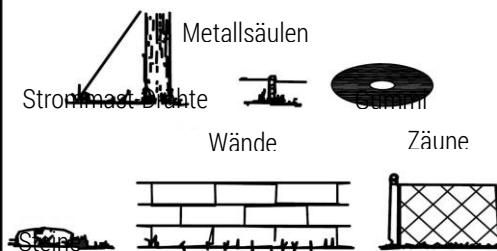


SENSEN MIT DEM MESSER

Es gibt viele verschiedene Arten von Messern, aber die am häufigsten verwendeten sind:
 STRAUCHMESSER – werden zum Schneiden von Büschen und Unkraut mit einem Durchmesser von weniger als 19 mm verwendet.
 SÄGEMESSER (RUNDMESSER) – wird für Pflanzen mit einem Durchmesser von 19 mm bis 75 mm verwendet.

WARNUNG GEFAHR

DIESE GEGENSTÄNDE DÜRFEN SIE NICHT
MIT DEM MESSER BERÜHREN



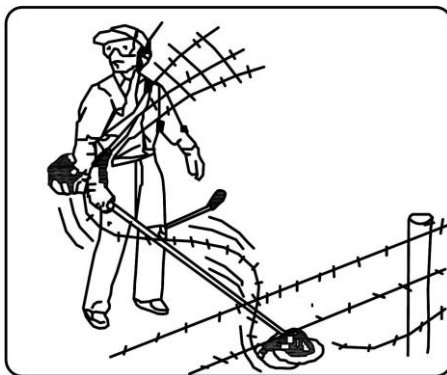
WARNUNG **GEFAHR**

VERWENDEN SIE KEINE MOTORSSENSE ZUM SCHNEIDEN VON BÄUMEN.

WARNUNG **GEFAHR**

Arbeiten Sie nicht mit einer stumpfen, rissigen oder beschädigten Metallklinge. Überprüfen Sie vor dem Schneiden der Vegetation, ob Hindernisse wie Steine, Metallstangen oder Drähte eines Zauns vorhanden sind. Wenn ein Hindernis nicht entfernt werden kann, markieren Sie seine Position, damit Sie es mit einem Messer umgehen können. Steine oder metallene Gegenstände können hervorragen oder das

Rückschlag ist eine Reaktion, die auftreten kann, wenn ein rotierendes Messer etwas berührt, das es nicht schneiden kann. Dieser Kontakt kann dazu führen, dass das Messer kurzzeitig zum Stillstand kommt und das Gerät plötzlich in die entgegengesetzte Richtung des getroffenen Objekts „geschleudert wird“. Diese Reaktion kann so stark sein, dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verlieren kann. Ein Rückschlag kann ohne Vorwarnung auftreten – wenn das Messer eingeklemmt, gestoppt oder blockiert wird. Dies ist häufiger in Bereichen der Fall, in denen das zu schneidende Material schwer zu erkennen ist. Um das Schneiden einfacher und sicherer zu machen, nähern Sie sich dem Unkraut, das Sie mähen, von rechts nach links. Beim Auftreffen auf ein unerwartetes Objekt oder auf verholzte Triebe kann dadurch die Rückstoßreaktion verringert werden.



UNKRAUT MÄHEN

Unkraut wird geschnitten, indem das Messer in einem geraden Bogen geschwungen wird. Dadurch kann eine Fläche schnell von Feldgras und Unkraut befreit

ANMERKUNG

Verwenden Sie keine Motorsense, um Bäume zu fällen, die einen Durchmesser von mehr als 13 bis 19 mm haben.

werden. Diese Art des Mähens darf nicht zum Mähen von großen oder zähen Unkräutern oder Gehölzen verwendet werden.

Diese Art des Mähens kann in beide Richtungen erfolgen oder in eine Richtung, bei der Teile weggeschleudert werden, nämlich

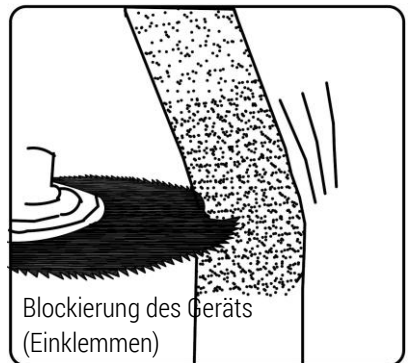
In diesem Fall dreht sich die Seite des Messers weg von Ihnen. Kippen Sie das Messer auf derselben Seite etwas nach unten. Wenn Sie in beide Richtungen mähen, besteht die Gefahr, dass Sie von einem Teil getroffen werden.

SCHNEIDEN

Dies muss mit einem Sägemesser erfolgen, falls das Unkraut zu dick und stark ist, um mit der Methode UNKRAUT MÄHEN geschnitten zu werden.

Wenn ein Rückschlag auftritt, ist das Messer möglicherweise stumpf oder das Material ist zu dick und zu hart. Sie müssen daher ein Sägemesser anstelle eines Strauchmessers verwenden.

Pflanzen mit einem Durchmesser von bis zu 76 mm, die für die Methode UNKRAUT MÄHEN zu dick sind, können geschnitten werden. Diese Art von Schneiden erfordert von Ihnen zu beurteilen, ob Sie nun auf jener Seite schneiden, auf der sich das Messer von Ihnen wegzieht, wo aber die Partikel



zurückschleudert werden – oder auf der Seite, auf der die Partikel von Ihnen wegfliegen, wo aber zu einem Rückschlag kommen kann.

Schneiden Sie immer auf jener Seite des Baumes, die dazu führen würde, dass der Baum auf die gegenüberliegende Seite vom Gerät fällt. Rückschlag oder Blockierung des Geräts kann dazu führen, dass das Holz in Richtung des Geräts fällt und das Messer einklemmt.

Üben Sie beim Schneiden keine Gewalt mit dem Messer aus. Ändern Sie den Schnittwinkel nicht, nachdem Sie in das Holz eingedrungen sind. Vermeiden Sie jeglichen Druck oder Hebelwirkung, die dazu führen könnte, dass die Klinge einklemmt oder bricht.

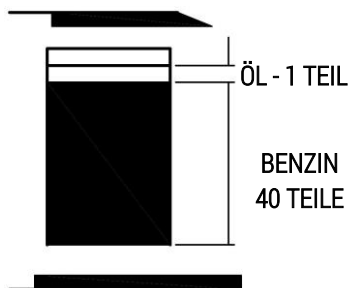
GEMISCH VON BENZIN UND ÖL



WARNUNG

- Füllen Sie den Kraftstofftank niemals bis zum Rand.
- Tanken Sie nie in nicht gut belüfteten Innenräumen.
- Füllen Sie niemals Kraftstoff in der Nähe von offener Flamme oder Funken.
- Wischen Sie verschütteten Kraftstoff unbedingt auf, bevor Sie den Motor starten.
- Versuchen Sie nicht, bei heißem Motor zu tanken.

Der in diesem Modell verwendete Kraftstoff ist eine Mischung aus bleifreiem Benzin und einem geeigneten zugelassenen Motorschmiermittel. Verwenden Sie beim Mischen von Benzin mit Zweitaktmotoröl nur Benzin, das KEIN ETHANOL ODER METHANOL (Typen von Alkohol) ENTHALTET. Verwenden Sie zertifiziertes bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl von 89 oder höher, von dem Sie wissen, dass es von guter Qualität ist. Dies trägt dazu bei, mögliche Schäden an den Kraftstoffleitungen zum Motor oder anderen Teilen des Motors zu vermeiden.



Das Verhältnis der Mischung beträgt 40:1
BENZIN 40 TEILE ÖL 1 TEIL

Ein anderes Kraftstoffmischungsverhältnis als 40:1 kann zu Motorschäden führen. Stellen Sie sicher, dass das Verhältnis korrekt ist.

KRAFTSTOFF

Es handelt sich um einen Zweitaktmotor, d. h. er verwendet ein Benzin-Öl-Gemisch für Zweitaktmotoren im Verhältnis 40:1.

BENZIN

Verwenden Sie zertifiziertes bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl die über 89 oder höher, von dem Sie wissen, dass es von guter Qualität ist.

KRAFTSTOFFLAGERUNG

Lagern Sie Kraftstoff nur in einem sauberen, sicheren und zertifizierten Kanister. Überprüfen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich Art und Ort der Kanisterlagerung und halten Sie diese ein.

WICHTIG

Bei Zweitaktmotoren kann das Gemisch getrennt werden. Schütteln Sie den Kraftstoffkanister vor jedem Gebrauch gründlich. Gespeicherter Kraftstoff wird alt. Mischen Sie nicht mehr Kraftstoff, als Sie in einem Monat verbrauchen.

GEMISCH VON BENZIN UND ÖL

Überprüfen Sie den Tank, um sicherzustellen, dass er sauber ist, und füllen Sie ihn mit frischem Kraftstoff. Verwenden Sie ein Mischungsverhältnis von 40:1.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

VERWENDEN SIE BEIM MISCHEN VON BENZIN MIT ZWEITAKTÖL NUR BENZIN, DAS KEIN ETHANOL ODER METHANOL (TYPEN VON ALKOHOL) ENTHÄLTET. DADURCH KÖNNEN MÖGLICHE SCHÄDEN AN DEN KRAFTSTOFFLEITUNGEN UND ANDEREN MOTORTEILEN VERMIEDEN WERDEN.

VERMISCHEN SIE BENZIN UND ÖL NICHT DIREKT IM KRAFTSTOFFTANK DES MOTORS.

WICHTIG: Wenn Sie die Anweisungen zur korrekten Zubereitung des Gemisches nicht befolgen, kann es zu Schäden am Motor kommen.

1. Mischen Sie bei der Zubereitung der Kraftstoffmischung nur die Menge, die Sie für die Arbeit benötigen. Verwenden Sie keinen Kraftstoff, der länger als 2 Monate gelagert wurde. Ein Kraftstoffgemisch, das länger als 2 Monaten gelagert wurde, führt zu Startschwierigkeiten und schlechter Leistung. Wenn die Kraftstoffmischung länger als 2 Monaten gelagert wurde, sollte sie abgelassen und eine neue Mischung eingefüllt werden.

WARNUNG GEFAHR

2. Füllen Sie den Kraftstofftank niemals bis zum Rand (nur bis zu 3/4 des Tanks).
3. Füllen Sie niemals Kraftstoff in geschlossenen und unbelüfteten Räumen in den Tank.
4. Füllen Sie niemals Kraftstoff in der Nähe von offener Flamme oder Funken.
5. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff unbedingt auf, bevor Sie den Motor starten.
6. Versuchen Sie nicht, bei heißem Motor zu tanken.

VOR DEM START ÜBERPRÜFEN SIE FOLGENDES:

1. Lockere Schrauben, Muttern und Beschläge prüfen.
2. ob der Luftfilter verschmutzt ist. Reinigen Sie den Luftreiniger vor der Arbeit von allen Verunreinigungen u.ä.
3. Überprüfen Sie, ob der Schutz fest sitzt.
4. Stellen Sie sicher, dass kein Kraftstoff austritt.
5. Stellen Sie sicher, dass das Messer nicht gebrochen ist.

WARNUNG GEFAHR

Die Abgase dieses Geräts enthalten Chemikalien, die bekanntermaßen Krebs, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen.

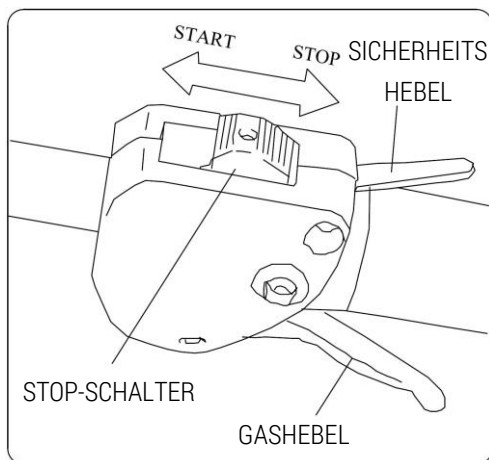
BEDIENUNG



VERFAHREN ZUM STARTEN UND STOPPEN DES MOTORS

STARTEN EINES KALTEN MOTORS

1. Bringen Sie den STOP-Schalter in die Position „START“.
2. Drücken Sie die Pumpe mehrmals (5 Mal) vorsichtig, bis der Kraftstoff in die Pumpe gelangt.
3. Kaltstart Ziehen Sie den Griff nach oben, um die Drosselklappe zu schließen.
4. Ziehen Sie am Startergriff, bis Sie das erste Geräusch des Motors hören.
5. Drücken Sie den Drosselhebel nach innen (zu viele Versuche, den Motor zu starten, würde dazu führen, dass der Motor überflutet und dadurch das Starten erschwert wird).
6. Ziehen Sie den Starterhebel – bis der Motor anspringt.
7. Warten Sie vor dem Gebrauch einige Minuten, bis der Motor warmgelaufen ist.



STARTEN EINES WARMEN MOTORS

- Wenn der Tank während des Betriebs nicht entleert wurde, ziehen Sie 1 bis 3 Mal am Anlasser und der Motor sollte starten.

VERWENDEN SIE KEINE DROSSELKLAPPE

- Wenn der Motor lief, bis der Tank entleert wurde, wiederholen Sie nach dem Einfüllen von Kraftstoff die Schritte 3-7 (STARTEN EINES KALTEN MOTORS).

MOTOR ABSTELLEN

- Stellen Sie den Motorschalter auf STOP (AUS)



WARTUNG

WARNUNG ACHTUNG

Verwenden Sie nur Originalersatzteile des Herstellers sowie Originalzubehör und -ausrüstung. Wenn Sie dies nicht beachten, kann es zu Verletzungen, schlechter Leistung und zur Nichtanerkennung der *Garantie* kommen.

- Das Schneidzubehör darf nicht im Leerlauf rotieren. Wenn diese Bedingung nicht erfüllt ist, muss die Kupplung eingestellt werden oder das Gerät erfordert eine sofortige Reparatur in einem autorisierten Servicecenter.
- Hier können Sie die beschriebenen Anpassungen und Reparaturen durchführen. Für andere Reparaturen des Trimmers wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
- Zu den Folgen einer unsachgemäßen Wartung gehören erhöhte Rußablagerungen (Kohlenstoffablagerungen), die zu Leistungsproblemen und dem Austreten schwarzer Ölrückstände führen, die aus dem Auspuff tropfen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen, Gurte, Deflektoren und Handgriffe ordnungsgemäß und sicher angebracht sind, um das Risiko von Körperverletzungen zu vermeiden.

AUSPUFFKANAL UND SCHALLDÄMPFER

- In Abhängigkeit vom verwendeten Kraftstoff, der Art und Menge des verwendeten Öls und/oder Ihren Betriebsbedingungen können der Auspuffkanal und der Schalldämpfer durch Rußablagerungen (Kohlenstoff) verstopft werden. Wenn Sie einen Leistungsverlust an Ihrem Motorgerät bemerken, müssen diese Ablagerungen in einem autorisierten Servicecenter entfernt werden, um die ordnungsgemäße Leistung wiederherzustellen.

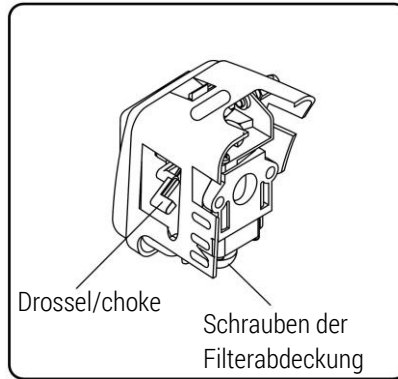
LUFTFILTER

- Im Luftfilter angesammelter Staub verringert die Motorleistung, erhöht den Kraftstoffverbrauch und ermöglicht das Eindringen abrasiver Partikel in den Motor. Entfernen Sie den Luftfilter so oft wie nötig, um ihn sauber zu halten.
- Eine kleine Staubschicht kann durch Ausklopfen des Filters entfernt werden. Größere Ablagerungen sollten in einer geeigneten Lösung ausgewaschen werden.
- Entfernen Sie die Filterabdeckung, indem Sie den Schraubknopf der Filterabdeckung abschrauben.

EINSTELLEN DES VERGASERS

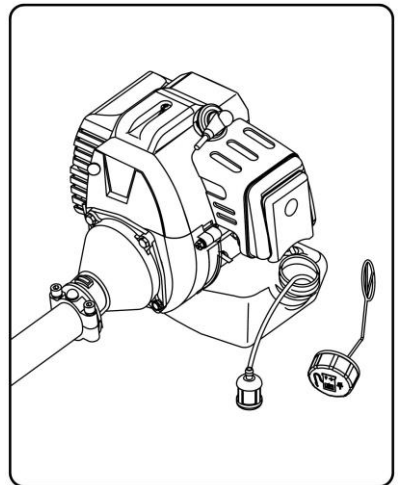
ANMERKUNG

Stellen Sie den Vergaser nicht ein, es sei denn, dies ist erforderlich. Wenn Sie Probleme mit dem Vergaser haben, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter. Eine unsachgemäße Einstellung kann zu Schäden am Motor und zum Erlöschen der Garantie führen.



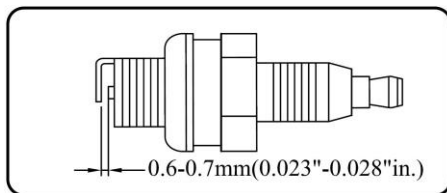
KRAFTSTOFFFILTER

- Der Kraftstofftank ist mit einem Filter ausgestattet. Der Filter wird auf das freie Ende der Kraftstoffleitung aufgesetzt und kann mithilfe eines Drahtes aus dem Kraftstoffeinfüllstutzen gezogen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Kraftstofffilter. Lassen Sie keinen Staub in den Kraftstofftank gelangen. Ein verstopfter Filter führt zu Schwierigkeiten beim Starten des Motors und zu unregelmäßigem Motorbetrieb.
- Wenn der Filter verschmutzt ist, ersetzen Sie ihn.
- Wenn das Innere des Kraftstofftanks verschmutzt ist, kann es durch Spülen des Tanks mit Benzin gereinigt werden.



ZÜNDKERZE ÜBERPRÜFEN

- Um eventuelle Beschädigung des Gewindes zu vermeiden, entfernen Sie die Zündkerze nicht aus heißem Motor.
- Reinigen oder ersetzen Sie die Zündkerze, wenn sie durch große Ölablagerungen verschmutzt ist.
- Ersetzen Sie die Zündkerze, wenn die Mittelelektrode an den Enden abgenutzt ist.
- Zündkerzenabstand 0,6–0,7 mm (0,023–0,028 Zoll).
- Anzugsdrehmoment =145–155 kg.cm (125–135 lb).





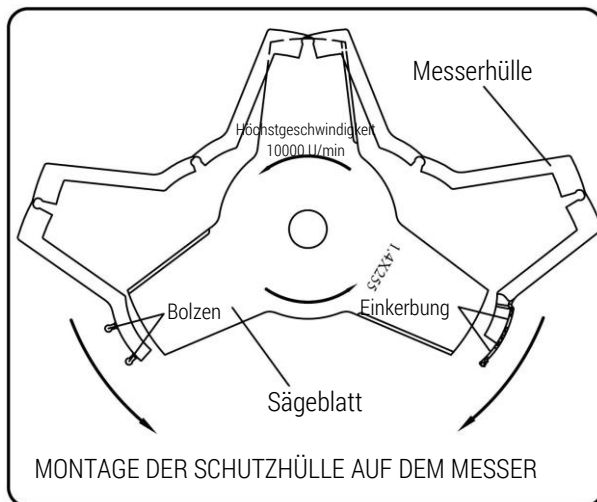
TRANSPORT UND LAGERUNG

TRANSPORT, HANDHABUNG

- Stellen Sie den Motor ab, wenn das Gerät zwischen den Arbeitsbereichen transportiert wird.
- Nach dem Abstellen des Motors ist der Auspuff noch heiß. Berühren Sie niemals heiße Teile wie z. B. den Auspuff.
- Stellen Sie sicher, dass kein Kraftstoff aus dem Tank austritt.
- Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist, lassen Sie den Kraftstoff aus dem Tank ab und sichern Sie das Gerät gegen Bewegung, bevor Sie es in einem Fahrzeug transportieren. Wenn ein Messer montiert ist, verwenden Sie immer eine Schutzhülle für das Messer.

ANBRINGEN DER SCHUTZHÜLLE AUF DAS MESSER

Öffnen Sie die Schutzhülle des Messers, legen Sie es auf das Messer und setzen Sie dann den Bolzn in die Kerben der Schutzhülle.



WARNUNG GEFAHR

Leeren Sie vor dem Transport unbedingt den Kraftstofftank, um Austreten von Kraftstoff zu vermeiden.

Um zu vermeiden, dass die Schneidausrüstung die Motorsense beschädigt oder Personen verletzt, entfernen Sie die Schneidausrüstung, setzen Sie die Motorsense gleichzeitig auf die Werkseinstellungen zurück und legen Sie die Teile in Kartons. Vor dem Versand sollten alle Teile verpackt und auf Sicherheit überprüft werden.

LANGZEITLAGERUNG

- Überprüfen, reinigen und reparieren Sie das Gerät – falls erforderlich.
- Lassen Sie den gesamten Kraftstoff aus dem Tank ab.
- Starten Sie den Motor. Dadurch wird der gesamte Kraftstoff in den Kraftstoffleitungen und im Vergaser verbraucht.
- Nehmen Sie die Zündkerze heraus und gießen Sie einen Teelöffel sauberes Motoröl in das Loch, in dem sich die Zündkerze befand. Setzen Sie dann die Zündkerze wieder ein.
- An einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren, an dem sich kein Staub befindet.

WARNUNG GEFAHR

Bewahren Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen auf, in denen Kraftstoffdämpfe mit einer offenen Flamme aus einem Warmwasserbereiter, einer Heizung, einem Herd usw. in Kontakt kommen können. Nur in einem verschlossenen und gut belüfteten Bereich lagern.

WARNUNG GEFAHR

Bringen Sie immer die Schutzhülle am Messer an, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Entfernen Sie die Schutzhülle, bevor Sie das Gerät verwenden. Wenn die Schutzhülle nicht entfernt wird, kann sie weggeworfen werden, wenn das Messer zu rotieren beginnt.

Problemlösung

1. START FEHLGESCHLAGEN

Symptome			Wahrscheinliche Ursache	Lösung
Normale r Kompressionsdruck im Zylinder	Zündkerzenfunktion normal	Defektes Kraftstoffsystem	Kein Kraftstoff im Tank. Kraftstofffilter verstopft	Füllen Sie Kraftstoff in den Tank Reinigen Sie den Kraftstofffilter.
		Kraftstoffsystem normal Kraftstoff	Kraftstoff ist verschmutzt Wasser im Kraftstoff Zu viel Kraftstoff im Zylinder. Falsches Kraftstoffmischungsverhältnis	Kraftstoff wechseln Kraftstoff wechseln Die Zündkerze heraus-schrauben und trocken lassen. entsprechende Mischung vorbereiten
	Kraftstoffsystem normal	Hochspannung s-Zündkerzenkabel normal Zündkerze	Zündkerze durch Ölablagerungen verschmutzt Beschädigte Zündkerzenisolierung Der Abstand ist zu klein oder zu groß	Ölablagerungen reinigen Die Zündkerze wechseln Stellen Sie den Zündkerzenabstand auf 0,6–0,7 mm ein
		Hochspannungs-Zündkerzenkabel defekt	Hochspannungs-Zündkerzenkabel gerissen oder gebrochen Wicklung locker	Wechseln oder festziehen Anziehen
Kraftstoffsystem normal	Zündungssystem normal	Kompressionsdruck nicht korrekt	Kolbenring abgenutzt Kolbenring gebrochen Kolbenring geklebt Zündkerze locker An der Verbindung zwischen Zylinder und Kurbelgehäuse liegt ein Leck vor	Ersetzen Ersetzen Fehler beheben Anziehen Fehler beheben
		Kompression normal	Schlechter Kontakt zwischen der Zündkerze und dem Hochspannungskabel Der Schalter stop ist defekt oder es kam zu einem Kurzschluss	Zündkerzenkappe anziehen Reparieren oder ersetzen.

2. Schlechte Ausgangsleistung

Symptome	Wahrscheinliche Ursache	Lösung
Abschaltung des Motors beim Beschleunigen Der Rauch ist schwach, der Vergaser strömt nach hinten	Kraftstofffilter verstopft Der Kraftstoff geht aus Der Auspuff weist Ölablagerungen auf	Kraftstofffilter reinigen, Kraftstoffleitungen reinigen Stellen Sie den Vergaser ein. Ölablagerungen reinigen
Schwache Kompression	Kolben, Kolbenring, Zylinder verschlissen	Kolben und Kolbenring ersetzen
Motor leakage	An der Verbindung zwischen Zylinder und Kurbelgehäuse liegt ein Leck vor	Reparieren
Leckage am Ende der Kurbelwellen	Schlechte Abdichtung	Dichtung ersetzen
	Motorüberhitzung Der Brennraum weist Ölablagerungen auf	Vermeiden Sie längeren Gebrauch, hohe Geschwindigkeiten und schwere Lasten. Ölablagerungen reinigen

3. DER MOTOR ARBEITET INSTABIL

Symptome	Wahrscheinliche Ursache	Lösung
Iklopfendes Geräusch im Motor	Kolben, Kolbenring und Zylinder sind verschlissen Kolbenbolzen und Kolben verschlissen, Kurbelwellenlager verschlissen	Kolben und Kolbenring ersetzen Den Kolbenbolzen und den Kolben ersetzen Ersetzen Sie das Lager
Es ist ein metallisches Knallgeräusch zu hören	Motorüberhitzung Brennraum durch Ölablagerungen verschmutzt Ungeeignete Benzinsorte	Vermeiden Sie Langzeitgebrauch, hohe Geschwindigkeiten und schwere Lasten Ölablagerungen reinigen Ersetzen Sie ihn durch den richtigen Kraftstoff (mit der richtigen Oktanzahl).
Motorzündung defekt	Wasser im Kraftstoff Falscher Zündkerzenabstand Der Spulenabstand ist falsch	Kraftstoff wechseln Stellen Sie den Abstand der Zündkerze auf 0,6–0,7 mm ein Stellen Sie den Spulenabstand auf 0,3–0,4 mm ein

4. DER MOTOR STOPPT PLÖTZLICH

Wahrscheinliche Ursache	Lösung
Kraftstoff ausgegangen Zündkerze durch Ölablagerungen verschmutzt und Kurzschluss Hochspannungskabel getrennt	Kraftstoff einfüllen Ölablagerungen reinigen Anschliessen

REPARATUR

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal in unseren autorisierten Servicestellen unter Verwendung von Original-Ersatzteilen reparieren, damit die Gebrauchssicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt. Weitere Informationen zu unseren autorisierten Servicezentren finden Sie auf der Website www.villager.eu oder in einem autorisierten Geschäft für den Verkauf von Villager-Produkten.

Konformitätserklärung

Gemäß Maschinen-Richtlinie 2006/42/EC vom 17 Mai 2006, Anlage II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED

Maschinenbeschreibung:

MOTORSENSE UND RASENTRIMMER PowerED PWRTB 33 ES

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt entwickelt und hergestellt wurde in Übereinstimmung mit:

- Richtlinie 2006/42/EC über die Sicherheit von Maschinen
 - Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit
 - Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC über Geräuschemissionen
 - Richtlinie (EU) 2016/1628 über die Emission von Gasen und Schadstoffen aus Verbrennungsmotoren
- Motorzulassungsnummer: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1317*00

Harmonisierte und sonstige Normen:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11806-1:2011

Zugelassene Stelle gemäß Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC

Hangzhou Wanve Certification Technology Service test report MD-20209055-2 dat. 03.02.2021

Gemessener Schalleistungspegel

L_{WA} 110,5/108,7 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel

L_{WA} 115 dB(A)

Verantwortlicher Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation:

Zvonko Gavrilov, Firmenadresse: Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Ort / Datum: Ljubljana, den 23.09.2024

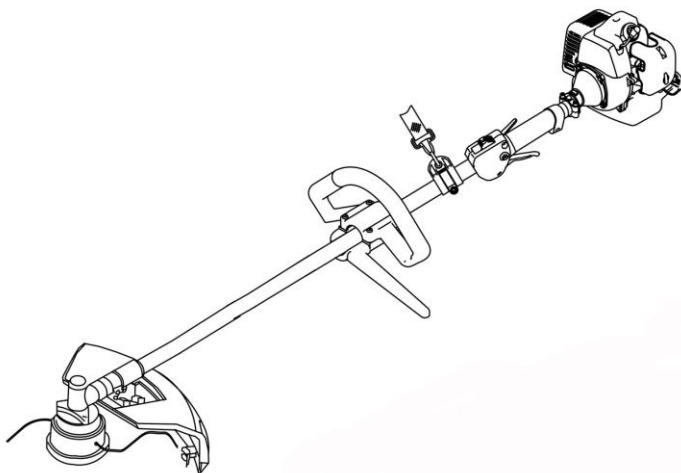
Verantwortlicher Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation:

Zvonko Gavrilov

MOTORNA KOSA

PowerED PWRTB 33 ES

Originalna navodila za uporabo



POZOR:

Pred uporabo preberite ta navodila. Navodila za uporabo shranite in jih imejte vedno na voljo. Slike izdelka lahko odstopajo od dejanskega izgleda naprave.



UVOD

Zahvaljujemo se Vam za nakup motorne kose. Navodila vsebujejo informacije za pravilno uporabo naprave. Pred uporabo preberite ta navodila in se seznanite s pravilnim delovanjem naprave. Zaradi stalnega razvoja se lahko nekateri podatki naprave razlikujejo od podatkov v teh navodilih. Prosimo za razumevanje.

VARNOSTNA OPOZORILA

Upoštevajte varnostna opozorila. Napravo uporabljajte pazljivo - enako kot druge motorne naprave. SEBE IN DRUGIH OSEB NE IZPOSTAVLJAJTE NEVARNOSTI. Upoštevajte navodila. Napravo lahko uporabljajo samo usposobljene osebe, ki so seznanjene s temi navodili in imajo izkušnje z uporabo tovrstnih naprav. Naprave ne smejo uporabljati otroci.

- Med uporabo vedno nosite zaščitna očala in bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, saj se lahko zapletejo v gibajoče se dele. Pri delu na prostem priporočamo uporabo čevljev z neдрsečim podplatom. Dolge lase spnite ali nosite pokrivalo. Nosite čvrste zaprte čevlje z neдрsečim podplatom.
- Pred uporabo ali po udarcu ob trd predmet pregledajte napravo za poškodovane dele in preverite, če so vijaki, matice ali spoji odvit. Popravite ali po potrebi zamenjajte.
- NE UPORABLJAJTE drugih pripomočkov ali pribora. Uporabljajte samo opremo, priporočeno s strani proizvajalca, saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb naprave, uporabnika ali oseb v bližini.
- Ročaji morajo biti čisti in brez ostankov olja ali goriva.
- Uporabljajte samo ustrezne ročaje in predpisan ramenski pas.
- Med izdelavo mešanice in med nalivanjem goriva ne kadite.
- Ne izdelujte mešanice v zaprtih prostorih ali v bližini odprtega ognja. Območje mora biti dobro prezračevano.
- Gorivo shranjujte in mešajte samo v predpisanih posodah za shranjevanje goriva, ki so odobrene v skladu z lokalnimi predpisi.
- Nikoli ne odstranjujte pokrovčka posode za gorivo, ko je motor vklopljen.
- Nikoli ne vklaplajte motorja in ne uporabljajte naprave v zaprtih prostorih. Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid.
- Nikoli ne opravljajte nastavitve motorja, ko je motor vklopljen in pritrdjen na ramenski pas. Nastavitve motorja opravljajte samo, ko je naprava nameščena na ravni in čisti podlagi.
- Ne vlecite za kabel.
- Napravo dvigajte samo za ročaj.
- Ne odlagajte vklopljene naprave na tla in ne puščajte vklopljene naprave na tleh.
- Redno pregledujte napravo in kable za poškodbe ali obrabo.

- Ne uporabljajte poškodovane naprave ali naprave s poškodovanimi deli. Nikoli ne odstranjajte ščitnikov, saj obstaja velika nevarnost poškodb uporabnika, oseb v bližini ali poškodb naprave.
- Preglejte delovno območje in iz delovnega območja odstranite predmete, ki se lahko zataknejo v rezalno glavo. Odstranite tudi trde predmete, ki jih lahko med delom odnese z visoko hitrostjo.
- Otroci se morajo dovolj odmakniti. Otroci in osebe v bližini se morajo vsaj za 15 m odmakniti iz delovnega območja.
- Nikoli ne puščajte naprave brez nadzora.
- Ne uporabljajte naprave za druge namene. Napravo uporabljajte samo za predpisan namen, ki je naveden v teh navodilih.
- Ne iztegujte naprave. Ves čas imejte dobro stojišče in bodite v ravnotežju. Naprave nikoli ne uporabljajte na stojalu ali na lestvi.
- Roke in noge imejte med uporabo dovolj odmaknjene od rezalne glave.
- Ne uporabljajte kose za pometanje odpadkov.
- Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Uporabljajte samo nepoškodovane rezalne glave. Če z rezalno glavo udarite ob kamen ali drug trd predmet, takoj izklopite napravo in preglejte rezalno glavo za poškodbe. Nikoli ne uporabljajte poškodovane ali neuravnotežene rezalne glave.

UPOŠTEVAJTE NAVODILA ZA MENJAVO PRIBORA IN OPREME.

- Naprave ne shranjujte v zaprtih prostorih, kjer lahko bencinski hlapi pridejo v stik z odprtim ognjem ali drugimi viri toplote. Napravo shranjujte samo v zaščitnih in dobro prezračevanih prostorih.
- Upoštevajte varnostne predpise in opozorila. Vsi deli so na voljo pri pooblaščenih prodajalcih. Uporaba drugih delov, pripomočkov ali pribora lahko povzroči nevarnost poškodb uporabnika, naprave in razveljavi garancijo.
- Naprava mora biti čista. Dobro očistite območje okoli posode za gorivo in zračni filter.
- Pred nalivanjem goriva vedno izklopite motor in počakajte, da se ohladi. Nikoli ne nalivajte goriva, ko je motor vroč. Polito gorivo obrišite in počakajte, da ostanki goriva izhlapijo.
- Med delom bodite vsaj 15 m odmaknjeni od oseb v bližini.
- Preden se približate uporabniku, ga opozorite na svojo prisotnost. Uporabnikov ne smete prestrašiti, saj lahko povzročite nevarnost poškodb.
- Nikoli se ne dotikajte rezalne glave, ko je motor vklopljen. Če morate nastaviti položaj ščitnika ali rezalno glavo, morate obvezno izklopiti motor in počakati, da se rezalna glava zaustavi.
- Med prenašanjem mora biti motor izklopljen.

- Pazite, da z rezalno glavo ne udarite ob tla ali kamen. Groba uporaba skrajšuje življenjsko dobo naprave in lahko povzroči nevarnosti med uporabo.
- Med delom bodite pozorni na odvite dele ali na pregrevanje delov. V primeru nepravilnega delovanja takoj izklopite napravo in jo dobro preglejte. Če je potrebno, nesite napravo na pooblaščen servis. Nikoli ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Med vklopom ali delovanjem se ne dotikajte motorja ali drugih vročih delov (izpuh, kabel ali svečka).
- Izpuh je vroč še nekaj časa po izklopu motorja. Nikoli ne odlagajte naprave na vnetljive materiale (suha trava) ali v bližino vnetljivih hlapov ali tekočin.
- Pri delu v dežju ali po dežju bodite še posebej previdni, saj je trava spolzka.
- V primeru zdrsa ali izgube nadzora takoj spustite stikalo za plin.
- Pazite, da z napravo ne udarite ob trd predmet.
- Pred nastavitvami ali popravljanjem vedno izklopite napravo in odstranite kabel s svečke.
- Pred daljšim shranjevanjem izpraznite posodo za gorivo in uplinjač, očistite napravo in počakajte, da se motor ohladi.
- Redno opravljajte preglede in vzdrževalna dela ter omogočite dobro delovanje naprave. Pred podrobnimi pregledi se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.
- Naprava mora biti ves čas dovolj odmaknjena od odprtega ognja ali isker.
- Prevelika izpostavljenost vibracijam in mrazu lahko povzroči poškodbe in nevrovaskularne motnje (imenovane tudi "Raynaudov sindrom" ali „bolezen belih prstov“). Simptomi se pojavijo na dlaneh, zapestjih in prstih v obliki izgube občutka, srbenja, bolečine in spremembe barve kože. Upoštevajte navodila za zmanjševanje izpostavljenosti vibracijam. Telo naj bo toplo, še posebej roke, sklepi, glava, vrat, stopala in noge. Med odmori izvajajte vaje za boljši pretok krvi v rokah in ne kadite. Omejite čas uporabe naprave. Simptomi prevelike izpostavljenosti vibracijam se pojavijo posebej pri ljudeh, ki napravo redno uporabljajo, zato upoštevajte predpisan čas dnevne uporabe naprave. Če občutite srbenje, otrplost, bolečine in spremembe barve kože se pred nadaljnjo uporabo posvetujte z zdravnikom.
- Vedno nosite zaščito za sluh. Predolga izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha. Uporabnik mora uporabljati popolno zaščito za obraz in glavo, ki zmanjšuje nevarnost poškodb v primeru zdrsa ali padca.
- Nosite vzdržljive zaščitne rokavice, ki ne drsijo in omogočajo dober oprijem ročaja. Rokavice zmanjšujejo tudi prenos vibracij na uporabnika.
- OPOZORILO: Območje rezanja je nevarno tudi, ko se naprava zaustavlja.

Opomba: Hrup in vibracije.

1. Delo pri nižji hitrosti zmanjšuje hrup in vibracije.
2. Koso uporabljajte samo zunaj in zmanjšajte izpostavljenost hrupu.
3. Trdno držite napravo za ročaje in zmanjšajte vpliv vibracij.
4. Napravo uporabljajte samo podnevi in ne vznemirjajte drugih oseb.
5. Med delom ves čas nosite zaščitno opremo - kot so rokavice in zaščita za sluh.
6. Naprava ni namenjena profesionalni ali dolgotrajni uporabi.
7. Naprave ne uporabljajte več kot dve uri na dan in več kot 10 minut neprekinjeno za boljše zdravje ljudi in dolgo življenjsko dobo.

SIMBOLI



Preberite in se seznanite z vsemi opozorili ter jih upoštevajte.



Pred uporabo preberite navodila in varnostna opozorila.



Nosite zaščitno čelado, zaščitna očala
in zaščito za sluh.



Nosite zaščitne rokavice.



Nosite čvrste čevlje.



Otroci in osebe v bližini se morajo
iz delovnega območja odmakniti vsaj 15 m.



Bodite pozorni na leteče predmete.



Pri delu obstaja nevarnost letečih predmetov.
Nikoli ne uporabljajte kose brez nameščenega ščitnika.



Pri napravah z vrtečimi rezili obstaja velika nevarnost povratnega udarca rezila nazaj proti uporabniku. Pri povratnem udarcu obstaja velika nevarnost težjih telesnih poškodb ali amputacije. Osebe in živali v bližini se morajo odmakniti vsaj 15 m iz delovnega območja.



Ne uporabljajte nazobčanih rezil.



Ne dotikajte se izpuha ali motorja, saj obstaja velika nevarnost opeklin.



Zagotovljena stopnja glasnosti.



Nevarnost telesnih poškodb zaradi stika z ostrimi predmeti. Nikoli se ne dotikajte nevarnih območij, ko je naprava vklopljena.



Izdelek je v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi v EU.



Izdelek je v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi v Republiki Srbiji.

NAMEN UPORABE

Kosa je namenjena samo košnji grmičevja ali mehke vegetacije.

Uporaba naprave za druge namene lahko povzroči nevarnost poškodb naprave ali težjih telesnih poškodb.

Naprava ni namenjena za uporabo v industrijske, profesionalne ali komercialne namene.

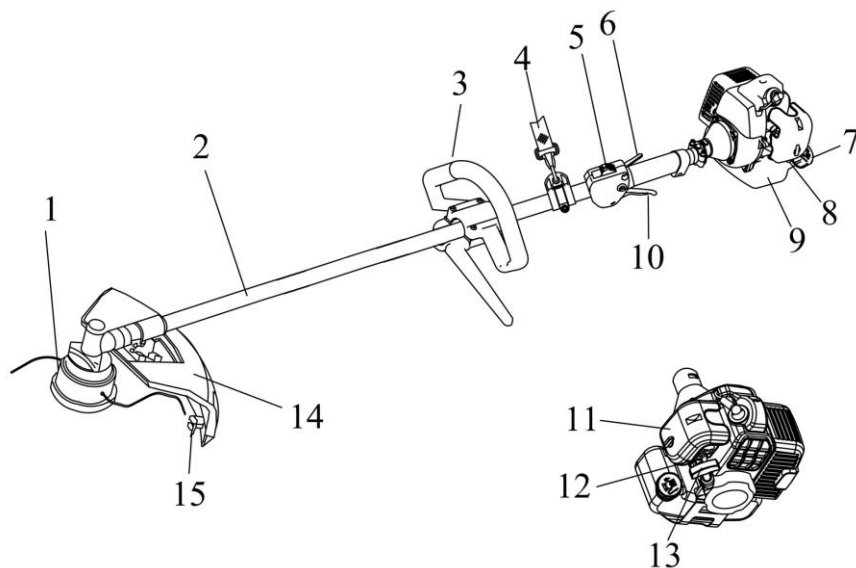
Uporabnik je odgovoren za škodo ali poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe.

TEHNIČNI PODATKI

Tip		PWRTB 33 ES
Model motorja		1 E36F
Tip motorja		2-taktni, zračno hlajen, navpični ventili, bencinski motor
Pogon		Samodejna centrifugalna sklopka, spiralni konusni zobnik, pogonska gred
Delovna prostornina		32,6 cm ³
Moč motorja		0,9 kW
Št. obratov v prostem teku		3000±150 min ⁻¹
Najvišje št. obratov	Rezilo	10000 min ⁻¹
	Rezalna glava z nitko	7727 min ⁻¹
Prostornina posode za gorivo		1000 ml
Širina košnje z nitko		415 mm
Širina košnje z rezilom		255 mm
Premer nitke		Ø 2,5 mm
Stopnja zvočnega tlaka L _{pAeq}	motorna kosa	90 dB(A)
	trimer za travu	90,5 dB(A)
	Odstopanje K	2,5 dB(A)
Izmerjena stopnja glasnosti L _{WA}	motorna kosa	108,7 dB(A)
	trimer za travu	110,5 dB(A)
	Odstopanje K	2,5 dB(A)
Vibracije		
Zagotovljena stopnja glasnosti L _{WA}		115 dB(A)
Odstopanje K		2,5 dB(A)
Levi ročaj/desni ročaj	Rezilo	4,71 /5,88 m/s ²
	Rezalna glava z nitko	4,52 /5,66 m/s ²
Odstopanje K		1,5 m/s ²
Masa	s prazno posodo za gorivo in brez rezalne glave	7,2 kg
	s prazno posodo za gorivo in z rezalno glavo	10,3 kg
Mere		1800x380x265 mm

* Tehnični podatki se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila.

OZNAKA DELOV



1. REZALNA GLAVA Z NITKO
2. KOMPLET POGONSKE GREDI
3. ROČAJ
4. RAMENSKI PAS
5. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
6. BLOKIRNI GUMB
7. POKROVČEK POSODE ZA GORIVO
8. VBRIZGALKA

9. POSODA ZA GORIVO
10. STIKALO ZA PLIN
11. POKROV ZRAČNEGA FILTRA
12. ROČICA ZA ZAP. DOVODA ZRAKA
13. ZAGANJALNIK
14. ŠČITNIK
15. NOŽ ZA NITKO

OPIS

VARNOSTNA OPOZORILA so priložena napravi.

Pred uporabo preberite ta navodila. Navodila shranite in jih imejte vedno na voljo.

Uporabljajte natični ključ 19 mm in Inbus ključ 4-5.

1. **REZALNA GLAVA Z NITKO** - Glava vsebuje zamenljivo najlonsko nitko. Dolžino nitke lahko povečate tako, da med delom z rezalno glavo udarite ob tla.
2. **KOMPLET POGONSKE GREDI** - Pogonska gred ima v cevi posebno notranjo (gibljivo) pogonsko gred vrtilo.
3. **ROČAJ** - Ročaj nastavite na zelen položaj in ga prilagodite velikosti uporabnika za bolj udobno delo.
4. **RAMENSKI PAS** – Pas za pritrditev kose na uporabnika. Dolžina pasu je nastavljiva.
5. **STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP** - Premaknite stikalo naprej za VKLOP ali premaknite stikalo nazaj za IZKLOP naprave.
6. **BLOKIRNI GUMB** - Pred pritiskom stikala za plin morate najprej pritisniti blokirni gumb.
7. **POKROVČEK POSODE ZA GORIVO.**
8. **VBRIZGALKA** - Pred vklopom pritisnite vbrizgalko (7-10x) in iz uplinjača odstranite zrak ter uplinjač napolnite s svežim gorivom.
9. **POSODA ZA GORIVO** - Za shranjevanje goriva s filtrom za gorivo.
10. **STIKALO ZA PLIN** - Stikalo za plin ima vzmet, ki po sprostitvi vrne stikalo na položaj za prosti tek. Pri pospeševanju postopoma dodajajte pritisk na stikalo. Nikoli ne pritiskajte stikala med vklopom.
11. **POKROV ZRAČNEGA FILTRA** - Za pritrditev filtra.
12. **ROČICA ZA ZAPIRANJE DOVODA ZRAKA** - Ročica za zapiranje dovoda zraka je nameščena na vrhu pokrova filtra.
 - **VKLOP HLADNEGA MOTORJA:** Pred vklopom hladnega motorja premaknite ročico navzgor in zaprite dovod zraka. Ko se motor vklopi, premaknite ročico navzdol na položaj za delo (RUN).
13. **ZAGANJALNIK** - Večkrat povlecite ročico zaganjalnika, da se motor vklopi. Ročico vedno počasi vrnite na začetni položaj. Ročice nikoli ne spustite, saj obstaja velika nevarnost poškodb zaganjalnika.

14. **ŠČITNIK** - Ščitnik je nameščen nad rezilom in ščiti uporabnika pred odrezki. Nikoli ne uporabljajte naprave brez ščitnika.
15. **NOŽ ZA NITKO** – Za rezanje nitke na ustrezno dolžino 7" (inč) tj. 18 cm od rezalne glave do konca nitke. Ko z rezalno glavo udarite ob tla in se dolžina nitke poveča, nož odreže konec nitke. Če napravo uporabljate brez noža, je dolžina nitke predolga (več kot 7"), kar povzroči pregrevanje ali poškodbe motorja.

OPOZORILO **POZOR**

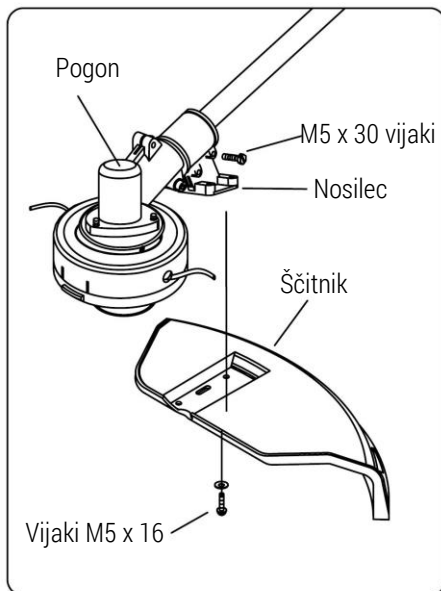
Pred uporabo preverite, če za uporabo izdelka obstajajo zakonske ali druge omejitve in če je izdelek v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.

SESTAVLJANJE

NAMESTITEV PLASTIČNEGA ŠČITNIKA

Pritrdite plastični ščitnik na cev z nosilcem in priloženimi vijaki.

Po namestitvi ščitnika na ustrezen položaj - privijte in dobro zategnite vijake.

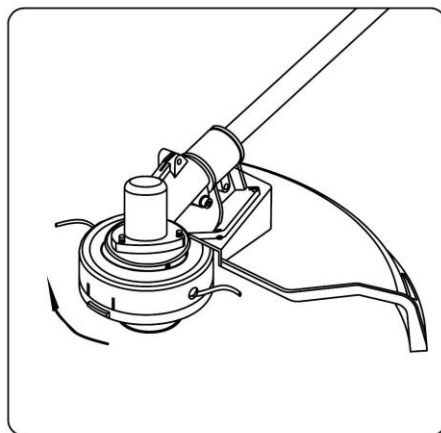


OPOZORILO POZOR

NAMESTITEV REZALNE GLAVE Z NITKO

Poravnajte odprtino v zunanjem obroču z odprtino gredi in v odprtini vstavite orodje, ki pritrdi pogonsko gred na mesto.

Privijte rezalno glavo z nitko na pogonsko gred (v smeri urinega kazalca) do konca. Po namestitvi iz luknje odstranite ključ.



NAMESTITEV ROČAJA

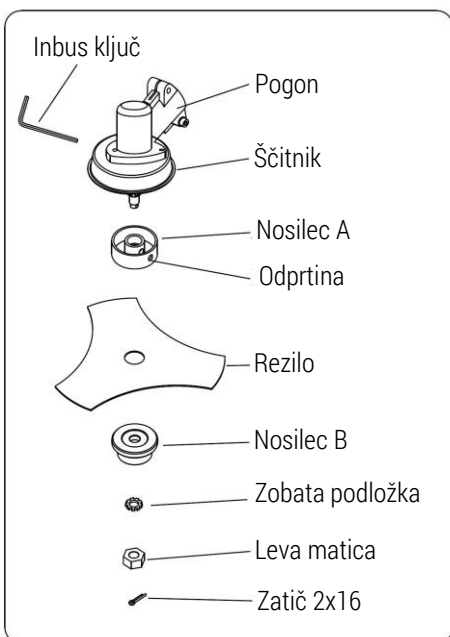
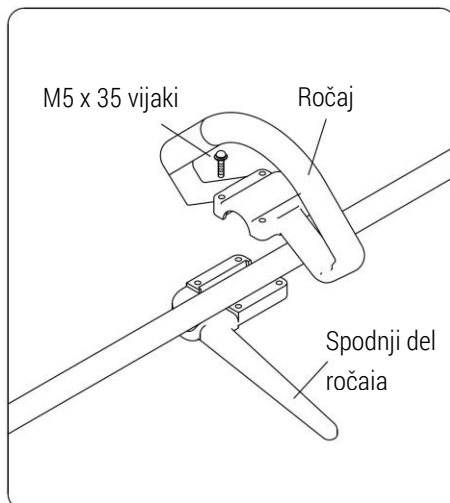
Namestite ročaj na nosilec. Prilagodite položaj ročaja višini uporabnika in ga pritrdite s štirimi vijaki M5 x 35.

NAMESTITEV REZILA

Na pogonski del namestite nosilec A, rezilo, nosilec B in zobato podložko - v tem vrstnem redu. Vse skupaj pritrdite z matico z levim navojem.

Vstavite inbus ključ S=4 mm v odprtino na pogonski glavi in odprtino na nosilcu A in preprečite vrtenje ter matico s ključem dobro privijte in zategnite v smeri urinega kazalca.

V odprtino vstavite zatič 2 x 16 in upognite konici zatiča navzven.



OPOZORILO POZOR

PREVELIKE VIBRACIJE – TAKOJ IZKLOPITE MOTOR.

Prevelike vibracije rezila nastanejo zaradi nepravilne namestitve rezila. V tem primeru takoj izklopite motor in preglejte rezilo. Nepravilno nameščena rezila lahko povzročijo veliko nevarnost poškodb.

Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in opremo.

NAVODILA ZA VARNO ROKOVANJE

OPOZORILO NEVARNOST

Pri vseh modelih motornih kos obstaja nevarnost izmeta trdih predmetov, kamenja ali kovine. Dobro preberite poglavje „Navodila za varno roko vanje“. Upoštevanje „Navodila za uporabo“.

Pazljivo preberite *Navodila za uporabo*. Seznanite se z delovanjem stikal za upravljanje in s praviim načinom uporabe ter s postopkom hitrega izklopa v nujnih primerih. Naučite se hitro odklopiti ramenski pas.

Naprave ne smejo uporabljati neizkušene osebe brez predhodnega prikaza delovanja. Uporabnik mora nositi zaščitna sredstva za stopala, noge, oči, obraz in ušesa. Ne zanašajte se na ščitnike, da vas bodo popolnoma zaščitili pred letečimi predmeti ali odboji. Otroci, druge osebe in živali se morajo odmakniti iz delovnega območja. Naprave ne smejo uporabljati otroci. Pazite, da se otroci ne igrajo z napravo.

Druge osebe se ne smejo približati NEVARNEMU OBMOČJU. NEVARNO OBMOČJE je površina premera 15 m okoli uporabnika.

Osebe v „NEVARNEM OBMOČJU“ morajo uporabljati zaščitna očala in drugo zaščitno opremo. Če morate napravo uporabljati v bližini ljudi, ki nimajo ustrezne zaščite, napravo uporabljajte samo pri nizki hitrosti in zmanjšajte nevarnost letečih predmetov. Pred uporabo preverite delovanje stikala za izklop. V prostem teku premaknite stikalo na položaj za izklop “Stop” in naprava se mora izklopiti. Napravo lahko uporabljate samo, če stikalo za izklop STOP pravilno deluje. Navadite se, da pred vsako uporabo preverite delovanje stikala za izklop.

Držite napravo z desno roko na desnem ročaju s stikali in z levo roko na levem ročaju. Napravo med delom trdno držite z obema rokama. Koso držite v udobnem položaju, tako da je ročaj s stikali v višini kolkov. Težo enakomerno porazdelite na obe nogi. Telo namestite tako, da v primeru povratnega udarca ni nameščeno v liniji odboja.

Vedno uporabljajte ramenski pas. Nastavite dolžino trakov tako, da je rezalni pripomoček nekaj centimetrov oddaljen od tal. Rezalna glava (rezilo) in ščitnik morata biti v vseh položajih vzporedna s tlemi. Koso namestite na desno stran telesa.

OPOZORILO NEVARNOST

Poleg zaščitnih sredstev za glavo, obraz, oči in ušesa nosite tudi čvrste čevlje z neдрsečim podplatom, ki omogočajo boljši oprijem na spolzkih površinah. Ne nosite kravate, nakita ali ohlapnih oblačil, ki se lahko zapletejo v napravo.

Naprave nikoli ne uporabljajte bosi ali v sandalih. V nekaterih primerih morate uporabljati popolno zaščito za obraz in glavo. Med delom bodite pozorni na povratne udarce.



UPORABNIK MORA ZAGOTOVITI, DA MED DELOM V OBMOČJU 15 METROV NI DRUGIH OSEB ALI ŽIVALI. MED DELOM MORATE VEDNO UPORABLJATI ZAŠČITO ZA SLUH, ZAŠČITNA OČALA IN ZAŠČITO ZA OBRAZ, ZAŠČITNE ČEVlje IN ZAŠČITNO OBLEKO. OSEBE V BLIŽINI (IZVEN DELOVNEGA OBMOČJA) MORAJO NOSITI ZAŠČITNA OČALA, SAJ OBSTAJA NEVARNOST LETEČIH PREDMETOV. NEVARNOST SE Z RAZDALJO ZMANJŠUJE.



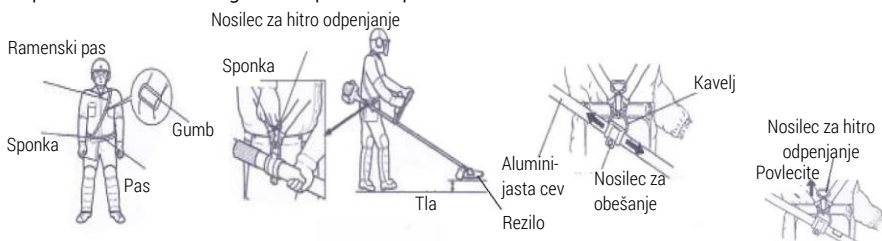
NAMESTITEV IN UPORABA RAMENSKEGA PASU

1. Sestavite in nastavite ramenski pas, kot je prikazano na sliki.
2. Nastavite dolžino pasov tako, da je sponka za obešanje nameščena v višini pasu.
3. Napravo z nosilcem obesite na sponko.
4. Če motorna kosa ni uravnotežena, nastavite višino sponke in ročaje tako, da bo uravnotežena.
5. Na sprednjem delu pasu je nosilec za hitro odpenjanje naprave v sili. V nujnih primerih

OPOZORILO POZOR

Sponka je nameščena na desni strani telesa uporabnika. Na sprednjem delu pasu pa je nosilec za hitro odpenjanje naprave v sili.

povlecite zatič navzgor in napravo odpnite.



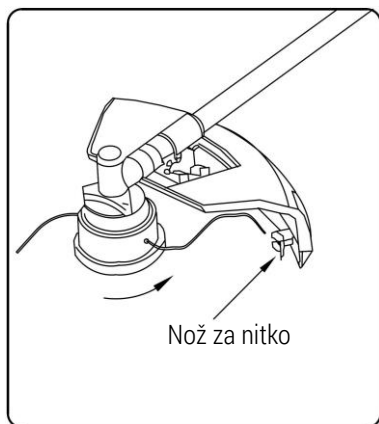
6. Napravo ponovno namestite tako, da vstavite zatič nazaj v odprtino in pripnete sponko na napravo.

OPOZORILO NEVARNOST

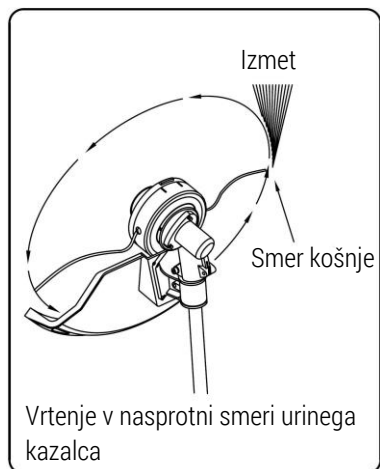
Pred uporabo preglejte ramenski pas za poškodbe ali obrabo. V primeru nevarnosti takoj povlecite zatič za hitro odpenjanje in odpnite napravo s telesa.



KOŠNJA Z REZALNO GLAVO Z NITKO



Rezalna glava z nitko se vrti v nasprotni smeri urinega kazalca. Nož za rezanje nitke je na levi strani ščitnika.



OPOZORILO NEVARNOST

Med uporabo rezalne glave z nitko mora biti na napravi vedno nameščen plastični ščitnik. Če je dolžina nitke predolga, lahko konec nitke preveč niha. Pri uporabi rezalne glave z nitko vedno uporabljajte ščitnik z nožem za nitko.

Za skoraj vse načine košnje rahlo nagnite napravo, tako da kosite s konico nitke, ki je USMERJENA STRAN OD UPORABNIKA in ščitnika (glejte sliko). Na ta način so odrezki USMERJENI STRAN OD UPORABNIKA.

OPOZORILO NEVARNOST

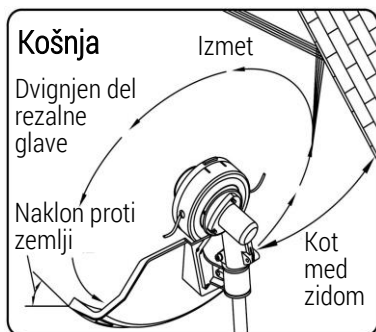
Nagibanje pogonske glave v napačno stran povzroči izmet odrezkov PROTI uporabniku. Če za košnjo uporabljate rezalno glavo, ki je popolnoma vzporedna s tlemi in kosite v celotnem krogu nitke, je izmet odrezkov usmerjen PROTI uporabniku. V tem primeru obremenitev povzroči nižjo hitrost motorja, porabi pa se *več nitke*.

OPOZORILO NEVARNOST

Uporabljajte samo kakovostno nitko z enim vlaknom in premerom 2,5 mm. Nikoli ne uporabljajte žice ali najlonske nitke z žičnato sredico. V rezalno glavo lahko navijete samo nitko z ustreznim premerom.

OPOZORILO NEVARNOST

Pri delu na golih ali peščenih površinah bodite še posebej previdni, saj lahko nitka povzroči odbijanje kamenčkov z visoko hitrostjo. V tem primeru ščitnik ne omogoča popolne zaščite pred letečimi predmeti.

KOŠNJA:

Pri košnji morate pazljivo približati nitko materialu, ki ga kosite. Pogonsko glavo rahlo nagnite na stran, da so odrezki usmerjeni stran od vas. Pri košnji ob ovirah, kot so zidovi, ograje ali drevje, vedno kosite rahlo pod kotom, da se odrezki ne odbijajo od zidu proti vam. Počasi premikajte rezalno glavo proti oviri, dokler ne pokosite trave čisto do roba. Ne pritiskajte nitke preblizu proti oviri. Pri košnji v bližini ograje s pleteno žico bodite še posebej previdni. Kosite samo do žice. Če se z nitko žici preveč približate, lahko nitka ali žica počí. Običajen način košnje lahko uporabljate tudi za košnjo pleva. Rezalno glavo z nitko namestite čim bližje tlor. Če je nitka previsoko, se lahko zaplete v stebel pleva. Priporočamo, da plevel režete s konico nitke, da rastlino počasi odrežete.

OPOZORILO NEVARNOST

Za košnjo do tal in košnjo ob robovih ne smete uporabljati kovinskih rezil.

KOŠNJA DO TAL IN KOŠNJA OB ROBOVIH:

Oba načina košnje lahko opravljate samo z rezalno glavo z nitko - nitka mora biti nagnjena pod ostrim kotom.

Košnja do tal - je odstranjevanje rastlin do korenine. Po košnji do tal na tleh ostane gola zemlja.

Košnja ob robovih - je košnja trave, ki se je razširila ob poteh ali stezah. Med košnjo do tal ali košnjo ob robovih držite napravo pod ostrim kotom proti tlor. Koso držite tako, da so odrezki usmerjeni stran od vas. Čeprav je pravilen način držanja prikazan na

OPOZORILO NEVARNOST

Ne uporabljajte kose v bližini žičnatih ograj. Uporabljajte ustrezno zaščitno opremo. Nikoli ne kosite predelov, kjer nimate pregleda nad tem, kaj režete.

slikah, mora uporabnik sam ugotoviti ustrezen položaj, ki je primeren za njegovo višino in način dela.



KOŠNJA Z REZILOM

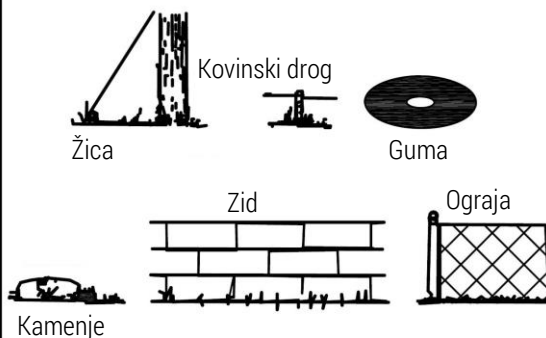
Na voljo so številna rezila. Najpogostejše se uporabljata:

REZILO ZA GRMIČEVJE za rezanje grmovja in plevla s premerom manjšim od 19 mm.

KROŽNO REZILO - za rezanje podrasti s premerom od 19 mm do 75 mm.

OPOZORILO NEVARNOST

Z REZILOM SE NIKOLI NE SMETE DOTAKNITI
SPODAJ PRIKAZANIH PREDMETOV



OPOZORILO NEVARNOST

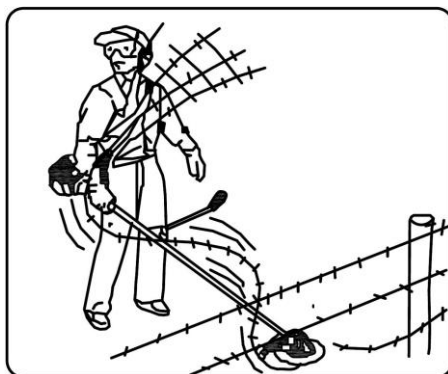
NE UPORABLJAJTE KOSE ZA OBREZOVANJE LESENIH RASTLIN.

OPOZORILO NEVARNOST

Ne uporabljajte naprave s topim, počenim ali poškodovanim rezilom.

Pred košnjo preglejte delovno območje in iz delovnega območja odstranite trde predmete, kot so kamenje, kovinske palice ali žica. Če ovire ne morete odstraniti, jo označite, da se ji med delom ne približate. Stik rezila s kamnom ali kovino povzroči poškodbe rezila. Žica se lahko zatakne v rezilo ali rezalno glavo ali jo odnese z

Povratni udarec je reakcija na stik rezila s trdim predmetom. Stik rezila s trdim predmetom povzroči zaustavitev rezila in odboj nazaj proti uporabniku. Reakcija je lahko tako močna, da uporabnik izgubi nadzor nad napravo. Povratni udarec lahko nastane brez opozorila, če se rezilo zatakne ali zaustavi. To se pogosto dogaja v delovnem območju, kjer nimate dobrega pregleda nad materialom, ki ga kosite. Plevel in trše rastline zaradi večje varnosti kosite od desne proti levi strani, saj to v primeru nepričakovanega stika s trdim predmetom zmanjša silo povratnega udarca.



KOŠNJA PLEVELA

Plevel kosite z nihajnimi gibi v ravnem loku. Na ta način plevel in poljsko travo pokosite hitro in učinkovito. Takšen način košnje se ne sme uporabljati za košnjo močnejšega plevela ali

OPOMBA

Nikoli ne uporabljajte REZILA ZA TRAVO – za košnjo lesa s premerom večjim od 13 do 19 mm.

manjših lesenih rastlin.

Takšen način košnje lahko opravljate v obe smeri ali v eno smer, samo da je izmet odrezkov usmerjen stran od vas.

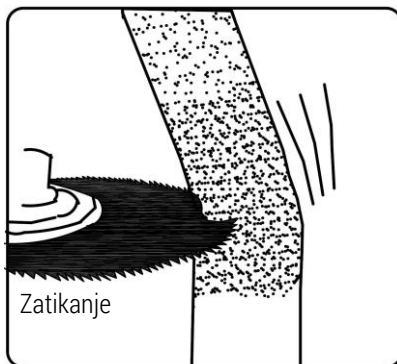
Kosite s stranjo rezila, ki se vrti v nasprotni smeri od uporabnika. Na tej strani rezilo rahlo nagnite navzdol. Če koso uporabljate v obeh straneh, se lahko odrezki odbijejo proti vam.

OBREZOVANJE

Obrezovanje lahko opravljate samo z nazobčanim rezilom. Ta način košnje uporabljajte samo, če ima grmovje ali plevel prevelik premer stebel.

Če se pojavi povratni udarec, je rezilo topo ali pa je material predebel in pretrd. V tem primeru uporabite nazobčano rezilo.

Z nazobčanim rezilo lahko režete stebela s premerom do 76 mm. Pred rezanjem vedno ocenite položaj in preverite smer izmeta odrezkov in smer odboja v primeru povratnih udarcev.



Vedno režite na nasprotni strani padca drevesa po koncu rezanja. Odbijanje ali zatikanje rezila lahko povzroči padec drevesa nazaj proti napravi in zatikanje rezila.

Naprave ne uporabljajte na silo. Med rezanjem nikoli ne spreminjajte naklona rezanja. Rezila nikoli ne pritiskajte premočno in se izogibajte zatikanju ali poškodbi rezila.

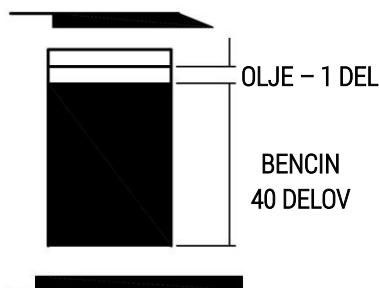
MEŠANICA BENCINA IN OLJA



OPOZORILO

- Posode za gorivo nikoli ne napolnite do vrha.
- Nikoli ne nalivajte goriva v zaprtih ali slabo prezračevanih prostorih.
- Nikoli ne nalivajte goriva v bližini odprtega ognja ali isker.
- Pred vklopom motorja obvezno obrišite polito gorivo.
- Nikoli ne nalivajte goriva, ko je motor vroč.

Vedno uporabljajte mešanico bencina in olja za podmazovanje. Za izdelavo mešanice nikoli ne uporabljajte bencina z ETANOLOM ALI METANOLOM (alkoholom). Uporabljajte kakovosten neosvinčen bencin z oktansko vrednostjo vsaj 89 oktanov ali več. To zmanjša nevarnosti poškodb motorja ali sistema za dovod goriva.



RAZMERJE MEŠANICE JE 40:1
BENCIN 40 DELOV OLJE 1 DEL

Mešanica goriva v drugem razmerju kot 40:1 lahko povzroči poškodbe motorja. Razmerje mešanice mora biti vedno ustrezno.

GORIVO

Naprava ima 2-takten motor, ki za delovanje potrebuje mešanico bencina in olja za 2-taktne motorje v razmerju 40:1.

BENCIN

Uporabljajte kakovosten neosvinčen bencin z oktansko vrednostjo vsaj 89 oktanov ali več.

SHRANJEVANJE GORIVA

Gorivo shranjujte samo v čistih in preizkušenih posodah za shranjevanje goriva. Upoštevajte lokalne predpise za shranjevanje goriva.

POMEMBNO

Mešanica bencina in olja se sčasoma loči. Pred vsako uporabo dobro pretresite posodo za gorivo. Če mešanico shranjujete dlje časa, gorivo razpada. Nikoli ne izdelajte prevelike količine mešanice, ki je ne morete porabiti v enem mesecu.

MEŠANICA BENCINA IN OLJA

Preglejte posodo za gorivo in jo napolnite s svežim gorivom. Uporabljajte mešanico bencina in olja v razmerju 40:1.

PRIPRAVA ZA DELO

VEDNO UPORABLJAJTE MEŠANICO BENCINA IN OLJA ZA MAZANJE. ZA IZDELAVO MEŠANICE NIKOLI NE UPORABLJAJTE BENCINA Z ETANOLOM ALI METANOLOM (ALKOHOLOM). TO ZMANJŠA NEVARNOSTI POŠKODB MOTORJA ALI SISTEMA ZA DOVOD

OPOZORILO NEVARNOST

2. Posode za gorivo nikoli ne napolnite do vrha (do 3/4).
3. Nikoli ne nalivajte goriva v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.
4. Nikoli ne nalivajte goriva v bližini odprtega ognja ali isker.
5. Pred vklopom motorja obvezno obrišite polito gorivo.
6. Nikoli ne nalivajte goriva, ko je motor vroč.

GORIVA.

NIKOLI NE MEŠAJTE BENCINA IN OLJA V POSODI ZA GORIVO NA NAPRAVI.

POMEMBNO: Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe motorja.

1. Pripravite samo toliko mešanice, kot jo potrebujete za opravljanje dela. Ne uporabljajte goriva, ki je starejše od 2 mesecev. Mešanica goriva, ki je shranjena dlje od tega obdobja, povzroča težave ob zagonu in slabo delovanje motorja. Če je mešanica starejša, jo morate zavreči in v napravo naliti sveže gorivo. Upoštevajte predpise za odlaganje.

PREVERJANJE PRED VKLOPOM:

1. Preverite privitost vijakov in matic ter pritrdjenost spojev.
2. Preglejte zračni filter. Pred uporabo filter očistite in odstranite umazanijo.
3. Preverite, če je ščitnik dobro nameščen.

4. Preglejte dovode goriva za puščanje.
5. Preglejte rezilo za razpoke ali druge poškodbe.

OPOZORILO NEVARNOST

Izpušni plini vsebujejo strupene kemikalije, ki povzročajo rakava obolenja, napake pri rojstvu ali poškodbe reproduktivnih organov.

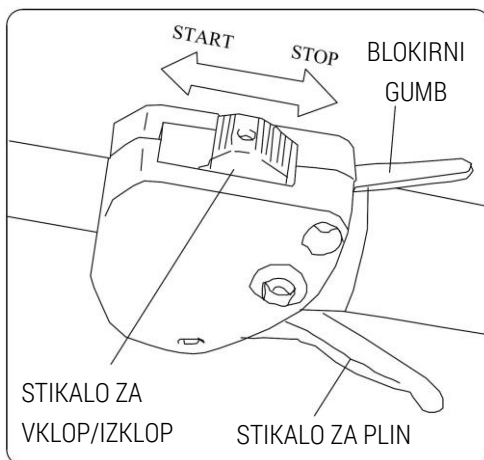
UPORABA



VKLOP IN IZKLOP

VKLOP HLADNEGA MOTORJA

1. Premaknite stikalo za vklop na položaj „START“.
2. Nekajkrat pritisnite vbrizgalko (5x), dokler se ne napolni z gorivom.
3. Vklop hladnega motorja: Premaknite ročico za zapiranje dovoda zraka navzgor - in zaprite dovod zraka.
4. Povlecite zagonsko ročico, dokler ne zaslišite zvoka vklopa motorja.
5. Premaknite ročico za zapiranje dovoda zraka navznoter (ponavljajoči poskusi vklopa motorja z zaprtim dovodom zraka lahko povzročijo zalivanje motorja z gorivom – kar povzroča težave ob vklopu motorja).
6. Večkrat povlecite zagonsko ročico, dokler se motor ne vklopi.
7. Pred uporabo počakajte nekaj minut, da se motor segreje.



VKLOP TOPLEGA MOTORJA

- Če se posoda za gorivo med uporabo ni popolnoma izpraznila, 1-3x povlecite zagonsko ročico in motor se mora vklopiti.

NE ZAPIRAJTE DOVODA ZRAKA.

Če se je posoda za gorivo med delom popolnoma izpraznila, nalijte gorivo in ponovite korake 3-7 ZA VKLOP HLADNEGA MOTORJA.

IZKLOP MOTORJA

- Premaknite stikalo za vklop/izklop na položaj STOP.

**NEGA IN VZDRŽEVANJE****OPOZORILO POZOR**

Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in opremo. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nevarnost poškodb, slabo delovanje naprave, razveljavi pa se tudi garancija.

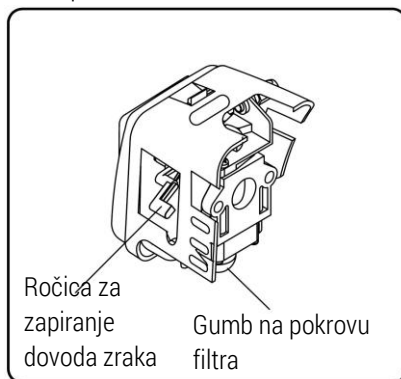
- Rezila in rezalne glave se ne smejo vrteti brez obremenitve v prostem teku, saj se lahko sklopka in drugi pogonski deli hitro obrabijo ali pokvarijo.
- Uporabnik lahko opravlja samo vzdrževalna dela in popravila, ki so opisana v teh navodilih. Za ostala popravila nesite napravo na pooblaščen servis.
- Posledice nepravilnega vzdrževanja lahko vključujejo povečane ostanke saj zaradi nepravilnega zgorevanja, kar povzroči slabo učinkovitost delovanja in puščanje olja iz izpuha.
- Vsi ščitniki, pasovi, odbojniki in ročaji morajo biti nepoškodovani in pravilno nameščeni, saj to zmanjšuje nevarnost poškodb.

IZPUH IN DUŠILEC ZVOKA

- Izpuh in dušilec zvoka postaneta sčasoma onesnažena s sajami. Količina onesnaženosti je odvisna od vrste goriva in olja, ki ju uporabljate. Če opazite izgubo moči, nesite napravo na pooblaščen servis, kjer bodo napravo očistili.

ZRAČNI FILTER

- Velika količina prahu v zračnem filtru zmanjša učinkovitost motorja, poveča porabo goriva in omogoči vdor abrazivnih delcev v motor. Redno očistite filter.
- Tanek sloj prahu odstranite z udarjanjem filtra ob tla, večjo umazanijo pa odstranite s čiščenjem v ustreznem topilu.
- Odvijte gumb in odstranite pokrov filtra.



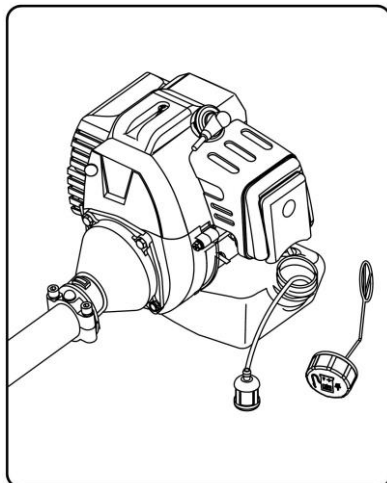
NASTAVITEV UPLINJAČA

OPOMBA

Ne opravljajte nastavitve uplinjača, razen če je to nujno potrebno. Če opazite težave z uplinjačem, nesite napravo na pooblaščen servis. Nepravilna nastavitev uplinjača lahko povzroči poškodbe motorja in razveljavi garancijo.

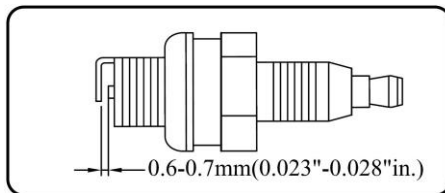
FILTER GORIVA

- V posodi za gorivo je filter goriva. Filter je nameščen na koncu cevi in ga lahko s pomočjo žice s kljuko izvlečete skozi odprtino za nalivanje goriva.
- Občasno preverjajte filter goriva. Pazite, da prah ne prodre v motor. Zamašen filter povzroči napake pri delovanju motorja in težave ob vklopu.
- Če je filter preveč onesnažen, ga zamenjajte.
- Če je onesnažena notranjost posode za gorivo, jo očistite z bencinom.



SVEČKA

- Nikoli ne odstranjujte svečke iz vročega motorja, saj lahko poškodujete navoj.
- Svečko očistite ali zamenjajte, če je močno onesnažena s sajami.
- Svečko zamenjajte, če je elektroda obrabljena in zaobljena na obeh straneh.
- Oddaljenost med elektrodama mora biti med 0,6-0,7 mm (0,023" – 0,028").
- Moment privijanja je 145-155 kg.cm (125-135 in.lb).





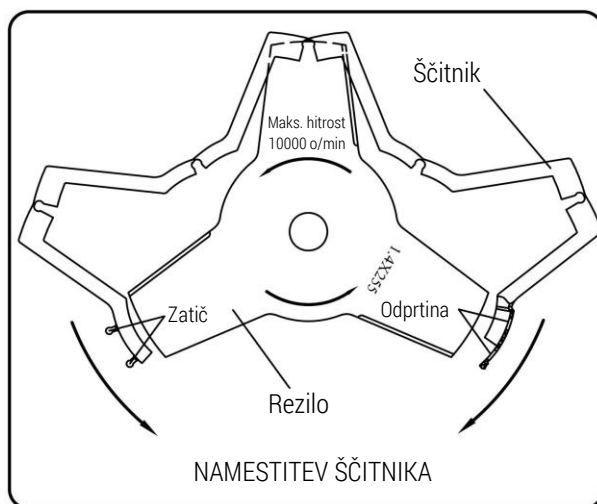
TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

TRANSPORT, PRENAŠANJE

- Pred prenašanjem vedno izklopite motor.
- Po izklopu motorja sta motor in izpuh še nekaj časa vroča. Ne dotikajte se vročih delov.
- Preverite posodo za gorivo za puščanje.
- Pred transportom v vozilih počakajte, da se motor ohladi, odlijte gorivo in pritrdite napravo. Če je na napravi nameščeno rezilo, morate na rezilo namestiti ščitnik. Pred transportom ali delom na napravi morate na rezilo vedno namestiti ščitnik.

NAMESTITEV ŠČITNIKA REZILA

Odprite ščitnik rezila in ga namestite na rezilo ter zataknete zatiče v odprtino.



OPOZORILO NEVARNOST

Ko naprave ne uporabljate na rezilo vedno namestite ščitnik. Pred uporabo morate ščitnik odstraniti. Če ščitnika ne odstranite, po vklopu obstaja nevarnost, da ščitnik odnese z rezila z visoko hitrostjo.

OPOZORILO NEVARNOST

Pred transportom obvezno izpraznite posodo za gorivo in preprečite puščanje goriva.

Preprečite poškodbe in z naprave odstranite rezalni pripomoček ter razstavite napravo in jo shranite v škatli. Pred transportom morajo biti vsi deli v škatli.

DOLGOTRAJNO SHRANJEVANJE

- Preglejte, očistite in po potrebi popravite napravo.
- Izpraznite posodo za gorivo.
- Vključite motor in ga pustite vklopljenega, da se porabi vse gorivo iz uplinjača in sistema za dovod goriva.
- Odstranite svečko in v odprtino za svečko nalijte čajno žličko motornega olja ter svečko ponovno namestite.
- Shranjujte v suhem in čistem prostoru. Naprava mora biti zaščitena pred prahom.

OPOZORILO NEVARNOST

Ne shranjujte naprave v zaprtih prostorih, kjer lahko hlapi goriva pridejo v stik z odprtim ognjem. Shranjujte v zavarovanem in dobro prezračevanem prostoru.

NAPAKE IN ODPRAVLJANJE NAPAK PRI DELOVANJU

1. MOTOR SE NE VKLOPI

Simptomi			Možni vzrok		Odpravljanje napak
Normalna kompresija (tlak) v valju	Iskra na svečki	Napaka sistema za dovod goriva		Ni goriva Zamašen filter goriva	Nalijte gorivo Očistite filter goriva
		Sistem za dovod goriva deluje normalno	Gorivo	Onesnaženo gorivo Voda v gorivu Valj je zalit z gorivom Napačno razmerje mešanice	Zamenjajte gorivo Zamenjajte gorivo Odstranite svečko in jo posušite Izdelajte mešanico v pravilnem razmerju
	Sistem za dovod goriva deluje normalno	Kabel za svečko ni poškodovan	Svečka	Onesnažena svečka Poškodovana izolacija svečke Napačna oddaljenost med elektrodama	Očistite ostanke olja Zamenjajte svečko Nastavite oddaljenost na 0,6-0,7 mm
		Napaka kabla svečke		Počen ali poškodovan kabel svečke Odvit navoj	Zamenjajte ali privijte Privijte
Sistem za dovod goriva deluje normalno	Zagonski sistem deluje normalno	Prenizka kompresija		Poškodovan batni obroč Počen batni obroč Zataknen batni obroč Odvita svečka Puščanje med valjem in posodo za olje	Zamenjajte z novim Zamenjajte Popravite Privijte Popravite
		Normalna kompresija		Slab stik med kablom in svečko Stikalo za vklop/izklop ne deluje ali kratek stik stikala	Privijte kabel svečke Popravite ali zamenjajte

2. NIZKA IZHODNA MOČ

Simptomi	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Motor se po vklopu takoj izklopi Malo izpušnih plinov, šoba uplinjača	Zamašen filter goriva Premalo goriva Na izpuhu so ostanke olja	Očistite filter za gorivo, očistite dovod goriva Nastavite uplinjač Očistite ostanke olja
Slaba kompresija	Obrabljen bat, batni obroč ali valj	Zamenjajte bat, batni obroč
Iz motorja pušča olje	Puščanje med valjem in posodo za olje	Popravite
Puščanje	Slabo tesnjenje	Zamenjajte tesnilo

	Pregrevanje motorja Zgorevalna komora je onesnažena z oljem	Izogibajte se dolgotrajni uporabi, visokim hitrostim in velikim obremenitvam Očistite ostanke olja
--	--	---

3. MOTOR NE DELUJE ENAKOMERNO

Simptomi	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Hrup v motorju	Obrabljen bat, batni obroč ali valj Obrabljeni ležaji ali sorniki bata	Zamenjajte bat, batni obroč Zamenjajte ležaje, sornik ali bat
Kovinski hrup v motorju	Pregrevanje motorja Zgorevalna komora je onesnažena z oljem Napačen tip bencina	Izogibajte se dolgotrajni uporabi, visokim hitrostim in velikim obremenitvam Očistite ostanke olja Nalijte gorivo z ustreznim oktanskim številom
Napaka zagonskega sistema	Voda v gorivu Napačna oddaljenost med elektrodama Napačen odmik navoja	Zamenjajte gorivo Nastavite oddaljenost na 0,6-0,7 mm Nastavite odmik na 0,3-0,4 mm

4. MOTOR SE ZAUSTAVLJA

Možni vzrok	Odpravljanje napak
Ni goriva Onesnažena svečka ali kratek stik Kabel svečke ni nameščen	Nalijte gorivo Očistite ostanke olja Priklopite

SERVIS

Naprave nikoli ne popravljajte sami. Napravo lahko popravljajo samo usposobljene osebe na naših pooblaščenih servisih, kjer uporabljajo samo originalne nadomestne dele. Več informacij o pooblaščenih servisih in prodajalcih lahko najdete na spletni strani www.villager.si ali pri pooblaščenih zastopnikih za Villager izdelke.

Izjava o skladnosti

Po 7. čl. in II. Prilogi točka A Pravilnika o varnosti strojev (Ur. list RS št. 75/08)

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED

MOTORNÁ KOSA PowerED PWRTB 33 ES

Opis naprave - stroja:

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava – izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktivo 2006/42/EC o varnosti strojev
 - Direktivo 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
 - Direktivama 2000/14/EC, 2005/88/EC o hrupu
 - Direktivo (EU) 2016/1628 o emisiji plinov in strupenih hlapov motorjev z notranjim zgorevanjem
- Št. odobritve motorja: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1317*00

Harmonizirani in drugi standardi:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11806-1:2011

Pooblaščen organ v skladu z Direktivama 2000/14/EC, 2005/88/EC

Poročilo o Hangzhou Wanve Certification Technology preizkusu št. MD-20209055-2 z dne 03.02.2021.

Izmerjena stopnja glasnosti

L_{WA} 110,5/108,7 dB(A)

Zagotovljena stopnja glasnosti

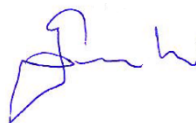
L_{WA} 115 dB(A)

Odgovorna oseba, pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na naslovu družbe Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Kraj / datum: Ljubljana, 23.09.2024.

Pooblaščenca oseba za sestavljanje izjave v imenu proizvajalca

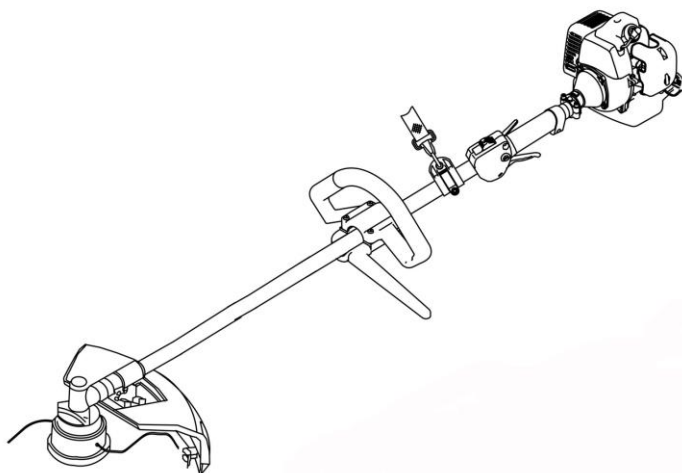
Zvonko Gavrilov



MOTORNA KOSA I TRIMER ZA TRAVU

PowerED PWRTB 33 ES

Originalne upute za uporabu



POZOR:

Pročitajte sve mjere predostrožnosti i naputke u ovim uputama – prije početka korištenja ove naprave. Sačuvajte ove upute za kasniju uporabu. Proizvod se može neznatno razlikovati od slika.



UVOD

Hvala Vam na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom trimera (motorne kose) - naše tvrtke. Ove upute Vam objašnjavaju kako na propisan način rukovati motornom kosom/trimerom. Prije početka korištenja, obavezno pažljivo pročitajte ove upute, propisno rukujte napravom i pristupajte poslu na siguran način. Uslijed izmjena značajki, neće se sve značajke Vaše naprave slagati s uputama. Imajte razumijevanja za to.

SIGURNOSNA PRAVILA I MJERE PREDOSTROŽNOSTI

Morate se pridržavati propisanih mjera predostrožnosti. Kao i sa ostalim motornim napravama – s ovio napravom morate raditi pažljivo. **NEMOJTE SEBE ILI DRUGE OSOBE IZLAGATI OPASNOSTIMA.**

Pridržavajte se ovih općih pravila. Nemojte drugim osobama dopustiti koristiti ovu napravu, osim ukoliko su potpuno odgovorni i ukoliko su pročitali i shvatili upute za korištenje naprave i uvježbani su za rukovanje s njom. Ovom napravom ne smiju rukovati djeca.

- Uvijek nosite zaštitne naočale - radi zaštite očiju. Propisno se odjenite, nemojte nositi labavu (široku) odjeću - niti nakit, koji može biti uhvaćen pokretnim dijelovima naprave. Sigurna, čvrsta, neklizajuća obuća se mora uvijek nositi. Dugačka kosa treba biti vezana straga. Preporučljivo je da noge i stopala budu pokriveni - da bi se zaštitili od letećih otpadaka za vrijeme rada.
- Prije uporabe i nakon ispuštanja ili drugačijeg udara - pregledajte cijelu napravu i utvrdite da li ima olabavljene dijelove (navrtke, strojarske vijke, vijke, itd.) i da li ima bilo kakvog oštećenja. Popravite ili zamijenite po potrebi.
- **NEMOJTE KORISTITI** bilo koji drugi dodatak ili opremu s ovom napravom – osim onih koje je preporučio sam proizvođač. U suprotnom, može doći do ozbiljnog ozljeđivanja rukovatelja ili promatrača, kao i do oštećenja naprave.
- Rukohvate održavajte bez prisutnosti ulja i goriva.
- Uvijek koristite propisne rukohvate i ramene remenove za vrijeme košenja.
- Nemojte pušiti dok miješate gorivo i dok sipate gorivo u spremnik.
- Nemojte miješati gorivo u zatvorenom prostoru ili blizu otvorenih plamenova. Osigurajte adekvatnu ventilaciju.
- Gorivo uvijek miješajte i skladištite u propisno označenim kanistrima, koji su za takvu uporabu odobreni lokalnim zakonima i propisima.
- Nikada nemojte skidati čep spremnika goriva dok motor radi.
- Nikada nemojte pokretati motor i nemojte raditi s njim unutar zatvorenih prostora ili zgrada. Isparenja iz ispušnih plinova sadrže opasni ugljični monoksid.

- Nikada nemojte pokušavati uraditi postavke motora dok naprava radi i zakačena je na rukovatelju. Uvijek uradite postavke motora s napravom koja leži na ravnoj čistoj površini.
- Nemojte vući kabel.
- Nemojte podizati napravo drugačije nego za rukohvat šipke.
- Nemojte spuštati napravo niti ju držati na zemlji dok motor radi (npr. dok je u praznom hodu).
- Redovito pregledajte da biste provjerili da li ima oštećenja, neispravnih dijelova, komponenti ili kabela.
- Nemojte koristiti napravo ukoliko je oštećena ili ako su postavke nepravilno urađene. Nikada nemojte uklanjati štitnike naprave. Može doći do ozbiljnog ozljeđivanja rukovatelja ili promatrača, kao i do oštećenja naprave.
- Pregledajte prostor koji će se kositi i uklonite sve otpatke koji se mogu umotati u reznu glavu sa silkom. Također uklonite sve predmete koje naprava može odbaciti za vrijeme košenja.
- Držite djecu na sigurnoj udaljenosti. Također, promatrače treba držati na sigurnoj udaljenosti od najmanje 15m od radnog prostora.
- Nikada nemojte ostavljati napravo bez nadzora.
- Nemojte koristiti ovu napravo za bilo koji drugačiji posao od onog za koji je namijenjena kako je opisano u ovim uputama.
- Nemojte se isuviše istezati niti naginjati. Održavajte propisan stav nogu i ravnotežu sve vrijeme. Nemojte raditi s ovom napravom dok stojite na ljestvama ili na nekom drugom mjestu koje je nestabilno za stajanje.
- Držite šake i stopala van dosega glave sa silkom dok se naprava koristi.
- Nemojte koristiti ovaj tip naprave da biste njome „metlali“ otpatke.
- Napravo nemojte koristiti kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem lijekova, droge ili alkohola.
- Koristite samo glave sa silkom koje su neoštećene. Ukoliko udarite u kamen ili neku drugu prepreku, zaustavite motor i pregledajte rezo glavu sa silkom. Polomljena ili neuravnotežena rezna glava sa silkom se nikada ne smije koristiti.

PRIDRŽAVAJTE SE NAPUTAKA ZA ZAMJENU DODATAKA I OPREME.

- Nemojte skladištiti u zatvorenom prostoru - gdje isparenja goriva mogu doći u kontakt s otvorenim plamenom iz vrelih grijača vode, grijalica, pećnica itd. Skladištite samo u zaključanim, dobro provjetravanim prostorima.
- Osigurajte sigurne i propisne performanse Vašeg proizvoda. Ovi dijelovi su dostupni kod Vaših prodavača. Uporaba bilo koje drugačije opreme ili dodataka - može

predstavljati moguću opasnost od ozljeđivanja korisnika, oštećenja naprave i poništavanja jamstva.

- U potpunosti očistite napravu, a osobito spremnik s gorivom, prostor oko njega i prečistač zraka.
- Za vrijeme sipanja goriva, obavezno zaustavite motor i uvjerite se da se ohladio. Nikada nemojte sipati gorivo dok motor radi ili dok je još vruć. Ako dođe do prosipanja benzina ili goriva općenito, obavezno ga obrišite u potpunosti - i propisno odstranite ove materijale prije startanja motora.
- Budite na rastojanju od drugih radnika ili promatrača najmanje 15 metara.
- Uvijek kada prilazite rukovatelju naprave, pažljivo mu privucite pozornost i uvjerite se da je rukovatelj zaustavio motor. Pazite da ne iznenadite ili ne uplašite rukovatelja - što može izazvati nesigurnu situaciju.
- Nikada nemojte dodirnuti glavu sa silkom dok motor radi. Ukoliko je potrebno da uradite postavke štitnika ili glave sa silkom, obavezno zaustavite motor i uvjerite se da je rezna glava sa silkom - zaustavila kretanje.
- Motor treba biti isključen kada napravu prenosite između radnih prostora.
- Pazite da ne udarite glavom sa silkom u kamenje ili u zemlju. Bezrazložni grub rad će skratiti životni vijek naprave i stvoriti će nesigurno okruženje za Vas i osobe koje su u Vašoj blizini.
- Obratite pozornost na olabavljanje dijelova ili na pregrijavanje dijelova. Ukoliko postoji neka abnormalnost naprave, odmah prestanite s radom i detaljno pregledajte napravu. Ukoliko je potrebno - odnesite napravu na servisiranje u ovlaštenu servisnu radionicu. Nikada nemojte nastavljati raditi s napravom koja je neispravna.
- Prilikom pokretanja ili tijekom rada motora, nikada nemojte dodirivati vruće dijelove - kao što su auspuh, kabel visokog napona ili svjećicu.
- Nakon zaustavljanja motora - auspuh je i dalje vruć. Nikada nemojte smještati napravu na mjestu gdje su prisutni zapaljivi materijali (suha trava , itd.), zapaljivi plinovi ili zapaljive tečnosti.
- Osobito pažljivo obratite prilikom rada po kiši ili neposredno nakon kiše - jer zemlja može biti klizava.
- Ukoliko se okliznete ili padnete na zemlju ili u rupu, odmah pustite ručicu (polugu) gasa.
- Pazite da ne ispustite napravu i da ne udarite u neku zapreku.
- Prije pristupanja postavkama ili popravci naprave, obavezno zaustavite motor i otkočite (skinite) kabel sa svjećice.

- Kada se naprava smješta u skladište na dulji vremenski period, ispraznite gorivo iz spremnika i karburatora, očistite dijelove, pomjerite napravu na sigurno mjesto i uvjerite se da se motor ohladio.
- Izvršite periodične preglede - kako biste se uvjerali u sigurno i učinkovito funkcioniranje. Za detaljan pregled Vaše naprave – kontaktirajte ovlaštenu servisnu radionicu.
- Držite napravu ne sigurnoj udaljenosti od vatre i iskri.
- Vjeruje se da stanje koje se zove Rejnoov fenomen, koji pogađa prste nekih osoba - može nastati uslijed izlaganja vibracijama i hladnoći. Izloženost vibracijama i hladnoći može izazvati osjećaje žarenja i peckanja - praćene gubitkom boje i utrulošću prstiju. Sljedeće mjere predostrožnosti se strogo preporučuju, jer nije poznata minimalna izloženost - koja može izazvati oboljenje.

Održavajte Vaše tijelo u toplom stanju, a osobito, glavu, vrat, stopala, nogu, šake i ručne zglobove. Održavajte dobru cirkulaciju krvi izvođenjem energičnih vježbi ruku za vrijeme čestih pauza u radu, a također i izbjegavanjem pušenja.

Ograničite broj radnih sati. Pokušajte ispuniti svaki dan poslovima - gdje se ne zahtijeva rukovanje trimenom (motornom kosom) ili drugom opremom - koja se drži u ruci.

Ukoliko osjetite nelagodu, crvenilo i oticanje prstiju, praćeno bljedilom i gubitkom osjećaja, konzultirajte se s Vašim liječnikom prije daljeg izlaganja hladnoći i vibracijama.

- Uvijek nosite zaštitu usiju, zato što dugotrajna izloženost buci - može rezultirati smanjenjem sluha ili čak i gubitkom sluha. Potpuna zaštita lica i glave mora se nositi - kako bi se tijelo zaštitilo od ozljeđivanja uslijed isklizavanja ili pada u grmlje, granje ili žbunove.
- Nosite neklizajuće, izdržljive rukavice - da biste poboljšali držanje rukohvata Vašeg trimera. Rukavice također smanjuju prenošenje vibracija naprave na Vaše ruke.
- UPOZORENJE: Zona rezanja je i dalje opasna dok se naprava zaustavlja.

Napomena: Buka i vibracije

1. Rad na manjoj brzini može smanjiti buku i vibriranje.
2. Da biste smanjili buku, s trimerom (motornom kosom) treba rukovati u otvorenom okruženju.
3. Vibracije se mogu smanjiti ukoliko se rukohvat čvrsto uhvati.
4. Kako bi se izbjeglo uznemiravanje drugih osoba, napravom treba raditi po danu.
5. Nosite osobnu zaštitnu opremu za vrijeme rada - kao što su rukavice i zaštita ušiju.
6. Naprava nije namijenjena za profesionalan rad i nije namijenjena dugotrajnom radu.
7. Kako bi sačuvali zdravlje ljudi i produljili životni vijek naprave, nemojte rukovati napravom dulje od dva sata dnevno i nemojte raditi duže od 10 minuta odjednom.

SIMBOLI

Pročitajte, shvatite i slijedite sva upozorenja



Pročitajte ove upute za uporabu i slijedite sva upozorenja i sigurnosne naputke.



Nosite zaštitu za glavu, zaštitu sluha i zaštitu za oči kada koristite ovu napravu.



Koristite zaštitne rukavice kada koristite ovu napravu.



Nosite čvrstu obuću kada koristite ovu napravo.



Djecu, promatrače i pomagače - držite na udaljenosti od 15m od trimera za travu.



Čuvajte se od predmeta odbačenih iz radne zone.



Čuvajte se predmeta koji su odbačeni reznim sredstvima. Nikada nemojte koristiti bez propisno montiranih štitnika.



Naprave na koje su montirani cirkularni nož ili nož za travu - mogu se snažno odbiti u stranu - ukoliko sječivo dođe u kontakt s nepokretnim predmetom. Ovo se naziva povratni udarac. Sječivo može amputirati ruku ili nogu. Uvijek držite ljude i životinje najmanje 15 metara daleko od naprave.



Nemojte koristiti nazubljeni nož



Auspuh i ostali dijelovi motora postaju veoma vrući za vrijeme rada, nemojte dodirivati



Garantirana razina zvučne snage za ovu napravo



Opasnost od modrica i ozljeda od oštih ivica; nikad ne dodirujte opasna mjesta, kada je nož u pokretu.



Proizvod zadovoljava sigurnosne zahtjeve relevantnih direktiva zakonodavstva Europske unije.

Proizvod zadovoljava sigurnosne zahtjeve relevantnih direktiva zakonodavstva Republike Srbije.

NAMJENA

Naprava je namijenjena samo za rezanje žbunova ili meke vegetacije.

Uporaba za svrhe za koje naprava nije namijenjena uzrokuje opasnosti koje mogu dovesti do ozljeđivanja.

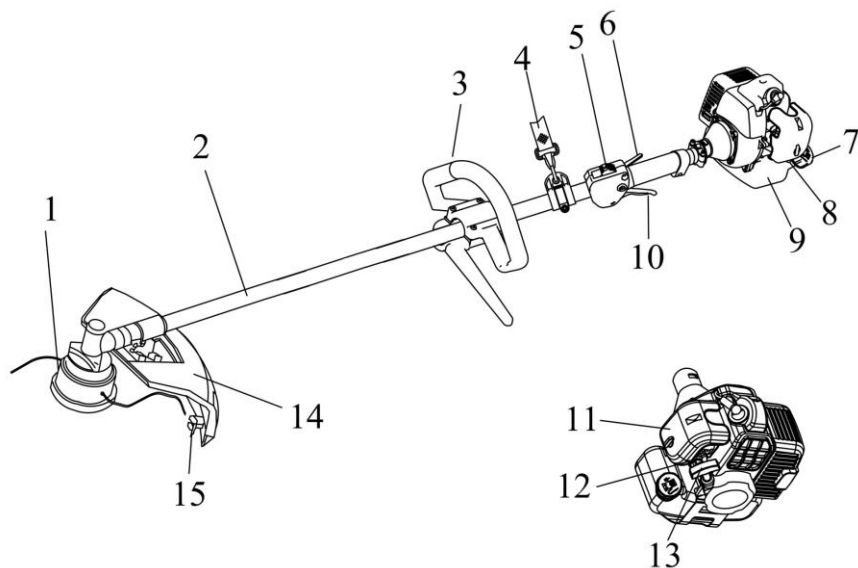
Imajte na umu da naše naprave nisu predviđene za rad u komercijalne, industrijske i obrtničke svrhe. Kupac preuzima svu odgovornost, pravnu i drugu za sva oštećenja ili ozljede nastale uslijed nepropisne uporabe naprave.

TEHNIČKE ZNAČAJKE

Tip		PWRTB 33 ES
Model motora		1 E36F
Tip motora		Zrakom hlađen, 2-otaktni, okomit ventil klipa, benzinski motor
Tip upravljanja		Automatsko centrifugalno kvačilo, Spiralni konusni zupčanik, Pogonsko vratilo
Radna zapremina motora		32,6 cm ³
Nazivna snaga motora		0,9kW
Brzina u praznom hodu		3000±150 min ⁻¹
Maksimalna brzina okretanja	motorna kosa	10000 min ⁻¹
	trimer za travu	7727 min ⁻¹
Zapremina spremnika za gorivo		1000 ml
Širina košenja sa silkom		415 mm
Širina košenja s nožem		255 mm
Promjer rezne niti		Ø 2,5 mm
Razina zvučnog tlaka L _{pAeq}	motorna kosa	90 dB(A)
	trimer za travu	90,5 dB(A)
	mjerna nesigurnost K	2,5 dB(A)
Izmjerena razina zvučne snage L _{WA}	motorna kosa	108,7 dB(A)
	trimer za travu	110,5 dB(A)
	mjerna nesigurnost K	2,5 dB(A)
Vibracije		
Garantovana razina zvučne snage L _{WA}		115 dB(A)
Mjerna nesigurnost K		2,5 dB(A)
Lijeva ručka/desna ručka	motorna kosa	4,71 /5,88 m/s ²
	trimer za travu	4,52 /5,66 m/s ²
Mjerna nesigurnost K		1,5 m/s ²
Masa	s praznim spremnikom i bez reznih dodataka	7,2 kg
	s praznim spremnikom i s reznim dodatkom	10,3 kg
Dimenzije		1800x380x265 mm

*Tehničke značajke su podložne promjenama, bez prethodne napomene.

DIJELOVI NAPRAVE



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. GLAVA SA NAJLONSKOM NITI | 9. SPREMNIK ZA GORIVO |
| 2. SKLOP POGONSKOG VRATILA | 10. RUČICA (PREKIDAČ) GASA |
| 3. SKLOP RUČKE (RUKOHVATA) | 11. POKLOPAC PREČISTAČA ZRAKA |
| 4. SKLOP KAIŠA (REMENOVA) | 12. SAUG |
| 5. PREKIDAČ PALJENJA | 13. RUČICA STARTERA |
| 6. SIGURNOSNA RUČICA | 14. ŠTITNIK OD OTPADAKA |
| 7. POKLOPAC (ČEP) SPREMNIKA ZA GORIVO. | 15. NOŽ ZA SKRAĆIVANJE |
| 8. CRPKICA ZA GORIVO | |

OPIS

SIGURNOSNE UPUTE u sklopu naprave.

Pročitajte prije rada - i sačuvajte za kasniju uporabu, da biste naučili propisne i sigurne radne tehnike.

Koristite nasadni ključ 19 mm i Inbus ključ 4-5.

1. **GLAVA S NAJLONSKOM NITI** - Sadrži zamjenjivu najlonsku nit za trimanje, koja se automatski produljava kada se glavom trimera udari o tlo - dok se glava okreće pri normalnoj radnoj brzini.
2. **SKLOP POGONSKOG VRATILA** - Sadrži posebno dizajnirano fleksibilno pogonsko vrtilo.
3. **SKLOP RUČKE (RUKOHVATA)** - Ova ručka se može namještati prema Vašoj želji radi udobnosti.
4. **SKLOP KAIŠA (REMENOVA)** – Dodatak koji kači napravu na korisnika i namjestiv je po duljini.
5. **PREKIDAČ PALJENJA** - "Klizni prekidač" montiran na vrhu kućišta ručice gasa. Pomaknite prekidač NAPRIJED za rad, UNATRAG za stop.
6. **SIGURNOSNA RUČICA** - Prije ubrzavanja, pritisnite ju.
7. **POKLOPAC (ČEP) SPREMNIKA ZA GORIVO.**
8. **PUMPICA ZA GORIVO** - Pritiskanje crpkice (7 do 10 puta pre startanja) će izbaciti sav zrak i ustajalo gorivo iz sustava za gorivo i dovesti svježije gorivo do karburatora.
9. **SPREMNIK ZA GORIVO** - Sadrži gorivo i filter za gorivo.
10. **RUČICA (PREKIDAČ) GASA** - Opruga vraća ručicu u položaj ler kada se ručica otpusti. Prilikom ubrzavanja, stupnjevito pritiskajte ručicu (prekidač) za najbolju tehniku rada. Nemojte držati ručicu gasa dok startate napravu.
11. **POKLOPAC PREČISTAČA ZRAKA** - Sadrži zamjenjivi filcani element.
12. **SAUG** - Kontrola sauga nalazi se na vrhu poklopca filtra.
 - **HLADNI START:** Povucite polugu nagore - da zatvorite saug za hladni start. Gurnite polugu na dolje - za položaj rada.
13. **RUČICA STARTERA** - Povlačite ručicu dok se motor ne pokrene, zatim polako vratite ručicu. NEMOJTE pustiti ručicu naglo odskočiti, jer će u suprotnom starter biti oštećen.

14. **ŠTITNIK OD OTPADAKA** - Montiran neposredno iznad dodatka za košenje. Pomaže u zaštiti rukovatelja tako što odbija otpatke koji se stvaraju tijekom rada. Ne koristiti napravu bez štitnika.
15. **NOŽ ZA SKRAĆIVANJE** – Skraćuje tj. odsijeca najlonsku nit na propisnu duljinu (7 inča tj. 18cm) kada se glava trimera udari o tlo tijekom rada, a nit tom prilikom izvlači. Ako se trimera koristi bez noža za skraćivanje, nit postaje predugačka (više od 7 inča tj. od 18cm), radna brzina će usporiti motor i može izazvati pregrijavanje ili oštećenje motora.

UPOZORENJE **POZOR**

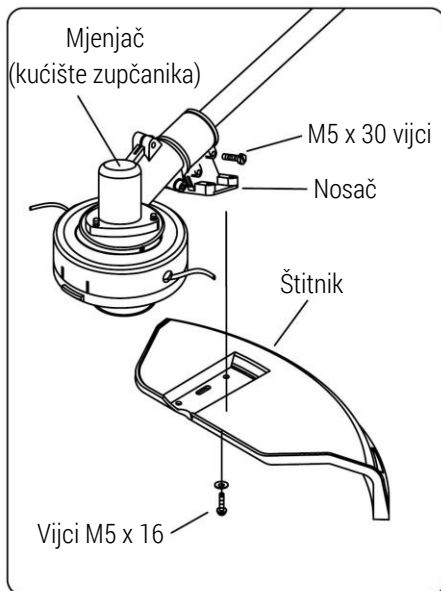
Prije uporabe proizvoda, molimo Vas da provjerite lokalne zakone i propise kako biste se uvjerali da ne postoje ograničenja za ovu vrstu proizvoda ili da proizvod ispunjava zahtjeve lokalnih zakona i propisa.

SKLAPANJE

MONTAŽA PLASTIČNOG ŠTITNIKA

Montirajte sigurnosni štitnik na šipku s nosačem štitnika i dostavljenim vijcima.

Nakon postavki nosača sigurnosnog štitnika u odgovarajući položaj - dote gnite vijke.

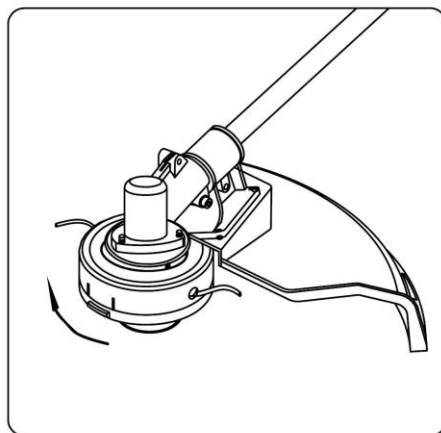


UPOZORENJE POZOR

MONTAŽA REZNE GLAVE SA SILKOM

Poravnajte otvor u ploči adaptera s otvorom na vratilu i montirajte završavajući alat.

Zavijte reznju glavu, na vratilo, (okrećući je u smjeru kazaljke na satu) dok je ne stegnete. Uklonite završavajući alat.



MONTAŽA RUKOHVATA

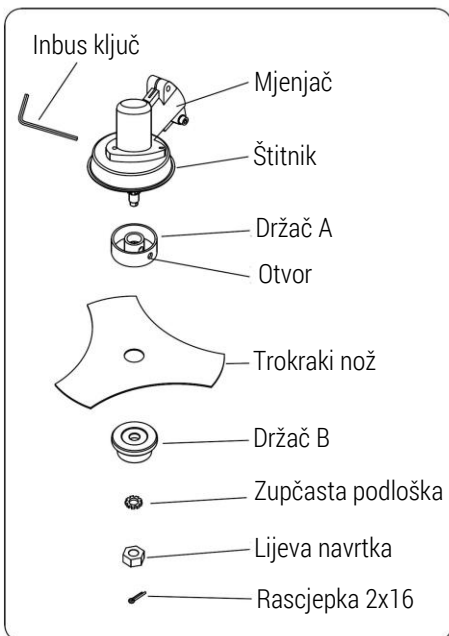
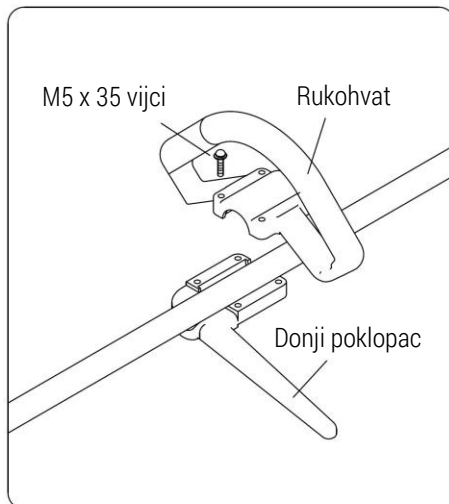
Montirajte rukohvat u nosaču. Postavite rukohvat u udoban radni položaj i dotegnite četiri M5x35 vijka.

MONTIRANJE NOŽA

Montirajte držač A, trokraki nož, držač B, zupčastu podlošku, tim redoslijedom. Zatim stegnite navrtkom sa lijevim navojem. Poravnajte otvore mjenjača i držača A i ubacite S=4mm inbus ključ.

Okrećite navrtku za zatezanje noža s odgovarajućim ključem u smjeru kazaljke na satu dok se čvrsto i sigurno ne stegne.

Montirajte pin (rascjepku tj. osigurač) 2x16 i razmaknite ju.



UPOZORENJE POZOR

PREVELIKE VIBRACIJE – ODMAH ZAUSTAVITE MOTOR.

Prevelike vibracije noža znače da on nije propisno montiran. Odmah zaustavite motor i pregledajte nož. Nož koji je nepravilno montiran - će izazvati ozljeđivanje.

Koristite samo originalne dijelove rezne opreme iz naše kompanije - kada servisirate i popravljate napravu.

PRAVILA ZA SIGURNO RUKOVANJE

UPOZORENJE OPASNOST

Svi modeli trimera i motornih kosa, mogu izbaciti mali kamen, metal ili mali predmet kao i materijal koji se reže ili kosi. Pozorno pročitajte ova „Pravila za siguran rad“. Pridržavajte se naputaka iz Vaših „Uputa za uporabu“.

Pozorno pročitajte upute za uporabu. Detaljno se upoznajte s kontrolnim elementima (komande) i pravilnom uporabom naprave. Naučite kako zaustavite napravo i isključiti motor. Naučite kako brzo otključiti remenje.

Nikada nemojte bilo kome dozvoliti korištenje naprave bez propisnih naputaka. Uvjerite se da rukovatelj nosi zaštitna sredstva za stopala, noge, oči, lice i uši. Nemojte se uzdati u štitnik od djelića, koji je na napravi, da će Vas zaštititi od rikošeta ili odbačenih predmeta. Iz zone rada udaljite - promatrače, djecu i kućne ljubimce. Nikada nemojte dozvoliti djeci - rukovati ovom napravom ili se igrati s njom.

Nemojte nikome dozvoliti ulaz u OPASNU ZONU rada – s Vama. OPASNA ZONA je oblast od oko 15 m u polupromjeru (oko 16 koraka), tj. 50 stopa.

Inzistirajte na tome da osobe koje su u „ZONI RIZIKA“ - iza opasne zone, nose zaštitu za oči, kako bi se zaštitili od odbačenih predmeta. Ukoliko napravo morate koristiti tamo gdje se nalaze ljudi koji ne koriste zaštitu, radite s malom brzinom gasa - da bi se smanjio rizik od odbačenih predmeta. Postavite stop prekidač na "Stop" položaj kada motor radi na praznom hodu - i na taj način prije košenja provjerite da li ispravno funkcionira. Košenju smijete pristupiti samo ako je STOP prekidač u ispravnom stanju.

Neka Vam provjera zaustavljanja reznog dodatka pri brzini praznog hoda (rezni dodatak ne smije se okretati na ler gasu) - postane navika.

Držite trimer za travu desnom rukom na rukohvatu s prekidačem, a lijevom rukom na prednjem rukohvatu. Držite čvrstim stiskom sa obje ruke za vrijeme rada. Trimer za travu treba držati u udobnom položaju s rukohvatom na kome je prekidač – u visini kukova. Održavajte Vaš stisak i ravnotežu na oba stopala. Postavite se tako - da ne budete izbačeni iz ravnoteže reakcijom na povratni udarac glave sa silkom (tj. glave s reznom niti).

Koristite ramene remenje sve vrijeme. Namjestite oba remena (kaiša, uprtača) i stezaljke remenova na napravi tako - da naprava visi nekoliko inča (inč je oko 2,5 cm) iznad zemlje. Rezna glava i plastični štitnik od otpadaka trebaju biti horizontalni u svim položajima. Okačite napravo na desnu stranu Vašeg tijela.

UPOZORENJE OPASNOST

Uz zaštitu za glavu, oči, lice i uši, nosite i cipele - koje štite Vaša stopala i poboljšavaju Vaš oslonac na klizavim površinama. Nemojte nositi kravate, nakit ili labavu odjeću (koja visi), koju naprava može zahvatiti.

Nemojte nositi obuću s otvorenim prstima i nemojte ići bosonogi ili s golim nogama. U nekim situacijama, morate nositi potpunu zaštitu za lice i za glavu. Pazite se povratnog udarca i potiskivanja noža (povratnog udarca).





MONTIRANJE I UPORABA REMENOVA ZA RAMENA

1. Sastavite i podesite remenje za ramena i kaiš, kako je to pokazano.
2. Uradite postavke gumba - remenja za ramena i pomjerite kopču na Vaš pojas, zatim uradite postavke kaiša (ukoliko ima kaiša).
3. Okačite zakačku na kuku (kopču) remenja.
4. Ukoliko trimer nije uravnotežen, namjestite vješalicu remenja i rukohvata, dok se trimer za travu ne uravnoteži.

UPOZORENJE POZOR

Kopča je smještena na Vašem desnom kuku, a brzo-oslobađajuća bravica je smještena s vanjske strane.



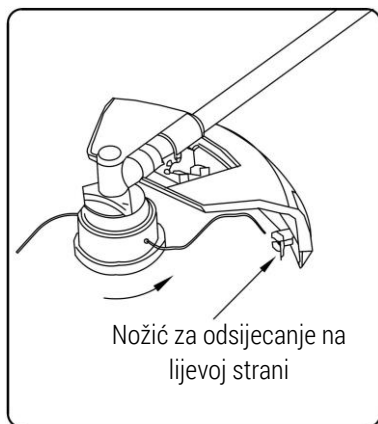
5. Da bi brzo otkáčili trimer s remenja, povucite zakačku brzo-oslobađajuće bravice na gore.
6. Ubacite jezičak bravice u prorez brzo-oslobađajuće bravice - da biste ponovo zakačili trimer za travu na remenje.

UPOZORENJE OPASNOST

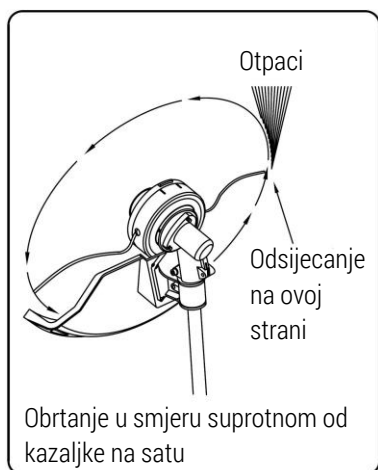
Prije početka rada, molimo Vas da provjerite remenje za ramena i utvrdite da je sve u redu. U slučaju pojave opasnosti, odmah zaustavite trimer za travu i povucite zakačku brzo-oslobađajuće bravice, motorni trimer će se odvojiti od Vašeg tijela.



KOŠENJE - GLAVOM S REZnom NITI



Glava s reznom niti (glava sa silkom) se obrće u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Nožić za odsijecanje će biti na desnoj strani štitnika od otpadaka.



UPOZORENJE OPASNOST

Propisani štitnik - koji štiti od otpadaka, mora se nalaziti na svome mjestu na napravi za vrijeme korištenja rezne niti (silka). Rezna nit može lepršati unaokolo - ukoliko je previše niti izvučeno. Uvijek koristite plastični štitnik od otpadaka s nožićem za odsijecanje - kada koristite glave sa silkom.

Za gotovo sva košenja dobro je nagnuti glavu sa silkom tako - da se kontakt pravi na djelu crte kruga gdje se nit UDALJAVA od Vas i štitnika djelića (vidite odgovarajuću sliku). To omogućava da se djelići (otpaci) UDALJAVAJUĆI se od Vas.

UPOZORENJE OPASNOST

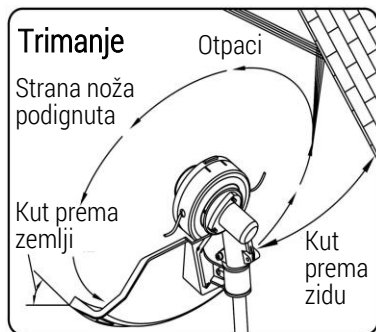
Naginjanje glave na pogrešnu stranu - će odbaciti otpatke PREMA Vama. Ukoliko se glava sa silkom drži ravno prema zemlji, tako da se košenje javlja na cijeloj kružnoj crti, otpaci će se odbaciti PREMA Vama, opterećenje će usporiti motor, a Vi ćete potrošiti više niti.

UPOZORENJE OPASNOST

Koristite samo kvalitetnu reznu nit sa jednim vlaknom - prečnika 2,5 mm. Nikada nemojte koristiti žicu, niti žicom armiranu nit (silk sa žicom) umesto silka. U glavu sa silkom stavite samo silk propisanog prečnika.

UPOZORENJE OPASNOST

Budite osobito pozorni, kada radite na ogoljenim ili šljunkovitim mjestima, jer rezna nit može odbaciti kamenčiće velikom brzinom. Štitnik djelića na napravi, predmete koji odskoče ili rikošetiraju od tvrdih površina - ne može zaustaviti.

TRIMANJE:

To je pozorno pomjeranje trimera u materijal koji želite kositi. Nagnite malo glavu sa silkom na stranu - da bi se otpaci udaljavali od Vas. Ukoliko kosite uz barijere kao što su ograde, zidovi ili drveće - pridite pod kutom gdje će bilo kakvo rikošetiranje od barijere – odletjeti od Vas. Polako pomjerajte glavu sa silkom dok trava ne bude pokošena uz samu barijeru, ali nemojte pritiskati (previše gurati) nit u barijeru. Ukoliko vršite trimanje uz žicom pletenu ogradu ili lancem povezanu ogradu, pazite da pridete samo do – žice. Ukoliko previše pridete, nit će pući oko žice. Trimanje se može koristiti za odsijecanje stabljika korova, jedan po jedan. Postavite glavu sa reznom niti trimera blizu dna korova, nikada visoko, što može prouzročiti da korov vibrira i uhvati nit. Bolje je ne odsijecati korov pravo kroz biljku, već koristite sam kraj niti da biljku polako siječete.

SKALPIRANJE I OVIČAVANJE:**UPOZORENJE ! OPASNOST**

Nemojte koristiti čelični nož za ovičavanje ili skalpiranje (grubo košenje do same zemlje).

Obje ove radnje se izvode s glavom sa silkom - koja je nagnuta pod strmim kutom. Skalpiranje (ogoljivanje) - je uklanjanje gornjih izraštaja, ostavljajući голу zemlju.

Ovičavanje je trimanje trave vraćanjem tamo gdje se raširila preko pješačkih staza, staza za automobile (garažnih prilaza) i sl. Za vrijeme skalpiranja i ovičavanja, držite napravu pod strmim kutom i u položaju u kojem Vas ni djelići (otpaci) niti izbačena prljavština i kamenje neće pogoditi

UPOZORENJE OPASNOST

Nemojte kositi u onoj oblasti gdje se nalaze žice žičane ograde. Nosite zaštitna sredstva. Nemojte sjeći na mjestima - gdje ne možete vidjeti što Vaše režno sredstvo siječe.

čak ni nakon rikošetiranja o tvrde površine. Mada slike pokazuju kako se skalpira i ovičava, svaki rukovatelj mora naći za sebe kutove - koji odgovaraju veličini njegovog tijela i situaciji u kojoj se kosi.



KOŠENJE NOŽEM

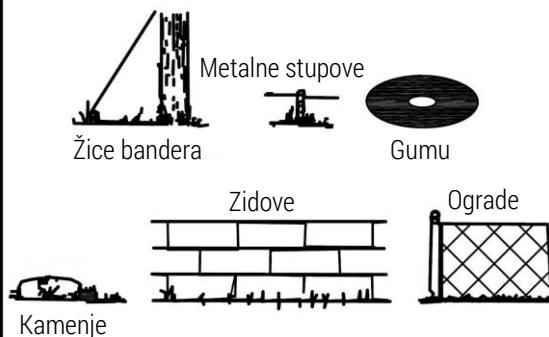
Postoji mnogo različitih tipova noževa, ali najčešće se koriste 2:

NOŽEVI ZA GRMLJE - se koriste za sječenje grmlja i korova promjera manjeg od 19 mm.

PILASTI (CIRKULARNI) NOŽ - se koristi za rastinje promjera 19mm do 75mm.

UPOZORENJE OPASNOST

NEMOJTE DODIRNUTI OVE TIPOVE
PREDMETA - NOŽEM



UPOZORENJE **OPASNOST**

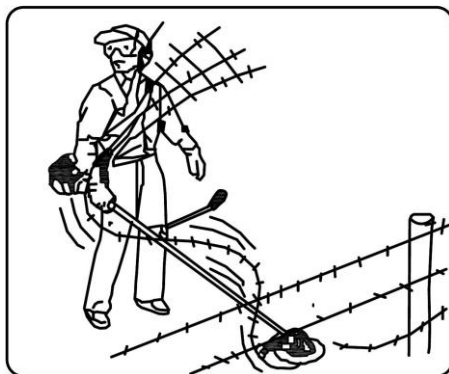
NEMOJTE KORISTITI MOTORNU KOSU (TRIMER) ZA SJEČENJE DRVEĆA.

UPOZORENJE **OPASNOST**

Nemojte raditi s tupim, napuklim ili oštećenim metalnim nožem.

Prije sječenja rastinja, provjerite zapreke kao što su - kamenje, metalni štapovi ili žica iz pokidane ograde. Ukoliko neka zapreka ne može biti uklonjena, označite njeno mjesto, tako da je možete izbjeći nožem. Kamen ili metal će istupiti ili oštetiti nož. Žice mogu biti uhvaćene glavom noža i poletjeti ili biti odbačene u zrak.

Udar noža (povratni udarac) – je reakcija koja može nastati kada nož koji se obrće, dodirne nešto – što ne može presjeći. Ovaj kontakt može prouzročiti da se nož zaustavi trenutno i odjednom „odbaci“ napravu u pravcu suprotnom od predmeta u koji je udarila. Ova reakcija može biti toliko snažna, da rukovatelj izgubi kontrolu nad napravom. Povratni udarac se može pojaviti bez upozorenja - ukoliko se nož zaglavi, zaustavi ili sputa. Ovo se češće događa u oblastima gdje je teško vidjeti materijal koji se sječe. Radi lakšeg i sigurnijeg sječenja, priđite korovu koji kosite - s desne na lijevu stranu. U slučaju susreta s neočekivanim predmetom ili drvenastim izdancima, ovo može smanjiti reakciju povratnog udarca.



KOŠENJE (KOSIDBA) KOROVA

Korov se kosi njihovom nož u ravnom luku. To može brzo očistiti oblast poljske trave i korova. Ova vrsta košenja se ne smije koristiti za košenje velikog ili žilavog korova ili drvenastih

NAPOMENA

Nemojte koristiti nož za grmlje – za sječenje drveća koje ima promjer veći od 13 do 19 mm.

izraslina.

Ova vrsta košenja se može obaviti u oba pravca - ili na jedan način koji za rezultat ima da djelići budu odbačeni od Vas.

To je uporaba strane noža koja se okreće od Vas. Malo nagnite na dolje nož na ovoj istoj strani. Može Vas pogoditi neki djelić ukoliko kosite u oba pravca.

REZANJE (PILANJE)

To se mora obaviti s pilastim (cirkularnim) nožem kada su korovi previše debeli i jaki za rezanje metodom KOŠENJE KOROVA.

Ukoliko se pojavi povratni udarac, nož je možda tup ili je materijal suviše deo i tvrd pa morate koristiti pilasti nož umjesto noža za grmlje.

Rastinja do 76 mm u promjeru koja su predebela za metodu KOŠENJE (KOSIDBA) KOROVA mogu se sjeći – rezanjem. Rezanje (pilanje) zahtijeva procjenu s Vaše strane da li režete na strani gdje nož vuče od Vas ali baca natrag otpatke - ili na strani gdje otpaci lete od Vas, ali je reakcija guranje, koje može postati povratni udarac.



Uvijek režite na onoj strani drveta koje će prouzročiti da drvo padne na suprotnu stranu od naprave. Odbacivanje ili zaglavljivanje mogu rezultirati da drvo padne prema napravi i uklješti nož.

Nemojte forsirati nož rezati. Nemojte mijenjati kut reza nakon ulaska u drvo. Izbjegnite uporabu bilo kojeg tlaka ili poluge - koji mogu prouzročiti zaglavljivanje ili pucanje noža.

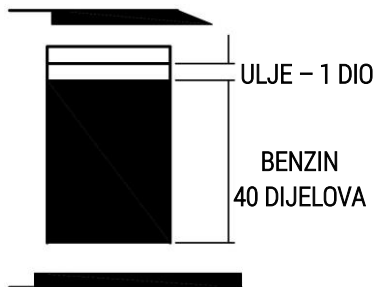
MJEŠAVINA BENZINA I ULJA



UPOZORENJE

- Nikada nemojte puniti spremnik goriva do samog vrha.
- Nikada nemojte sipati gorivo u spremnik u zatvorenom, neprovjetrenom prostoru.
- Nemojte sipati gorivo u ovu napravu u blizini otvorenog plamena ili iskri.
- Obavezno obrišite prosuto gorivo - prije otpočinjanja startanja motora.
- Nemojte pokušati sipati gorivo dok je motor vruć.

Gorivo koje se koristi u ovom modelu - je mješavina bezolovnog benzina i odgovarajućeg odobrenog maziva za motore. Kada miješate benzin s uljem za dvotaktne motore, koristite samo benzin koji NE SADRŽI ETANOL ILI METANOL (tipovi alkohola). Koristite certificirani bezolovni benzin od 89 ili više oktana, za koji znate da je dobre kvalitete. To će pomoći izbjegavanju moguće oštećenje crti za dovod goriva u motor ili nekih drugih dijelova motora.



ODNOS MJEŠAVINE JE 40:1
BENZIN 40 DIJELOVA ULJE 1 DEO

Mješavina goriva u drugačijoj razmjeri od 40:1 može prouzročiti oštećenje na motoru. Uvjerite se da je odnos razmjere pravilan.

GORIVO

Motor je dvotaktni, pa koristi mješavinu benzina i ulja za 2-taktne motore, u razmjeri 40:1.

BENZIN

Koristite certificirani bezolovni benzin od 89 ili više oktana - za koji znate da je dobre kvalitete.

SKLADIŠTENJE GORIVA

Skladištite gorivo samo u čistom, sigurnom, atestiranom kanistru. Provjerite i pridržavajte se lokalnih propisa u vezi tipa i mjesta za skladištenje kanistra.

VAŽNO

Mješavina za dvotaktne motore se može razdvojiti. Protresite temeljno kanistar s gorivom, prije svake uporabe. Uskladišteno gorivo - stari. Nemojte miješati veću količinu goriva - od one koju ćete potrošiti za mjesec dana.

MJEŠAVINA BENZINA I ULJA

Provjerite spremnik i uvjerite se da je čist i napunite svježim gorivom. Koristite mješavinu - razmjere 40:1.

PRIPREMA ZA RAD

KADA MIJEŠATE BENZIN S ULJEM ZA DVOTAKTNE MOTORE, KORISTITE SAMO BENZIN KOJI NE SADRŽI ETANOL ILI METANOL (TIPOVI ALKOHOLA). TO ĆE POMOĆI DA IZBJEGNETE MOGUĆA OŠTEĆENJA NA CRTAMA ZA DOVOD GORIVA I DRUGIM DIJELOVIMA MOTORA.

NEMOJTE MIJEŠATI BENZIN I ULJE IZRAVNO U KANISTRU GORIVA ZA MOTOR.

VAŽNO: Ukoliko se ne pridržavate naputaka za pravilnu pripremu mješavine, može doći do oštećenja motora.

1. Kada pripremate mješavinu goriva, miješajte samo količinu koja Vam je neophodna da završite posao. Nemojte koristiti gorivo koje je bilo uskladišteno dulje od 2 mjeseca. Mješavina goriva koja je bila uskladištena dulje od ovog perioda - će prouzročiti teško startanje i loše performanse. Ukoliko je mješavina goriva bila uskladištena dulje od ovog perioda, treba je ukloniti i sipati svježju mješavinu.

UPOZORENJE OPASNOST

2. Nikada nemojte puniti spremnik goriva do vrha (do 3/4 spremnika).
3. Nikada nemojte sipati gorivo u spremnik u zatvorenim i neprovjetrenim prostorijama.
4. Nemojte sipati gorivo u ovu napravu u blizini otvorenog plamena ili iskri.
5. Obavezno obrišite prosuto gorivo - prije otpočinjanja startanja motora.
6. Nemojte pokušati puniti gorivo dok je motor vruć.

PROVJERITI PRIJE STARTANJA:

1. Provjerite da li ima olabavljenih vijaka, navrtki i fittinga.
2. Provjerite da li je zaprljan prečistač zraka. Očistite prečistač zraka od svih nečistoća i drugog - prije rada.
3. Provjerite da li je štitnik čvrsto na svome mjestu.
4. Provjerite da biste se uvjerali - da gorivo ne curi.
5. Provjerite da biste se uvjerali - da nož nije pukao.

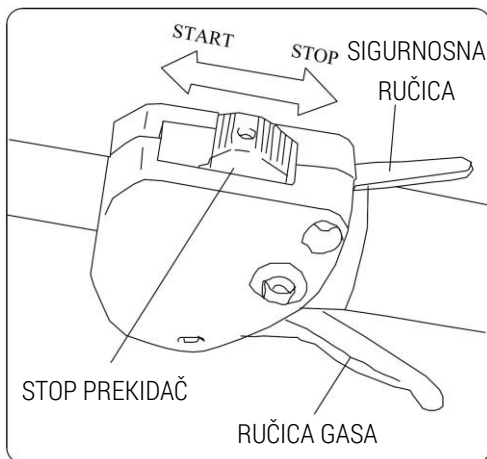
UKOVANJE



PROCEDURE STARTANJA I ZAUSTAVLJANJA MOTORA

STARTANJE HLADNOGA MOTORA

1. Pomjerite STOP prekidač na „START“ položaj.
2. Nekoliko puta zaredom lagano gurnite crpkicu (5 puta) - sve dok gorivo ne dođe u crpkicu.
3. Hladan start: Povucite ručicu na gore - da biste zatvorili saug.
4. Povlačite startnu ručicu dok se ne čuje prvi zvuk motora (dok se motor ne "javi").
5. Gurnite ručicu sauga k unutra (previše vergljanja sa saugom će izazvati „presisavanje“ tj. preplavlivanje motora – otežavajući na taj način startanje).
6. Povlačite startnu ručicu – dok motor ne starta.
7. Sačekajte nekoliko minuta da se motor zagrije – prije uporabe.



STARTANJE TOPLOGA MOTORA

- Ukoliko se spremnik nije ispraznio tijekom rada, povucite starter 1 do 3 puta i motor bi trebao da se – pokrene.

UPOZORENJE OPASNOST

Ispušni plinovi iz ove naprave sadrže kemikalije - za koje se zna da izazivaju karcinom, oštećenje pri rođenju ili druge reproduksijska oštećenja.

NEMOJTE KORISTITI SAUG.

- Ukoliko je motor radio sve do pražnjenja spremnika, nakon sipanja goriva - ponovite korake 3 do 7 - STARTANJA HLADNOGA MOTORA.

UPOZORENJE POZOR

Koristite samo originalne dijelove proizvođača za zamjenu, kao i originalne dodatke i opremu. Ukoliko se ne pridržavate ovoga, može doći do ozljeđivanja, ostvarivanja loših performansi, a također može dovesti do - nepriznavanja *Jemstva*.

ZAUSTAVLJANJE MOTORA

- Pomjerite prekidač u položaj STOP.



ODRŽAVANJE

- Rezni dodaci se ne smiju obrtati na praznom hodu. Ukoliko ovaj uvjet nije ispunjen, moraju se uraditi postavke kvačila ili naprava zahtjeva žurnu popravku u ovlaštenom servisu.
- Vi možete vršiti postavke i popravke koje su ovdje opisane. Za ostale popravke trimera - obratite se ovlaštenom servisu.
- Posljedice nepropisnog održavanja mogu uključivati povećane naslage čađi (ugljenika) - što kao rezultat ima gubitak performansi i pražnjenje crnih uljanih ostataka koje kaplju iz auspuha.
- Osigurajte da svi štitnici, kaiševi, deflektori (usmjerivači) usmjeriti i rukohvati, budu propisno, čvrsto i sigurno montirani - kako bi se izbjegao rizik od osobnog ozljeđivanja.

ISPUŠNI KANAL I PRIGUŠIVAČ ZVUKA

- Ovisno od goriva koje se koristi, tipa i količine ulja koje se koristi i/ili Vaših uvjeta za rad, ispušni kanal i prigušivač mogu se zapuštiti naslagama čađi (ugljenika). Ukoliko primijetite gubitak snage na Vašoj motornoj napravi, neophodno je da u ovlaštenom servisu uklone ove naslage - kako bi se vratile odgovarajuće performanse.

FILTAR ZRAKA

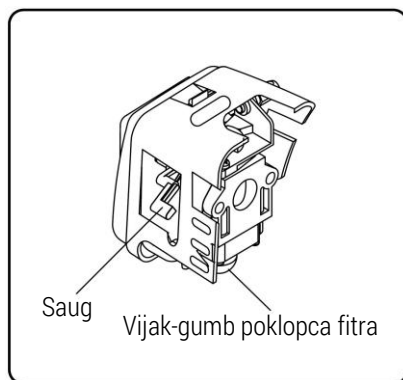
- Nagomilana prašina u filtru zraka će smanjiti učinkovitost motora, povećati potrošnju goriva i omogućiti abrazivnim česticama, prodrijeti u motor. Skidajte filter zraka onoliko često - koliko je to neophodno da bi se održao u čistom stanju.

- Mali sloj prašine može se ukloniti lupkanjem filtra. Veće naslage, trebaju se oprati u odgovarajućem rastvoru.
- Skinite poklopac filtra odvijajući vijak-gumb poklopca filtra zraka.

NAMJEŠTANJE KARBURATORA

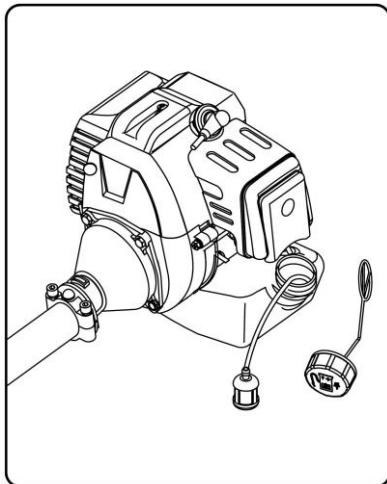
NAPOMENA

Nemojte raditi postavke karburatora, osim ukoliko je to – neophodno. Ukoliko imate problema s karburatorom, obratite se ovlaštenom servisu. Nepravilne postavke mogu prouzročiti oštećenje motora i izazvati – nepriznavanje Jamstva.



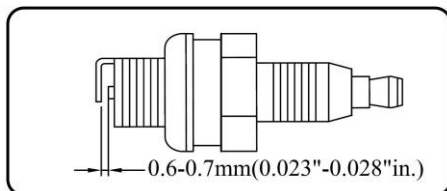
FILTAR GORIVA

- Spremnik goriva je opremljen filtrom. Filtar je smješten na slobodan kraj cijevi za gorivo i može se izvući iz grlića za sipanje goriva pomoću žice savijene na jednom kraju u kukicu.
- Povremeno provjeravajte filtara za gorivo. Nemojte dopustiti prašini prodrijeti u spremnik goriva. Zagušeni filtara će prouzročiti poteškoće u startanju motora i nepravilnosti u radu motora.
- Kada je filtara zaprljan- zamijenite filtara.
- Kada je zaprljana unutarnjost spremnika goriva, može se očistiti ispiranjem spremnika – benzinom.



PROVJERA SVJEĆICE

- Nemojte vaditi svjećicu iz vrućeg motora, kako bi se izbjeglo moguće oštećenje navoja.
- Očistite ili zamijenite svjećicu ukoliko je zaprljana velikim naslagama ulja.
- Zamijenite svjećicu ukoliko je centralna elektroda zaobljeno pohabana na krajevima.
- Zazor svjećice 0,6-0,7 mm (0,023" – 0,028").
- Moment pritezanja = 145-155 kg·cm (125-135 in·lb)



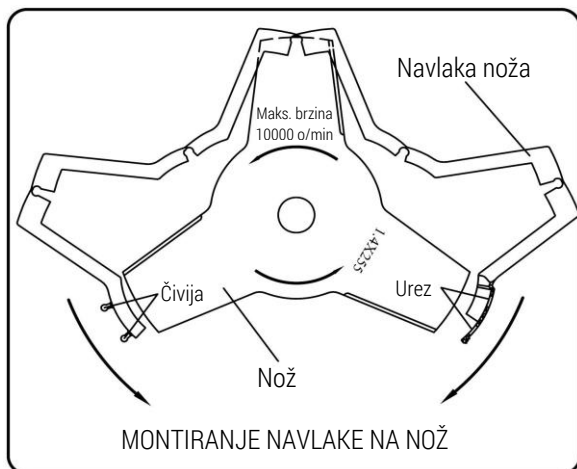
TRANSPORTIRANJE I SKLADIŠTENJE

TRANSPORT, MANIPULIRANJE

- Motor treba biti isključen kada napravu prenosite između radnih prostora.
- Nakon zaustavljanja motora, auspuh je i dalje vruć. Nikada nemojte dodirivati vruće dijelove kao što je – auspuh.
- Provjerite da gorivo ne curi iz spremnika.
- Sačekajte da se motor ohladi, ispraznite gorivo iz spremnika i osigurajte napravu od pomjeranja prije transporta vozilom. Ukoliko je montiran nož – uvijek koristite zaštitnu navlaku za nož.

STAVLJANJE ZAŠTITE NA NOŽ

Otvorite zaštitnu navlaku noža, stavite je na nož, a zatim stavite čiviju u ureze zaštitne navlake.



UPOZORENJE OPASNOST

Uvijek stavite zaštitu (navlaku) na nož – kada se naprava ne koristi. Skinite zaštitnu navlaku prije uporabe naprave. Ukoliko nije skinuta, zaštitna navlaka može postati odbačeni predmet – kada se nož počne obrtati.

UPOZORENJE OPASNOST

Obavezno ispraznite spremnik goriva prije transportiranja, da biste izbjegli curenje goriva.

Da biste izbjegli da rezna oprema ošteti motornu kosu ili povredi ljude, skinite rezni dodatak i istodobno vratite motornu kosu na tvorničke postavke i rasporedite dijelove u kutije. Prije transportiranja, svi dijelovi trebaju biti spakirani i treba biti provjerena sigurnost.

SKLADIŠTENJE NA DULJI VREMENSKI PERIOD

- Provjerite, očistite i popravite napravo - ukoliko je neophodno.
- Ispraznite svo gorivo iz spremnika.
- Pokrenite motor. To će potrošiti svo gorivo u vodovima goriva i karburatoru.
- Izvadite svječicu i sipajte jednu kašičicu čistog motornog ulja u otvor gdje je bila svječica, a zatim - vratite svječicu.
- Skladištite u čistom, suhom prostoru – gdje nema prašine.

UPOZORENJE OPASNOST

Nemojte skladištiti napravo u zatvorenim prostorijama - gdje isparenje goriva može doći u kontakt s otvorenim plamenom iz grijača za vodu, grijalicom, peći i sl. Skladištite samo u zaključanom i dobro provjetranom prostoru.

VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

1. NEUSPJEŠAN START

Simptomi			Vjerojatni uzrok	Rješenje
Normalan tlak kompresije u cilindru	Iskra svječiće normalna	Abnormalnost sustava za gorivo	Nema goriva u spremniku Filtar goriva zapušen	Dodajte gorivo u spremnik Očistite filtari goriva
		Normalan sustav za gorivo	Gorivo je previše zaprljano Ima vode u gorivu Ima previše goriva u cilindru	Zamijenite gorivo Zamijenite gorivo Izvadite svjećicu i osušite je Napravite pravilnu mješavinu
	Normalan sustav za gorivo	Normalan visokonaponski kabel svjećice	Nepropisna proporcija mješavine goriva	Očistite uljane naslage
		Abnormalnosti visokonaponskog kabla svjećice	Svjećica zaprljana uljanim naslagama Oštećena izolacija svjećice Zazor je previše mali ili veliki	Zamijenite svjećicu Namjestite zazor svjećice 0,6-0,7mm
Sustav za gorivo normalan	Sustav paljenja normalan	Kompresioni tlak neadekvatan	Visokonaponski kabel svjećice napukao ili pokidan Namotaj olabavljen	Zamijenite ili dotegnite Dotegnite
		Kompresija normalna	Klipni prsten pohaban Klipni prsten napukao Zalijepljen klipni prsten Olabavljena svjećica Na spoju cilindra i kartera curi	Zamijenite novim Zamijenite Otklonite Dotegnite Otklonite
			Loš kontakt na spoju svjećice i visokonaponskog kabla Prekidač stop neispravan ili je došlo do kratkog spoja	Dotegnite kapu svjećice Popravite ili zamijenite

2. LOŠA IZLAZNA SNAGA

Simptomi	Vjerojatni uzrok	Rješenje
Gašenje prilikom ubrzavanja	Filtar za gorivo zapušen	Očistite filtari za gorivo, očistite vodove goriva
Dim je slab, karburator izliva unatrag	Ponestajanje goriva Auspuh ima naslage ulja	Uradite postavke karburatora Očistite naslage ulja
Slaba kompresija	Klip, klipni prsten, cilindar pohabani	Zamijenite klip, klipni prsten
Motor curi	Na spoju cilindra i kartera curi	Popraviti
Kraj dvije radilice curi	Loše zaptivanje	Zamijenite zaptivku

	Pregrijavanje motora Komora za sagorijevanje ima uljnih naslaga	Izbjegavajte dugotrajnu uporabu, velike brzine i velika opterećenja. Očistite uljne naslage
--	--	--

3. MOTOR NESTABILNO RADI

Simptomi	Vjerojatni uzrok	Rješenje
Javlja se lupajući zvuk u motoru	Klip, klipni prsten, cilindar su pohabani Bolcni klipa, klip - pohabani, Ležaj radilice pohaban	Zamijenite klip, klipni prsten Zamijenite osovinicu (bolcni) klipa, klip Zamijenite ležaj
Javlja se metalno lupajući zvuk	Pregrijavanje motora Komora za sagorijevanje zaprljana naslagama ulja Neodgovarajući tip benzina	Izbjegavajte dugotrajno korištenje, velike brzine i veliko opterećenje Očistite naslage ulja Zamijenite odgovarajućim gorivom (sa odgovarajućim) oktanskim brojem
Paljenje motora neispravno	Ima vode u gorivu Nepravilan zazor svjeće Zazor namotaja je pogrešan	Zamijenite gorivo Namjestite zazor svjeće - 0,6-0,7 mm Namjestite zazor namotaja - 0,3-0,4 mm

4. MOTOR SE IZNENADA ZAUSTAVLJA

Vjerojatni uzrok	Rješenje
Nestalo gorivo Svjećica zaprljana naslagama ulja i kratak spoj Spao kabel visokog napona	Sipajte gorivo Očistite uljne naslage Priključite

SERVIS

Neka Vaš alat popravljaju samo kvalificirano stručno osoblje u našim ovlaštenim servisnim centrima koje koristi originalne zamjenske dijelove, tako ćete osigurati da alat ostane siguran za uporabu. Za više informacija o našim ovlaštenim servisnim centrima posjetite web stranicu www.villager.hr ili ovlaštenu radnju za prodaju Villager proizvoda.

Deklaracija o sukladnosti

Prema Strojarskoj direktivi 2006/42/EC od 17. svibnja 2006, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED

Opis stroja

MOTORNA KOSA I TRIMER ZA TRAVU PowerED PWRTB 33 ES

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden sukladno:

- Direktivi 2006/42/EC o sigurnosti strojeva
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
 - Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktivi (EU) 2016/1628 o emisiji plinova i zagađujućih materijala iz motora s unutarnjim izgaranjem
- Broj odobrenja motora: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1317*00

Harmonizirani i drugi korišteni standardi:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11806-1:2011

Ovlašteno tijelo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC

Hangzhou Wanve Certification Technology Service test report MD-20209055-2 dat. 03. 02. 2021.

Izmerena razina zvučne snage

L_{WA} 110,5/108,7 dB(A)

Garantirana razina zvučne snage

L_{WA} 115 dB(A)

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi tvrtke Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Mjesto / datum: Ljubljana, 23. 09. 2024.

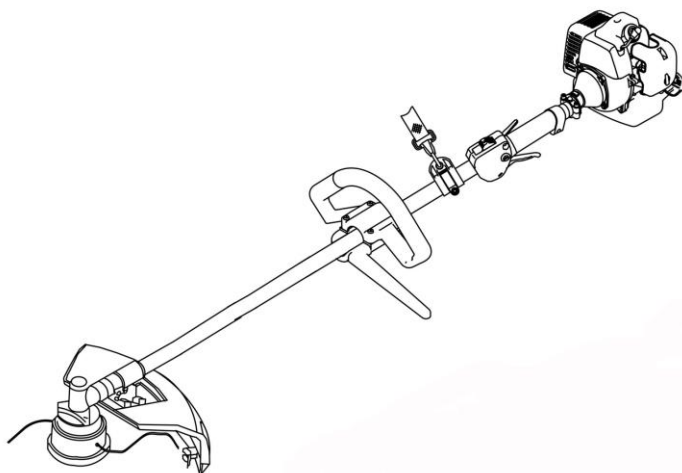
Odgovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije

Zvonko Gavrilov

MOTORNA KOSA I TRIMER ZA TRAVU

PowerED PWRTB 33 ES

Originalno uputstvo za upotrebu



PAŽNJA:

Pročitajte sve mere predostrožnosti i instrukcije u ovom uputstvu – pre početka korišćenja ovog uređaja. Sačuvajte ovo uputstvo za kasniju upotrebu. Proizvod se može neznatno razlikovati od slika.



UVOD

Hvala Vam na poverenju koje ste nam ukazali kupovinom trimera (motorne kose) - naše kompanije. Ovo uputstvo Vam objašnjava kako da na propisan način rukujete motornom kosom/trimerom. Pre početka korišćenja, obavezno pažljivo pročitajte ovo uputstvo, propisno rukujte uređajem i pristupajte poslu na bezbedan način. Usled izmena karakteristika, neće se sve karakteristike Vašeg uređaja slagati sa uputstvom. Imajte razumevanja za to.

BEZBEDNOSNA PRAVILA I MERE PREDOSTROŽNOSTI

Morate se pridržavati propisanih mera predostrožnosti. Kao i sa ostalim motornim uređajima – sa ovim uređajem morate raditi pažljivo. **NEMOJTE SEBE ILI DRUGE OSOBE IZLAGATI OPASNOSTIMA.**

Pridržavajte se ovih opštih pravila. Nemojte drugim osobama dopustiti da koriste ovaj uređaj, osim ukoliko su potpuno odgovorni i ukoliko su pročitali i shvatili uputstvo za korišćenje uređaja i uvežbani su za rukovanje sa njim. Ovim uređajem ne smeju rukovati deca.

- Uvek nosite zaštitne naočare - radi zaštite očiju. Propisno se obucite, nemojte nositi labavu (široku) odeću - niti nakit, koji može biti uhvaćen pokretnim delovima uređaja. Bezbedna, čvrsta, neklizajuća obuća se mora uvek nositi. Dugačka kosa treba da bude vezana pozadi. Preporučljivo je da noge i stopala budu pokriveni - da bi se zaštitili od letećih otpadaka za vreme rada.
- Pre upotrebe i nakon ispuštanja ili drugačijeg udara – pregledajte ceo uređaj i utvrdite da li ima olabavljene delove (navrtke, mašinske vijke, vijke, itd.) i da li ima bilo kakvog oštećenja. Popravite ili zamenite po potrebi.
- **NEMOJTE KORISTITI** bilo koji drugi dodatak ili opremu sa ovim uređajem – osim onih koje je preporučio sam proizvođač. U suprotnom, može doći do ozbiljnog povređivanja rukovaoca ili posmatrača, kao i do oštećenja uređaja.
- Rukohvate održavajte bez prisustva ulja i goriva.
- Uvek koristite propisne rukohvate i ramene remenove za vreme košenja.
- Nemojte pušiti dok mešate gorivo i dok sipate gorivo u rezervoar.
- Nemojte mešati gorivo u zatvorenom prostoru ili blizu otvorenih plamenova. Obezbedite adekvatnu ventilaciju.
- Gorivo uvek mešajte i skladištite u propisno označenim kanisterima, koji su za takvu upotrebu odobreni lokalnim zakonima i propisima.
- Nikada nemojte skidati čep rezervoara goriva dok motor radi.
- Nikada nemojte pokretati motor i nemojte raditi sa njim unutar zatvorenih prostora ili zgrada. Isparenja iz izduvnih gasova sadrže opasni ugljen-monoksid.

- Nikada nemojte pokušavati da izvršite podešavanja motora dok uređaj radi i zakačen je na rukovaocu. Uvek izvedite podešavanja motora sa uređajem koji leži na ravnoj čistoj površini.
- Nemojte vući kabal.
- Nemojte podizati uređaj drugačije nego za rukohvat šipke.
- Nemojte spuštati uređaj na zemlju niti ga držati na zemlji dok motor radi (npr. dok je u praznom hodu).
- Redovno pregledajte da bi proverili da li ima oštećenja, neispravnih delova, komponenti ili kablova.
- Nemojte koristiti uređaj ukoliko je oštećen ili nepravilno podešen. Nikada nemojte uklanjati štitnike uređaja. Može doći do ozbiljnog povređivanja rukovaoca ili posmatrača kao i do oštećenja uređaja.
- Pregledajte prostor koji će se kositi i uklonite sve otpatke koji mogu da se umotaju u reznu glavu sa silkom. Takođe uklonite sve predmete koje uređaj može odbaciti za vreme košenja.
- Držite decu na bezbednoj udaljenosti. Takođe, posmatrača treba držati na bezbednoj udaljenosti od najmanje 15m od radnog prostora.
- Nikada nemojte ostavljati uređaj bez nadzora.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj za bilo koji drugačiji posao od onog za koji je namenjen kako je opisano u ovom uputstvu.
- Nemojte se isuviše istezati niti naginjati. Održavajte propisan stav nogu i ravnotežu sve vreme. Nemojte raditi sa ovim uređajem dok stojite na merdevinama ili na nekom drugom mestu koje je nestabilno za stajanje.
- Držite šake i stopala van domašaja glave sa silkom dok se uređaj koristi.
- Nemojte koristiti ovaj tip uređaja da bi njime „metlali“ otpatke.
- Uređaj nemojte koristiti kada ste umorni, bolesni ili pod uticajem lekova, droge ili alkohola.
- Koristite samo glave sa silkom koje su neoštećene. Ukoliko udarite u kamen ili neku drugu prepreku, zaustavite motor i pregledajte reznu glavu sa silkom. Polomljena ili neuravnotežena rezna glava sa silkom se nikada ne sme koristiti.

PRIDRŽAVAJTE SE INSTRUKCIJA ZA ZAMENU DODATAKA I OPREME.

- Nemojte skladištiti u zatvorenom prostoru - gde isparenja goriva mogu doći u kontakt sa otvorenim plamenom iz vrelih grejača vode, grejalica, pećnica itd. Skladištite samo u zaključanim, dobro provetravanim prostorima.
- Obezbedite bezbedne i propisne performanse Vašeg proizvoda. Ovi delovi su dostupni kod Vaših prodavaca. Upotreba bilo koje drugačije opreme ili dodataka - može

predstavljati moguću opasnost od povređivanja korisnika, oštećenja uređaja i poništavanja garancije.

- U potpunosti očistite uređaj, a naročito rezervoar sa gorivom, prostor oko njega i prečistač vazduha.
- Za vreme sipanja goriva, obavezno zaustavite motor i uverite se da se ohladio. Nikada nemojte sipati gorivo dok motor radi ili dok je još vruć. Ako dođe do prosipanja benzina ili goriva uopšte, obavezno ga obrišite u potpunosti - i propisno odstranite ove materijale pre startovanja motora.
- Budite na rastojanju od drugih radnika ili posmatrača najmanje 15 metara.
- Uvek kada prilazite rukovaocu uređaja, pažljivo mu privucite pažnju i uverite se da je rukovalac zaustavio motor. Pazite da ne iznenadite ili ne uplašite rukovaoca - što može izazvati nebezbednu situaciju.
- Nikada nemojte dodirnuti glavu sa silkom dok motor radi. Ukoliko je potrebno da podesite štitnik ili glavu sa silkom, obavezno zaustavite motor i uverite se da je rezna glava sa silkom - zaustavila kretanje.
- Motor treba da bude isključen kada uređaj prenosite između radnih prostora.
- Pazite da ne udarite glavom sa silkom u kamenje ili u zemlju. Bezrazložni grub rad će skratiti životni vek uređaja i stvoriti nebezbedno okruženje za Vas i osobe koje su u Vašoj blizini.
- Obratite pažnju na olabavljanje delova ili na pregrevanje delova. Ukoliko postoji neka abnormalnost uređaja, odmah prestanite sa radom i detaljno pregledajte uređaj. Ukoliko je potrebno - odnesite uređaj na servisiranje u ovlašćenu servisnu radionicu. Nikada nemojte nastavljati da radite sa uređajem koji je neispravan.
- Prilikom pokretanja ili tokom rada motora, nikada nemojte dodirivati vruće delove - kao što su auspuh, kabal visokog napona ili svećicu.
- Nakon zaustavljanja motora - auspuh je i dalje vruć. Nikada nemojte smeštati uređaj na mestu gde su prisutni zapaljivi materijali (suva trava, itd.), zapaljivi gasovi ili zapaljive tečnosti.
- Naročitu pažnju obratite prilikom rada po kiši ili neposredno nakon kiše - jer zemlja može biti klizava.
- Ukoliko se okliznete ili padnete na zemlju ili u rupu, odmah pustite ručicu (polugu) gasa.
- Pazite da ne ispustite uređaj i da ne udarite u neku prepreku.
- Pre pristupanja podešavanju ili popravci uređaja, obavezno zaustavite motor i otkaçite (skinite) kabal sa svećice.

- Kada se uređaj smešta u skladište na duži vremenski period, ispraznite gorivo iz rezervoara i karburatora, očistite delove, pomerite uređaj na bezbedno mesto i uverite se da se motor ohladio.
- Izvršite periodične preglede - kako bi se uverili u bezbedno i efikasno funkcionisanje. Za detaljan pregled Vašeg uređaja – kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.
- Držite uređaj ne bezbednoj udaljenosti od vatre i varnica.
- Veruje se da stanje koje se zove Rejnoov fenomen, koji pogađa prste nekih osoba - može nastati usled izlaganja vibracijama i hladnoći. Izloženost vibracijama i hladnoći može izazvati osećaje žarenja i peckanja - praćene gubitkom boje i utrnulošću prstiju. Sledeće mere predostrožnosti se strogo preporučuju, jer nije poznata minimalna izloženost - koja može izazvati oboljenje.

Održavajte Vaše telo u toplom stanju, a naročito, glavu, vrat, stopala, zglobove nogu, šake i ručne zglobove. Održavajte dobru cirkulaciju krvi izvođenjem energičnih vežbi ruku za vreme čestih pauza u radu, a takođe i izbegavanjem pušenja.

Ograničite broj radnih sati. Pokušajte da ispunite svaki dan poslovima - gde se ne zahteva rukovanje trimenom (motornom kosom) ili drugom opremom koja se drži u ruci.

Ukoliko osetite nelagodnost, crvenilo i oticanje prstiju, praćeno bledilom i gubitkom osećaja, konsultujte se sa Vašim doktorom pre daljeg izlaganja hladnoći i vibracijama.

- Uvek nosite zaštitu ušiju, zato što dugotrajna izloženost buci - može rezultovati smanjenjem sluha ili čak i gubitkom sluha. Potpuna zaštita lica i glave mora se nositi - kako bi se telo zaštitilo od povređivanja usled isklizavanja ili pada u grmlje, granje ili žbunove.
- Nosite neklizajuće, izdržljive rukavice - da bi poboljšali držanje rukohvata Vašeg trimera. Rukavice takođe smanjuju prenošenje vibracija uređaja na Vaše ruke.
- UPOZORENJE: Zona rezanja je i dalje opasna dok se uređaj zaustavlja.

Napomena: Buka i vibracije

1. Rad na manjoj brzini može smanjiti buku i vibriranje.
2. Da bi smanjili buku, sa trimerom (motornom kosom) treba rukovati u otvorenom okruženju.
3. Vibracije se mogu smanjiti ukoliko se rukohvat čvrsto uhvati.
4. Kako bi se izbeglo uznemiravanje drugih osoba, uređajem treba raditi po danu.
5. Nosite ličnu zaštitnu opremu za vreme rada - kao što su rukavice i zaštita ušiju.
6. Uređaj nije namenjen za profesionalan rad i nije namenjen dugotrajnom radu.
7. Kako bi sačuvali zdravlje ljudi i produžili životni vek uređaja, nemojte rukovati uređajem duže od dva sata dnevno i nemojte raditi duže od 10 minuta odjednom.

SIMBOLI

Pročitajte, shvatite i sledite sva upozorenja



Pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sledite sva upozorenja i bezbednosne instrukcije.



Nosite zaštitu za glavu, zaštitu sluha i zaštitu za oči kada koristite ovaj uređaj.



Koristite zaštitne rukavice kada koristite ovaj uređaj.



Nosite čvrstu obuću kada koristite ovaj uređaj.



Decu, posmatrače i pomagače - držite na udaljenosti od 15m od trimera za travu.



Čuvajte se od predmeta odbačenih iz radne zone.



Čuvajte se predmeta koji su odbačeni reznim sredstvima. Nikada nemojte koristiti bez propisno montiranih štitnika.



Uređaji na koje su montirani cirkularni nož ili nož za travu - mogu se snažno odbiti u stranu - ukoliko sečivo dodje u kontakt sa nepokretnim predmetom. Ovo se naziva povratni udarac. Sečivo može amputirati ruku ili nogu. Uvek držite ljude i životinje najmanje 15 metara daleko od uređaja.



Nemojte koristiti nazubljeni nož



Auspuh i ostali delovi motora postaju veoma vrući za vreme rada, nemojte dodirivati



Garantovani nivo zvučne snage za ovaj uređaj



Opasnost od modrica i povreda od oštih ivica; nikad ne dodirujte opasna mesta, kada je nož u pokretu.



Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Evropske unije.

Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Republike Srbije.

NAMENA

Uređaj je namenjen samo za za rezanje žbunova ili meke vegetacije.

Upotreba za svrhe za koje uređaj nije namenjen uzrokuje opasnosti koje mogu dovesti do povredjivanja.

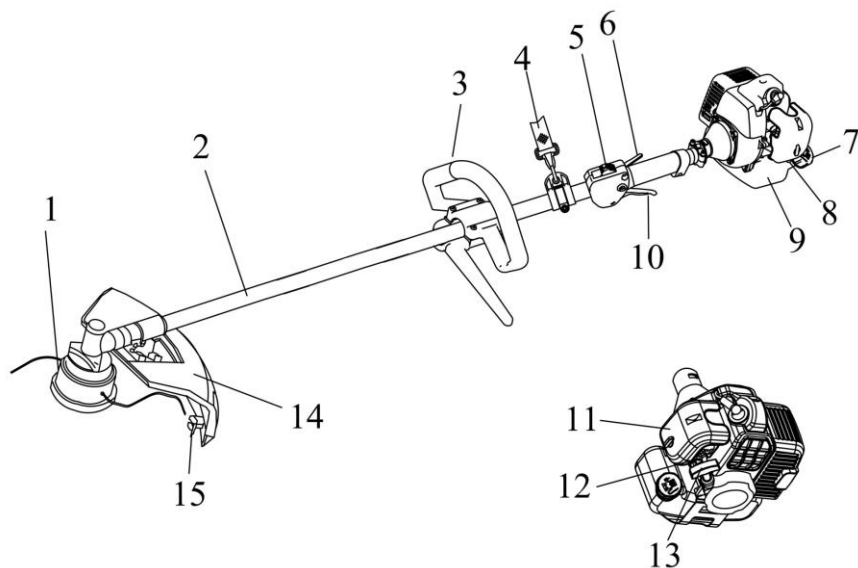
Imajte na umu da naši uređaji nisu predviđeni za rad u komercijalne, industrijske i zanatske svrhe. Kupac preuzima svu odgovornost, pravnu i drugu za sva oštećenja ili povrede nastale usled nepropisne upotrebe uređaja.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Tip		PWRTB 33 ES
Model motora		1 E36F
Tip motora		Vazduhom hlađen, 2-taktni, vertikalni ventil klipa, benzinski motor
Tip upravljanja		Automatsko centrifugalno kvačilo, Spiralni konusni zupčanik, Pogonsko vratilo
Radna zapremina motora		32,6 cm ³
Nominalna snaga motora		0,9 kW
Brzina u praznom hodu		3000±150 min ⁻¹
Maksimalna brzina obrtanja	motorna kosa	10000 min ⁻¹
	trimer za travu	7727 min ⁻¹
Zapremina rezervoara za gorivo		1000 ml
Širina košenja sa silkom		415 mm
Širina košenja sa nožem		255 mm
Prečnik rezne niti		Ø 2,5 mm
Nivo zvučnog pritiska L _{pAeq}	motorna kosa	90 dB(A)
	trimer za travu	90,5 dB(A)
	merna nesigurnost K	2,5 dB(A)
Izmereni nivo zvučne snage L _{WA}	motorna kosa	108,7 dB(A)
	trimer za travu	110,5 dB(A)
	merna nesigurnost K	2,5 dB(A)
Vibracije		
Garantovani nivo zvučne snage L _{WA} Merna nesigurnost K		115 dB(A)
		2,5 dB(A)
Leva ručka/desna ručka	motorna kosa	4,71 /5,88 m/s ²
	trimer za travu	4,52 /5,66 m/s ²
Merna nesigurnost K		1,5 m/s ²
Masa	sa praznim rezervoarom i bez reznih dodataka	7,2 kg
	sa praznim rezervoarom i sa reznim dodatkom	10,3 kg
Dimenzije		1800x380x265 mm

*Tehničke karakteristike su podložne promenama, bez prethodne napomene.

DELOVI UREĐAJA



- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. GLAVA SA NAJLONSKOM NITI | 9. REZERVOAR ZA GORIVO |
| 2. SKLOP POGONSKOG VRATILA | 10. RUČICA (PREKIDAČ) GASA |
| 3. SKLOP RUČKE (RUKOHVATA) | 11. POKLOPAC PREČISTAČA VAZDUHA |
| 4. SKLOP KAIŠA (REMENOVA) | 12. SAUG |
| 5. PREKIDAČ PALJENJA | 13. RUČICA STARTERA |
| 6. SIGURNOSNA RUČICA | 14. ŠTITNIK OD OTPADAKA |
| 7. POKLOPAC (ČEP) REZERVOARA ZA GORIVO | 15. NOŽ ZA SKRAĆIVANJE |
| 8. PUMPICA ZA GORIVO | |

OPIS

BEZBEDNOSNO UPUTSTVO u sklopu uređaja.

Pročitajte pre rada - i sačuvajte za kasniju upotrebu, da bi naučili propisne i bezbedne radne tehnike.

Koristite nasadni ključ 19 mm i Inbus ključ 4-5.

1. **GLAVA SA NAJLONSKOM NITI** - Sadrži zamenljivu najlonsku nit za trimovanje, koja se automatski produžava kada se glava trimera udari o tlo - dok se glava okreće pri normalnoj radnoj brzini.
2. **SKLOP POGONSKOG VRATILA** - Sadrži posebno dizajnirano fleksibilno pogonsko vratilo.
3. **SKLOP RUČKE (RUKOHVATA)** - Ova ručka se može podešavati prema vašoj želji radi udobnosti.
4. **SKLOP KAIŠA (REMENOVA)** – Dodatak koji kači uređaj na korisnika i podesiv je po dužini.
5. **PREKIDAČ PALJENJA** - "Klizni prekidač" montiran na vrhu kućišta ručice gasa. Pomaknite prekidač **NAPRED** za rad, **UNAZAD** za stop.
6. **SIGURNOSNA RUČICA** - Pre ubrzavanja, pritisnite je.
7. **POKLOPAC (ČEP) REZERVOARA ZA GORIVO.**
8. **PUMPICA ZA GORIVO** - Pritiskanje pumpice (7 do 10 puta pre startovanja) će izbaciti sav vazduh i ustajalo gorivo iz sistema za gorivo i dovesti sveže gorivo do karburatora.
9. **REZERVOAR ZA GORIVO** - Sadrži gorivo i filter za gorivo.
10. **RUČICA (PREKIDAČ) GASA** - Opruga vraća ručicu u položaj **ler** kada se ručica otpusti. Prilikom ubrzavanja, postepeno pritiskajte ručicu (prekidač) za najbolju tehniku rada. Nemojte da držite ručicu gasa dok startujete uređaj.
11. **POKLOPAC PREČISTAČA VAZDUHA** - Sadrži zamenjivi filcani element.
12. **SAUG** - Kontrola sauga nalazi se na vrhu poklopca filtera.
- **HLADNI START:** Povucite polugu nagore - da zatvorite saug za hladni start. Gurnite polugu na dole - za položaj rada.

13. **RUČICA STARTERA** - Povlačite ručicu dok se motor ne pokrene, zatim polako vratite ručicu. NEMOJTE pustiti ručicu da naglo odskoči, jer će u suprotnom starter biti oštećen.
14. **ŠTITNIK OD OTPADAKA** - Montiran neposredno iznad dodatka za košenje. Pomaže u zaštiti rukovaoca tako što odbija otpatke koji se stvaraju tokom rada. Ne koristite uređaj bez štitnika.
15. **NOŽ ZA SKRAĆIVANJE** – Skraćuje tj. odseca najlonsku nit na propisnu dužinu (7 inča tj. 18cm) kada se glava trimera udari o tlo tokom rada, a nit tom prilikom izvlači. Ako se trimer koristi bez noža za skraćivanje, nit postaje predugačka (više od 7 inča tj. od 18cm), radna brzina će usporiti motor i može izazvati pregrevanje ili oštećenje motora.

UPOZORENJE PAŽNJA

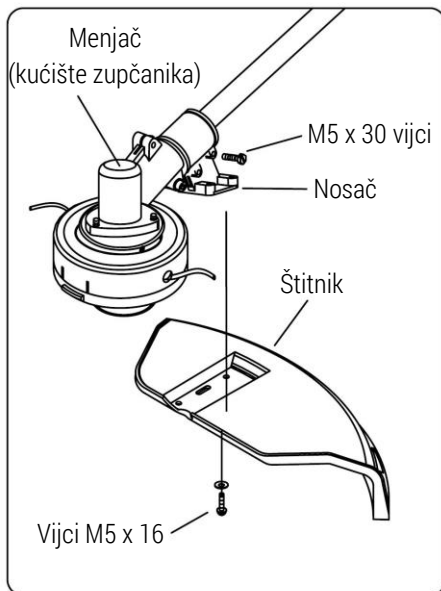
Pre upotrebe proizvoda, molimo vas da proverite lokalne zakone i propise kako biste se uverili da ne postoje ograničenja za ovu vrstu proizvoda ili da proizvod ispunjava zahteve lokalnih zakona i propisa.

SKLAPANJE

MONTAŽA PLASTIČNOG ŠTITNIKA

Montirajte sigurnosni štitnik na šipku sa nosačem štitnika i dostavljenim vijcima.

Nakon podešavanja nosača sigurnosnog štitnika u odgovarajući položaj - dotegnite vijke.

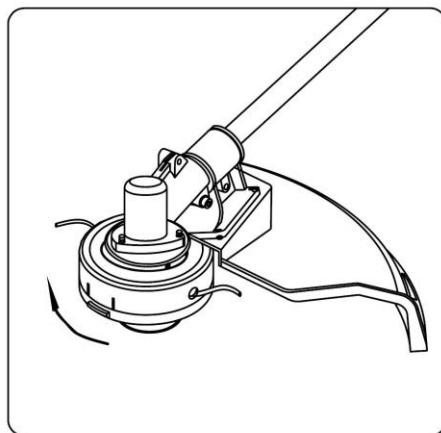


UPOZORENJE PAŽNJA

MONTAŽA REZNE GLAVE SA SILKOM

Poravnajte otvor u ploči adaptera sa otvorom na vratilu i montirajte završavajući alat.

Zavijte reznu glavu, na vratilo, (okrećući je u smeru kazaljke na satu) dok je ne stegnete. Uklonite završavajući alat.



MONTAŽA RUKOHVATA

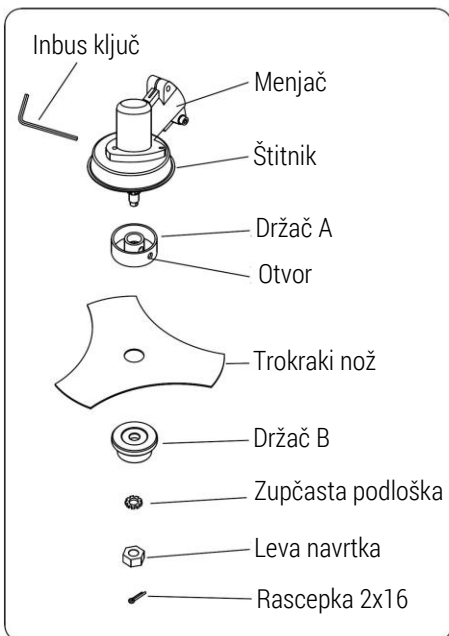
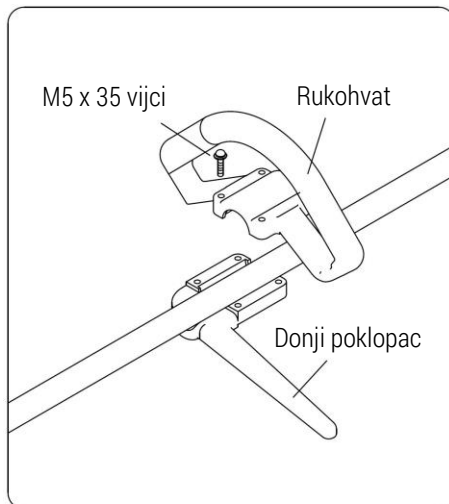
Montirajte rukohvat u nosaču. Postavite rukohvat u udoban radni položaj i dategnite četiri M5x35 vijka.

MONTIRANJE NOŽA

Montirajte držač A, trokraki nož, držač B, zupčastu podlošku, tim redosledom. Zatim stegnite navrtkom sa levim navojem. Poravnajte otvore menjača i držača A i ubacite S=4mm inbus ključ.

Okrećite navrtku za zatezanje noža sa odgovarajućim ključem u smeru kazaljke na satu dok se čvrsto i bezbedno ne stegne.

Montirajte pin (rascepku tj. osigurač) 2x16 i razmaknite je.



UPOZORENJE PAŽNJA

PREVELIKE VIBRACIJE – ODMAH ZAUSTAVITE MOTOR.

Prevelike vibracije noža znače da on nije propisno montiran. Odmah zaustavite motor i pregledajte nož. Nož koji je nepravilno montiran - će izazvati povređivanje.

Koristite samo originalne delove rezne opreme iz naše kompanije - kada servisirate i popravljate uređaj.

PRAVILA ZA BEZBEDNO RUKOVANJE

UPOZORENJE OPASNOST

Svi modeli trimera i motornih kosa, mogu izbaciti mali kamen, metal ili mali predmet kao i materijal koji se reže ili kosi. Pažljivo pročitajte ova „Pravila za bezbedan rad“. Pridržavajte se instrukcija iz Vašeg „Uputstva za upotrebu“.

Pažljivo pročitajte *Uputstvo za upotrebu*. Detaljno se upoznajte sa kontrolnim elementima (komande) i pravilnom upotrebom uređaja. Naučite kako da zaustavite uređaj i isključite motor. Naučite kako da brzo otkačite remenove.

Nikada nemojte bilo kome dozvoliti da koristi uređaj bez propisnih instrukcija. Uverite se da rukovalac nosi zaštitna sredstva za stopala, noge, oči, lice i uši. Nemojte se uzdati u štitnik od delića, koji je na uređaju, da će Vas zaštititi od rikošeta ili odbačenih predmeta. Iz zone rada udaljite - posmatrača, decu i kućne ljubimce. Nikada nemojte dozvoliti deci - da rukuju sa ovim uređajem ili da se igraju sa njim.

Nemojte nikome dozvoliti da uđe u OPASNU ZONU rada – sa Vama. OPASNA ZONA je oblast od oko 15 m u poluprečniku (oko 16 koraka), tj. 50 stopa.

Insistirajte na tome da osobe koje su u „ZONI RIZIKA“ - iza opasne zone, nose zaštitu za oči, kako bi se zaštitili od odbačenih predmeta. Ukoliko uređaj morate da koristite tamo gde se nalaze ljudi koji ne koriste zaštitu, radite sa malom brzinom gasa - da bi se smanjio rizik od odbačenih predmeta. Postavite stop prekidač na “Stop” položaj kada motor radi na praznom hodu - i na taj način pre košenja proverite da li ispravno funkcioniše. Košenju smete da pristupite samo ako je STOP prekidač u ispravnom stanju.

Neka Vam provera zaustavljanja reznog dodatka pri brzini praznog hoda (reznog dodatka ne sme da se okreće na ler gasu) - postane navika.

Držite trimer za travu desnom rukom na rukohvatu sa prekidačem, a sa levom rukom na prednjem rukohvatu. Držite čvrstim stiskom sa obe ruke za vreme rada. Trimer za travu treba držati u udobnom položaju sa rukohvatom na kome je prekidač – u visini kukova. Održavajte Vaš stisak i ravnotežu na oba stopala. Postavite se tako - da ne budete izbačeni iz ravnoteže reakcijom na povratni udarac glave sa silkom (tj. glave sa reznom niti).

Koristite ramene remenove sve vreme. Podesite oba remena (kaiša, uprtača) i stezaljke remenova na uređaju tako - da uređaj visi nekoliko inča (inč je oko 2,5 cm) iznad zemlje. Rezna glava i plastični štitnik od otpadaka treba da budu horizontalni u svim položajima. Okačite uređaj na desnu stranu Vašeg tela.

UPOZORENJE OPASNOST

Uz zaštitu za glavu, oči, lice i uši, nosite i cipele - koje štite Vaša stopala i poboljšavaju Vaš oslonac na klizavim površinama. Nemojte nositi kravate, nakit ili labavu odeću (koja visi), koju uređaj može zahvatiti.

Nemojte nositi obuću sa otvorenim prstima i nemojte ići bosonogi ili sa golim nogama. U nekim situacijama, morate nositi potpunu zaštitu za lice i za glavu. Pazite se povratnog udarca i potiskivanja noža (povratnog udarca).





MONTIRANJE I UPOTREBA REMENOVA ZA RAMENA

1. Sastavite i podesite remenove za ramena i kaiš, kako je to pokazano.
2. Podesite dugme - remenova za ramena i pomerite kopču na Vaš pojas, zatim podesite kaiš (ukoliko ima kaiša).
3. Okačite zakačaljku na kuku (kopču) remenova.
4. Ukoliko trimer nije uravnotežen, podesite vešalicu remenova i rukohvat, dok se ne trimer za travu ne uravnoteži.

UPOZORENJE PAŽNJA

Kopča je smeštena na Vašem desnom kuku, a brzo-oslobađajuća bravica je smeštena spolja.



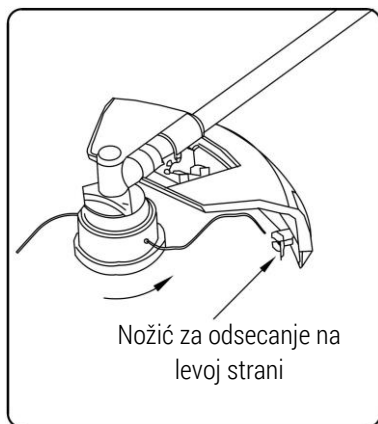
5. Da bi brzo otkačili trimer sa remenova, povucite zakačku brzo-oslobađajuće bravice na gore.
6. Ubacite jezičak bravice u prorez brzo-oslobađajuće bravice - da bi ponovo zakačili trimer za travu na remenove.

UPOZORENJE OPASNOST

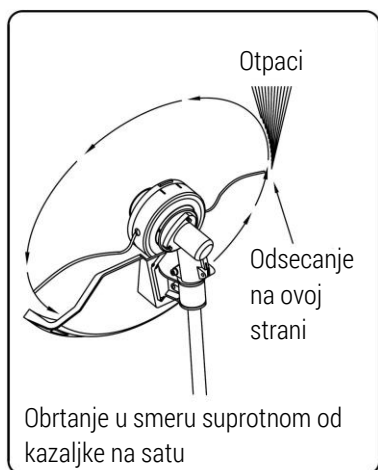
Pre početka rada, molimo Vas da proverite remenove za ramena i utvrdite da je sve u redu. U slučaju pojave opasnosti, odmah zaustavite trimer za travu i povucite zakačku brzo-oslobađajuće bravice, motorni trimer će se odvojiti od Vašeg tela.



KOŠENJE - GLAVOM SA REZNOM NITI



Glava sa reznom niti (glava sa silkom) se okreće u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Nožić za odsecanje će biti na desnoj strani štitnika od otpadaka.



UPOZORENJE OPASNOST

Propisani štitnik - koji štiti od otpadaka, mora se nalaziti na svome mestu na uređaju za vreme korišćenja rezne niti (silka). Rezna nit može da leprša unaokolo - ukoliko je previše niti izvučeno. Uvek koristite plastični štitnik od otpadaka sa nožićem za odsecanje - kada koristite glave sa silkom.

Za gotovo sva košenja dobro je nagnuti glavu sa silkom tako - da se kontakt pravi na delu linije kruga gde se nit UDALJAVA od Vas i štitnika delića (vidite odgovarajuću sliku). To omogućava da se delići (otpac) odbacuju UDALJAVAJUĆI se od Vas.

UPOZORENJE OPASNOST

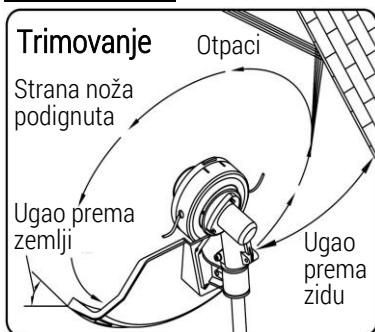
Naginjanje glave na pogrešnu stranu - će odbaciti otpatke PREMA Vama. Ukoliko se glava sa silkom drži ravno prema zemlji, tako da se košenje javlja na celoj kružnoj liniji, otpaci će se odbaciti PREMA Vama, opterećenje će usporiti motor, a Vi ćete potrošiti više niti.

UPOZORENJE OPASNOST

Koristite samo kvalitetnu reznu nit sa jednim vlaknom - prečnika 2,5 mm. Nikada nemojte koristiti žicu, niti žicom armiranu nit (silk sa žicom) umesto silka. U glavu sa silkom stavite samo silk propisanog prečnika.

UPOZORENJE OPASNOST

Budite naročito pažljivi, kada radite na ogoljenim ili šljunkovitim mestima, jer rezna nit može odbaciti kamenčiće velikom brzinom. Štitnik delića na uređaju, predmete koji odskoče ili rikošetiraju od tvrdih površina - ne može zaustaviti.

TRIMOVANJE:

To je pažljivo pomeranje trimera u materijal koji želite da kosite. Nagnite malo glavu sa silkom na stranu - da bi se otpaci udaljavali od Vas. Ukoliko kosite uz barijere kao što su ograde, zidovi ili drveće - pridite pod uglom gde će bilo kakvo rikošetiranje od barijere – odleteti od Vas. Polako pomerajte glavu sa silkom dok trava ne bude pokošena uz samu barijeru, ali nemojte pritiskati (previše gurati) nit u barijeru. Ukoliko vršite trimovanje uz žicom pletenu ogradu ili lancem povezanu ogradu, pazite da pridete samo do – žice. Ukoliko previše pridete, nit će pući oko žice. Trimovanje se može koristiti za odsecanje stabljika korova, jedan po jedan. Postavite glavu sa reznom niti trimera blizu dna korova, nikada visoko, što može uzrokovati da korov vibrira i uhvati nit. Bolje je ne odsecati korov pravo kroz biljku, već koristite sam kraj niti da biljku polako sečete.

UPOZORENJE ! OPASNOST

Nemojte koristiti čelični nož za oivičavanje ili skalpiranje (grubo košenje do same zemlje).

SKALPIRANJE I OIVIČAVANJE:

Obe ove radnje se izvode sa glavom sa silkom - koja je nagnuta pod strmim uglom. Skalpiranje (ogoljivanje) - je uklanjanje gornjih izraštaja, ostavljajući голу zemlju.

Oivičavanje je trimovanje trave vraćanjem tamo gde se raširila preko pešačkih staza, staza za automobile (garažnih prilaza) i sl. Za vreme skalpiranja i oivičavanja, držite uređaj pod strmim

uglom i u položaju u kojem Vas ni delići (otpaci) niti izbačena prljavština i kamenje neće pogoditi čak ni nakon rikošetiranja o tvrde površine. Mada slike pokazuju kako se skalpira i

UPOZORENJE OPASNOST

Nemojte kositi u onoj oblasti gde se nalaze žice žičane ograde. Nosite zaštitna sredstva. Nemojte seći na mestima - gde ne možete videti šta Vaše režno sredstvo seče.

oivičava, svaki rukovalac mora naći za sebe uglove - koji odgovaraju veličini njegovog tela i situaciji u kojoj se kosi.



KOŠENJE NOŽEM

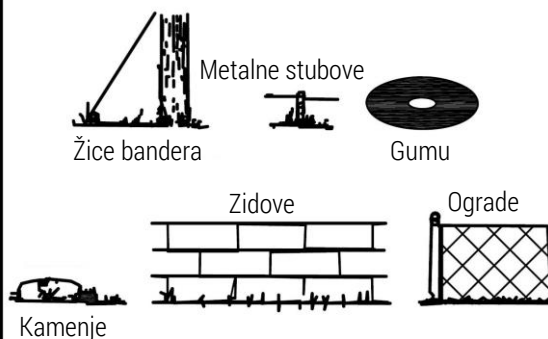
Postoji mnogo različitih tipova noževa, ali najčešće se koriste 2:

NOŽEVI ZA GRMLJE - se koriste za sečenje grmlja i korova prečnika manjeg od 19 mm.

TESTERASTI (CIRKULARNI) NOŽ - se koristi za rastinje prečnika 19mm do 75mm.

UPOZORENJE OPASNOST

NEMOJTE DODIRNUTI OVE TIPOVE
PREDMETA - NOŽEM



UPOZORENJE **OPASNOST**

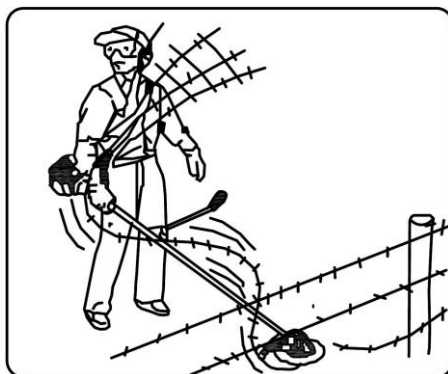
NEMOJTE KORISTITI MOTORNU KOSU (TRIMER) ZA SEČENJE DRVEĆA.

UPOZORENJE **OPASNOST**

Nemojte raditi sa tupim, napuklim ili oštećenim metalnim nožem.

Pre sečenja rastinja, proverite prepreke kao što su - kamenje, metalni štapovi ili žica iz pokidane ograde. Ukoliko neka prepreka ne može biti uklonjena, označite njeno mesto, tako da je možete izbeći nožem. Kamen ili metal će istupiti ili oštetiti nož. Žice mogu biti uhvaćene glavom noža i poleteti ili biti odbačene u vazduh.

Udar noža (povratni udarac) – je reakcija koja može nastati kada nož koji se obrće, dodirne nešto – što ne može preseći. Ovaj kontakt može uzrokovati da se nož zaustavi trenutno i odjednom „odbaci“ uređaj u pravcu suprotnom od predmeta u koji je udario. Ova reakcija može biti toliko snažna, da rukovalac izgubi kontrolu nad uređajem. Povratni udarac se može pojaviti bez upozorenja - ukoliko se nož zaglavi, zaustavi ili sputa. Ovo se češće događa u oblastima gde je teško videti materijal koji se seče. Radi lakšeg i bezbednijeg sečenja, priđite korovu koji kosite - sa desne na levu stranu. U slučaju susreta sa neočekivanim predmetom ili drvenastim izdancima, ovo može smanjiti reakciju povratnog udarca.



KOŠENJE (KOSIDBA) KOROVA

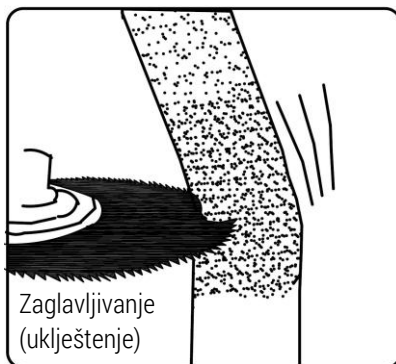
Korov se kosi njihanjem noža u ravnom luku. To može brzo očistiti oblast poljske trave i korova. Ova vrsta košenja se ne sme koristiti za košenje velikog ili žilavog korova ili drvenastih izraslina.

NAPOMENA

Nemojte koristiti nož za grmlje – za sečenje drveća koje ima prečnik veći od 13 do 19 mm.

Ova vrsta košenja se može obaviti u oba pravca - ili na jedan način koji za rezultat ima da delići budu odbačeni od Vas.

To je upotreba strane noža koja se okreće od Vas. Malo nagnite na dole nož na ovoj istoj strani. Može Vas pogoditi neki delić ukoliko kosite u oba pravca.



REZANJE (TESTERISANJE)

To se mora obaviti sa testerastim (cirkuklarnim) nožem kada su korovi previše debeli i jaki za rezanje metodom KOŠENJE KOROVA.

Ukoliko se pojavi povratni udarac, nož je možda tup ili je materijal suviše deo i tvrd pa morate da koristite testerasti nož umesto noža za grmlje.

Rastinja do 76 mm u prečniku koja su predebela za metodu KOŠENJE (KOSIDBA) KOROVA mogu se seći – rezanjem. Rezanje (testerisanje) zahteva procenu sa Vaše strane da li da režete na strani gde nož vuče od Vas ali baca nazad otpatke - ili na strani gde otpaci lete od Vas, ali je reakcija guranje, koje može postati povratni udarac.



Uvek režite na onoj strani drveta koje će uzrokovati da drvo padne na suprotnu stranu od uređaja. Odbacivanje ili zaglavljivanje mogu rezultovati da drvo padne prema uređaju i uklješti nož.

Nemojte forsirati nož da reže. Nemojte menjati ugao reza nakon ulaska u drvo. Izbegnite upotrebu bilo kog pritiska ili poluge - koji mogu uzrokovati da se nož zaglavi ili pukne.

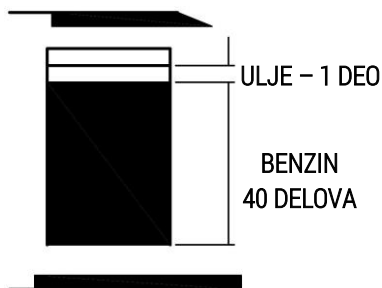
MEŠAVINA BENZINA I ULJA



UPOZORENJE

- Nikada nemojte puniti rezervoar goriva do samog vrha.
- Nikada nemojte sipati gorivo u rezervoar u zatvorenom, neprovetravanom prostoru.
- Nemojte sipati gorivo u ovaj uređaj u blizini otvorenog plamena ili varnica.
- Obavezno obrišite prosuto gorivo - pre otpočinjanja startovanja motora.
- Nemojte pokušati da sipate gorivo dok je motor vruć.

Gorivo koje se koristi u ovom modelu - je mešavina bezolovnog benzina i odgovarajućeg odobrenog maziva za motore. Kada mešate benzin sa uljem za dvotaktne motore, koristite samo benzin koji NE SADRŽI ETANOL ILI METANOL (tipovi alkohola). Koristite sertifikovani bezolovni benzin od 89 ili više oktana, za koji znate da je dobrog kvaliteta. To će pomoći da izbegnete moguće oštećenje linija za dovod goriva u motor ili nekih drugih delova motora.



ODNOS MEŠAVINE JE 40:1
BENZIN 40 DELOVA ULJE 1 DEO

Mešavina goriva u drugačijoj razmeri od 40:1 može uzrokovati oštećenje na motoru. Uverite se da je odnos razmere pravilan.

GORIVO

Motor je dvotaktni, pa koristi mešavinu benzina i ulja za 2-taktne motore, u razmeri 40:1.

BENZIN

Koristite sertifikovani bezolovni benzin koji ima 89 ili više oktana - za koji znate da je dobrog kvaliteta.

SKLADIŠTENJE GORIVA

Skladištite gorivo samo u čistom, bezbednom, atestiranom kanisteru. Proverite i pridržavajte se lokalnih propisa u vezi tipa i mesta za skladištenje kanistera.

VAŽNO

Mešavina za dvotaktne motore može da se razdvoji. Protresite temeljno kanister sa gorivom, pre svake upotrebe. Uskladišteno gorivo - stari. Nemojte mešati veću količinu goriva - od one koju ćete potrošiti za mesec dana.

MEŠAVINA BENZINA I ULJA

Proverite rezervoar i uverite se da je čist i napunite svežim gorivom. Koristite mešavinu - razmere 40:1.

PRIPREMA ZA RAD

KADA MEŠATE BENZIN SA ULJEM ZA DVOTAKTNE MOTORE, KORISTITE SAMO BENZIN KOJI NE SADRŽI ETANOL ILI METANOL (TIPOVI ALKOHOLA). TO ĆE POMOĆI DA IZBEGNETE MOGUĆA OŠTEĆENJA NA LINIJAMA ZA DOVOD GORIVA I DRUGIM DELOVIMA MOTORA.

NEMOJTE MEŠATI BENZIN I ULJE DIREKTNO U REZERVOARU GORIVA ZA MOTOR.

VAŽNO: Ukoliko se ne pridržavate instrukcija za pravilnu pripremu mešavine, može doći do oštećenja motora.

1. Kada pripremate mešavinu goriva, mešajte samo količinu koja Vam je neophodna da završite posao. Nemojte koristiti gorivo koje je bilo uskladišteno duže od 2 meseca. Mešavina goriva koja je bila uskladištena duže od ovog perioda - će uzrokovati teško startovanje i loše performanse. Ukoliko je mešavina goriva bila uskladištena duže od ovog perioda, treba je ukloniti i sipati svežu mešavinu.

UPOZORENJE OPASNOST

2. Nikada nemojte puniti rezervoar goriva do vrha (do 3/4 rezervoara).
3. Nikada nemojte sipati gorivo u rezervoar u zatvorenim i neprovetravanim prostorijama.
4. Nemojte sipati gorivo u ovaj uređaj u blizini otvorenog plamena ili varnica.
5. Obavezno obrišite prosuto gorivo - pre otpočinjanja startovanja motora.
6. Nemojte pokušati da puniti gorivo dok je motor vruć.

PROVERITI PRE STARTOVANJA:

1. Proverite da li ima olabavljenih vijaka, navrtki i fittinga.
2. Proverite da li je zaprljan prečistač vazduha. Očistite prečistač vazduha od svih nečistoća i drugog - pre rada.
3. Proverite da li je štitnik čvrsto na svome mestu.
4. Proverite da bi se uverili – da gorivo ne curi.
5. Proverite da bi se uverili - da nož nije pukao.

UPOZORENJE OPASNOST

Izduvni gasovi iz ovog uređaja sadrže hemikalije - za koje se zna da izazivaju karcinom, oštećenje pri rođenju ili druge reproduktivna oštećenja.

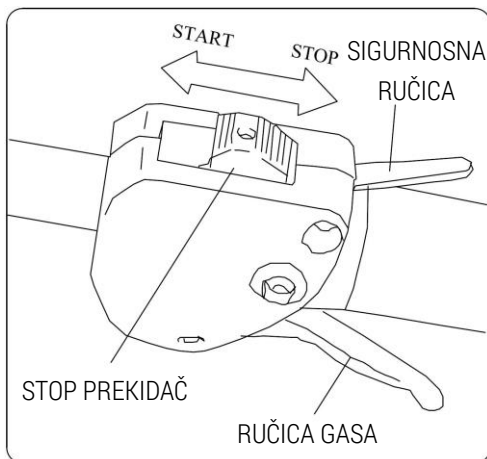
UKLOVANJE



PROCEDURE STARTOVANJA I ZAUSTAVLJANJA MOTORA

STARTOVANJE HLADNOG MOTORA

1. Pomerite STOP prekidač na „START“ položaj.
2. Nekoliko puta zaredom lagano gurnite pumpicu (5 puta) - sve dok gorivo ne dođe u pumpicu.
3. Hladan start: Povucite ručicu na gore - da bi zatvorili saug.
4. Povlačite startnu ručicu dok se ne čuje prvi zvuk motora (dok se motor ne "javi").
5. Gurnite ručicu sauga ka unutra (previše vergljanja sa saugom će izazvati „presisavanje“ tj. preplavlivanje motora – otežavajući na taj način startovanje).
6. Povlačite startnu ručicu – dok motor ne startuje.
7. Sačekajte nekoliko minuta da se motor zagreje – pre upotrebe.



STARTOVANJE TOPLOG MOTORA

- Ukoliko se rezervoar nije ispraznio u toku rada, povucite starter 1 do 3 puta i motor bi trebao da se – pokrene.

NEMOJTE KORISTITI SAUG.

- Ukoliko je motor radio sve do pražnjenja rezervoara, nakon sipanja goriva - ponovite korake 3 do 7 - STARTOVANJA HLADNOG MOTORA.

ZAUSTAVLJANJE MOTORA

- Pomerite prekidač u položaj STOP.



ODRŽAVANJE

UPOZORENJE PAŽNJA

Koristite samo originalne delove proizvođača za zamenu, kao i originalne dodatke i opremu. Ukoliko se ne pridržavate ovoga, može doći do povređivanja, ostvarivanja loših performansi, a takođe može dovesti do - nepriznavanja *Garancije*.

- Rezni dodaci se ne smeju obrtati na praznom hodu. Ukoliko ovaj uslov nije ispunjen, kvačilo se mora podesiti ili uređaj zahteva hitnu popravku u ovlašćenom servisu.
- Vi možete vršiti podešavanja i popravke koje su ovde opisane. Za ostale popravke trimera - obratite se ovlašćenom servisu.
- Posledice nepropisnog održavanja mogu uključivati povećane naslage čađi (ugljenika) - što kao rezultat ima gubitak performansi i pražnjenje crnih uljanih ostataka koje kaplju iz auspuha.
- Osigurajte da svi štitnici, kaiševi, deflektori (usmerivači) i rukohvati, budu propisno, čvrsto i bezbedno montirani - kako bi se izbegao rizik od ličnog povređivanja.

IZDUVNI KANAL I PRIGUŠIVAČ ZVUKA

- U zavisnosti od goriva koje se koristi, tipa i količine ulja koje se koristi i/ili Vaših uslova za rad, izduvni kanal i prigušivač mogu se zapušiti naslagama čađi (ugljenika). Ukoliko primetite gubitak snage na Vašem motornom uređaju, neophodno je da u ovlašćenom servisu uklone ove naslage - kako bi se vratile odgovarajuće performanse.

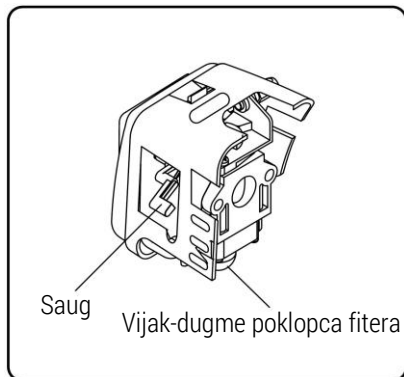
FILTER VAZDUHA

- Nagomilana prašina u filteru vazduha će smanjiti efikasnost motora, povećati potrošnju goriva i omogućiti abrazivnim česticama - da prođu u motor. Skidajte filter vazduha onoliko često - koliko je to neophodno da bi se održao u čistom stanju.
- Mali sloj prašine može se ukloniti lupkanjem filtera. Veće naslage, treba da se operu u odgovarajućem rastvoru.
- Skinite poklopac filtera odvijajući vijak-dugme poklopca filtera vazduha.

PODEŠAVANJE KARBURATORA

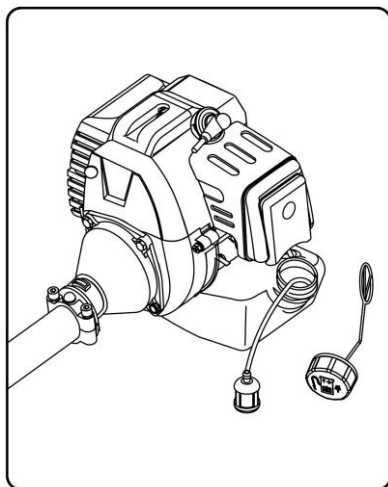
NAPOMENA

Nemojte podešavati karburator, osim ukoliko je to – neophodno. Ukoliko imate problema sa karburatorom, obratite se ovlašćenom servisu. Nepravilno podešavanje može uzrokovati oštećenje motora i izazvati – nepriznavanje *Garancije*.



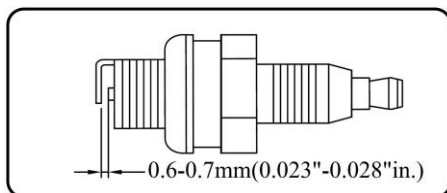
FILTER GORIVA

- Rezervoar goriva je opremljen filterom. Filter je smešten na slobodan kraj cevi za gorivo i može se izvući iz grlića za sipanje goriva pomoću žice savijene na jednom kraju u kukicu.
- Povremeno proveravajte filter za gorivo. Nemojte dopustiti da prašina prodre u rezervoar goriva. Zapušeni filter će uzrokovati poteškoće u startovanju motora i nepravilnosti u radu motora.
- Kada je filter zaprljan - zamenite filter.
- Kada je zaprljana unutrašnjost rezervoara goriva, može se očistiti ispiranjem rezervoara – benzinom.



PROVERA SVEĆICE

- Nemojte vaditi svećicu iz vrućeg motora, kako bi se izbeglo moguće oštećenje navoja.
- Očistite ili zamenite svećicu ukoliko je zaprljana sa velikim naslagama ulja.
- Zamenite svećicu ukoliko je centralna elektroda zaobljeno pohabana na krajevima.
- Zazor svećice 0,6-0,7 mm (0,023" – 0,028").
- Moment pritezanja = 145-155 kg·cm (125-135 in·lb).





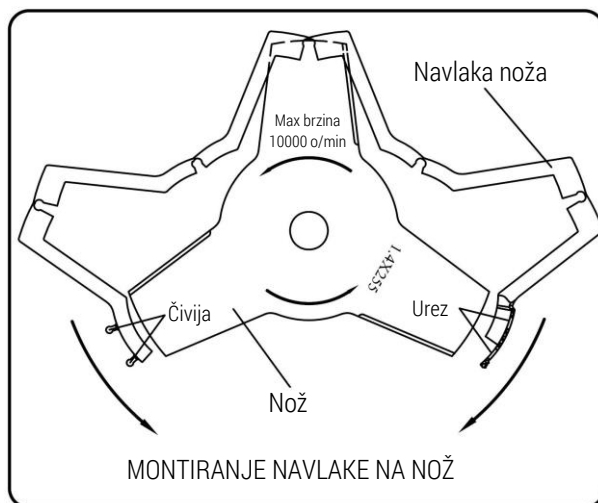
TRANSPORTOVANJE I SKLADIŠTENJE

TRANSPORT, MANIPULISANJE

- Motor treba da bude isključen, kada se uređaj prenosi između radnih prostora.
- Nakon zaustavljanja motora, auspuh je i dalje vruć. Nikada nemojte dodirivati vruće delove kao što je – auspuh.
- Proverite da gorivo ne curi iz rezervoara.
- Sačekajte da se motor ohladi, ispraznite gorivo iz rezervoara i obezbedite uređaj od pomeranja pre transporta vozilom. Ukoliko je montiran nož – uvek koristite zaštitnu navlaku za nož.

STAVLJANJE ZAŠTITE NA NOŽ

Otvorite zaštitnu navlaku noža, stavite je na nož, a zatim stavite čiviju u ureze zaštitne navlake.



UPOZORENJE OPASNOST

Uvek stavite zaštitu (navlaku) na nož – kada se uređaj ne koristi. Skinite zaštitnu navlaku pre upotrebe uređaja. Ukoliko nije skinuta, zaštitna navlaka može postati odbačeni predmet – kada nož počne da se okreće.

UPOZORENJE OPASNOST

Obavezno ispraznite rezervoar goriva pre transportovanja, da bi izbegli curenje goriva.

Da bi izbegli da rezna oprema ošteti motornu kosu ili povredi ljude, skinite rezni dodatak i istovremeno vratite motornu kosu na fabričko podešavanje i rasporedite delove u kutije. Pre transportovanja, svi delovi treba da budu spakovani i treba da bude proverena bezbednost.

SKLADIŠTENJE NA DUŽI VREMENSKI PERIOD

- Proverite, očistite i popravite uređaj - ukoliko je neophodno.
- Ispraznite svo gorivo iz rezervoara.
- Pokrenite motor. To će potrošiti svo gorivo u vodovima goriva i karburatoru.
- Izvadite svećicu i sipajte jednu kašičicu čistog motornog ulja u otvor gde je bila svećica, a zatim - vratite svećicu.
- Skladištite u čistom, suvom prostoru – gde nema prašine.

UPOZORENJE OPASNOST

Nemojte skladištiti uređaj u zatvorenim prostorijama - gde isparenje goriva može doći u kontakt sa otvorenim plamenom iz grejača za vodu, grejalicom, peći i sl. Skladištite samo u zaključanom i dobro provetravanom prostoru.

VODIČ ZA REŠAVANJE PROBLEMA

1. NEUSPEŠAN START

Simptomi			Verovatni uzrok	Rešenje
Normalan pritisak kompresije u cilindru	Varnica svećice normalna	Abnormalnost sistema za gorivo	Nema goriva u rezervoaru Filter goriva zapušten	Dodajte gorivo u rezervoar Očistite filter goriva
		Normalan sistem za gorivo	Gorivo je suviše zaprljano Ima vode u gorivu Ima suviše goriva u cilindru Nepropisna proporcija mešavine goriva	Zamenite gorivo Zamenite gorivo Izvadite svećicu i osušite je Napravite pravilnu mešavinu
		Normalan visokonaponski kabal svećice	Svećica zaprljana sa uljanim naslagama Oštećena izolacija svećice Zazor je suviše mali ili veliki	Očistite uljane naslage Zamenite svećicu Podesite zazor svećice na 0,6-0,7mm
	Normalan sistem za gorivo	Abnormalnosti visokonaponskog kabla svećice	Visokonaponski kabal svećice napukao ili pokidan Namotaj olabavljen	Zamenite ili dotegnite Dotegnite
Sistem za gorivo normalan	Sistem paljenja normalan	Kompresioni pritisak neadekvatan	Klipni prsten pohaban Klipni prsten napukao Zalepljen klipni prsten Olabavljena svećica Na spoju cilindra i kartera curi	Zamenite novim Zamenite Otklonite Dotegnite Otklonite
		Kompresija normalna	Loš kontakt na spoju svećice i visokonaponskog kabla Prekidač stop neispravan ili je došlo do kratkog spoja	Dotegnite kapu svećice Popravite ili zamenite

2. LOŠA IZLAZNA SNAGA

Simptomi	Verovatni uzrok	Rešenje
Gašenje prilikom ubrzavanja	Filter za gorivo zapušten	Očistite filter za gorivo, očistite vodove goriva
Dim je slab, karburator izliva unazad	Ponestajanje goriva Auspuh ima naslage ulja	Podesite karburator Očistite naslage ulja
Slaba kompresija	Klip, klipni prsten, cilindar pohabani	Zamenite klip, klipni prsten
Motor curi	Na spoju cilindra i kartera curi	Popraviti

Kraj dve radilice curi	Loše zaptivanje	Zamenite zaptivku
	Pregrevanje motora	Izbegavajte dugotrajnu upotrebu, velike brzine i velika opterećenja.
	Komora za sagorevanje ima uljnih naslaga	Očistite uljne naslage

3. MOTOR NESTABILNO RADI

Simptomi	Verovatni uzrok	Rešenje
Javlja se lupajući zvuk u motoru	Klip, klipni prsten, cilindar su pohabani Bolcni klipa, klip - pohabani, Ležaj radilice pohaban	Zamenite klip, klipni prsten Zamenite osovinicu (bolcni) klipa, klip Zamenite ležaj
Javlja se metalno lupajući zvuk	Pregrevanje motora Komora za sagorevanje zaprljana naslagama ulja Neodgovarajući tip benzina	Izbegavajte dugotrajno korišćenje, velike brzine i veliko opterećenje Očistite naslage ulja Zamenite odgovarajućim gorivom (sa odgovarajućim) oktanskim brojem
Paljenje motora neispravno	Ima vode u gorivu Nepravilan zazor svećice Zazor namotaja je pogrešan	Zamenite gorivo Podesite zazor svećice - 0,6-0,7 mm Podesite zazor namotaja 0,3-0,4mm

4. MOTOR SE IZNENADA ZAUSTAVLJA

Verovatni uzrok	Rešenje
Nestalo gorivo	Sipajte gorivo
Svećica zaprljana naslagama ulja i kratak spoj	Očistite uljne naslage
Spao kabal visokog napona	Priključite

SERVIS

Neka Vaš alat popravlja samo kvalifikovano stručno osoblje u našim ovlašćenim servisnim centrima koje koristi originalne rezervne delove, tako ćete osigurati da alat ostane bezbedan za upotrebu. Za više informacija o našim ovlašćenim servisnim centrima posetite web sajt www.villager.rs ili ovlašćenu radnju za prodaju Villager proizvoda.

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17. Maja 2006, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenija

POWERED

Opis mašine

MOTORNA KOSA I TRIMER ZA TRAVU PowerED PWRTB 33 ES

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagađujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem
- Broj odobrenja motora: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1317*00

Harmonizovani i drugi korišćeni standardi:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11806-1:2011

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC

Hangzhou Wanve Certification Technology Service test report MD-20209055-2 dat. 03.02.2021.

Izmereni nivo zvučne snage

L_{WA} 110,5/108,7 dB(A)

Garantovani nivo zvučne snage

L_{WA} 115 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 23.09.2024.

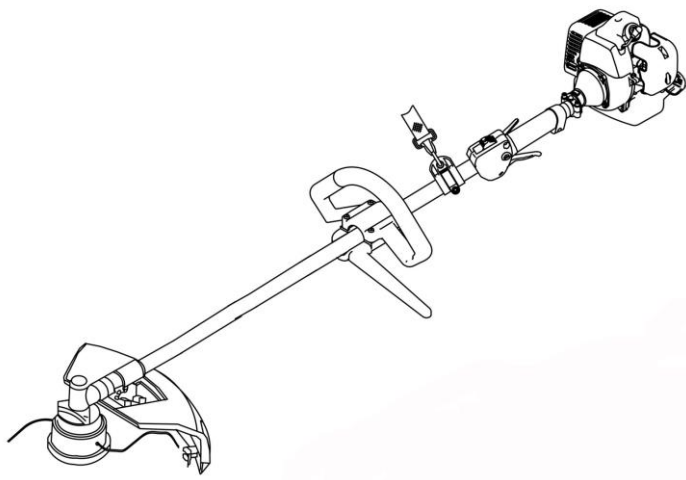
Odgovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije

Zvonko Gavrilov

KŘOVINOŘEZ A VYŽÍNAČ TRÁVY

PowerED PWRTB 33 ES

Originální návod k použití



POZOR:

Před použitím tohoto výrobku si v tomto návodu přečtěte všechna bezpečnostní opatření a pokyny. Tento návod uschovejte pro budoucí použití. Produkt se může od obrázku mírně lišit.



ÚVOD

Děkujeme za zakoupení křovinořezu od naší společnosti. Tento návod vysvětluje, jak s křovinořezem správně zacházet. Před použitím si pečlivě přečtete tento návod k použití, abyste stroj používali správně a všechny úkony prováděli bezpečně. Vzhledem ke změnám specifikací nemusí všechny detaily vašeho stroje odpovídat tomuto návodu. Prosíme, abyste k návodu přistupovali s pochopením této skutečnosti.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA A PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

Je třeba dodržovat vhodná bezpečnostní opatření. Stejně jako s jinými elektrickými zařízeními

je i s touto jednotkou třeba zacházet opatrně. NEVYSTAVUJTE SEBE ANI OSTATNÍ NEBEZPEČÍ

Dodržujte tato obecná pravidla. Tento nástroj mohou používat pouze osoby, které si řádně přečetly návod k tomuto stroji, pochopily jej a jsou vyškoleny k práci s tímto strojem. Tento stroj nesmí obsluhovat děti.

- Vždy používejte ochranné brýle k ochraně očí. Správně se oblečte, nenoste volné oblečení ani šperky, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech jednotky. Vždy je nutné mít bezpečnou, robustní a protiskluzovou obuv. Dlouhé vlasy by měly být svázané dozadu. Doporučuje se mít zakryté nohy a chodidla, aby byly během provozu chráněny před odletujícím materiálem.
- Před použitím, po pádu nebo jiných nárazech zkontrolujte celý stroj a ujistěte se, že nedošlo k uvolnění jakýchkoli částí (matice, šrouby atd.) ani k žádnému poškození stroje. V případě potřeby takové části opravte nebo vyměňte.
- NEPOUŽÍVEJTE tuto výkonnou hlavu s žádnými jinými nástavci, než jsou nástavce doporučené naší společností. Mohlo by dojít k vážnému zranění obsluhy nebo přihlížejících osob a stejně tak k poškození stroje.
- Zajistěte, aby na úchytech nebyl olej nebo palivo.
- Při sekání vždy používejte vhodné úchyty a ramenní popruh.
- Při míchání paliva a plnění nádrže nekuřte.
- Palivo nemíchejte v uzavřené místnosti nebo v blízkosti otevřeného ohně. Zajistěte dostatečné větrání.
- Palivo vždy míchejte a skladujte v náležitě označené nádobě, která je pro takové použití schválena místními předpisy a vyhláškami.
- Nikdy neodstraňujte víko palivové nádrže, když motor běží.

- Motor nikdy nespouštějte a nenechávejte běžet v uzavřené místnosti nebo v budově. Výpary z výfuku obsahují nebezpečný oxid uhelnatý.
- Nikdy se nepokoušejte seřizovat motor, když je jednotka v chodu a připnutá popruhem k uživateli. Seřízení motoru vždy provádějte tak, aby jednotka byla na rovném, čistém povrchu.
- Netahejte za kabel.
- Stroj zvedejte pouze za rukojeť hřídele.
- Nepokládejte stroj na zem, když motor běží (např. na volnoběh).
- Pravidelně kontrolujte, jestli na zařízení nejsou poškození, vadné díly, komponenty nebo kabely.
- Jednotku nepoužívejte, pokud je poškozená nebo špatně seřízená. Nikdy neodstraňujte kryt stroje. Mohlo by dojít k vážnému zranění obsluhy nebo přihlížejících osob a stejně tak k poškození stroje.
- Zkontrolujte oblast, která má být posekána, a odstraňte všechny nečistoty, které by se mohly zamotat do hlavy s nylonovou strunou. Odstraňte také všechny předměty, které by jednotka mohla během sekání odmrštit.
- Udržujte mimo dosah dětí. Přihlížející osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru, nejméně 15 METRŮ (50 STOP).
- Nikdy nenechávejte stroj bez dozoru.
- Nepoužívejte tuto jednotku pro žádnou jinou práci, než pro kterou je podle tohoto návodu určena.
- Nesnažte se prodlužovat svůj dosah nakláněním. Po celou dobu práce udržujte správný bezpečný, rovnovážný postoj. Nespouštějte jednotku, pokud stojíte na žebříku nebo na jiném nestabilním místě.
- Při používání jednotky se nedotýkejte rukama ani nohama hlavy s nylonovou strunou.
- Tento typ stroje nepoužívejte k odmetání nečistot.
- Jednotku nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem léků, návykových látek nebo alkoholu.
- Používejte jen nepoškozenou hlavu s nylonovou strunou. Pokud narazíte na kámen nebo jinou překážku, vypněte motor a zkontrolujte hlavu s nylonovou strunou. Nikdy se nesmí použít rozbitá nebo nevyvážená hlava s nylonovou strunou.

DODRŽUJTE POKYNY PRO VÝMĚNU PŘÍSLUŠENSTVÍ.

- Neskladujte v uzavřeném prostoru, ve kterém se výpary paliva mohou dostat do styku s otevřeným ohněm z ohřívačů vody, topných zařízení, krbů atd. Skladujte pouze v uzamčeném a dobře větraném prostoru.
- Zajistěte bezpečný a řádný provoz Vašeho produktu. Tyto díly jsou dostupné u Vašeho prodejce. Použití jakéhokoli jiného příslušenství nebo nástavců může vést k

potenciálnímu

ohrožení nebo zranění uživatele nebo poškození stroje, zároveň tím ztrácí platnost poskytovaná záruka.

- Čistěte celý stroj, zejména palivovou nádrž, její okolí a vzduchový filtr.
- Při doplňování paliva nezapomeňte vypnout motor a ujistit se, že již vychladl. Nikdy nedoplňujte palivo, zatímco motor běží nebo pokud je horký. Při rozliti benzínu jej před spuštěním motoru důkladně otřete a veškerý materiál řádně zlikvidujte.
- Od ostatních pracovníků a přihlížejících osob si udržujte odstup nejméně 15 metrů / 50 stop.
- Kdykoli se přibližujete k obsluze stroje, opatrně ji na to upozorněte a ujistěte se, že obsluha zastavila motor. Dávejte pozor, abyste obsluhu stroje nevylekali nebo neodvedli její pozornost, to by mohlo způsobit nebezpečnou situaci.
- Nikdy se nedotýkejte hlavy s nylonovou strunou, když je motor v chodu. Pokud je nutné seřídít chránič nebo hlavu s nylonovou strunou, vypněte motor a ujistěte se, že hlava s nylonovou strunou přestala běžet.
- Při přemísťování stroje mezi pracovními oblastmi by měl být motor vypnutý.
- Dávejte pozor, abyste hlavou s nylonovou strunou nenarazili do kamenů nebo země. Neúměrně hrubé zacházení se strojem zkracuje jeho životnost a vytváří nebezpečné prostředí pro Vás i Vaše okolí.
- Dávejte pozor na uvolněné a přehřívající se díly. Objeví-li se u stroje cokoli neobvyklého, okamžitě zastavte chod a pečlivě stroj zkontrolujte. V případě potřeby nechte stroj opravit u autorizovaného prodejce. Nikdy nepokračujte v práci se strojem, který vykazuje známky nesprávné činnosti.
- Při spouštění nebo během provozu motoru se nikdy nedotýkejte horkých částí, např. tlumiče výfuku, vysokonapětového kabelu nebo zapalovací svíčky.
- Tlumič výfuku je horký i po zastavení motoru. Nikdy neumísťujte stroj do míst, kde se nacházejí hořlavé materiály (suchá tráva atd.), hořlavé plyny nebo hořlavé kapaliny.
- Zvláště opatrně postupujte při použití stroje za deště nebo krátce po dešti, protože terén může být kluzký.
- Pokud uklouznete, spadnete na zem nebo do díry, okamžitě uvolněte páčku plynu.
- Dávejte pozor, abyste stroj neupustili nebo s ním nenarazili do překážek.
- Než přistoupíte k seřizování nebo opravování stroje, musíte vždy vypnout motor a odpojit konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
- Při dlouhodobém uskladnění stroje vypusťte palivo z palivové nádrže a karburátoru, vyčistěte díly, přesuňte stroj na bezpečné místo, přitom se ujistěte, že je motor vychladlý.

- Provádějte pravidelné kontroly, abyste zajistili bezpečný a efektivní provoz. Pro důkladnou kontrolu vašeho stroje se obraťte na vašeho autorizovaného prodejce.
- Udržujte stroj mimo dosah otevřeného ohně a jisker.
- Má se za to, že stav zvaný Raynaudův syndrom, který se projevuje na prstech u některých jedinců, může být vyvolán působením vibrací a chladu. Působením vibrací a chladu může dojít k pocitu brnění a pálení, po němž následuje ztráta barvy prstů a jejich znecitlivění. Důrazně doporučujeme dodržovat následující preventivní opatření, protože není známa minimální úroveň expozice, která tyto obtíže vyvolává.

Udržujte své tělo v teple, zejména hlavu, krk, chodidla, kotníky, ruce a zápěstí. Udržujte dobrý krevní oběh tím, že budete během pravidelných přestávek procvičovat paže a tím, že omezíte kouření.

Omezte dobu práce se strojem. Pokuste se každý den naplnit i pracemi, které použití tohoto křovinořezu nebo jiného ručního elektrického nářadí nevyžadují.

Pokud se u vás objeví nepříjemné pocity, zarudnutí a otok prstů s následným zbělením a znecitlivěním, poraďte se před dalším vystavením se chladu a vibracím s lékařem.

- Vždy používejte ochranu sluchu, protože dlouhodobé působení hlasitého hluku může vést ke zhoršení nebo dokonce ztrátě sluchu. Musíte používat ochranu celého obličeje a hlavy, aby nemohlo dojít ke zranění v důsledku uklouznutí nebo pádu do křoví či větví.
- Používejte pevné a odolné protiskluzové pracovní rukavice, které zlepší váš úchop rukojeti křovinořezu. Rukavice také zmírňují přenos vibrací ze stroje na ruce.
- VAROVÁNÍ: Oblast řezací hlavy je i při zastavení stroje stále nebezpečná.

Poznámka: Hluk a vibrace

1. Provoz při nízkých otáčkách snižuje hluk a chvění.
2. Pro snížení hluku by měl být vyžínač provozován v otevřeném prostředí.
3. Vibrace lze omezit pevným uchopením rukojeti.
4. Aby nedocházelo k rušení osob v okolí, měl by být stroj provozován během dne.
5. Během provozu používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou rukavice a prostředky na ochranu sluchu.
6. Tento stroj není určen k profesionálnímu ani dlouhodobému použití.
7. Aby se obsluha stroje udržela v dobré kondici a prodloužila se životnost stroje, nepracujte déle než 2 hodiny za celý den a nepracujte déle než 10 minut v kuse.

SYMBOLY



Přečtěte, pochopte a dodržujte všechna varování



Přečtěte si tento návod k použití a
dodržujte všechna varování a bezpečnostní pokyny.



Při používání tohoto zařízení používejte ochranu hlavy, ochranu sluchu
a ochranu očí.



Při používání tohoto zařízení používejte ochranné rukavice.



Při používání tohoto zařízení používejte robustní boty.



Je třeba, aby si děti a přihlížející osoby udržovaly bezpečnou vzdálenost
od vyžínače trávy, a to minimálně 15 metrů.



Pozor na předměty odstraněné z
pracovní zóny.



Pozor na předměty, které odlétávají od
řezacích částí stroje. Toto zařízení nikdy nepoužívejte bez
správně namontovaného krytu.



Stroje vybavené pilovými kotouči nebo žacími kotouči mohou být při kontaktu čepele s pevným předmětem prudce odmrštěny do strany. To se nazývá tah čepele. Čepel dokáže amputovat ruku nebo nohu. Vždy dodržujte bezpečnou vzdálenost stroje od os a to minimálně 15 metrů.



Nepoužívejte zoubkovanou čepel



Tlumič výfuku a další části motoru se během provozu zahřívají, nedotýkejte se jich.



Garantovaná hladina akustického výkonu pro toto zařízení



Nebezpečí vzniku modřin a zranění ostrými hranami; Nikdy se nedotýkejte nebezpečných míst, je-li čepel v pohybu.



Výrobek splňuje bezpečnostní požadavky příslušných legislativních směrnic Evropské unie.

Výrobek splňuje bezpečnostní požadavky příslušných směrnic právních předpisů Srbské republiky.

Zamýšlené použití

Tento stroj je určen pouze pro řezání keřů a měkké vegetace.

Používání zařízení k jiným než zamýšleným účelům představuje nebezpečí, které může vést ke zranění.

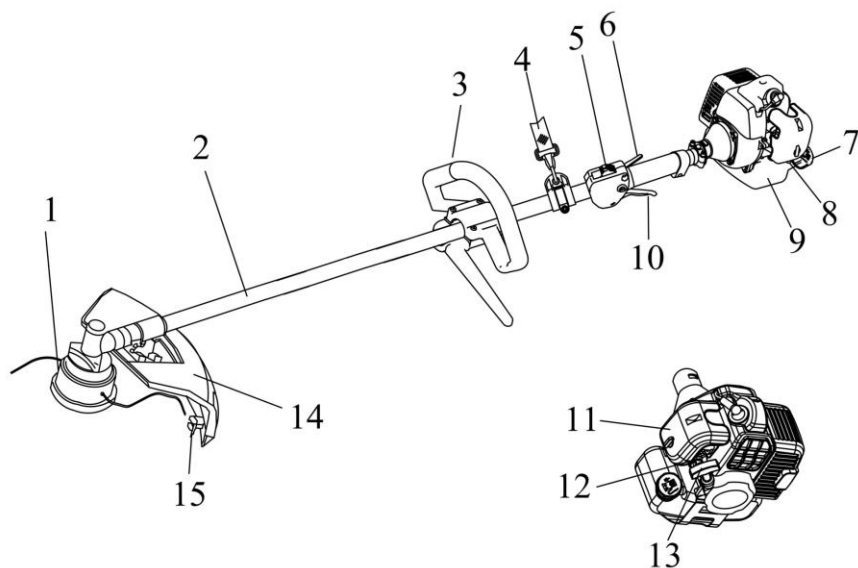
Mějte na paměti, že naše zařízení nejsou navržena pro komerční, průmyslové a řemeslné účely. Kupující přebírá veškerou právní a jinou odpovědnost za případné škody či újmy způsobené nesprávnou manipulací se zařízením.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ		PWRTB 33 ES
Model motoru		1E36F
Typ		Vzduchem chlazený; dvoutaktní; vertikální
Vzdálený typ		Automatická odstředivá spojka; Spirálové kuželové ozubené kolo; Hnací hřídel
Zdvihový objem motoru		32,6 cm ³
Jmenovitý výkon motoru		0,9 kW
Počet otáček bez zatížení		3 000 ± 150 min ⁻¹
Maximální počet otáček	křovinořez	10 000 min ⁻¹
	vyžínač trávy	7727 min ⁻¹
Objem palivové nádrže		1000 ml
Šířka řezu nylonové struny		415 mm
Šířka řezu koutouče		255 mm
Odřezávačka struny		Ø 2,5 mm
Úroveň akustického tlaku L _{pAeq}	křovinořez	90 dB(A)
	vyžínač trávy	90,5 dB(A)
	nejistota K	2,5 dB(A)
Naměřená hladina akustického tlaku L _{WA}	křovinořez	108,7 dB(A)
	vyžínač trávy	110,5 dB(A)
	nejistota K	2,5 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA}		115 dB(A)
		2,5 dB(A)
Vibration		
Levá rukojeť / pravá rukojeť	křovinořez	4,71 / 5,88 m/s ²
	vyžínač trávy	4,52 / 5,66 m/s ²
Nejistota K		1,5 m/s ²
Hmotnost	s prázdnou nádrží a bez řezacího nástavce	7,2 kg
	s prázdnou nádrží a s řezacím nástavcem	10,3 kg
Rozměr		1800×380×265 mm

*Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

VLASTNOSTI VÝROBKU



1. ŽACÍ HLAVA S NYLONOVOU STRUNOU
2. SESTAVA HNACÍHO HŘÍDELE
3. SESTAVA RUKOJETI
4. SESTAVA POSTROJE
5. SPÍNAČ ZAPALOVÁNÍ
6. POJISTNÁ PÁČKA
7. VÍKO PALIVOVÉ NÁDRŽE.
8. PALIVOVÁ PUMPIČKA

9. PALIVOVÁ NÁDRŽ
10. PÁČKA PLYNU
11. KRYT VZDUCHOVÉHO FILTRU
12. SYTIČ
13. RUKOJEŤ STARTÉRU
14. ŠTÍT PROTI ODPADNÍMU MATERIÁLU
15. ODŘEZÁVACÍ NŮŽ

POPIS

BEZPEČNOSTNÍ PŘÍRUČKA dodávaná s jednotkou.

Přečtěte si před použitím stroje, abyste se naučili správné a bezpečné techniky obsluhy stroje; uschovejte ji, abyste do ní mohli nahlédnout i v budoucnu.

Použijte nástrčný klíč 19 a šestihranný klíč 4-5.

1. **HLAVA S NYLONOVOU STRUNOU** – obsahuje vyměnitelnou nylonovou vyžínací strunu, která se posunuje, když se vyžínací hlava dotkne země, zatímco se hlava otáčí normální provozní rychlostí.
2. **SESTAVA HNACÍHO HŘÍDELE** – obsahuje speciálně navržený vnitřní flexibilní hnací hřídel.
3. **SESTAVA RUKOJETI** – tuto rukojeť lze nastavit podle potřeby tak, aby vám to bylo pohodlné.
4. **POSTROJ** – ústrojí, kterým se stroj zavěšuje na obsluhu; s nastavitelnou délkou.
5. **SPÍNAČ ZAPALOVÁNÍ** – „posuvný spínač“ namontovaný na horní části pouzdra páčky plynu. Pro spuštění stroje posuňte spínač DOPŘEDU, pro ZASTAVENÍ stroje směrem DOZADU.
6. **POJISTNÁ PÁČKA** – stlačte před zrychlením.
7. **VÍKO PALIVOVÉ NÁDRŽE.**
8. **PALIVOVÁ PUMPIČKA** – stlačením palivové pumpičky (7 až 10krát před nastartováním) se z palivového systému odstraní veškerý vzduch a staré palivo a do karburátoru je přivedeno čerstvé palivo.
9. **PALIVOVÁ NÁDRŽ** – obsahuje palivo a palivový filtr.
10. **PÁČKA PLYNU** – při uvolnění se pružina vrátí do volnoběhu. Během zrychlování stlačujte páčku plynu pomalu a postupně, to je optimální způsob provozu stroje. Během startování nedržte páčku stisknutou.
11. **KRYT VZDUCHOVÉHO FILTRU** – obsahuje vyměnitelný plstěný prvek.
12. **SYTIČ** – ovládání sytiče je umístěno v horní části krytu filtru.
- **STARTOVÁNÍ STUDENÉHO MOTORU** Při startování studeného motoru posuňte páčku nahoru, tím dojde k uzavření sytiče. Ztlačte páčku dolů do polohy SPUŠTĚNÍ.

13. **RUKOJEŤ STARTÉRU** – tahejte za rukojeť, dokud motor nenastartuje, a poté rukojeť pomalu vraťte do výchozí polohy. NEDOVOLTE, aby se rukojeť zasekla, jinak dojde k poškození startéru.
14. **ŠTÍT PROTI ODPADNÍMU MATERIÁLU** – namontován těsně nad řezacím nástavcem. Pomáhá chránit uživatele před odlétávajícími odřezky, které vznikají během provozu vyžínače. Bez tohoto štítu jednotku nepoužívejte.
15. **ODŘEZÁVACÍ NŮŽ** – slouží k odříznutí nylonové struny na správnou délku 7" (18 cm) od hlavy ke konci struny – když vyžínací hlava narazí během chodu na zem, struna se posune dopředu. Je-li vyžínač provozován bez odřezávacího nože, bude struna příliš dlouhá (více než 7"), provozní rychlost zpomalí motor, čímž dojde k přehřátí nebo poškození motoru.

VAROVÁNÍ **POZOR**

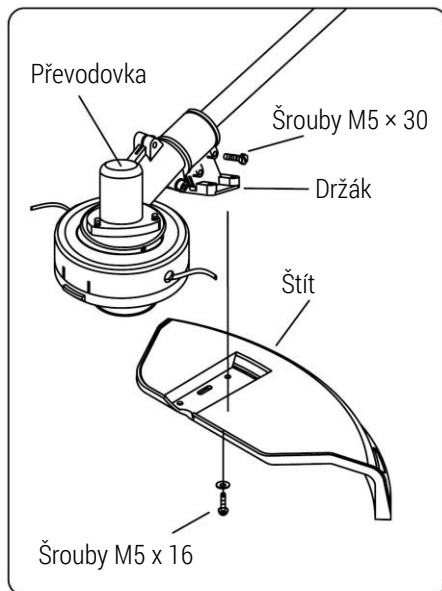
Před použitím výrobku si ověřte, že místní zákony a předpisy tento druh výrobku neomezují. Neboli že výrobek splňuje požadavky místních zákonů a předpisů.

SESTAVENÍ

INSTALACE PLASTOVÉHO ŠTÍTU

Nainstalujte bezpečnostní kryt na hřídel pomocí držáku bezpečnostního krytu a šroubů dodaných s výrobkem.

Po nastavení držáku bezpečnostního krytu do příslušné polohy utáhněte šrouby.



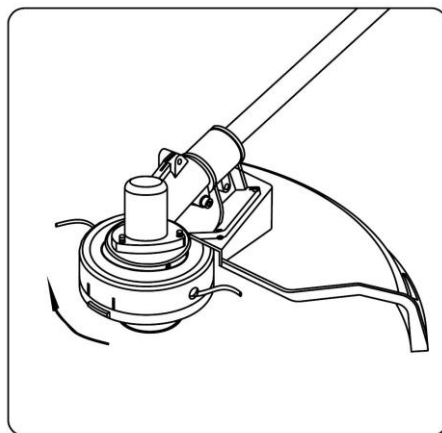
VAROVÁNÍ POZOR

INSTALACE HLAVY S NYLONOVOU STRUNOU

Vyrovnejte otvor v desce adaptéru s otvorem v hřídeli a nainstalujte zajišťovací nástroj.

Našroubujte řeznou hlavu na hřídel (otáčejte po směru hodinových ručiček), dokud nebude pevně utažená.

Odstraňte zajišťovací nástroj.



INSTALACE RUKOJETI

Nainstalujte rukojeť do držáku. Umístěte rukojeť do vhodné pracovní polohy a utáhněte čtyři šrouby M5×35.

INSTALACE ČEPELE

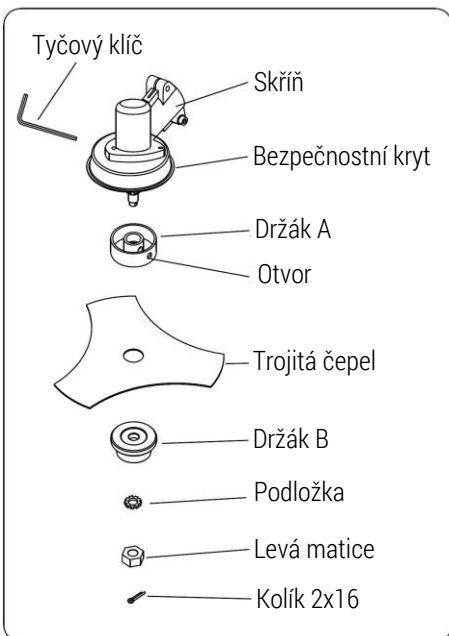
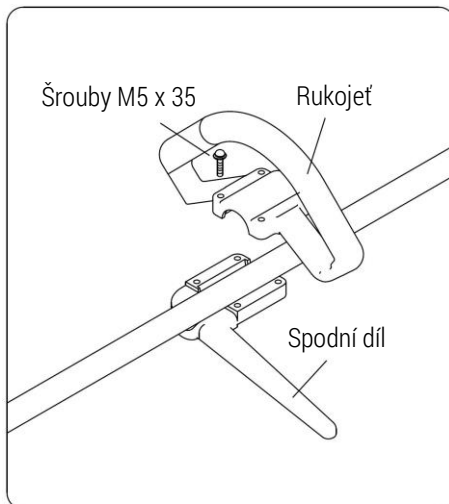
Nainstalujte držák A, trojitou čepel, držák B a ozubenou podložku, v uvedeném pořadí. Poté upněte sítkou vlevo.

Vyrovnejte otvor převodovky s držákem A a zasuněte tyčový klíč S = 4 mm.

Otočte matici pro upevnění čepel pomocí nástrčkového

klíče po směru hodinových ručiček tak, aby byla spolehlivě utažena.

Nainstalujte kolík 2x16 a rozpojte jej.



VAROVÁNÍ POZOR

NADMĚRNÉ VIBRACE –

OKAMŽITĚ ZASTAVTE MOTOR.

Přílišné vibrace čepel značí, že nebyla správně nainstalována.

Okamžitě zastavte motor a zkontrolujte čepel.

Nesprávně instalovaná čepel způsobí zranění.

Při servisu jednotky používejte pouze originální díly řezného ústrojí naší společnosti.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÝ PROVOZ

VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ

Všechny modely vyžinačů mohou odmršťovat malé kameny, kusy kovu nebo drobné předměty a řezaný materiál. Pečlivě si přečtěte tato „Pravidla pro bezpečný provoz“. Postupujte podle pokynů uvedených v návodu k použití.

Pečlivě si přečtěte návod k použití. Důkladně se seznámte s ovládacími prvky a se správným používáním jednotky. Naučte se, jak zastavit jednotku a vypnout motor. Naučte se, jak rychle odpojit jednotku připojenou k postroji.

Nikdy nikomu nedovolte používat jednotku bez náležitého proškolení. Ujistěte se, že obsluha používá ochranu celých nohou, očí, obličeje a sluchu. Nespoléhejte na to, že štít proti nečistotám na jednotce

ochrání vaše oči před odraženými nebo odmrštěnými předměty. Dbejte na to, aby se v pracovní oblasti nevyskytovaly přihlížející osoby, děti nebo domácí zvířata. Nedovolte dětem, aby s jednotkou pracovaly nebo si s ní hrály.

Nikomu nedovolte, aby s vámi vstupoval do pracovní NEBEZPEČNÉ ZÓNY. Nebezpečná zóna je oblast o poloměru 15 metrů (asi 16 kroků) nebo 50 stop.

Trvejte na tom, aby osoby nacházející se v RIZIKOVÉ ZÓNĚ za nebezpečnou zónou používaly ochranu očí, která je ochrání před odmrštěnými předměty. Pokud musí být jednotka používána tam, kde se nacházejí nechráněné osoby, pracujte při nízké rychlosti páčky plynu, abyste snížili riziko odmrštění předmětů.

Když motor běží na volnoběh, přesuňte vypínač do polohy „stop“, čímž zajistíte, že nezačne řezat. Jednotku můžete nadále používat pouze tehdy, když je vypínač v dobrém stavu.

Postupy pro ověření, že se řezný nástroj přestane otáčet, když motor běží na volnoběh.

Vyžinač trávy držte pravou rukou za rukojeť se spouštěčem a levou rukou za přední rukojeť. Během provozu stroj držte pevně oběma rukama. Vyžinač trávy držte v pohodlné poloze s rukojetí se spouštěčem přibližně ve výšce boků. Stroj držte pevně a udržujte rovnováhu oběma nohama. Postavte se tak, aby vás zpětný ráz hlavy s nylonovou strunou nevyvedl z rovnováhy).

Po celou dobu používejte ramenní postroj. Upravte postroj i sponu postroje na jednotce tak, aby jednotka visela několik palců nad úroveň země. Řezací hlava a plastový štít proti nečistotám by měly být ve všech směrech ve vodorovné poloze. Zavěste jednotku na pravou stranu těla.

VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ

Kromě ochrany hlavy, očí, obličeje a uší noste boty, které ochrání vaše nohy a zlepší přilnavost na kluzkém povrchu. Nenoste kravaty, šperky ani volné, visící oblečení, které by se mohlo zachytit v jednotce.

Nenoste obuv s otevřenou špičkou, nechodte bosí nebo s holýma nohama. V určitých situacích musíte používat ochranu celého obličeje a hlavy.

Věnujte pozornost tomu, aby nedošlo ke zpětnému nárazu a tahu čepele.





SESTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ RAMENNÍHO POSTROJE

1. Sestavte a upravte ramenní postroj a pás tak, jak je znázorněno.
2. Nastavte přezku ramenního popruhu, posuňte háček ke svému pasu a poté upravte pásek (je-li pásek k dispozici).
3. Zavěste západku na háček postroje.
4. Pokud vyžínač není vyvážený, upravte závěs postroje a řídková držadla tak, aby se vyžínač trávy vyvážil.

VAROVÁNÍ POZOR

Háček je umístěn na pravém boku a rychloupínací západka je umístěna na vnější straně.



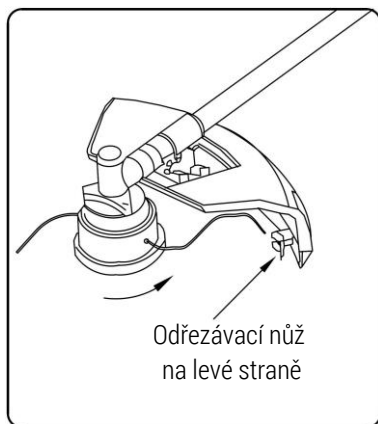
5. Pro rychlé odpojení vyžínače od postroje vytáhněte rychloupínací západku směrem nahoru.
6. Vyžínač znovu upevníte k postroji tak, že západkový jazýček zasunete do otvoru rychloupínací západky.

VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ

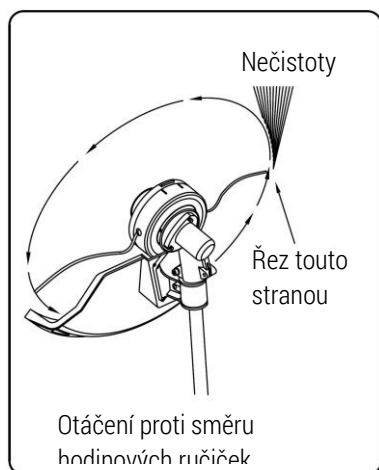
Před použitím zkontrolujte ramenní postroj a ujistěte se, že je v pořádku. V případě nebezpečí okamžitě zastavte vyžínač trávy a vytáhněte rychloupínací západku, vyžínač se tak odpojí od vašeho těla.



PRÁCE S HLAVOU S NYLONOVOU STRUNOU



Strunová hlava se otáčí PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK. ODŘEZÁVACÍ NŮŽ bude na pravé straně štítu proti odpadnímu materiálu.



VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ

Při použití nylonové vyžínací struny musí být na jednotce umístěn správný štít proti odpadnímu materiálu. Pokud je vytaženo příliš velké množství řezací struny, může se struna třepotat. Při použití hlav s nylonovou strunou vždy používejte plastový štít

Pro téměř všechny typy řezání je dobré naklonit hlavu se strunou tak, aby se kontakt uskutečnil v té části hlavy se strunou, která se pohybuje směrem od vás a štítu proti nečistotám. (Viz obrázek) Výsledkem je odhazování odpadního materiálu směrem OD vás.

VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ

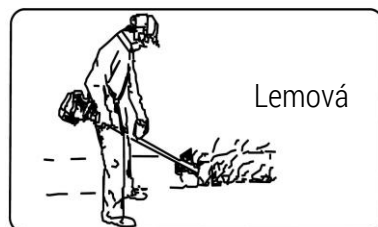
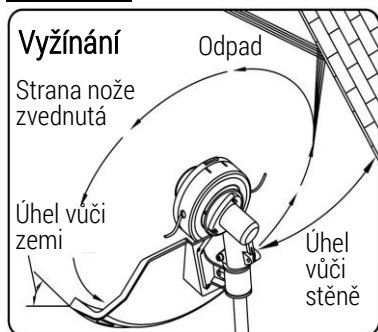
Při naklonění strunové hlavy na špatnou stranu bude odpadní materiál vystřelován SMĚREM K VÁM. Pokud je strunová hlava držena rovnoběžně se zemí tak, že dochází k řezání na celém kruhu struny, budou nečistoty VYMRŠŤOVÁNY na vás, motor se zpomalí a spotřebujete velké množství struny.

VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ

Používejte pouze kvalitní monofilní nylonovou strunu o průměru 2,5 mm. Nikdy místo nylonové struny nepoužívejte drátovou nebo drátem vyztuženou strunu. Do strunové hlavy dávejte pouze nylonovou žací strunu správného průměru.

VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ

Při práci na holých místech a šterku buďte extrémně opatrní, protože struna může při vysoké rychlosti odmršťovat kusy kamenů. Štíty proti odpadnímu materiálu na jednotce nejsou schopny zastavit předměty, které se odrazí od pevných povrchů.

VYŽÍNÁNÍ:

Tím se vyžínač opatrně dostává k materiálu, který je třeba vyžnout. Pomalu nakloňte žací hlavu tak, aby odpadní materiál odlétával směrem od vás. Pokud sekáte u překážek, jako jsou ploty, stěny nebo stromy, přistupte k překážce pod úhlem tak, aby odlétávající odpad odražený od této překážky nemířil na vás. Strunou pohybujte pomalu, aby došlo k vyžnutí trávy těsně u překážky, ale aby zároveň nedošlo k nárazu struny do překážky.

Při vyžínání až po drátěné pletivo dávejte pozor, abyste se nedotkli drátů. Dostanete-li se až příliš blízko, struna se zachytí o dráty a utrhne se.

Vyžínání lze v takovém případě provádět postupným odřezáváním jednotlivých stonků plevelu jednoho po druhém. Umístěte strunovou vyžínačovou hlavu ke spodní části plevelu – nikdy ne příliš vysoko, přitom by došlo k zamotání plevelu do struny. Spíše než plevel rovnou celý odříznout se snažte jeho stonek pomalu a postupně proříznout konečkem struny.

VAROVÁNÍ **NEBEZPEČÍ**

K lemování ani skalповání nepoužívejte ocelovou čepel.

SKALPOVÁNÍ A LEMOVÁNÍ:

Obojí se provádí s hlavou nakloněnou pod ostrým úhlem. Skalповání znamená odstranění celé horní části plevelu, která se nachází nad zemí.

Lemování je vyžínání trávy, která se rozšířila na chodník nebo příjezdovou cestu.

Během lemování i skalpování držte jednotku nakloněnou pod ostrým úhlem a v takové poloze, ve které vás odletující odpadní materiál a odmrštěné kameny nemohou zasáhnout ani po odrazu od tvrdého povrchu. Přestože obrázek ukazuje doporučené postupy, každá obsluha si musí najít vlastní úhly, které budou vyhovovat tělesné stavbě dané osoby a konkrétní situaci.

VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ

Neprovádějte vyžínání v oblasti, kde se nachází dráty oplocení. Používejte ochranné prostředky. Neprovádějte sekání v oblastech, ve kterých nevidíte, co stroj seká.



ŘEZÁNÍ ČEPELÍ

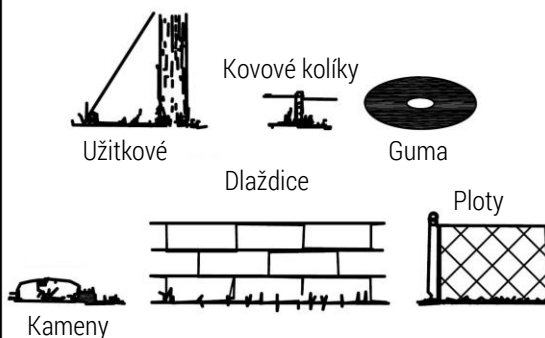
Existuje mnoho různých typů čepelí, ale nejčastěji se používají tyto dvě čepel:

KOTOUČ NA ŘEZÁNÍ KŘOVÍ – používá sekání křoví a plevelů až do průměru 3/4" (19 mm).

PILOVÝ KOTOUČ – používá se k řezání porostu s průměrem od 3/4" do 3" (19–75 mm).

VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ

NEDOTÝKEJTE SE ČEPELÍ TĚCHTO
PŘEDMĚTŮ



VAROVÁNÍ **NEBEZPEČÍ**

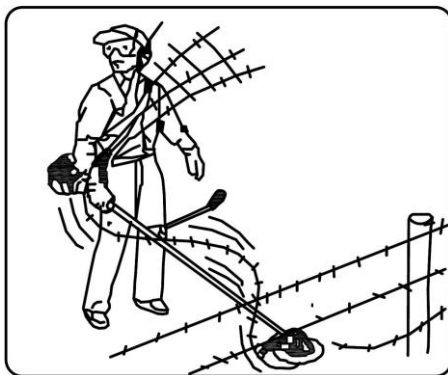
KŘOVINOŘEZ NEPOUŽÍVEJTE K ŘEZÁNÍ STROMŮ.

VAROVÁNÍ **NEBEZPEČÍ**

Nepoužívejte tupou, prasklou nebo poškozenou kovovou čepel.

Před řezáním porostu zkontrolujte překážky, jako jsou balvany, kovové kůly nebo dráty z rozbitých plotů. Pokud nelze překážku odstranit, označte její polohu, abyste se jí mohli čepelí vyhnout. Kameny a kov otupí a poškodí čepel. Dráty se mohou zachytit v hlavě s čepelí, která s nimi může následně pohazovat nebo je vymrštít do vzduchu.

Tah čepel je reakce, která může nastat, když se rotující čepel dotkne čehokoli, co není schopna přerušit. Tento kontakt může způsobit, že se čepel na okamžik zastaví a náhle „odrazí“ jednotku pryč od zasaženého předmětu. Tato reakce může být dostatečně prudká na to, aby obsluha ztratila kontrolu nad jednotkou. K odražení čepel může dojít bez varování, jestliže se čepel zadrhne nebo zasekne. K tomuto dochází spíše v oblastech, kde obsluha dobře nevidí na to, co reže. Pro snadné a bezpečné řezání přistupujte k řezanému plevelu zprava doleva. Tento postup minimalizuje tah čepel v případě, že narazíte na neočekávaný předmět nebo kmen stromu.



KOSENÍ PLEVELE

To je řezání pohybováním čepele po oblouku v jedné úrovni. Tímto způsobem lze rychle vyčistit plochy od polní trávy a plevelů. Tento způsob by se neměl používat při řezání

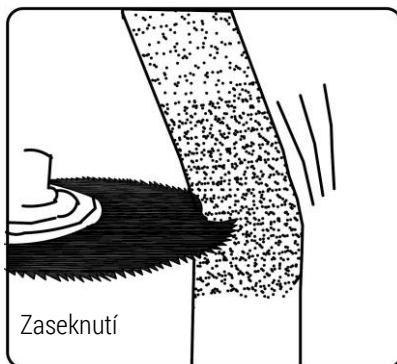
POZNÁMKA

Řeznou čepel nepoužívejte k řezání stromů, jejichž průměr přesahuje 13–19 mm (1/2 až 3/4 palce).

vyšokých a tvrdých plevelů nebo dřevitých porostů.

Kosení může být prováděno obousměrně, nebo jen na jednu stranu, v takovém případě jsou odpadní materiály odhazovány směrem od vás.

To je použití strany čepele, která se otáčí směrem od vás. Na této straně nakloňte čepel mírně dolů. Pokud budete kosit v obou směrech, bude nějaký odpadní materiál odhazován na vás.



ŘEZÁNÍ PILOVÝM KOTOUČEM

V případě, že je plevel pro kosení příliš hustý a silný, je nutné provádět řezání pilovým kotoučem.

Jestliže dojde ke zpětnému rázu, může být čepel tupá, nebo materiál tak silný a tvrdý, že byste místo žacího kotouče měli použít pilový kotouč.

Porost až do průměru 3 palce (76 mm), který je příliš silný na kosení, lze řezat pilovým



kotoučem. Při tomto řezání musíte rozhodnout, zda řezat stranou, na které je od vás čepel dál, ale odhazuje odpadní materiál směrem k vám, nebo stranou, na které je odpadní materiál odhazován směrem od vás, ale může dojít ke zpětnému rázu (tahu čepel).

Vždy řezte na té straně stromu, která způsobí, že strom bude padat směrem od jednotky. Pokud strom spadne směrem k jednotce a sevře čepel, může dojít ke zpětnému chodu nebo k zaseknutí.

Nenuťte čepel k řezání silou. Po zářezu do dřeva již neměňte zvolený uhel. Nepoužívejte žádný tlak ani páku, které by mohly způsobit zaseknutí nebo prasknutí čepel.

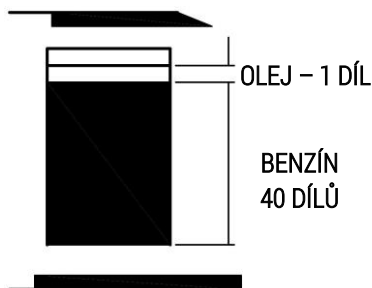
SMĚS PALIVA A OLEJE



UPOZORNĚ

- Nikdy nenaplňujte palivovou nádrž až po vrch.
- Nikdy nepřidávejte palivo do nádrže v uzavřeném nevětraném prostoru.
- Nepřidávejte palivo do této jednotky v blízkosti otevřeného ohně nebo jisker.
- Před spuštěním motoru nezapomeňte rozlité palivo otřít.
- Nepokoušejte se natankovat palivo do horkého motoru.

Tento model jako palivo používá směs bezolovnatého benzínu a schváleného motorového lubrikantu. Při míchání benzínu s olejem pro dvoutaktní motory používejte pouze benzín, který **NEOBSAHUJE** ETHANOL ani METHANOL (typy alkoholů). Používejte značkový bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 89 nebo vyšším, u kterého si můžete být jisti jeho dobrou kvalitou. To pomůže zabránit možnému poškození palivového potrubí motoru a dalších částí motoru.



POMĚR MÍCHÁNÍ JE 40 : 1
BENZÍN 40 DÍLŮ OLEJ 1 DÍL

Směs paliva a oleje v jiném poměru než 40 : 1 může způsobit poškození motoru. Ujistěte se, že je poměr směsi správný.

PALIVO

Motor používá dvoutaktní palivo, směs benzínu a dvoutaktního maziva v poměru 40 : 1.

BENZÍN

Používejte schválený bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 89 nebo vyšším, o kterém je známo, že je kvalitní.

SKLADOVÁNÍ PALIVA

Palivo skladujte pouze v čisté, bezpečné a schválené nádobě. Zkontrolujte a dodržujte místní vyhlášky o typu a umístění skladovací nádoby.

DŮLEŽITÉ

U paliva pro dvoutaktní motory může dojít k oddělení. Před každým použitím nádobu s **palivem** důkladně protřepejte.

Skladované palivo stárne. Nemíchejte více paliva, než očekáváte, že spotřebujete do jednoho měsíce.

SMĚS PALIVA A OLEJE

Zkontrolujte, zda je palivová nádrž čistá, a naplňte ji čerstvým palivem. Použijte směs v poměru 40 : 1.

PŘÍPRAVA NA PROVOZ

PŘI MÍCHÁNÍ BENZÍNU S DVOUTAKTNÍM MOTOROVÝM OLEJEM POUŽÍVEJTE POUZE BENZÍN, KTERÝ NEOBSAHUJE ETHANOL ANI METHANOL (DRUHY ALKOHOLU). TO POMŮŽE ZABRÁNIT MOŽNÉMU POŠKOZENÍ PALIVOVÉHO POTRUBÍ MOTORU A DALŠÍCH ČÁSTÍ MOTORU.

NEMÍCHEJTE BENZÍN A OLEJ PŘÍMO V PALIVOVÉ NÁDRŽI MOTORU.

DŮLEŽITÉ: Nedodržení pokynů pro správné míchání palivové směsi může způsobit poškození motoru.

1. Při přípravě palivové směsi smíchejte pouze množství potřebné pro práci, kterou se chystáte provádět. Nepoužívejte palivo, které bylo skladováno déle než dva měsíce. Déle skladovaná směs paliva způsobí problémy při startování a špatný výkon. Pokud byla palivová směs skladována delší dobu, měla by být odstraněna a vyměněna za čerstvou směs.

VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ

2. Nikdy neplňte palivovou nádrž až po okraj (maximálně do 3/4 nádrže).
3. Nikdy nedoplňujte palivo do nádrže v uzavřeném, nevětraném prostoru.
4. Nepřidávejte palivo do této jednotky v blízkosti otevřeného ohně nebo jisker.
5. Před spuštěním motoru nezapomeňte rozlité palivo otřít.
6. Nepokoušejte se natankovat palivo do horkého motoru.

PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU ZKONTROLUJTE TYTO BODY:

1. Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné matice a těsnění.
2. Zkontrolujte, zda vzduchový filtr neobsahuje nečistoty. Před zahájením provozu vyčistěte vzduchový filtr od všech nečistot atd.
3. Zkontrolujte, zda je chránič bezpečně na svém místě.
4. Zkontrolujte, zda palivo neuniká.
5. Zkontrolujte, zda čepel není prasklá.

VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ

Výfukové plyny z motoru tohoto stroje obsahují chemikálie, o kterých je známo, že způsobují rakovinu, vrozené vady a jiné poškození reprodukce.

PROVOZ

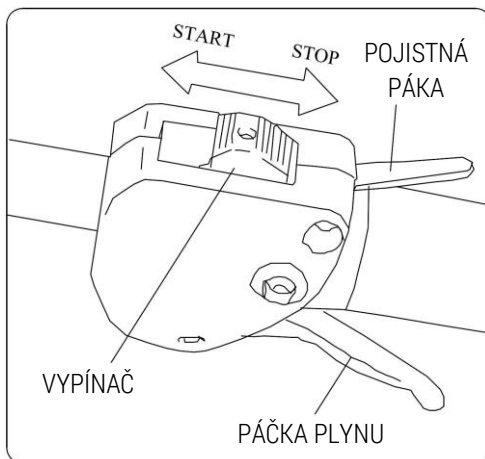


POSTUPY SPOUŠTĚNÍ A ZASTAVOVÁNÍ MOTORU

NASTARTOVÁNÍ MOTORU

STUDENÉHO

1. Přesuňte vypínač do polohy „START“.
2. Opakovaně (5krát) jemně zatlačte na palivovou pumpičku, dokud se do pumpičky nedostane palivo.
3. Startování studeného motoru: Zatahnete páčku nahoru, tím dojde k zavření sytiče.
4. Tahejte za rukojeť startéru, dokud motor nenastartuje.
5. Zatlačte páku sytiče směrem dovnitř (nadměrné hýbání s pákou sytiče způsobí zaplavení motoru, což ztěžuje nastartování).
6. Tahejte za rukojeť startéru, dokud motor nenastartuje.
7. Před použitím nechte motor několik minut zahřát.



STARTOVÁNÍ ZAHŘÁTÉHO MOTORU

- Pokud z palivové nádrže nebylo vyčerpáno palivo, vytáhněte startér jednou až třikrát, motor by měl naskočit.

NEPOUŽÍVEJTE SYTIČ.

- Pokud z palivové nádrže bylo vyčerpáno palivo, po doplnění paliva opakujte kroky 3 až 7 uvedené v části STARTOVÁNÍ STUDENÉHO MOTORU.

ZASTAVENÍ MOTORU

- Přesuňte vypínač do polohy STOP.



ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ



POZOR

Používejte pouze originální náhradní díly, příslušenství a nástavce výrobce. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít ke zranění, špatnému výkonu a zneplatnění záruky.

- Řezné ústrojí se nesmí otáčet při volnoběhu. Pokud tento požadavek není splněn, je nutné seřídít spojku, nebo je nutné nechat provést urgentní údržbu stroje kvalifikovaným technikem.
- Vlastními silami můžete provádět jen zde popsaná nastavení a opravy. V případě jiných oprav nechte vyžinač opravit autorizovaným servisním technikem.
- Následky nesprávné údržby mohou zahrnovat nadměrné množství uhlíkových usazenin vedoucí ke ztrátě výkonu a vypouštění černých olejových zbytků kapajících z tlumiče výfuku.
- Ujistěte se, že všechny kryty, popruhy, deflektory a rukojeti jsou správně a bezpečně připojeny, abyste zamezili riziku zranění.

VÝFUKOVÝ OTVOR A TLUMIČ

- V závislosti na typu použitého paliva, typu a množství použitého oleje nebo vašich provozních podmínkách může dojít k ucpání výfukového otvoru a tlumiče uhlíkovými usazeninami. Pokud u vašeho benzínového nástroje zaznamenáte ztrátu výkonu, bude

pro obnovu výkonu nutné nechat odstranit uhlíkové usazeniny kvalifikovaným servisním technikem.

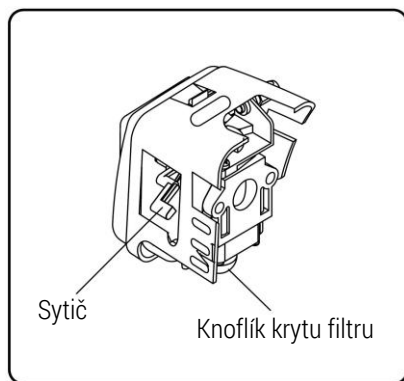
VZDUCHOVÝ FILTR

- Nahromaděný prach ve vzduchovém filtru snižuje účinnost motoru, zvyšuje spotřebu paliva a umožňuje proniknutí abrazivních částic do motoru. Vzduchový filtr vyjměte a čistěte tak často, jak je potřeba pro zajištění jeho čistoty.
- Lehký nános prachu na povrchu lze snadno odstranit poklepáním na filtr. Silné usazeniny by se měly umýt vhodným rozpouštědlem.
- Uvolněte knoflík na krytu vzduchového filtru a sejměte kryt filtru.

SEŘÍZENÍ KARBURÁTORU

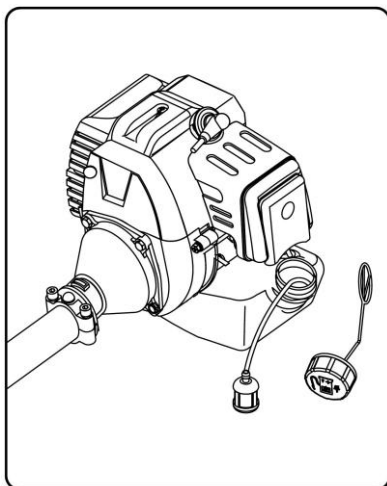
POZNÁMKA

Karburátor neseřizujte, pokud to není opravdu nutné. Pokud máte s karburátorem jakékoliv problémy, obraťte se na svého prodejce. Nesprávné seřízení může způsobit poškození motoru a zneplatnění záruky.



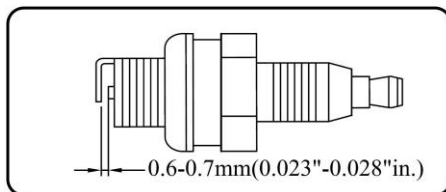
PALIVOVÝ FILTR

- Palivová nádrž je vybavena filtrem.
Filtr je umístěn na volném konci palivového potrubí a může být vyproštěn skrze palivový otvor pomocí drátku s háčkem či podobné pomůcky.
- Pravidelně kontrolujte palivový filtr. Zabraňte vniknutí prachu do palivové nádrže. Ucpaný filtr způsobí potíže při spouštění motoru nebo abnormality ve výkonu motoru.
- Pokud je filtr znečištěný, vyměňte jej.
- Pokud je vnitřek palivové nádrže znečištěný, lze jej vyčistit tak, že se nádrž vypláchne benzínem.



ZKONTROLUJTE ZAPALOVACÍ SVÍČKU

- Nepokoušejte se vyjmout svíčku z horkého motoru, mohlo by dojít k poškození závitů.
- Pokud je svíčka silně znečištěna olejovými usazeninami, vyčistěte ji nebo vyměňte.
- Pokud je středová elektroda na konci vlivem opotřebení zakulatělá, svíčku vyměňte.
- Mezera mezi elektrodami svíčky 0,6–0,7 mm (0,023"–0,028").
- Utahovací moment = 145–155 kg·cm (125–135 in·lb).





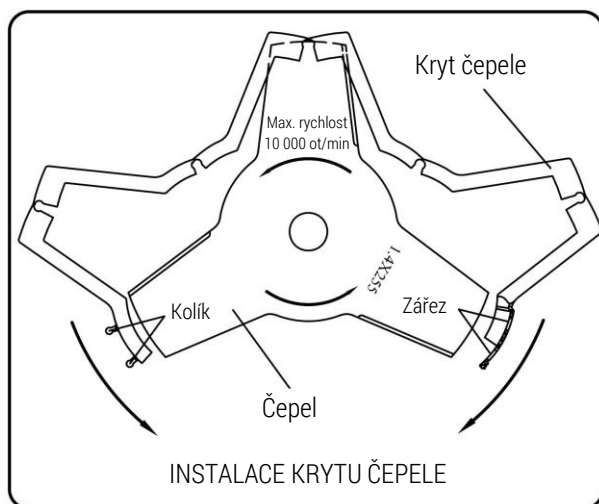
PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

PŘEPRAVA, MANIPULACE

- Při přemisťování stroje mezi pracovními oblastmi by měl být motor vypnutý.
- Tlumič výfuku je horký i po zastavení motoru. Nikdy se nedotýkejte horkých částí, např. tlumiče výfuku.
- Ujistěte se, že palivo neuniklo z nádrže.
- Nechte motor zcela vychladnout. Před přepravou ve vozidle vyprázdněte palivovou nádrž a zajistěte jednotku před pohybem. Pokud je namontována čepel, vždy použijte kryt čepel.

INSTALACE KRYTU ČEPELE

Otevřete kryt čepel a nainstalujte jej na čepel, poté vložte kolík do zářezu.



VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ

Pokud není jednotka používána, vždy na čepel umístěte kryt čepel. Před použitím jednotky odstraňte kryt čepel. Pokud není kryt odstraněn, mohl by být odmrštěn, jakmile se čepel začne otáčet.

VAROVÁNÍ **NEBEZPEČÍ**

Před přepravou vyprázdněte palivovou nádrž, abyste zabránili úniku z motoru.

Abyste zabránili poškození křovinořezu a osob řezacím kotoučem, odstraňte řezací kotouč a současně přestavte křovinořez do stavu z výroby a poté uložte všechny díly do obalu.

Před přepravou by měly být všechny díly zabalené, zároveň je třeba ověřit, že jsou bezpečné.

DELŠÍ USKLADNĚNÍ

- V případě potřeby jednotku zkontrolujte, vyčistěte a opravte.
- Odstraňte veškeré palivo z nádrže.
- Nastartujte motor. Tím se spotřebuje veškeré palivo v palivovém potrubí a karburátoru.
- Odstraňte zapalovací svíčku a nalijte jednu čajovou lžičku čistého motorového oleje do otvoru pro zapalovací svíčku ve válci – vyměňte zapalovací svíčku.
- Skladujte na čistém, suchém a bezprašném místě.

VAROVÁNÍ **NEBEZPEČÍ**

Neskladujte v uzavřeném prostoru, ve kterém se výpary paliva mohou dostat do styku s otevřeným ohněm z ohřívačů vody, topných zařízení, krbů atd. Skladujte pouze na uzamčeném a dobře větraném místě.

PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ

1. STROJ NELZE NASTARTOVAT

Popis problému			Pravděpodobná příčina	Řešení
Normální kompresní tlak válce	Normální jiskra zapalovací svíčky	Porucha palivového systému	V nádrži není palivo Palivový filtr je ucpaný	Doplňte palivo do nádrže Vyčistěte palivový filtr
		Palivový systém normální	Palivo je příliš znečištěné V palivu je voda Ve válci je příliš mnoho paliva Poměr směsi je nesprávný	Vyměňte palivo Vyměňte palivo Odstraňte zapalovací svíčku a vysušte ji Poměrnost směsi
	Palivový systém normální	Vysoko napěťový vodič zapalovací svíčky normální	Zapalovací svíčka znečištěná olejovými usazeninami Poškození izolace zapalovací svíčky Mezera mezi elektrodami svíčky je příliš velká nebo malá	Vyčistěte olejové usazeniny Vyměňte zapalovací svíčku Nastavte mezeru mezi elektrodami svíčky na 0,6–0,7 mm
		Vysokonapěťový vodič - porucha zapalovací svíčky	Přerušení vysokonapěťového vodiče nebo zlomení Volnost cívky	Vyměňte nebo utáhněte Utáhněte
Palivový systém normální	Zapalovací systém normální	Kompresní tlak je nedostatečný	Opatření pístního kroužku Pístní kroužek je rozbitý Zatvrdnutí pístního kroužku Volnost zapalovací svíčky Netěsnost spojovacího povrchu válce a klikové skříně	Nahradit novým Nahradit Odstraňte Utáhněte Odstraňte
		Komprese normální	Špatný kontakt mezi vysokonapěťovým kabelem a zapalovací svíčkou Selhání vypínače nebo zkrat obvodu	Utáhněte konektor zapalovací svíčky Opravte nebo vyměňte

2. NÍZKÝ VÝKON

Problém	Pravděpodobná příčina	Pravděpodobná příčina
Při zrychlení dojde ke zhasnutí plamene v motoru	Palivový filtr je ucpaný Nedostatek paliva Tlumič výfuku je znečištěný mastnými usazeninami	Vyčistěte palivový filtr, vyčistěte palivové vedení Seřídte karburátor Vyčistěte olejové usazeniny
Kouř je řídký, zpětné zatékání karburátoru		
Kompresní tlak je nedostatečný	Opatření pístu, pístního	Vyměňte píst, pístní kroužek

	kroužku, válce	
Únik z motoru	Spojovací povrch válce a klikové skříňe netěsní	Opravte
Netěsnost konce dvou klikových hřídelí	Těsnění je špatné	Vyměňte těsnění
	Motor se přehřívá Spalovací komora je znečištěná olejovými usazeninami	Nepoužívejte po dlouhou dobu, při vysoké rychlosti a velkém zatížení. Vyčistěte olejové usazeniny

3. MOTOR BĚŽÍ NESTABILNĚ

Problém	Pravděpodobná příčina	Řešení
Z motoru se ozývá klepání	Opotřebený píst, pístní kroužek, válec Opotřebený pístní čep, píst Opotřebení ložiska klikové hřídele	Vyměňte píst, pístní kroužek Vyměňte pístní čep, píst Vyměňte ložisko
Ozývá se zvuk kovového klepání	Motor se přehřívá Spalovací komora je znečištěná olejovými usazeninami Nevhodná značka benzínu	Nepoužívejte po dlouhou dobu, při vysoké rychlosti a velkém zatížení Vyčistěte olejové usazeniny Nahraďte za značku s požadovaným oktanovým číslem
Přerušení zážehu motoru	V palivu je voda Mezera mezi elektrodami svíčky není vhodně nastavená Mezera mezi cívkami není vhodně nastavená	Vyměňte palivo Nastavte mezeru mezi elektrodami svíčky – 0,6–0,7 mm Nastavte mezeru cívky na 0,3–0,4 mm

4. MOTOR SE NÁHLE ZASTAVIL

Pravděpodobná příčina	Řešení
Bylo spotřebováno palivo Zapalovací svíčka je znečištěná olejovými usazeninami Odpojený vysokonapěťový vodič	Doplňte palivo Vyčistěte olejové usazeniny Připojte

SERVIS

Nechte svůj nástroj opravit kvalifikovanými odborníky v našich autorizovaných servisních střediscích s použitím originálních náhradních dílů. Zajistíte tak, že používání nástroje bude stále bezpečné. Další informace o našich autorizovaných servisních střediscích naleznete na adrese www.villager.eu nebo v prodejním místě autorizovaném k prodeji výrobků společnosti Villager.

Prohlášení o shodě

Podle směrnice ES o strojních zařízeních 2006/42/ES ze dne 17. května 2006, příloha II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Popis strojního zařízení

KŘOVINOŘEZ A VYŽÍNAČ TRÁVY PowerED PWRTB 33 ES

Tímto na naši plnou odpovědnost prohlašujeme, že níže uvedený výrobek byl navržen a vyroben v souladu s/se:

- Směrnicí 2006/42/EC o bezpečnosti strojních zařízení
- Směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě
- Směrnicí 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisích hluku
- Směrnice (EU) 2016/1628 o požadavcích na mezní hodnoty emisí plyných a tuhých znečišťujících látek a schválení typu spalovacích motorů v nesilničních mobilních strojích
Typ schválení EC: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1317*00

Harmonizované a další normy:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11806-1:2011

Oznámený subjekt v souladu se směrnicí 2000/14/EC, 2005/88/EC

Protokol o zkoušce Hangzhou Wanve Certification Technology Service MD-20209055-2 ze dne 3. 2. 2021.

Naměřená hladina akustického tlaku

L_{WA} 110,5/108,7 dB(A)

Zaručená hladina akustického tlaku

L_{WA} 115 dB(A)

Odpovědná osoba pověřená zpracováním technické dokumentace: Zvonko Gavrilo v ze společnosti Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Lublaň

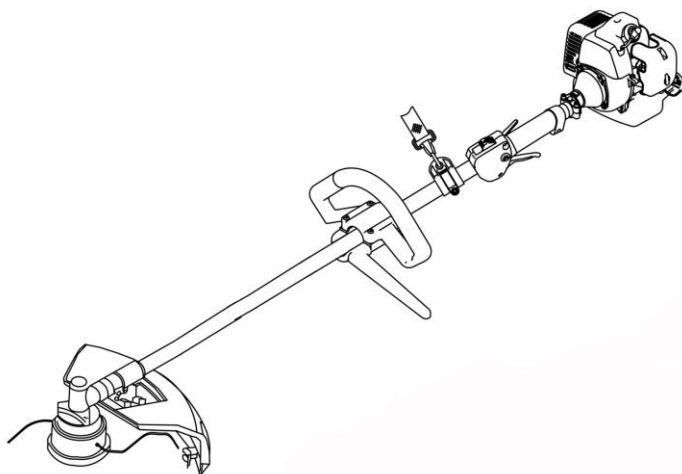
Místo/datum: Lublaň, 23. 9. 2024.

Zplnomocněný zástupce

Zvonko Gavrilo v

MOTOROVÁ KOSAČKA A ZASTRIHÁVAČ TRÁVY

PowerED PWRTB 33 ES
Originálny návod na použitie



POZOR:

Pred začatím používania tohto zariadenia si prečítajte všetky bezpečnostné opatrenia a pokyny v tomto návode. Tento návod si uschovajte pre budúce použitie. Produkt sa môže mierne líšiť od obrázkov.



ÚVOD

Ďakujeme za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou zastrihávača (motorovej kosačky) - našej spoločnosti. Táto príručka vám vysvetľuje, ako obsluhovať motorovú kosačku/zastrihávač predpísaným spôsobom. Pred začatím používania si pozorne prečítajte tento návod, správne zaobchádzajte so zariadením a pristupujte k práci bezpečným spôsobom. Z dôvodu zmien vlastností nie všetky charakteristiky vášho zariadenia budú súhlasiť s návodom. Majte pre to pochopenie.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Musíte dodržiavať predpísané ochranné opatrenia. Rovnako ako u iných motorizovaných zariadení, aj s týmto zariadením je potrebné zaobchádzať opatrne. NEVYSTAVUJTE SEBA ANI INÉ OSOBY NEBEZPEČENSTVÁM.

Dodržiavajte tieto všeobecné pravidlá. Nedovoľte iným osobám používať toto zariadenie, pokiaľ za to nenesú plnú zodpovednosť a neprečítali si a neporozumeli návodom na používanie zariadenia a neboli zaškolení na jeho obsluhu. Toto zariadenie nesmú obsluhovať deti.

- Vždy noste ochranné okuliare – na ochranu očí. Správne sa obliekajte, nenoste voľné (široké) oblečenie – alebo šperky, ktoré môžu byť zachytené pohyblivými časťami zariadenia. Vždy sa musí nosiť bezpečná, pevná a nekľzávajúca obuv. Dlhé vlasy by mali byť zopnuté. Odporúča sa, aby boli nohy a chodidlá zakryté - aby boli počas práce chránené pred lietajúcimi úlomkami.
- Pred použitím a po páde alebo inom náraze - skontrolujte celé zariadenie, či nie sú uvoľnené časti (matice, strojnícke skrutky, skrutky atď.) a či nie sú akékoľvek poškodenia. Opravte alebo vymeňte podľa potreby.
- S týmto zariadením NEPOUŽÍVAJTE žiadne iné príslušenstvo alebo vybavenie – okrem tých, ktoré odporúča výrobca. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu obsluhy alebo okolostojacich osôb, ako aj k poškodeniu zariadenia.
- Udržujte rukoväť bez oleja a paliva.
- Pri kosení vždy používajte správne rukoväť a ramenné popruhy.
- Pri miešaní paliva a pri plnení palivovej nádrže nefajčite.
- Nemiešajte palivo vo vnútri alebo v blízkosti otvoreného ohňa. Zabezpečte dostatočné vetranie.
- Palivo vždy miešajte a skladujte v riadne označených nádobách schválených na takéto použitie miestnymi zákonmi a predpismi.
- Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže, keď je motor v chode.
- Nikdy neštartujte motor a nepracujte s ním v uzavretých priestoroch alebo budovách. Výfukové plyny obsahujú nebezpečný kyslíčnik uhoľnatý.

- Nikdy sa nepokúšajte vykonávať úpravy motora, keď je zariadenie v chode a je pripojené k operátorovi. Nastavovanie motora vždy vykonávajte so zariadením položeným na rovnom a čistom povrchu.
- Neťahajte za kábel.
- Zariadenie nedvíhajte inak ako za rukoväť tyče.
- Nepúšťajte zariadenie na zem ani ho nenechávajte na zemi, keď je motor v chode (napr. na voľnobeh).
- Pravidelne kontrolujte poškodenie, chybné diely, komponenty alebo káble.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené alebo nesprávne nastavené. Nikdy neodstraňujte chrániče zariadenia. Môže dôjsť k vážnemu zraneniu obsluhy alebo okolostojacich osôb, ako aj k poškodeniu zariadenia.
- Skontrolujte oblasť, ktorú chcete kosiť, a odstráňte všetky nečistoty, ktoré sa môžu zamotať do strihacej hlavy. Odstráňte aj všetky predmety, ktoré môže stroj odhodiť počas kosenia.
- Udržujte deti v bezpečnej vzdialenosti. Pozorovatelia by sa tiež mali držať v bezpečnej vzdialenosti najmenej 15 m od pracovného priestoru.
- Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru.
- Nepoužívajte toto zariadenie na iný účel, než na ktorý je určené, ako je popísané v tomto návode.
- Neprepínajte sa ani sa nenakláňajte. Vždy udržiavajte správne držanie nôh a rovnováhu. Neobsluhujte toto zariadenie, keď stojíte na rebríku alebo na inom mieste, na ktorom je nestabilné stáť.
- Počas používania zariadenia držte ruky a nohy mimo dosahu strihacej hlavy so silkom.
- Nepoužívajte tento typ zariadenia na „zametanie“ odpadkov.
- Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom liekov, drog alebo alkoholu.
- Používajte iba strihacie hlavy so silkom, ktoré sú nepoškodené. Ak narazíte na kameň alebo inú prekážku, zastavte motor a skontrolujte strihaciu hlavu so silkom. Nikdy sa nesmie použiť zlomená alebo nevyvážená strihacia hlava so silkom.

PRI VÝMENE PRÍSLUŠENSTVA A VYBAVENIA POSTUPOJTE PODĽA POKYNOV.

- Neskladujte v uzavretých priestoroch - tam, kde môžu výpary paliva prísť do kontaktu s otvoreným ohňom z ohrievačov teplej vody, ohrievačov, pecí atď. Skladujte len v uzamknutých, dobre vetraných priestoroch.
- Zabezpečte bezpečný a správny výkon vášho produktu. Tieto diely sú dostupné u vášho predajcu. Používanie akéhokoľvek iného zariadenia alebo príslušenstva – môže predstavovať možné riziko zranenia používateľa, poškodenie zariadenia a zánik záruky.
- Úplne vyčistite zariadenie, najmä palivovú nádrž, okolie a čistič vzduchu.

- Pri dopĺňaní paliva zastavte motor a uistite sa, že vychladol. Nikdy nedopĺňajte palivo, keď motor beží alebo keď je ešte horúci. Ak dôjde k rozliatiu benzínu alebo paliva všeobecne, uistite sa, že ho úplne utriete - a pred naštartovaním motora tieto materiály riadne zlikvidujte.
- Udržujte vzdialenosť najmenej 15 metrov od ostatných pracovníkov alebo pozorovateľov.
- Kedykoľvek sa priblížite k operátorovi stroja, upútajte jeho pozornosť a uistite sa, že operátor zastavil motor. Dávajte pozor, aby ste operátora neprekvapili alebo nevystrašili - môže to spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Nikdy sa nedotýkajte hlavy so silkom, keď je motor v chode. Ak potrebujete nastaviť ochranný kryt alebo hlavu so silkom, zastavte motor a uistite sa, že sa strihacia hlava so silkom prestala pohybovať.
- Pri preprave zariadenia medzi pracovnými oblasťami by mal byť motor vypnutý.
- Dávajte pozor, aby ste si neudreli hlavu so silkom o kamene alebo zem. Neprimeraná hrubá práca skráti životnosť zariadenia a vytvorí nebezpečné prostredie pre vás a ľudí okolo vás.
- Dávajte pozor na uvoľnené časti alebo prehriatie časti. Ak sa na zariadení vyskytne akákoľvek abnormalita, okamžite prestaňte pracovať a zariadenie dôkladne skontrolujte. V prípade potreby odnesite zariadenie do autorizovaného servisu na opravu. Nikdy nepokračujte v práci so zariadením, ktoré je chybné.
- Pri štartovaní alebo pri bežiacom motore sa nikdy nedotýkajte horúcich častí – ako je tlmič výfuku, vysokonapäťový kábel alebo zapalovacia sviečka.
- Po zastavení motora - výfuk je stále horúci. Prístroj nikdy neumiestňujte na miesto, kde sa nachádzajú horľavé materiály (suchá tráva a pod.), horľavé plyny alebo horľavé kvapaliny.
- Venujte zvláštnu pozornosť pri práci v daždi alebo bezprostredne po daždi - pretože zem môže byť šmyklavá.
- Ak sa pošmyknete alebo spadnete na zem alebo do diery, okamžite pustite plyn.
- Dávajte pozor, aby vám zariadenie nespadlo alebo nenarazilo na prekážku.
- Pred nastavovaním alebo opravou zariadenia nezabudnite zastaviť motor a odpojte (odstráňte) kábel od zapalovacej sviečky.
- Pri skladovaní jednotky na dlhší čas vypustite palivovú nádrž a karburátor, vyčistite diely, presuňte jednotku na bezpečné miesto a uistite sa, že motor vychladol.
- Vykonávajte pravidelné kontroly - aby ste zaistili bezpečnú a efektívnu prevádzku. Pre podrobnú kontrolu vášho zariadenia - kontaktujte autorizovaný servis.
- Udržujte zariadenie mimo dosahu ohňa a ishier.

- Predpokladá sa, že stav nazývaný Raynaudov fenomén, ktorý postihuje prsty niektorých ľudí, je spôsobený vystavením vibráciám a chladu. Vystavenie vibráciám a chladu môže spôsobiť pocity pálenia a štipania – sprevádzané zmenou farby a znecitlivením prstov. Dôrazne sa odporúčajú nasledujúce preventívne opatrenia, pretože nie je známa minimálna expozícia, ktorá môže spôsobiť ochorenie.

Udržujte svoje telo v teple, najmä hlavu, krk, chodidlá, členky, ruky a zápästia. Udržujte dobrý krvný obeh vykonávaním intenzívnych cvičení paží počas častých prestávok v práci a tiež vyhýbaním sa fajčeniu.

Obmedzte počet pracovných hodín. Snažte sa vyplniť každý deň prácami – kde nepotrebujete obsluhovať zastrihávač (motorová kosačka) alebo iné ručné zariadenie.

Ak pocítite nepohodlie, začervenanie a opuch prstov, sprevádzané bledosťou a stratou citlivosti, poraďte sa so svojím lekárom pred ďalším vystavením chladu a vibráciám.

- Vždy používajte ochranu sluchu, pretože dlhodobé vystavenie hluku môže viesť k strate sluchu alebo dokonca k strate sluchu. Musí sa nosiť celá ochrana tváre a hlavy - na ochranu tela pred zranením pri pošmyknutí alebo páde do kríkov, konárov alebo kerov.
- Noste protišmykové, odolné rukavice – na zlepšenie uchopenia zastrihávača. Rukavice tiež znižujú prenos vibrácií zariadenia na vaše ruky.
- VAROVANIE: Oblasť rezu je stále nebezpečná, keď je zariadenie zastavené.

Poznámka: Hluk a vibrácie

1. Prevádzka pri nižšej rýchlosti môže znížiť hluk a vibrácie.
2. Na zníženie hluku by sa so zastrihávačom (motorovou kosou) malo manipulovať v otvorenom prostredí.
3. Vibrácie je možné znížiť, ak je rukoväť pevne uchopená.
4. Aby ste predišli rušeniu iných ľudí, zariadenie by sa malo používať cez deň.
5. Pri práci používajte osobné ochranné prostriedky – ako sú rukavice a chrániče sluchu.
6. Prístroj nie je určený na profesionálnu prácu a nie je určený na dlhodobú prácu.
7. V záujme ochrany zdravia ľudí a predĺženia životnosti prístroja neprevádzkujte prístroj dlhšie ako dve hodiny denne a neprevádzkujte ho nepretržite dlhšie ako 10 minút.

SYMBOLY

Prečítajte si, pochopte a dodržiavajte všetky upozornenia



Prečítajte si túto používateľskú príručku a dodržujte všetky varovania a bezpečnostné pokyny.



Pri používaní tohto zariadenia noste ochranu hlavy, sluchu a očí.



Pri používaní tohto zariadenia používajte ochranné rukavice.



Pri používaní tohto zariadenia noste pevnú obuv.



Udržujte deti, okoloidúcich a pomocníkov vo vzdialenosti 15 m od kosačky na trávnu.



Dávajte pozor na predmety vyhodené z pracovného priestoru.



Pozor na predmety, ktoré odhodili strihacie prostriedky. Nikdy nepoužívajte bez náležite namontovaného chrániča.



Zariadenia, na ktorých je namontovaný kruhový nôž alebo nôž na trávnu - môžu byť silne vyhodené na stranu - ak sa čepeľ dostane do kontaktu s nehnuteľným predmetom. Toto sa nazýva spätný ráz. Čepeľ môže amputovať ruku alebo nohu. Vždy udržiavajte ľudí a zvieratá vo vzdialenosti najmenej 15 metrov od zariadenia.



Nepoužívajte zubkovaný nôž



Výfuk a ostatné časti motora sú veľmi horúce prevádzkový čas, nedotýkajte sa



Zaručená hladina akustického výkonu pre toto zariadenie



Riziko modrín a poranenia ostrými hranami; nikdy sa nedotýkajte nebezpečných miest, keď je nôž v pohybe.



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky smerníc legislatívy Európskej únie.



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky smerníc legislatívy Srbskej republiky.

URČENIE

Zariadenie je určené len na rezanie kríkov alebo mäkkej vegetácie.

Použitie na účely, na ktoré nie je zariadenie určené, spôsobuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k zraneniu.

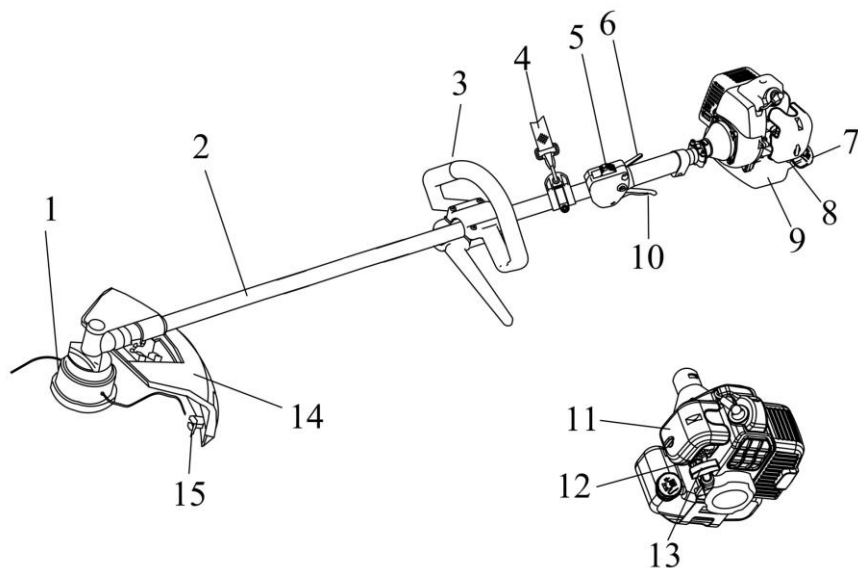
Upozorňujeme, že naše zariadenia nie sú určené na komerčné, priemyselné alebo remeselné použitie. Kupujúci preberá všetku zodpovednosť, právnu a inú za všetky škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním zariadenia.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Typ		PWRTB 33 ES
Model motora		1E36F
Typ motora		Vzduchom chladený, 2-taktný, vertikálny piestový ventil, benzínový motor
Typ riadenia		Automatická odstredivá spojka, Špirálové kužeľové koleso, Hnací hriadeľ
Prevádzkový objem motora		32,6 cm ³
Menovitý výkon motora		0,9 kW
Voľnobežné otáčky		3000±150 min ⁻¹
Maximálna rýchlosť otáčania	motorová kosa	10 000 min ⁻¹
	zastrihávač tráv	7727 min ⁻¹
Objem palivovej nádrže		1000 ml
Šírka kosenia so silkom		415 mm
Šírka kosenia nožom		255 mm
Priemer strihacej nite		Ø 2,5 mm
Hladina akustického tlaku L _{pAeq}	motorová kosa	90 dB (A)
	zastrihávač tráv	90,5 dB (A)
	neistota merania K	2,5 dB (A)
Nameraná hladina akustického výkonu L _{WA}	motorová kosa	108,7 dB (A)
	zastrihávač tráv	110,5 dB (A)
	neistota merania K	2,5 dB(A)
Vibrácie		
Garantovaná hladina akustického výkonu L _{WA} Neistota merania K		115 dB(A)
		2,5 dB (A)
Ľavá rukoväť/pravá rukoväť	motorová kosa	4,71 /5,88 m/s ²
	zastrihávač tráv	4,52 /5,66 m/s ²
Meracia neistota K		1,5 m/s ²
Hmotnosť	s prázdnu nádržou a bez rezacieho príslušenstva	7,2 kg
	s prázdnu nádržou a s rezným nástavcom	10,3 kg
Rozmery		1800x380x265 mm

*Technické špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

ČASTI ZARIADENIA



1. HLAVA S NYLONOVOU NIŤOU
2. ZOSTAVA HNACIEHO HRIADEĽA
3. MONTÁŽ PÁČKY (RUKOVÄTE)
4. MONTÁŽ POPRUHOV (REMEŇOV)
5. SPÍNAČ ZAPAĽOVANIA
6. BEZPEČNOSTNÁ PÁKA
7. KRYT PALIVOVEJ NÁDRŽE.
8. PALIVOVÉ ČERPADLO

9. PALIVOVÁ NÁDRŽ
10. PÁKA (SPÍNAČ) PLYNU
11. KRYT ČISTIČA VZDUCHU
12. SÝTIČ
13. PÁKA ŠTARTÉRA
14. CHRÁNIČ PRED ODPADKAMI
15. SKRACOVACÍ NÔŽ

POPIS

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY súčasťou zariadenia.

Pred prácou si prečítajte – a odložte si na neskôr, aby ste sa naučili správne a bezpečné pracovné techniky.

Použite nasadzovací kľúč 19 mm a imbusový kľúč 4-5.

1. **HLAVA S NYLONOVOU NIŤOU** - Obsahuje vymeniteľnú nylonovú zastrihávaciu niť, ktorá sa automaticky vysunie, keď hlava zastrihávača dopadne na zem - pričom sa hlava otáča pri normálnej prevádzkovej rýchlosti.
2. **ZOSTAVA HNACIEHO HRIADEĽA** - Obsahuje špeciálne navrhnutý flexibilný hnací hriadeľ.
3. **MONTÁŽ PÁČKY (RUKOVÄTE)** - Túto rukoväť je možné nastaviť podľa vašich preferencií pre pohodlie.
4. **ZOSTAVENIE POPRUHOV (REMEŇOV)** - Príslušenstvo, ktoré vešá zariadenie na používateľa a má nastaviteľnú dĺžku.
5. **SPÍNAČ ZAPAĽOVANIA** – „Posuvný spínač“ namontovaný na vrchu skrine škrtiacej klapy. Pohybom prepínača DOPREDU spustíte, DOZADU zastavíte.
6. **BEZPEČNOSTNÁ PÁKA** - Pred zrýchľovaním ju stlačte.
7. **KRYT PALIVOVEJ NÁDRŽE (ČAP)** .
8. **PALIVOVÉ ČERPADLO** - Stlačenie čerpadla (7 až 10-krát pred spustením) vytlačí všetok vzduch a staré palivo z palivového systému a privedie čerstvé palivo do karburátora.
9. **PALIVOVÁ NÁDRŽ** - Obsahuje palivo a palivový filter.
10. **PÁKA PLYNU (SPÍNAČ)** - Pružina vracia páku do neutrálnej polohy po uvoľnení páky. Pri zrýchľovaní postupne stláčajte páku (spínač), aby ste dosiahli najlepšiu techniku ovládania. Pri štartovaní zariadenia nedržte plyn.
11. **KRYT ČISTIČA VZDUCHU** - Obsahuje vymeniteľný plstený prvok.
12. **SÝTIČ** - Ovládač SÝTIČ sa nachádza na vrchu krytu filtra.
- **STUDENÝ ŠTART** : Potiahnite páku nahor - aby ste zatvorili ventil studeného štartu. Zatlačte páku nadol - pre prevádzkovú polohu.
13. **PÁKA ŠTARTÉRA** - Ťahajte za páku, kým sa motor nenašartuje, potom páku pomaly vráťte späť. NEDOVOLTE, aby rukoväť náhle vyskočila dozadu, inak sa poškodí štartér.

14. **OCHRANA PRED ODPADKAMI** - Namontovaná priamo nad nástavcom na kosenie. Pomáha chrániť operátora tým, že odkláňa úlomky vznikajúce počas práce. Zariadenie nepoužívajte bez chrániča.
15. **SKRACOVACÍ NŮŽ** - skracuje tj. odreže nylonovú niť na správnu dĺžku (7 palcov, tj. 18 cm), keď hlava zastrihávača počas prevádzky dopadne na zem a pri tejto príležitosti sa niť vytiahne. Ak sa zastrihávač používa bez skracovacieho noža, niť sa príliš predĺži (viac ako 7 palcov, tj. 18 cm), prevádzková rýchlosť spomalí motor a môže spôsobiť prehriatie alebo poškodenie motora.

UPOZORNENIE POZOR

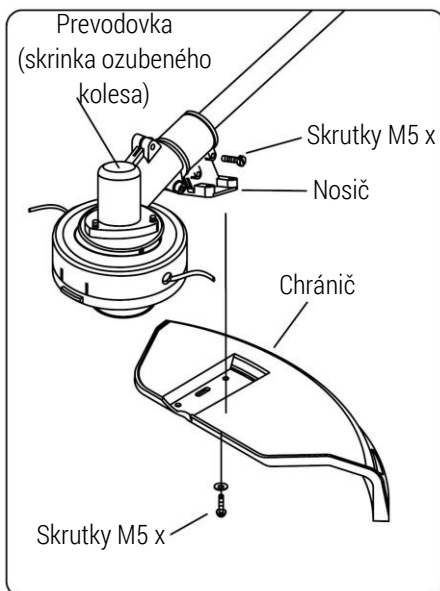
Pred použitím výrobku si overte miestne zákony a nariadenia, aby ste sa uistili, že na tento typ produktu neexistujú žiadne obmedzenia, a že produkt spĺňa požiadavky miestnych zákonov a nariadení.

MONTÁŽ

MONTÁŽ PLASTOVÉHO CHRÁNIČA

Namontujte ochranný kryt na tyč s nosičom pomocou držiaka krytu a dodaných skrutiek.

Po nastavení podpory ochranného krytu do vhodnej polohy - utiahnite skrutky.

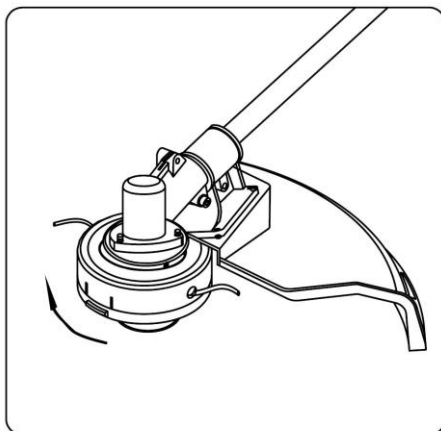


UPOZORNENIE POZOR

ZOSTAVA STRIHACEJ HLAVY SO
SILKOM

Zarovnajzte otvor v doske adaptéra s
otvorom v hriadeli a nainštalujte
zaistovací nástroj.

Naskrutkujte rezací hlavu na hriadeľ
(otáčaním v smere hodinových
ručičiek), kým nebude pevne
utiahnutá. Odstráňte uzamykací
nástroj.



MONTÁŽ RÚČKY

Namontujte rukoväť do držiaka. Umiestnite rukoväť do pohodlnej pracovnej polohy a utiahnite štyri skrutky M5x35.

MONTÁŽ NOŽA

Nainštalujte držiak A, trojhraný nôž, držiak B, ozubenú podložku, v tomto poradí. Potom dotiahnite maticou s ľavým závitom. Zarovnajte otvory prevodovky a konzoly A a vložte imbusový kľúč S=4 mm. Otočte maticu napínača kotúča v smere hodinových ručičiek pomocou vhodného kľúča, kým nebude pevne a bezpečne utiahnutá.

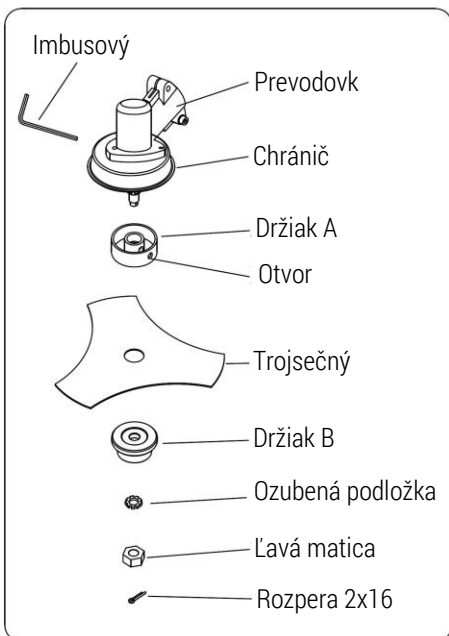
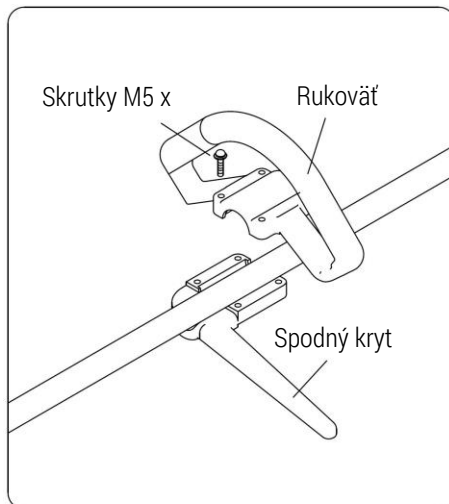
Nainštalujte kolík (rozperu tj. poistku) 2x16 a rozložte ho.

VAROVANIE POZOR

NADMERNÉ VIBRÁCIE – OKAMŽITE ZASTAVTE MOTOR.

Nadmerné vibrácie noža znamenajú, že nôž nie je správne namontovaný. Okamžite zastavte motor a skontrolujte nôž. Nesprávne namontovaný nôž - spôsobí zranenie.

Pri servise a opravách zariadenia používajte iba originálne diely rezacieho zariadenia od našej spoločnosti.



PRAVIDLÁ PRE BEZPEČNÚ OBSLUHU

POZOR NEBEZPEČENSTVO

Všetky modely zastrihávačov a motorových kôš a dokážu vyhodit malý kamienok, kov alebo drobný predmet, ako aj strihaný alebo rezaný materiál. Pozorne si prečítajte tieto „Pravidlá bezpečnej práce“. Postupujte podľa pokynov v „Návode na

Pozorne si prečítajte *Návod na použitie*. Podrobne sa oboznámte s ovládacími prvkami (ovládania) a správnym používaním prístroja. Naučte sa, ako zastaviť zariadenie a vypnúť motor. Naučte sa, ako rýchlo uvoľniť popruhy.

Nikdy nedovoľte nikomu používať zariadenie bez náležitých pokynov. Uistite sa, že operátor nosí ochranné prostriedky na chodidlá, nohy, oči, tvár a uši. Nespoliehajte sa, že vás chránič pred časticami, ktorý je na zariadení ochráni pred odrazmi alebo vrhnutými predmetmi. Držte pozorovateľov, deti a domáce zvieratá mimo pracovnej zóny. Nikdy nedovoľte deťom manipulovať s týmto zariadením alebo sa s ním hrať.

Nedovoľte nikomu vstúpiť do NEBEZPEČNEJ ZÓNY práce – s Vami. NEBEZPEČNÁ ZÓNA je oblasť s polomerom cca 15 m (cca 16 krokov), t.j. 50 stôp.

Trvajte na tom, aby ľudia v „RIZIKOVEJ ZÓNE“ – mimo nebezpečnej zóny – nosili ochranu zraku, aby sa chránili pred vrhnutými predmetmi. Ak musíte zariadenie používať v prítomnosti osôb, ktoré nepoužívajú ochranu, pracujte s nízkymi otáčkami plynu – znížite tak riziko odhodnených predmetov. Keď motor beží na voľnobeh, nastavte vypínač do polohy „Stop“ – a tak pred kosením skontrolujte, či správne funguje. S kosením môžete začať iba vtedy, ak je spínač STOP v prevádzkovom stave.

Zvyknite si kontrolovať zastavenie rezného nástroja pri voľnobežných otáčkach (rezný nástroj sa nesmie otáčať pri voľnobežných otáčkach).

Držte kosačku na trávu pravou rukou za rukoväť spínača a ľavou rukou za prednú rukoväť. Počas prevádzky držte pevne oboma rukami. Zastrihávač trávy by mal byť držaný v pohodlnej polohe pomocou rukoväte, na ktorej je vypínač - vo výške bokov. Udržujte príľnavosť a rovnováhu na oboch nohách. Postavte sa tak, aby vás nevyviedla z rovnováhy reakcia na spätný ráz hlavy so silkou (tj. hlavy s rezacou niťou).

Vždy používajte ramenné popruhy. Nastavte oba popruhy (remene, postroj) a svorky popruhov na zariadení tak, aby - zariadenie viselo niekoľko palcov (palec je asi 2,5 cm) nad zemou. Rezacia hlava a plastový kryt proti nečistotám by mali byť vo všetkých polohách vodorovné. Zaveste zariadenie na pravú stranu tela.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO

Spolu s ochranou hlavy, očí, tváre a uší noste topánky – ktoré chránia vaše nohy a zlepšujú Vašu oporu na klzkom povrchu. Nenoste kravaty, šperky alebo voľné (visiace) oblečenie, ktoré môže zariadenie zachytiť.

Nenoste topánky s otvorenou špičkou a nechodte naboso alebo s holými nohami. V niektorých situáciách musíte nosiť celú tvár a ochranu hlavy. Dávajte si pozor na spätný ráz a ťah noža (spätný ráz).





MONTÁŽ A POUŽÍVÁNIE RAMENNÝCH POPRUHOV

1. Zostavte a upravte ramenné popruhy a pás podľa obrázka.
2. Nastavte gombík - ramenné popruhy a presuňte sponu na Váš pás, potom upravte popruh (ak sú tam popruhy).
3. Vešiak zaveste na háčik (pracku) popruhov.
4. Ak zastrihávač nie je vyvážený, upravte popruh a rukoväť, kým nebude zastrihávač vyvážený.

UPOZORNENIE POZOR

Pracka sa nachádza na pravom boku a rýchlopínacia pracka je umiestnená na vonkajšej strane.



5. Ak chcete rýchlo odpojiť zastrihávač od popruhov, potiahnite rýchlopínaciu zámku nahor.
6. Vložte jazyček zámku do štrbiny rýchlopínacieho zámku - aby ste znovu pripevnili

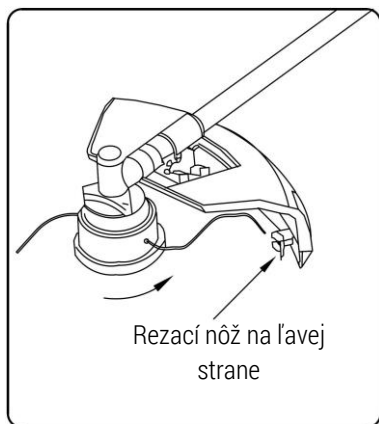
POZOR NEBEZPEČENSTVO

Pred začatím práce skontrolujte ramenné popruhy a uistite sa, že je všetko v poriadku. V prípade nebezpečenstva kosačku ihneď zastavte a potiahnite rýchlopínaciu zámku, motorová kosačka sa oddelí od vášho tela .

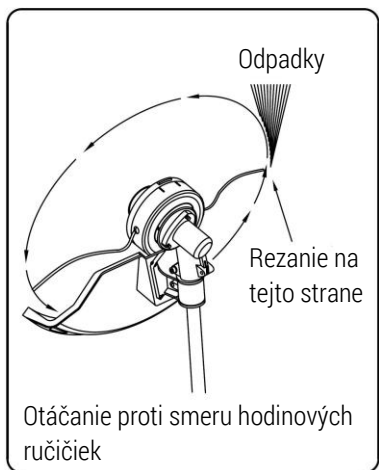
kosačku k popruhom .



KOSENIE - HLAVA S REZNOU NIŤOU



Hlava na rezanie nití (hlava silkom) sa otáča proti smeru hodinových ručičiek. Rezný kotúč bude na pravej strane krytu proti šrotu.



POZOR NEBEZPEČENSTVO

Pri použití rezacej nite (hodvábu) musí byť na zariadenie nasadený predpísaný chránič – ktorý chráni pred nečistotami. Rezná niť sa môže trepať - ak sa vytiahne príliš veľa nite. Vždy používajte plastovú ochranu pred odpadkami s odrezávacím nožíkom – pri použití hlavy so silkom.

Takmer pri každom kosení je dobré nakloniť hlavu s niťou tak, aby bol kontakt vytvorený na tej časti kruhovej línie, kde sa niť pohybuje PREČ od vás a chrániča časti (pozri príslušný

POZOR NEBEZPEČENSTVO

Naklonenie hlavy na nesprávnu stranu - hodí odpadky K vám. Ak je hlava so silkom držaná rovno na zemi, takže rezanie prebieha v úplnej kruhovej línii, úlomky budú vrhané K vám, záťaž spomalí motor a budete používať viac nití.

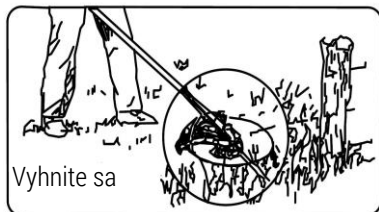
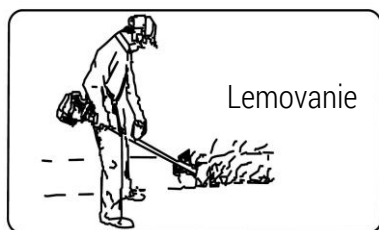
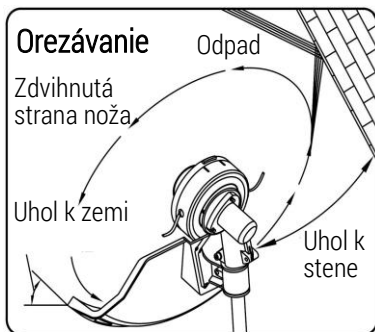
POZOR NEBEZPEČENSTVO

Používajte iba kvalitné jednovláknové rezacie závitky s priemerom 2,5 mm. Nikdy nepoužívajte namiesto silku drôt alebo drôtom vystuženú niť (silk s drôtom). Do hlavy so silkom vložte len silk predpísaného priemeru.

POZOR NEBEZPEČENSTVO

Buďte obzvlášť opatrní pri práci na exponovaných alebo štrkových miestach, pretože rezná struna môže vrhať kamene vysokou rýchlosťou. Ochrana pred časticami na zariadení, predmety, ktoré odskočia alebo odrážajú od tvrdých povrchov - nemôže

obrázok). To umožňuje, aby boli častky (odpad) odhodené VZDIAĽUJÚC SA od Vás.

ZASTRIHÁVANIE:

Je to opatrné posúvanie zastrihávača do materiálu, ktorý chcete kosiť. Nakloňte hlavu so silkom trochu na stranu - aby sa trosky vzdialili od vás. Ak kosíte pozdĺž prekážok, ako sú ploty, múry alebo stromy, približujte sa pod uhlom, v ktorom akýkoľvek odraz od zábrany odletí od vás. Pomaly pohybujte hlavou nite, kým sa tráva nepokosí pri samotnej zábrane, ale niť do zábrany netlačte (príliš netlačte). Ak striháte pozdĺž drôteného alebo reťazového plotu, uistite sa, že sa približujete iba k drôtu. Ak sa dostanete príliš blízko, niť praskne okolo drôtu. Orezávanie sa môže použiť na odrezanie stoniek buriny po jednom. Umiestnite strunový zastrihávač blízko spodnej časti buriny, nikdy nie vysoko, čo môže spôsobiť, že burina bude vibrovať a zachytiť strunu. Burinu radšej nestrihajte rovno cez rastlinu, ale použite úplný koniec nite na pomalé prerezávanie rastliny.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO

Na lemovanie alebo skalповanie (kosenie až do zeme) nepoužívajte oceľovú čepeľ.

SKALPOVANIE A LEMOVANIE:

Obe tieto činnosti sa vykonávajú s hlavou silkom - ktorá je naklonená v strmom uhle. Skalповanie (obnažovanie) – je odstránenie vrcholových výrastkov, ponechanie holej pôdy.

Lemovanie je orezávanie trávy jej návratom tam, kde sa rozprestierala po peších chodníkoch, chodníkoch pre autá (prijazdových cestách) a pod. Počas skalповania a lemovania držte prístroj pod

strmým uhlom a v polohe, v ktorej vás ani po odraze na tvrdých povrchoch nezasiahnu častice (úlomky), ani odhodené nečistoty a kamene. Na obrázkoch je síce vidieť, ako je

POZOR! NEBEZPEČENSTVO

Nekoste v oblasti, kde sa nachádza drôtený plot. Noste ochranné prostriedky. Nerežte na miestach, kde nevidíte, čo váš rezný nástroj reže.

skalpovaný a lemovaný, ale každý operátor si musí nájsť uhly sám - ktoré vyhovujú veľkosti jeho tela a situácii, v ktorej kosí.

**KOSENIE NOŽOM**

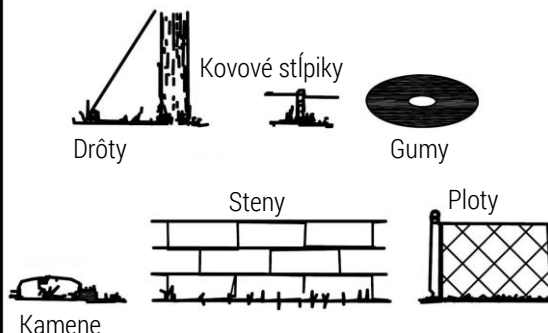
Existuje mnoho rôznych typov nožov, ale 2 najčastejšie používané sú:

NOŽE NA KRÍKY - používajú sa na rezanie kríkov a buriny s priemerom menším ako 19 mm.

PÍLOVÝ (KRUHOVÝ) NŮŽ - používa sa na rastliny s priemerom od 19mm do 75mm.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO

NEDOTÝKAJTE SA TÝCHTO TYPOV
PREDMETOV - NOŽOM



POZOR! NEBEZPEČENSTVO

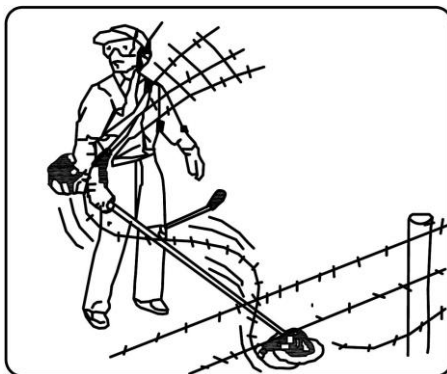
NEPOUŽÍVAJTE ZASTRIHÁVAČ NA REZANIE STROMOV.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO

Nepracujte s tupou, prasknutou alebo poškodenou kovovou čepeľou.

Pred kosením porastu skontrolujte, či sa v ňom nenachádzajú prekážky ako - kamene, kovové tyče alebo drôt z rozbitého plota. Ak sa prekážka nedá odstrániť, označte jej polohu, aby ste sa jej mohli vyhnúť nožom. Kameň alebo kov budú vyčnievať alebo poškodiť nôž. Drôty môžu byť zachytené hlavou čepele a odletieť

Spätný ráz – je reakcia, ktorá môže nastať, keď sa rotujúci nôž dotkne niečoho – čo nemôže prerezať. Tento kontakt môže spôsobiť, že sa nôž na chvíľu zastaví a náhle „vyhodí“ zariadenie v opačnom smere ako je predmet, ktorý zasiahlo. Táto reakcia môže byť taká silná, že operátor stratí kontrolu nad zariadením. Spätný ráz môže nastať bez varovania - ak sa čepeľ zasekne, zastaví alebo sa jej zabráni v pohybe. To je bežnejšie v oblastiach, kde je ťažké vidieť rezaný materiál. Pre jednoduchšie a bezpečnejšie kosenie sa k burine, ktorú kosíte, priblížte – sprava doľava. V prípade stretnutia s neočakávaným predmetom alebo drevnatými výhonkami to môže znížiť reakciu spätného rázu.



KOSENIE (KOSENIE) BURINY

Burina sa reže kývaním noža v priamom oblúku. Dokáže rýchlo vyčistiť plochu od poľnej trávy a buriny. Tento typ kosenia sa nesmie používať na kosenie veľkých alebo húževnatých burín

POZNÁMKA

Nepoužívajte krovinorez - na rezanie stromov, ktoré sú väčšie ako 13 až 19 mm v priemere.

alebo drevín.

Tento typ kosenia je možné vykonávať v oboch smeroch - alebo jedným spôsobom, čo vedie k tomu, že kusy sú od vás odhodené.

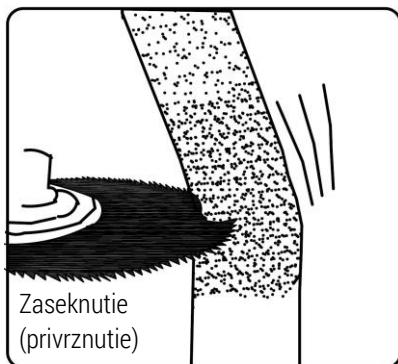
Je to použitie strany noža, ktorá sa od Vás odvracia. Na tej istej strane mierne nakloňte nôž nadol. Pri kosení v oboch smeroch vás môže zasiahnuť kus.

REZANIE (PÍLENIE)

Toto sa musí vykonať zúbkovým (kruhovým) nožom, keď je burina príliš hrubá a silná na to, aby sa dala rezať metódou KOSENIA BURINY.

Ak dôjde k spätnému rázu, čepeľ môže byť tupá alebo materiál príliš hrubý a tvrdý, takže namiesto zubkovaného noža musíte použiť nôž na kriky.

Rastliny do priemeru 76 mm, ktoré sú pre metódu KOSENIA BURINY príliš hrubé, možno rezať - rezaním. Rezanie (pílenie) vyžaduje z Vašej strany úsudok, či budete rezať na strane, kde sa nôž od vás odťahuje, ale odhodí úlomky späť – alebo na strane, kde úlomky odlietajú od vás, ale reakciou je zatlačenie, ktoré sa môže stať spätným rázom .



Režte vždy na tej strane stromu, ktorá spôsobí pád stromu na opačnú stranu zariadenia. Odhodenie alebo zaseknutie môže mať za následok padanie dreva smerom k zariadeniu a privretie čepele.

Netlačte nôž na rezanie. Po vstupe do dreva nemeňte uhol rezu. Vyhnite sa používaniu akéhokoľvek tlaku alebo pákového efektu - ktorý môže spôsobiť zaseknutie alebo zlomenie čepele.

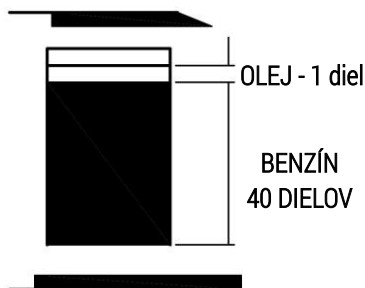
ZMES BENZÍNU A OLEJA



VÝSTRAHA

- Nikdy nenapĺňajte palivovú nádrž až po vrch.
- Nikdy nedopĺňajte palivo v uzavretom, nevetranom priestore.
- Nepriďavajte palivo do tohto zariadenia v blízkosti otvoreného ohňa alebo iskier.
- Rozliate palivo utrite pred naštartovaním motora.
- Nepokúšajte sa tankovať, keď je motor horúci.

Palivo použité v tomto modeli je zmes bezolovnatého benzínu a vhodného schváleného motorového maziva. Pri miešaní benzínu s olejom pre dvojtaktné motory používajte iba benzín, ktorý **NEOBSAHUJE ETANOL ANI METANOL** (druhy alkoholu). Používajte certifikovaný bezolovnatý benzín s oktánovým číslom 89 alebo vyšším, o ktorom viete, že je dobrej kvality. Pomôže to predísť možnému poškodeniu palivového potrubia motora alebo niektorých iných častí motora.



POMER ZMESI JE 40:1
BENZÍN 40 DIELOV OLEJ 1 DIEL

Iný pomer palivovej zmesi ako 40:1 môže spôsobiť poškodenie motora. Uistite sa, že pomer je správny.

PALIVO

Motor je dvojtaktný, teda používa zmes benzínu a oleja pre dvojtaktné motory, v pomere 40:1.

BENZÍN

Používajte certifikovaný bezolovnatý benzín s oktánovým číslom 89 alebo vyšším, o ktorom viete, že je kvalitný.

SKLADOVANIE PALIVA

Palivo skladujte iba v čistej, bezpečnej a certifikovanej nádobe. Skontrolujte a dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa typu a miesta skladovania kanistrov.

DÔLEŽITÉ

Zmes pre dvojtaktné motory je možné oddeliť. Pred každým použitím kanister s palivom dôkladne pretrepte. Skladované palivo - staré. Nemiešajte viac paliva, ako spotrebujete za mesiac.

ZMES BENZÍNU A OLEJA

Skontrolujte nádrž, aby ste sa uistili, že je čistá, a naplňte ju čerstvým palivom. Použite zmes - pomer 40:1.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

PRI ZMIEŠANÍ BENZÍNU S OLEJOM PRE DVOJTAKTNÉ MOTORY POUŽÍVAJTE IBA BENZÍN, KTORÝ NEOBSAHUJE ETANOL ANI METANOL (TYPY ALKOHOLU). TOTO POMÔŽE ZABRAŇIŤ MOŽNÉMU POŠKODENIA PALIVOVÉHO POTRUBIA A ĎALŠÍCH ČASTÍ MOTORA. BENZÍN A OLEJ NEMIEŠAJTE PRIAMO V PALIVOVEJ NÁDRŽI MOTORA.

DÔLEŽITÉ: Ak nedodržíte pokyny na správnu prípravu zmesi, môže dôjsť k poškodeniu motora.

1. Pri príprave palivovej zmesi zmiešajte iba také množstvo, ktoré potrebujete na vykonanie práce. Nepoužívajte palivo, ktoré bolo skladované dlhšie ako 2 mesiace. Palivová zmes, ktorá bola skladovaná dlhšie ako toto obdobie - spôsobí ťažké štartovanie a slabý výkon. Ak bola palivová zmes skladovaná dlhšie ako toto obdobie, mala by byť vybratá a naliata čerstvá zmes.

POZOR NEBEZPEČENSTVO

2. Nikdy nenapĺňajte palivovú nádrž po vrch (až do 3/4 nádrže).
3. Palivo nikdy nelejte do nádrže v uzavretých a nevetraných priestoroch.
4. Nepridávajte palivo do tohto zariadenia v blízkosti otvoreného ohňa alebo iskier.
5. Rozliate palivo utrite pred naštartovaním motora.
6. Nepokúšajte sa tankovať, keď je motor horúci.

PRED ŠTARTOM SKONTROLUJTE:

1. Skontrolujte uvoľnené skrutky, matice a armatúry.
2. Skontrolujte, či nie je čistič vzduchu znečistený. Čističku vzduchu očistite od všetkých nečistôt a iného - pred prácou.
3. Skontrolujte, či je kryt pevne na svojom mieste.
4. Skontrolujte, či neuniká palivo.
5. Skontrolujte, či sa nôž nezlomil.

POZOR NEBEZPEČENSTVO

Výfukové plyny z tohto zariadenia obsahujú chemikálie, o ktorých je známe, že spôsobujú rakovinu, vrodené chyby alebo iné reprodukčné poškodenia.

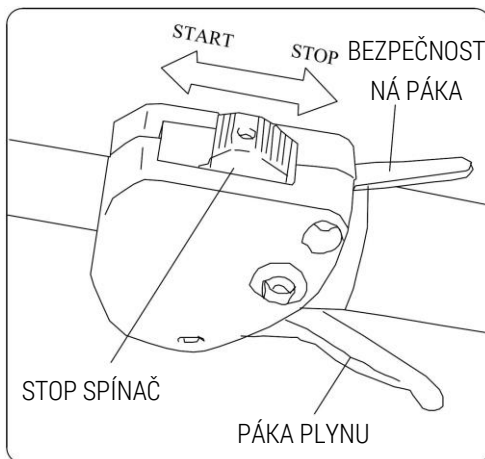
OBSLUHA



POSTUPY ŠTARTOVANIA A ZASTAVENIA MOTORA

ŠTARTOVANIE STUDENÉHO MOTORA

1. Posuňte spínač STOP do polohy "ŠTART".
2. Jemne zatlačte na čerpadlo niekoľkokrát za sebou (5-krát) - kým sa palivo nedostane do čerpadla.
3. Studený štart: Potiahnite páku nahor - zatvorte sýtič.
4. Ťahajte za rukoväť štartéra, kým nezačujete prvý zvuk motora (kým motor „naskočí“).
5. Zatlačte plynovú páku dovnútra (prílišné súchanie so sýtičom spôsobí „stláčanie“ t.j. zahľtenie motora – teda sťažené štartovanie).
6. Ťaháte za štartovaciu páku – kým motor nenaskočí.
7. Pred použitím počkajte niekoľko minút, kým sa motor zahreje.



ŠTARTOVANIE TEPLÉHO MOTORA

- Ak počas prevádzky nebola nádrž vyprázdnená, potiahnite štartér 1 až 3 krát a motor by sa mal naštartovať.

NEPOUŽÍVAJTE SÝTIČ.

- Ak motor bežal, kým nebola nádrž prázdna, po naliatí paliva zopakujte kroky 3 až 7 - ŠTARTOVANIE STUDENÉHO MOTORA.

ZASTAVENIE MOTORA

- Posuňte prepínač do polohy STOP.



ÚDRŽBA

UPOZORNENIE! ⚠ POZOR

Používajte iba originálne náhradné diely výrobcu a originálne príslušenstvo a vybavenie. Nedodržanie tohto môže mať za následok zranenie, slabý výkon a tiež môže viesť k neuznaniu záruky.

- Rezné nástavce sa nesmú otáčať pri voľnobežných otáčkach. Ak táto podmienka nie je splnená, je potrebné nastaviť spojku alebo zariadenie vyžaduje okamžitú opravu v autorizovanom servise.
- Môžete vykonávať úpravy a opravy popísané tu. Pre iné opravy zastrihávača - kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- Dôsledky nesprávnej údržby môžu zahŕňať zvýšené usadeniny sadzí (uhlíka), čo vedie k strate výkonu a vypúšťaniu čiernych olejových zvyškov, ktoré kvapkajú z výfuku.
- Uistite sa, že všetky ochranné kryty, pásy, deflektory (usmerňovače) a rukoväte sú správne, pevne a bezpečne zmontované – aby ste predišli riziku zranenia osôb.

VÝFUKOVÝ POTRUBIE A TLMIČ HLUKU

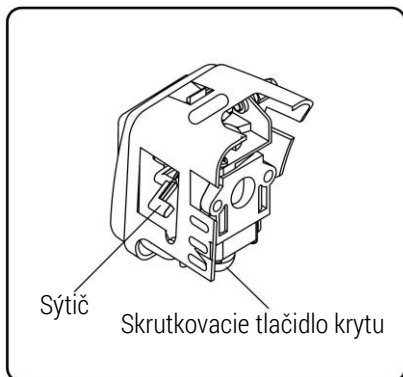
- V závislosti od použitého paliva, typu a množstva použitého oleja a/alebo vašich prevádzkových podmienok sa výfukové potrubie a tlmič môžu upchať usadeninami sadzí (uhlíka). Ak spozorujete výpadok napájania na svojom motorovom zariadení, je potrebné nechať tieto usadeniny odstrániť v autorizovanom servisnom stredisku - aby sa obnovil správny výkon.

VZDUCHOVÝ FILTER

- Nahromadený prach vo vzduchovom filtri zníži účinnosť motora, zvýši spotrebu paliva a umožní abrazívnym časticiam preniknúť do motora. Vyberajte vzduchový filter tak často, ako je potrebné, aby bol čistý.
- Malá vrstva prachu sa dá odstrániť poklepaním na filter. Väčšie usadeniny treba umyť vo vhodnom roztoku.
- Odstráňte kryt filtra odskrutkovaním skrutkovacieho tlačidla krytu vzduchového filtra.

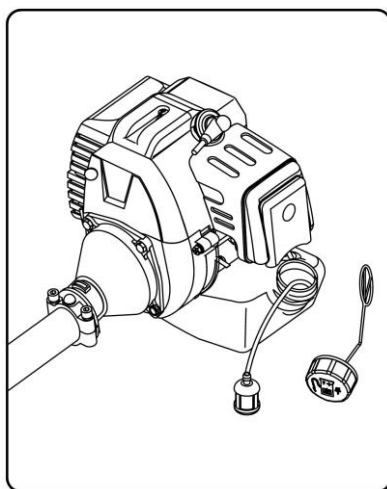
NASTAVENIE KARBURÁTORA POZNÁMKA

Nenastavujte karburátor, pokiaľ to nie je nevyhnutné. Ak máte problémy s karburátorom, kontaktujte autorizované servisné stredisko. Nesprávne nastavenie môže spôsobiť poškodenie motora a neuznanie *záruky*.



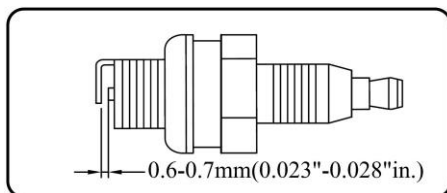
PALIVOVÝ FILTER

- Palivová nádrž je vybavená filtrom. Filter je umiestnený na voľnom konci palivového potrubia a je možné ho vytiahnuť z plniaceho hrdla paliva pomocou drôtu zahnutého na jednom konci do háku.
- Palivový filter pravidelne kontrolujte. Nedovoľte, aby sa do palivovej nádrže dostal prach. Upchatý filter spôsobí ťažkosti pri štartovaní motora a nepravdivý chod motora.
- Keď je filter špinavý - vymeňte filter.
- Keď je vnútro palivovej nádrže znečistené, je možné ho vyčistiť vypláchnutím nádrže benzínom.



KONTROLA SVIEČKY

- Neodstraňujte zapalovaciu sviečku z horúceho motora, aby ste predišli možnému poškodeniu závitov.
- Vyčistite alebo vymeňte zapalovaciu sviečku, ak je znečistená veľkými nánosmi oleja.
- Vymeňte zapalovaciu sviečku, ak je centrálna elektróda na koncoch zaoblená.
- Medzera zapalovacích sviečok 0,6-0,7 mm (0,023" – 0,028").
- Uťahovací moment = 145-155 kg · cm (125 – 135 in · lb).





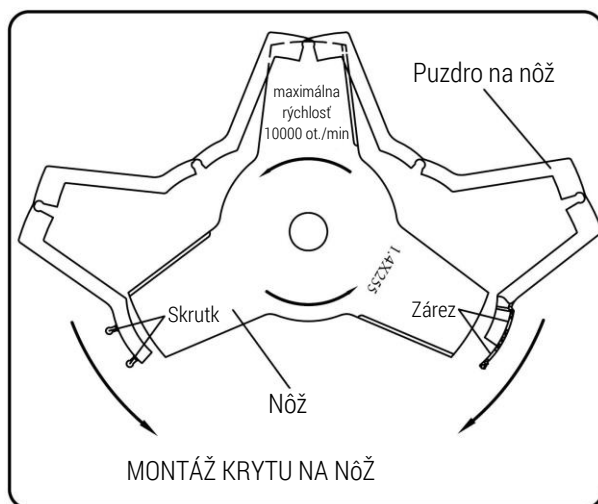
DOPRAVA A SKLADOVANIE

DOPRAVA, MANIPULÁCIA

- Pri presúvaní zariadenia medzi pracovnými oblasťami by mal byť motor vypnutý.
- Po zastavení motora je výfuk stále horúci. Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí, ako je výfuk.
- Skontrolujte, či z nádrže neuniká palivo.
- Pred prepravou vo vozidle počkajte, kým motor vychladne, vyprázdňte palivovú nádrž a zaistíte zariadenie proti pohybu. Ak je namontovaný nôž - vždy používajte ochranný kryt na nôž.

NASADZOVANIE OCHRANY NA NÔŽ

Otvorte ochranné puzdro noža, nasadte ho na nôž a potom vložte pažítku do zárezov ochranného puzdra.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO

Na nôž vždy nasadte ochranu (kryt) - keď sa zariadenie nepoužíva. Pred použitím zariadenia odstráňte ochranný kryt. Ak sa ochranný kryt neodstráni, môže sa stať vyhodným predmetom – keď sa nôž začne otáčať.

POZOR NEBEZPEČENSTVO

Pred prepravou nezabudnite vyprázdniť palivovú nádrž, aby ste predišli úniku paliva. Aby ste predišli poškodeniu zastrihávača alebo zraneniu osôb rezacím zariadením, odstráňte rezací nástavec a súčasne obnovte výrobné nastavenie zastrihávača a usporiadajte diely do škatúl. Pred odoslaním by mali byť všetky diely zabalené a skontrolované z hľadiska bezpečnosti.

DLHODOBÉ SKLADOVANIE

- Skontrolujte, vyčistite a opravte zariadenie - ak je to potrebné.
- Vypustite všetko palivo z nádrže.
- Naštartujte motor. Tým sa spotrebuje všetko palivo v palivovom potrubí a karburátore.
- Vyberte zapaľovaciu sviečku a nalejte jednu čajovú lyžičku čistého motorového oleja do otvoru, kde bola sviečka, potom - sviečku vložte späť.
- Skladujte na čistom a suchom mieste – kde nie je prach.

POZOR NEBEZPEČENSTVO

Neskladujte prístroj v uzavretých miestnostiach - kde môžu výpary paliva prísť do kontaktu s otvoreným plameňom z ohrievača vody, ohrievača, sporáka atď. Skladujte len v uzamknutom a dobre vetranom priestore.

PRÍRUČKA NA RIEŠENIE PROBLÉMOV

1. ŠTART ZLYHAL

Symptómy			Pravdepodobná príčina	Náprava	
Normálny kompresný tlak vo valci	Zapaľovacia sviečka normálna	Abnormality palivového systému		V nádrži nie je palivo Palivový filter je upchatý	Doplňte palivo do nádrže Vyčistite palivový filter
		Štandardný palivový systém	Palivo	Palivo je príliš znečistené V palive je voda Vo valci je príliš veľa paliva Nesprávny pomer palivovej zmesi	Vymeňte palivo Vymeňte palivo Vyberte zapaľovaciu sviečku a vysušte ju Urobte správnu zmes
	Štandardný palivový systém	Normálny vysokonapäťový kábel sviečky	Sviečka	Zapaľovacia sviečka znečistená usadeninami oleja Poškodená izolácia zapaľovacej sviečky Vôľa je príliš malá alebo veľká	Vyčistite olejové usadeniny Vymeňte zapaľovaciu sviečku Nastavte vzdialenosť zapaľovacích sviečok na 0,6-0,7 mm
				Abnormality kábla zapaľovacej sviečky s vysokým napätím	Prasknutý alebo zlomený kábel vysokonapäťovej sviečky Uvoľnené navíjanie
Palivový systém normálny	Systém zapaľovania normálny	Nedostatočný kompresný tlak		Opotrebovaný piestny krúžok Prasknutý piestny krúžok Piestny krúžok lepený Uvoľnená zapaľovacia sviečka Na spoji valca a kľukovej skrine je netesnosť	Vymeňte za nový Nahradiť Odoberte Dotiahnite Odoberte
		Kompresia normálna		Zlý kontakt na pripojení zapaľovacej sviečky a vysokonapäťového kábla Vypínač je chybný alebo skratovaný	Uťahnite uzáver zapaľovacej sviečky Opravte alebo vymeňte

2. ZLÝ VÝKON

Symptómy	Pravdepodobná príčina	Náprava
Vypnutie pri akcelerácii	Palivový filter je upchatý	Vyčistite palivový filter, vyčistite palivové potrubia
Dym je slabý, karburátor leje dozadu	Dochádza palivo Výfuk má usadeniny oleja	Nastavte karburátor Vyčistite olejové usadeniny
Slabá kompresia	Opotrebovaný piest, piestny krúžok, valec	Vymeňte piest, piestny krúžok

Motor tečie	Na spoji valca a kľukovej skrine je netesnosť	Opraviť
Koniec dvoch kľukových hriadeľov je netesný	Slabé tesnenie	Vymeňte tesnenie
	Prehrievanie motora V spaľovacej komore sú usadeniny oleja	Vyhňte sa dlhodobému používaniu, vysokým rýchlostiam a veľkému zaťaženiu. Vyčistite olejové usadeniny

3. MOTOR FUNGUJE NESTABILNE

Symptómy	Pravdepodobná príčina	Náprava
V motore je počut klepanie	Piest, piestny krúžok, valec sú opotrebované Piestny čap, piest - opotrebovaný, Opoťrebené ložisko kľukového	Vymeňte piest, piestny krúžok Vymeňte piestny čap, piest Vymeňte ložisko
Ozve sa kovové búchanie	Prehrievanie motora Spaľovacia komora znečistená nánosmi oleja Nevhodný typ benzínu	Vyhňte sa dlhodobému používaniu, vysokým otáčkam a veľkému zaťaženiu Vyčistite olejové usadeniny Vymeňte za správne palivo (so správnym oktánovým číslom).
Chybné zapaľovanie motora	V palive je voda Nesprávny odstup zapaľovacej sviečky Vôľa závitov je nesprávna	Vymeňte palivo Nastavte medzeru zapaľovacej sviečky - 0,6-0,7 mm Nastavte medzeru závitov 0,3-0,4 mm

4. MOTOR SA ZRAZU ZASTAVÍ

Pravdepodobná príčina	Náprava
Minulo sa palivo Zapaľovacia sviečka znečistená nánosmi oleja a skratom Vysokonapäťový kábel dole	Pridajte palivo Vyčistite olejové usadeniny Zapojiť

SERVIS

Nechajte svoje náradie opravovať iba kvalifikovaným personálom v našich autorizovaných servisných strediskách s použitím originálnych náhradných dielov, čím zaistíte, že náradie zostane bezpečné na používanie. Pre viac informácií o našich oprávnených servisných strediskách navštívte našu stránku www.villager.sk alebo obchod oprávnený na predaj Villager výrobkov.

Vyhlasenie o zhode

Podľa Smernice o strojových zariadeniach 2006/42 / ES zo 17. mája 2006, príloha II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED

Popis stroja

MOTOROVÁ KOSAČKA A ZASTRIHÁVAČ TRÁVY Powered PWRTB 33 ES

Vyhlasujeme pod plnou zodpovednosťou, že je uvedený výrobok navrhnutý a vyrobený v súlade s:

- Smernica 2006/42/EC o bezpečnosti strojov
 - Smernica 2014/30/EC o elektromagnetickej kompatibilite
 - Smernica 2000/14 / ES, 2005/88 / ES o emisiách hluku
 - Smernica (EÚ) 2016/1628 o emisiách plynov a znečisťujúcich látok zo spaľovacích motorov
- Schvaľovacie číslo motora: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1317*00

Harmonizované a iné použité štandardy:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11806-1:2011

Autorizovaná osoba podľa smernice 2000/14 / ES, 2005/88 / ES

**Hangzhou Wanve Certification Technology Service skúšobná správa MD-20209055-2 d at.
03.02.2021.**

Vymeraná hladina akustického výkonu

L_{WA} 110,5/108,7 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu

L_{WA} 115 dB(A)

Zodpovedná osoba poverená vypracovaním technickej dokumentácie: Zvonko Gavrilov, na adrese
firmy Villager DOO, Bratislavská cesta 5 , 1000 Ľubľana

Miesto / dátum: Ľubľana, 23.09.2024.

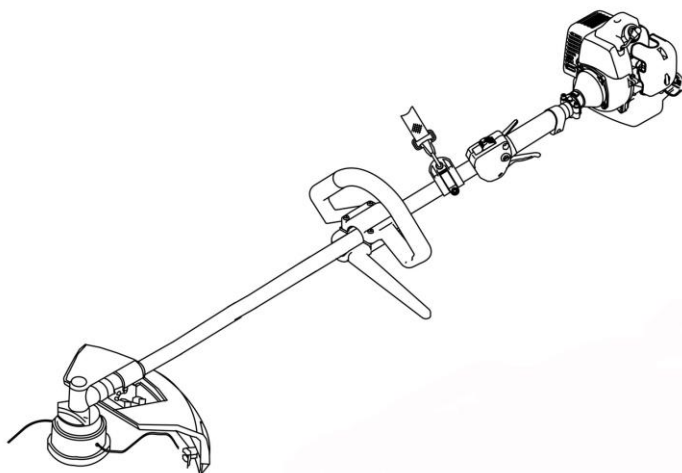
Osoba zodpovedná za zostavenie technickej dokumentácie

Zvonko Gavrilov

MOTOROS FÚKASZA ÉS TRIMMER

PowerED PWRTB 33 ES

Eredeti használati utasítás



FIGYELEM:

Olvassa el az ebben a kézikönyvben található összes óvintézkedést és utasítást – mielőtt elkezdje használni a készüléket. Mentse el ezt az utasítást későbbi használatra. A termék kis mértékben eltérhet a képen láthatótól.



BEVEZETÉS

Köszönjük a bizalmat, amit trimmer (motoros fűnyíró) megvásárlásával mutatott nekünk. Ez a kézikönyv elmagyarázza Önnek, hogyan kell a motoros fűkasza/trimmer az előírt módon kezelni. A használat megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy figyelmesen elolvasta az utasítást, megfelelően kezeli a készüléket, és biztonságos módon dolgozik. A jellemzők változása miatt készülékének nem minden jellemzője egyezik meg a kézikönyvben leírtakkal. Köszönjük a megértésüket

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Be kell tartania az előírt óvintézkedéseket. Mint más motoros eszközök esetében – gondosan kell dolgoznia ezzel a készülékkel. **NE TEGYE KI MAGÁT VAGY MÁS SZEMÉLYEKET VESZÉLYNEK.**

Tartsa be ezeket az általános szabályokat. Ne engedje, hogy más emberek használják ezt az eszközt, kivéve, ha teljes mértékben felelősek, és ha elolvasták és megértették az eszköz használati utasítását, és képzik kezelni azt. Ezt az eszközt gyermekek nem kezelhetnek.

- Mindig viseljen védőszemüveget - a szemek védelme érdekében. Öltözz fel megfelelően, ne viseljen laza (széles) ruhát vagy ékszer - amelyet a készülék mozgó részeivel lehet fogni. Biztonságos, erős, csúszásmentes cipőt - mindig viselni kell. A hosszú hajat fel kell kötni. Célszerű tartani a lábakat takarva -, hogy megvédjék magukat a repülő törmeléktől működés közben.
- Használat előtt és kisülés vagy egyéb ütközés után – ellenőrizze a teljes eszközt, és állapítsa meg, hogy meglazították-e alkatrészeket (anyákat, gépcsavarokat, csavarokat stb.), és van-e egyéb sérülés. Szükség szerint javítsa meg vagy cserélje ki.
- **NE HASZNÁLJON** más tartozékokat vagy berendezéseket ezzel a készülékkel, kivéve azokat, amelyeket maga a gyártó ajánlott. Ellenkező esetben súlyos sérülést okozhat az üzemeltető vagy a megfigyelő számára, valamint a készülék károsodása.
- Tartsa a korlátokat olaj és üzemanyag jelenléte nélkül.
- Nyírás közben mindig megfelelő fogantyút és hevedert használjon.
- Ne dohányozzon az üzemanyag keverése közben, és közben az üzemanyagot a tartályba öntse.
- Ne keverjen üzemanyagot beltérben vagy nyílt láng közelében. Biztosítson megfelelő szellőzést.
- Mindig keverje össze és tárolja az üzemanyagot megfelelően megjelölt tartályokban, amelyeket a helyi törvények és előírások jóváhagynak.
- Soha ne vegye le az üzemanyagtartály dugóját - miközben a motor jár.
- Soha ne indítsa el a motort, és ne működjön együtt zárt terekben vagy épületekben. A kipufogógázok füstjei veszélyes szén-monoxidot tartalmaznak.

- Soha ne próbálja meg beállítani a motort, amíg az eszköz működik és a kezelőhöz van csatlakoztatva. Mindig végezze el a motor beállításait a készülék lapos, tiszta felületen fekszik.
 - Ne húzza a kábelt.
 - Csak a rúd fogantyújánál fogva emelje fel a készüléket.
 - Ne ejtse le a készüléket a földre, és ne tartsa a földön, miközben a motor jár (pl. alapláraton).
 - Rendszeresen ellenőrizze - ellenőrizze a sérüléseket, a hibás alkatrészeket, alkatrészeket vagy kábeleket.
 - Ne használja az eszközt, ha sérült vagy helytelenül konfigurált. Soha ne távolítsa el a készülék védőelemeit. A kezelő vagy a közelben tartózkodó súlyos sérüléseket, valamint a készülék károsodását okozhatja.
 - Ellenőrizze a kaszált területet, és távolítsa el a törmeléket, amely szilícium-dioxiddal vágott fejbe csomagolható. Távolítson el minden olyan tárgyat is, amelyet a gép fűnyírás közben eldobhat.
 - TARTSA A GYEREKEKET BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁGBAN Ezenkívül a megfigyelőket legalább 15 m-es biztonságos távolságban kell tartani a munkaterülettől.
 - Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
 - Ne használja ezt az eszközt semmilyen más munkához, mint az ebben az utasításban leírtak szerint.
 - Ne nyújtsa túl vagy hajoljon. Tartsa meg a lábakat helyesen, tartsa meg az egyensúlyát. Ne dolgozzon ezzel a készülékkel, miközben létrán vagy más helyen áll - ami instabil.
 - Tartsa az kezét és a lábát távol a fejedtől erővel - miközben a készüléket használja.
 - Ne használja ezt az eszközt a törmelék "söpprésre".
 - Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg vagy gyógyszerek, kábítószeres vagy alkohol hatása alatt áll.
 - Csak olyan fejeket használjon, amelyek sértetlen erővel rendelkeznek. Ha kőbe vagy bármilyen más akadályba ütközik, állítsa le a motort, és erővel ellenőrizze a fejét. Törött vagy kiegyensúlyozatlan vágott fej szilícium-dioxiddal - soha nem szabad használni.
- TARTSA BE A TARTOZÉKOK ÉS BERENDEZÉSEK CSERÉJÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOKAT.
- Ne tárolja beltérben, ahol a tüzelőanyag -gőzök a vízmelegítők, fűtőtestek, kályhák, tűzhelyek stb. vannak. Csak zárt, jól szellőző helyen tárolandó.
 - Biztosítsa a készülék biztonságos és megfelelő teljesítményét. Ezeket az alkatrészeket a kereskedőtől szerezheti be. Bármely más tartozék használata a felhasználó sérülésének, a készülék károsodásának és a jótállás megszűnésének kockázatával járhat.

- Alaposan tisztítsa meg a készüléket, különösen az üzemanyagtartályt, a körülötte lévő felületeket és a légtisztítót.
- Amikor tüzelőanyagot öntünk – mindenképpen állítsuk le a motort, és győződjünk meg róla, hogy lehűlt. Soha ne öntsön üzemanyagot, amíg a motor jár, vagy még mindig forró. Ha a benzin vagy általában az üzemanyag kiömlött, feltétlenül törölje fel teljesen – és megfelelően dobja ki ezeket az anyagokat a motor beindítása előtt.
- Tartson legalább 15 méteres távolságot a többi dolgozótól vagy a közelben lévőktől.
- Amikor a gépkezelőhöz közeledik, figyelmesen hívja fel a figyelmét, és győződjön meg arról, hogy a kezelő leállította a motort. Ügyeljen arra, hogy ne lepje meg vagy zavarja meg a kezelőt, mert ez veszélyes helyzethez vezethet.
- Soha ne érintse meg a fejet selyemmel - amíg a motor jár. Ha módosítani kell a védőburkolatot vagy a huzalfejet, feltétlenül állítsa le a motort, és győződjön meg arról, hogy a huzalvágófej mozgása leállt.
- A motort le kell állítani, amikor a készüléket munkaterületek között szállítja.
- Ügyeljen arra, hogy ne üsse a fejét a selyemmel a sziklákhöz vagy a földhöz. Az indokolatlan durva munka lerövidíti a készülék élettartamát, és nem biztonságos környezetet teremt Önnek és a körülötte lévő embereknek.
- Ügyeljen a meglazult vagy túlmelegedő alkatrészekre. Ha bármilyen rendellenességet észlel a készülékben, azonnal hagyja abba a munkát, és alaposan vizsgálja meg a készüléket. El kell vinni egy hivatalos javítóműhelybe, ha javításra van szükség. Soha ne folytassa a munkát hibás készülékkel!
- Soha ne indítson forró alkatrészeket, például hangtompítót, nagyfeszültségű vezetéket vagy gyújtógyertyát a motor indításakor vagy működtetésekor.
- A motor leállítása után a kipufogó még mindig forró. Soha ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagokba (száraz fű, stb.), gyúlékony gázokba vagy gyúlékony folyadékokba.
- Különös figyelmet kell fordítani, ha esőben vagy közvetlenül eső után dolgozik, mivel a felület csúszós lehet.
- Ha megcsúszik vagy a földre vagy egy lyukba esik, azonnal engedje el a gázkart.
- A készülék beállítása vagy javítása előtt feltétlenül állítsa le a motort és húzza ki (távolítsa el) a kábelt a gyújtógyertyáról.
- A készülék beállítása vagy javítása előtt feltétlenül állítsa le a motort és húzza ki (távolítsa el) a kábelt a gyújtógyertyáról.
- Ha az egységet hosszabb ideig tárolja, ürítse ki az üzemanyagtartályt és a karburátort, tisztítsa meg az alkatrészeket, vigye biztonságos helyre az egységet, és ellenőrizze, hogy a motor lehűlt-e.

- Rendszeres vizsgálatokat kell végezni a biztonság és a hatékony működés biztosítása érdekében. A készülék részletes ellenőrzéséhez forduljon egy hivatalos szervizműhelyhez.
- Tartsa távol a készüléket tűztől és szikrától.
- Úgy gondolják, hogy a Raynaud -jelenség néven ismert állapot - amely egyes emberek ujjait érinti - összefüggésbe hozható a rezgésekkel és a hideggel. A rezgéseknek és a hidegnek való kitettség égő és forró érzést okozhat - az ujjak elszíneződése és zsibbadása kíséri. A következő óvintézkedések erősen ajánlottak, mivel nem ismert a betegséget okozó minimális expozíció.

Tartsa melegen testét, különösen a fejét, nyakát, lábfejét, bokáját, kezét és csuklóját. Fokozza a jó vérkeringést a gyakori munkaszünetekben végzett erőteljes kargyakorlatokkal és ne dohányozzon.

Korlátozza a munkaórák számát. Próbáljon meg minden napot olyan feladatokkal megtölteni, amelyek nem igényelnek trimmert vagy más kézi felszerelést.

- Ha kellemetlenséget, bőrpírt vagy duzzanatot érez, sápadtsággal és érzékenységgel együtt, forduljon orvosához - mielőtt további hidegnek és rezgésnek lenne kitéve.

- Mindig viseljen fülvédőt, mert a hosszan tartó zajnak való kitettség halláskárosodást vagy akár halláskárosodást is okozhat. Teljes arc- és fejbédőt kell viselni – hogy megóvja a testet a megcsúszásból, bokrokba, ágakba vagy bokrokba esésből származó sérülésektől.
- Használjon tartós, csúszásmentes kesztyűt - a tapadás és a nyírófogantyú javítása érdekében. A kesztyűk emellett csökkentik a készülék rezgésének átadását a kezére.
- FIGYELMEZTETÉS: A vágási zóna akkor is veszélyes, ha a készülék le van állítva.

Megjegyzés: Zaj és rezgések

1. Alacsonyabb fordulatszámon végzett munka csökkentheti a zajt és a rezgést.
2. A zaj csökkentése érdekében a trimmerrel (motor fűrésszel) nyitott környezetben kell kezelni.
3. A rezgés csökkenthető - ha a korlátot erősen fogja.
4. Mások zavarásának elkerülése érdekében a készüléket nappal kell üzemeltetni.
5. Viseljen személyi védőfelszerelést működés közben - például kesztyűt és fülvédelmet.
6. A készülék nem professzionális és nem hosszú távú munkára készült.
7. Az emberek egészségének védelme és a készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében ne üzemeltesse a készüléket napi két óránál tovább, és ne működtesse egyszerre 10 percnél tovább.

JELKÉPEK



Olvassa el, megértse és kövesse az összes figyelmeztetést



Olvassa el ezt a használati útmutatót, és kövesse az összes figyelmeztetést és biztonsági utasításokat.



Viseljen fejdéelmet, fülvédelmet és szemvédelmet - amikor használja ezt a készüléket.



Viseljen védőkesztyűt - a készülék használatakor.



Viseljen szilárd lábbelit amikor ezt a készüléket használja.



Gyermekek, más személyek és segítők – legyenek a 15 méteres távolságon.



Óvakodjon a munkaterületről kidobott tárgyaktól.



Ügyeljen a vágó által kidobott tárgyakra. Soha ne használja ezt az eszközt a felszerelt védőburkolatok nélkül.



Készülékek, amelyekre körkést vagy fűves kést szerelnek fel - lehet erősen oldalra kell terelni – ha a pengéhez hozzáér egy mozdíthatatlan tárgy. Ezt visszaütésnek hívják. A penge amputálhatja a kezét vagy a lábát. Mindig tartsa az embereket és állatokat legalább 15 méteres távolságon a készüléktől.



Ne használjon fogazott kést



A kipufogó és a motor egyéb részei nagyon felforrósodnak működési idő alatt, ne érintse meg azokat.



Garantált hangteljesítményszint ehhez az eszközhöz



A zúzódások és sérülések veszélye éles széleken; soha ne érintse meg a veszélyes helyeket, amikor a kés mozgásban van.



A termék megfelel a vonatkozó irányelveinek biztonsági követelményeinek és Európai Unió biztonsági jogszabályok követelményeinek.



A termék megfelel a vonatkozó irányelveinek biztonsági követelményeinek és a Szerb Köztársaság jogszabályai vonatkozó irányelveinek követelményei.

ALKALMAZÁS

A készülék csak bokrok vagy puha növényzet vágására szolgál.

A készülék olyan célra történő használata, amelyre a készüléket nem szánták, sérüléseket okozhat.

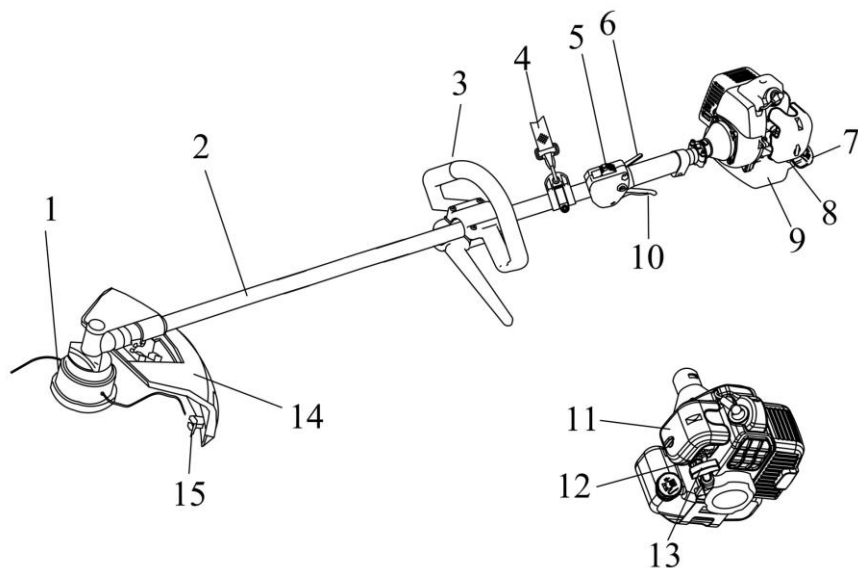
Felhívjuk figyelmét, hogy készülékeinket nem kereskedelmi, ipari vagy kézműves használatra terveztünk. A vevő vállal minden jogi és egyéb felelősséget minden olyan kárért vagy sérülésért, amelyet a készülék nem rendeltetésszerű használata okoz.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Típus		PWRTB 33 ES
Motor modell		1E36F
Motor típus		Légghűtéses, 2 ütemű, függőleges dugattyús szelep, benzinmotor
Az irányítás típusa		Automata centrifugális tengelykapcsoló, Spirális kúpkerekes hajtómű, Hajtótengely
Motor térfogata		32,6 cm ³
Névleges motorteljesítmény		0,9 kW
Alapjárat fordulatszám (rpm)		3000±150 min ⁻¹
Maximális légsebesség	motoros kasza	10000 min ⁻¹
	fű trimmer	7727 min ⁻¹
Üzemanyagtartály térfogata		1000 ml
Szilícium kaszálás szélessége		415 mm
A kaszálás szélessége késsel		255 mm
A vágási menet átmérője		Ø 2,5 mm
Hangnyomásszint L _{pAeq}	motoros kasza	90 dB (A)
	fű trimmer	90,5 dB(A)
	Mérési bizonytalanság K	2,5 dB (A)
Mért hangteljesítményszint L _{WA}	motoros kasza	108,7 dB(A)
	fű trimmer	110,5 dB (A)
	Mérési bizonytalanság K	2,5 dB (A)
Rezgések		
Garantált hangteljesítmény szintje L _{WA}		115 dB (A)
Mérési bizonytalanság K		2,5 dB (A)
Bal fogantyú / jobb fogantyú	motoros kasza	4,71 /5,88 m/s ²
	fű trimmer	4,52 /5,66 m/s ²
Mérési bizonytalanság K		1,5 m/s ²
Tömeg	Tömeg (üres tartállyal és vágófelszerelés nélkül)	7,2 kg
	üres tartállyal és vágótartozékkal	10,3 kg
Méretek		1800x380x265 mm

*A műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül változhatnak.

A KÉSZÜLÉK ALKATRÉSZEI



1. FEJ NYLON SZÁLLAL
2. HAJTÓTENGELY-SZERELÉS
3. FOGANTYÚ ÖSSZESZERELÉS (FOGÓ)
4. HEVEDER ÖSSZESZERELÉS (SZÍJ)
5. GYÚJTÁS KAPCSOLÓ
6. BIZTONSÁGI FOGÓ
7. TÁVOLÍTSA EL AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY SAPKÁJÁT.
8. ÜZEMANYAG-SZIVATTYÚ

9. ÜZEMANYAGTARTÁLY
10. KAR (KAPCSOLÓ) GÁZ
11. LÉGTISZTÍTÓ FEDÉL
12. KARBURÁTOR
13. INDÍTÓ FOGANTYÚ
14. HULLADÉKVÉDŐ
15. RÖVIDÍTŐKÉS

LEÍRÁS

A készülékhez mellékelt BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.

Olvassa el, mielőtt elkezdji, és mentse el későbbi használatra - a megfelelő és biztonságos munkavégzési technikák elsajátításához.

Használjon 19 mm-es dugókulcsot és 4-5-ös imbuszkulcsot.

1. **FEJ NYLON SZÁLLAL** - Cserélhető nylon vágószállal rendelkezik, amely automatikusan megnyúlik, amikor a trimmerfej a talajhoz ér - miközben a fej normál működési sebességgel forog.
2. **HAJTÓTENGELY-SZERELÉS** - Egy speciálisan kialakított rugalmas hajtótengelyt tartalmaz.
3. **FOGANTYÚ ÖSSZESZERELÉS (FOGÓ)** - Ez a fogantyú az Ön igényei szerint állítható a kényelem érdekében.
4. **HEVEDER ÖVSZERELÉS (SZÍJAK)** – Tartozék, amely a felhasználóra akasztja a készüléket és állítható hossza.
5. **GYÚJTÁSKAPCSOLÓ** - A fojtószelepház tetejére szerelt "tolókapcsoló". Mozgassa a kapcsolót ELŐRE a futáshoz, VISSZA a leállításhoz.
6. **BIZTONSÁGI KAR** - A gyorsítás előtt nyomja meg.
7. **ÜZEMANYAG-TARTÁLY FEDÉL (SAPKA).**
8. **ÜZEMANYAGSZIVATTYÚ** – A szivattyú megnyomásával (7-10-szer indítás előtt) az összes levegő és az elhasznált üzemanyag kiürül az üzemanyagrendszerből, és friss üzemanyag kerül a karburátorba.
9. **ÜZEMANYAGTARTÁLY** - Üzemanyagot és üzemanyagszűrőt tartalmaz.
10. **GÁZKAR (KAPCSOLÓ)** – Egy rugó visszaállítja a kart semleges helyzetbe, amikor a kart elengedik. Gyorsításkor fokozatosan nyomja meg a kart (kapcsolót) a legjobb kezelési technika érdekében. Ne tartsa lenyomva a gázkart a készülék indításakor.
11. **LÉGTISZTÍTÓ BURKOLAT** - Cserélhető filc elemet tartalmaz.
12. **SAUG** - A Saug vezérlő a szűrőfedél tetején található.
- **HIDEG INDÍTÁS:** Húzza fel a kart - a hidegindító lengéscsillapító zárásához. Nyomja le a kart - a munkahelyzethez.

13. **INDÍTÓKAR** - Húzza meg a kart, amíg a motor be nem indul, majd lassan engedje vissza a kart. NE hagyja, hogy a fogantyú hirtelen visszaugorjon, különben az önindító megsérül.
14. **HULLADÉKVÉDŐ** - Közvetlenül a fűnyíró tartozék fölé van felszerelve. Segít megvédeni a kezelőt azáltal, hogy elvezeti a működés közben keletkező törmeléket. Ne használja a készüléket védőburkolat nélkül.
15. **RÖVIDÍTŐKÉS** - Lerövidíti pl. Vágja el a nejlonszálat a megfelelő hosszúságúra (7 hüvelyk, pl. 18 cm), amikor a vágófej működés közben a talajhoz ér, és ekkor a céna kihúzódik. Ha a trimmert vágókés nélkül használja, a szál túl hosszú lesz (több mint 7 hüvelyk, azaz 18 cm), a működési sebesség lelassítja a motort, és túlmelegedést vagy a motor károsodását okozhatja.

FIGYELEM VESZÉLY

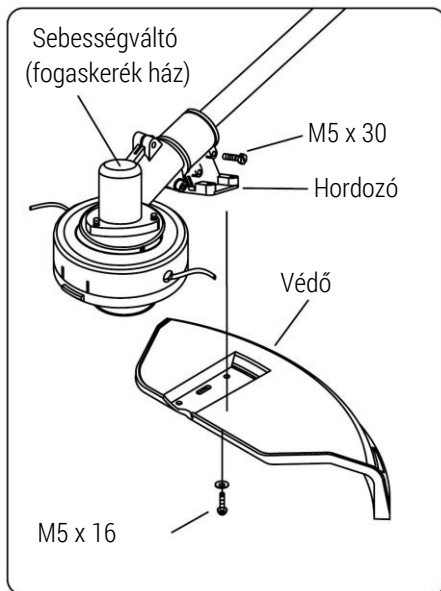
A termék használata előtt ellenőrizze a helyi törvényeket és előírásokat, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az ilyen típusú termékekre nincsenek korlátozások, vagy hogy a termék megfelel-e a helyi törvények és előírások követelményeinek.

SZERELÉS

MŰANYAG PAJZS SZERELÉSE

Szerelje fel a biztonsági védőburkolatot a rúdra a védőkonzollal és a mellékelt csavarokkal.

Miután a biztonsági pajzs tartóját a megfelelő helyzetbe állította – érintse meg a csavarokat.

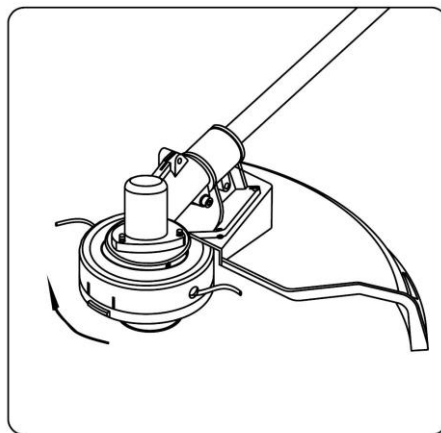


FIGYELEM VESZÉLY

VÁGÓFEJ SZERELÉSE

Igazítsa az adapterlemez furatát a tengelyen lévő furathoz, és szerelje be a rögzítőszerszámot.

Csavarja fel a vágófejet a tengelyen (az óramutató járásával megegyező irányba forgatva), amíg meg nem húzza. Távolítsa el a rögzítő szerszámot.



FOGANTYÚ ÖSSZESZERELÉSE

Szerelje fel a fogantyút a tartóba. Helyezze a fogantyút kényelmes munkahelyzetbe, és húzza meg a négy M5x35 csavart.

KÉS SZERELÉSE

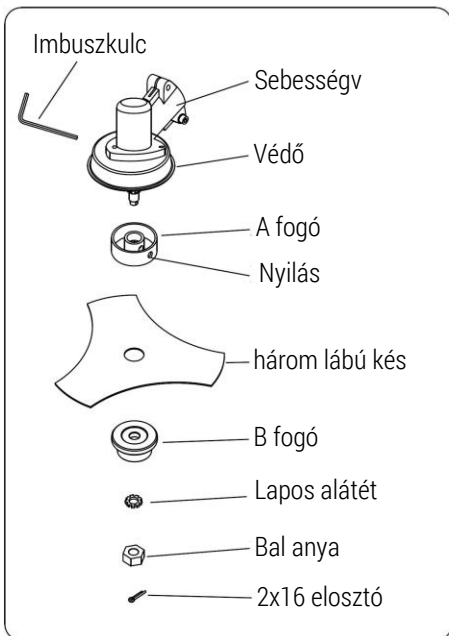
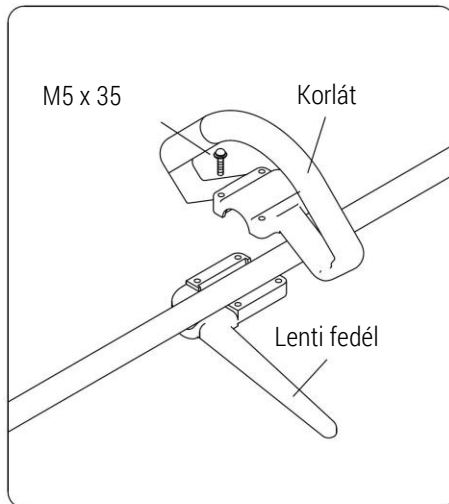
Szerelje be az A konzolt, háromlapátot, B konzolt, fogazott alátétet, ebben a sorrendben. Ezután húzza meg bal menetes anyával. Igazítsa egy vonalba a sebességváltó és a konzol A furatait, és helyezze be az S=4 mm-es imbuszkulcsot. Forgassa el a késfeszítő anyáját egy megfelelő kulccsal az óramutató járásával megegyező irányba, amíg szilárdan és biztonságosan meg nem húzódik. Szerelje be a (pin)2x16-os tűt, és távolítsa el.

FIGYELEM VESZÉLY

TÚL NAGY VIBRÁCIÓ - AZONNAL ÁLLÍTSA LE A MOTORT.

A kés túlzott rezgése azt jelenti, hogy nincs megfelelően felszerelve. Azonnal állítsa le a motort és ellenőrizze a pengét. A nem megfelelően felszerelt kés sérülést okozhat.

A készülék szervizelésekor és javításakor csak a cégüngből



A BIZTONSÁGOS KEZELÉS SZABÁLYAI

FIGYELMEZTETÉSVESZÉLY

A trimmerek és kaszák minden modellje eldobhat egy kis követ, fémet vagy kis tárgyat, valamint a vágandó anyagot. Figyelmesen olvassa el a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat; Kövesse a „Használati utasítás” utasításait.

Olvassa el a használati utasítást Ismerkedjen meg a vezérlőelemekkel és a készülék megfelelő használatával; Tanulja meg, hogyan tud gyorsan leállítani és kikapcsolni az eszközt. Tanulja meg a hevederek gyors kioldását.

Soha ne engedje meg senkinek, hogy megfelelő utasítások nélkül használja a készüléket. Győződjön meg arról, hogy a kezelő visel védőfelszerelést a láb, a láb, a szem, az arc és a fül számára. Ne hagyatkozzon a készüléken található részecskevédőre, hogy megvédje magát a ricochettől vagy a kidobott tárgytól. A megfigyelőket, gyerekeket és háziállatokat tartsa távol a munkaterülettől. Soha ne engedje, hogy gyermekek kezeljék vagy játsszanak ezzel a készülékkel.

Ne engedjen be senkit a munka VESZÉLYZÓNÁjába – Önnel együtt. A VESZÉLYZÓNA egy körülbelül 15 m sugarú terület (körülbelül 16 lépés), pl. 50 láb.

Ragaszkodjon ahhoz, hogy a „KOCKÁZATI ZÓNÁBAN” – a veszélyzónán túl – tartózkodó személyek viseljenek védőszemüveget, hogy megvédjék magukat a kidobott tárgytól. Ha olyan helyen kell használnia a készüléket, aki nem használ védelmet, akkor alacsony fojtószelep-fordulatszámmal dolgozzon – a kidobott tárgyak kockázatának csökkentése érdekében. Állítsa a leállító kapcsolót "Stop" állásba, amikor a motor alapjáraton jár, hogy ellenőrizze, megfelelően működik-e – fűnyírás előtt. Csak akkor kezdheti el a fűnyírást, ha a STOP kapcsoló működőképes.

Legyen szokása, hogy alapjáraton ellenőrizze a vágószerszám ütközőjét (a vágószerszám nem foroghat alapjáraton).

Tartsa a trimmert jobb kezével a kapcsoló fogantyúján, bal kezével pedig az elülső fogantyún. Működés közben mindig két kézzel fogja meg a készüléket. A trimmert kényelmes helyzetben kell tartani a fogantyúval, amelyen a kapcsoló található - csípőmagasságban. Tartsa meg a fogást és az egyensúlyt mindkét lábán. Álljatok úgy, hogy ne veszítsétek el az egyensúlyt a damilfejes (azaz vágószálas fejű) visszaütésére adott reakció miatt.

Mindig használjon vállpántokat. Állítsa be mindkét pántot (öv, heveder) és a hevederbilincseket a készüléken úgy, hogy - a készülék néhány hüvelykkel (egy hüvelyk kb.

2,5 cm-rel) lógjon a talaj felett. A vágófejnek és a műanyag törmelékvédőnek minden helyzetben vízszintesnek kell lennie. Akassza fel a készüléket a teste jobb oldalára.

FIGYELMEZTETÉS VESZÉLY

A fej, a szem, az arc és a fül védelme mellett viseljen cipőt – amely védi a lábát és javítja a lábtartást csúszós felületeken. Ne viseljen nyakkendőt, ékszert vagy bő (lógó) ruhát, mert a készülék beakadhat.

Ne viseljen nyitott orrú cipőt, és ne menjen mezítláb vagy mezítláb. Bizonyos helyzetekben teljes arc- és fejkvédőt kell viselnie. Ügyeljen a visszarúgásra és a kés lökésére (visszarúgás).



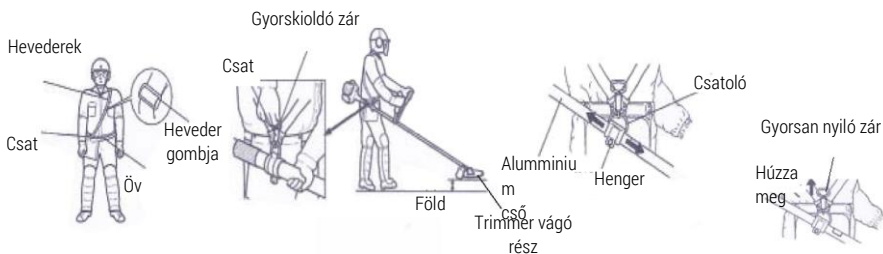


HEVEDEREK FELSZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA

1. Szerelje össze és állítsa be a vállpántokat és a hevedert az ábrán látható módon
2. Állítsa be a gombot - a vállpántokat, és mozgassa a csatot az övére, majd állítsa be a hevedert (ha van heveder).
3. Húzza a kapcsolót a hevederek csatján.
4. Ha a trimmer nincs kiegyensúlyozott, állítsa be a heveder akasztót és a fogantyút, amíg a fűnyíró kiegyensúlyozott nem lesz.

FIGYELEM VESZÉLY

A csat a jobb csípőjén, a gyorskioldó csat pedig kívül található.



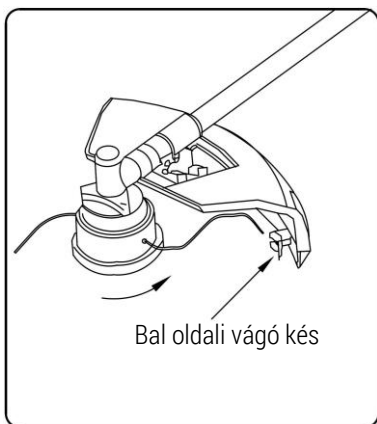
5. A trimmer gyors leválasztásához a hevederekről húzza felfelé a gyorskioldó csatot.
6. Illessze a zár fülét a gyorskioldó zár nyílásába – a fűnyíró visszacsatolásához a hevederekhez.

FIGYELMEZTETÉS VESZÉLY

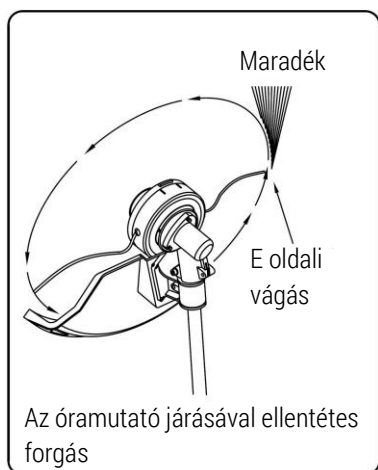
A munka megkezdése előtt kérjük, ellenőrizze a vállpántokat, és győződjön meg arról, hogy minden rendben van. Veszély esetén azonnal állítsa le a trimmert és húzza meg a gyorskioldó reteszt, a motoros trimmer elválik az Ön testétől.



VÁSGÁS KASZAFEJJEL ÉS VÁGÓSZÁLON



Fej a vágó szállal (fej) az óra mutató ellentétes irányában forog Vágó kés a maradék védő jobb oldalán van



FIGYELMEZTETÉS VESZÉLY

Az előírt védőburkolatnak - amely véd a törmeléktől - a vágószál (selyem) használatakor a készüléken kell lennie. A vágószál megremeghet – ha túl sok szál van kihúzva. Mindig használjon vágópengével ellátott műanyag hulladékvédőt - ha selyemfejet használ.

Szinte minden kaszálás jó megdönteni a fejet a vezetékkel úgy, hogy az érintkezés a körvonal azon részén legyen, ahol a vezeték távolodik tőled és az alkatrész védőburkolatától (lásd a megfelelő képet). Ez lehetővé teszi a részecskék (hulladék) eldobását Öntől.

FIGYELMEZTETÉS VESZÉLY

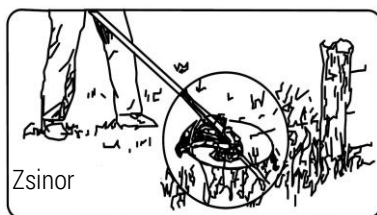
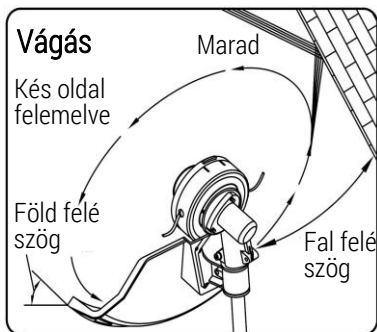
Ha rossz oldalra dönti a fejét – szemetet dob magához. Ha a zsinórfejet egyenesen a talajhoz tartja, így a vágás teljes körvonalban történik, a törmelék Ön FELÉ szóródik, a terhelés lelassítja a motort, és több zsinórt fog használni.

FIGYELMEZTETÉS VESZÉLY

Csak jó minőségű, egy szálú, 2,5 mm átmérőjű vágószálat használjon. Soha ne használjon drótot, vagy dróttal megerősített szálat (dróttal ellátott damilt) damil helyett. A damilfejbe csak az előírt átmérőjű damilt helyezze be.

FIGYELMEZTETÉS VESZÉLY

Legyen különösen óvatos, ha szabadon álló vagy kavicsos területeken dolgozik, mivel a vágószál nagy sebességgel köveket dobhat ki. A készüléken lévő részecskevédő, a kemény felületekről visszapattanó vagy lepergő tárgyak – nem állhatnak meg.

VÁGÁS:

Ez a trimmer gondos eltolódása a kaszálni kívánt anyagba. Döntse a fejét kissé erővel oldalra -, hogy távol tartsa a hulladékot tőled. Ha olyan akadályok mentén kaszálsz, mint a kerítések, falak vagy fák - megközelíted olyan szögben, ahol elrepül. Lassan mozgassa a fejét erővel, amíg a fűvet a gát mentén kaszálja, de ne nyomja meg (túl sok tolja) a szálát a gátba. Ha drót- vagy lánckerítés mentén vág, ügyeljen arra, hogy csak a dróthoz közelítsen. Ha túl közel ér, a szál elpattan a vezeték körül. A metszés segítségével egyenként le lehet vágni a gyomnövényeket. Helyezze a fejét a trimmer vágószálával a gyomok aljához közel, soha ne magasra, ami a gyomok rezgését és a szálát elkaphatja. Jobb, ha a gyomot nem vágja át egyenesen a növényen, hanem a szál legvégével lassan vágja le a növényt.

BEILLESZTÉS ÉS KERETEZÉS:

Mindkét műveletet egy erővel ellátott fejjel hajtják

FIGYELMEZTETÉS VESZÉLY

Ne használjon acélpengét szegélyezéshez vagy skalpoláshoz.

végre - amely meredek szögben van döntve. Illesztés (scalping) - a felső kitágulások eltávolítása, és csupasz talajt hagyása

A szegélyezés a fű nyírását jelenti azáltal, hogy visszahelyezik oda, ahol a gyalogutakon, felhajtókon stb. A szegély a vágás a fű visszatérítése, ahol elterjedt az utakon stb a készüléket meredek szögben kell tartani és olyan helyzetben, amelyben sem töredékek, sem kiesett

szennyeződés és kövek nem fog megütni még a felület tisztítás után Bár a képek azt

FIGYELMEZTETÉSVESZÉLY

Ne nyírjon azon a területen, ahol a drótkerítés található. Viseljen védőfelszerelést. Ne vágjon olyan helyeken, ahol nem látja, mit vág a vágószerszám.

mutatják, hogyan kell szegélyezni , minden kezelőnek meg kell találnia magának a sarkokat - amelyek megfelelnek a testének méretének és a helyzetnek, amelyben ferde.

**KASZÁLÁS KÉSSSEL**

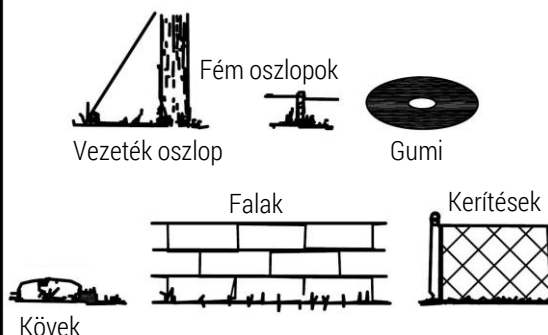
Sokféle kés létezik, de a 2 leggyakrabban használt kés:

KÉSEK BOKROKHOZ- 19 mm-nél kisebb átmérőjű bokrok és gyomok vágására használják.

FŰRÉSZ (KÖR) KÉS - 19-75 mm átmérőjű növényekhez használható.

FIGYELMEZTETÉSVESZÉLY

**NE ÉRINTSE MEG ILYEN TÍPUSÚ
TÁRGYAKAT - KÉSSSEL**



FIGYELMEZTETÉS VESZÉLY

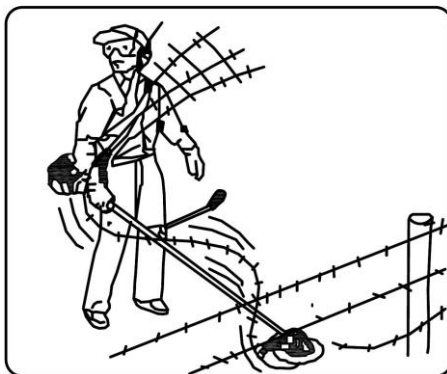
NE HASZNÁLJON MOTORKERÉKPÁR-FŰRÉSzt (TRIMMER) A FÁK VÁGÁSÁHOZ.

FIGYELMEZTETÉS VESZÉLY

Ne dolgozzon tompa, repedt vagy sérült fém késsel.

A növekedés vágása előtt ellenőrizze az akadályokat, például köveket, fémrudakat vagy lépcsőket vagy huzalokat egy szakadt kerítésből. Ha bármilyen akadályt nem lehet eltávolítani, jelölje meg a helyét, hogy késsel elkerülhesse. A kő vagy a fém altompítja, vagy károsítja a kést. A vezetékeket a kés fejjével lehet fogni, és felrepülhet vagy a levegőbe lehet dojni.

Visszaütés - olyan reakció, amely akkor fordulhat elő, amikor egy forgó kés hozzáér valamihez, amit nem tud elvágni. Ez az érintkezés a kés egy pillanatra leállását okozhatja, és hirtelen "eldobhatja" az eszközt az eltalált tárgy ellentétes irányába. Ez a reakció olyan erős lehet, hogy a kezelő elveszíti az irányítást a készülék felett. A visszaütés figyelmeztetés nélkül fordulhat elő - ha a kés beakad, leáll vagy felszakad. Ez gyakrabban fordul elő olyan területeken, ahol nehéz látni a vágandó anyagot. A könnyebb és biztonságosabb vágás érdekében csatolja a jobbról balra nyíró gyomokat. Abban az esetben, ha váratlan tárggyal vagy fás részecskékkel találkozik, ez csökkentheti a visszaütés reakcióját.



GYOM KASZÁZÁSA (KAZÁLÁSA)

A gyomokat úgy vágják le, hogy a kést egyenes íven lengetik. Gyorsan megtisztít egy területet a fűtől és a gyomtól. Ez a fajta kaszálás nem használható nagy vagy kemény gyomok vagy

MEGJEGYZÉS

Ne használjon bozótvégót - 13-19 mm-nél nagyobb átmérőjű fák vágásához.

fás szárú növények nyírására.

Ez a fajta fűnyírás mindkét irányban elvégezhető - vagy egyféle módon, ami azt eredményezi, hogy a darabok eldobódnak Öntől.

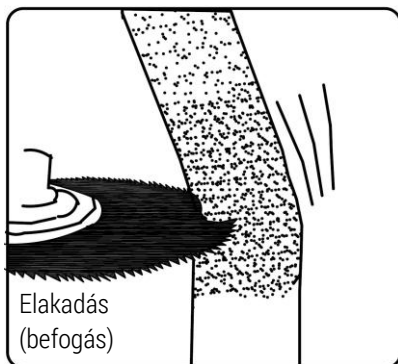
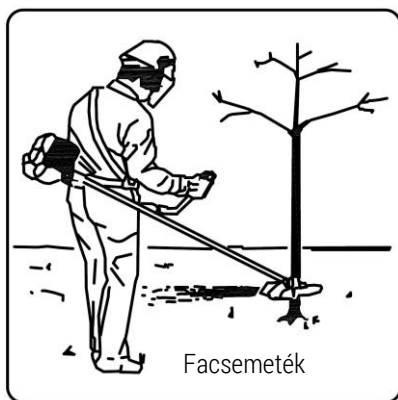
A kés oldalának használata az, ami fodrul el öntől. Enyhén döntse le a kést ugyanezen az oldalon. Elűtheti egy darab, ha mindkét irányba kaszál.

VÁGÁS (FŰRÉSZELÉS)

Ezt fogazott (kör alakú) késsel kell megtenni, ha a gyomok túl vastagok és erősek ahhoz, hogy a GYOMVÁGÁSI módszerrel levághassák.

Ha visszaütés történik, a penge tompa lehet, vagy az anyag túl vastag és kemény, ezért bozótvégó helyett fémfűrészelt kell használnia.

A GYOMNYÍRÁS módszeréhez túl vastag, legfeljebb 76 mm átmérőjű növényeket le lehet vágni - vágással. A vágás (fűrészelés) döntést igényel, hogy azon az oldalon vágjon-e, ahol a kés elhúz, de visszadobja a törmelékét - vagy azon az oldalon, ahol a törmelék elszáll Öntől, de a reakció egy lökés, ami visszaütés válhat.



Mindig a fa azon oldalát vágja, amelytől a fa a készülék másik oldalára esik. A rúgás vagy beakadás azt eredményezheti, hogy a fa a készülék felé zuhan, és becsípheti a pengét.

Ne erőltesse a kést a vágáshoz. Ne változtassa meg a vágás szögét a fába való belépés után. Kerülje a nyomás vagy emelőerő alkalmazását – ez a penge beszorulását vagy eltörését okozhatja.

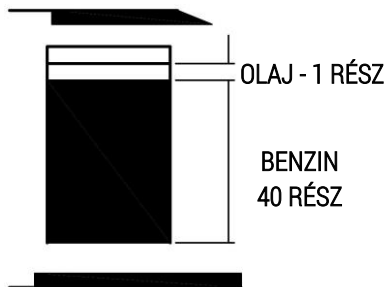
BENZIN ÉS OLAJ KEVERÉK



FIGYELMEZTE

- Soha ne töltsse fel az üzemanyagtartályt.
- Soha ne öntsön üzemanyagot a tartályba zárt és nem szellőzőt helyen.
- Ne öntsön üzemanyagot ebbe a készülékbe nyílt láng vagy szikra közelében.
- A motor indítása előtt - figyeljen arra, hogy törölje le a kiömlött üzemanyagot
- Ne próbáljon meg tankolni, amíg a motor forró.

Az ebben a modellben használt üzemanyag ólommentes benzin és a motorok megfelelő jóváhagyott kenőanyagának keveréke. Amikor a benzint olajjal keverik kétütemű motorokhoz, csak olyan benzint használjon, amely NEM TARTALMAZ ETANOLT vagy METANOL-t (alkohol típusok). Használjon tanúsított ólommentes 89-est vagy több oktánszámú benzint, amelyről tudja, hogy jó minőségű. Ez segít elkerülni a motor üzemanyag-ellátó vezetékének vagy a motor más részeinek esetleges károsodását.



A KEVERÉK ARÁNYA 40:1

BENZIN 40 RÉSZ OLAJ 1 RÉSZ

A 40:1 -es eltérő arányban lévő tüzelőanyag-keverék károsíthatja a motort. Győződjön meg róla, hogy az arány helyes.

ÜZEMANYAG

A motor kétütemű, ezért benzin és olaj keverékét használja kétütemű motorokhoz, 40:1 arányban.

BENZIN

Használjon tanúsított ólommentes benzint, amely 89 vagy több oktánnal rendelkezik - amelyről tudja, hogy jó minőségű.

ÜZEMANYAG TÁROLÁS

Tárolja az üzemanyagot csak tiszta, biztonságos, igazolt tartályban. Ellenőrizze és tartsa be a tartályok tárolási típusára és helyére vonatkozó helyi előírásokat.

FONTOS

A kétütemű motorok keveréke elválasztható. Minden használat előtt alaposan rázza fel a tartályt. A tárolt üzemanyag öregszik. Ne keverjen több üzemanyagot - mint amennyit egy hónap múlva elhasznál.

BENZIN ÉS OLAJ KEVERÉK

Ellenőrizze az üzemanyagtartályt és győződjön meg arról, hogy tiszta és friss üzemanyaggal van feltöltve. Használjon 40:1 arányú keveréket.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

AMIKOR A BENZINT OLAJJAL KEVERIK KÉTÜTEMŰ MOTOROKHOZ, CSAK OLYAN BENZINT HASZNÁLJON, AMELY NEM TARTALMAZ ETANOLT VAGY METANOL-T (ALKOHOL TÍPUSOK). EZ SEGÍT ELKERÜLNI AZ ÜZEMANYAG -VEZETÉKEK ÉS MÁS MOTOR ALKATRÉSZEK LEHETSÉGES SÉRÜLÉSEIT.

NE KEVERJE BENZINT ÉS OLAJAT KÖZVETLENÜL A MOTOR ÜZEMANYAGTARTÁLYÁBAN.

FONTOS: A keverék megfelelő előkészítésére vonatkozó utasítások figyelmen kívül hagyása a motor károsodásához vezethet.

1. Üzemanyagkeverék készítésekor csak a munka elvégzéséhez szükséges mennyiséget keverje össze. Ne használjon 2 hónapnál hosszabb ideig tárolt üzemanyagot. Az üzemanyag -keverék, amelyet ennél hosszabb ideig tároltak - nehéz indítást és gyenge teljesítményt okoz. Ha a tüzelőanyag-keveréket ennél hosszabb ideig tárolták, akkor azt el kell távolítani, és friss keveréket kell önteni.

FIGYELMEZTETÉS VESZÉLY

2. Soha ne töltsse fel az üzemanyagtartályt a tetejéig (a tartály 3/4 részéig csak).
3. Soha ne öntsön üzemanyagot a tartályba zárt és nem szellőzőtt helyiségekben.
4. Ne öntsön üzemanyagot ebbe a készülékbe nyílt láng vagy szikra közelében.
5. A motor indítása előtt - figyeljen arra, hogy törölje le a kiömlött üzemanyagot
6. Ne próbáljon tankolni - amíg a motor forró.

ELLENŐRZÉS INDÍTÁS ELŐTT:

1. Ellenőrizze, hogy vannak-e lazított csavarok, anyák és szerelvények.
2. Ellenőrizze, hogy a légtisztító szennyezett-e. Munka előtt - tisztítsa meg a légtisztítót minden szennyeződéstől és maradékoktól.
3. Győződjön meg róla, hogy a pajzs szilárdan a helyén van.
4. Ellenőrizze, hogy az üzemanyag nem szivárogo-e.
5. Ellenőrizze, hogy a kés nem repedt-e fel.

FIGYELMEZTETÉS VESZÉLY

Az eszköz kipufogógázai olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyekről ismert, hogy rákot, születési rendellenességeket vagy más reprodukív károsodást okoznak.

KEZELÉS



A MOTOR INDÍTÁSI ÉS LEÁLLÍTÁSI ELJÁRÁSAI

HIDEG MOTOR BEINDÍTÁSA

1. Mozgassa a STOP kapcsolót a „START” állásba.
2. Óvatosan nyomja meg a szivattyút többször egymás után (5-ször) - amíg az üzemanyag be nem jut a szivattyúba.
3. Hidegindítás: Húzza fel a fogantyút - a karburátor bezárásához.
4. Addig húzza az indítófogantyút, amíg meg nem hallja a motor első hangját (amíg a motor "be nem indul").
5. Nyomja befelé a karburátor fogantyúját (a túl sok nyomás hatására a motor „összenyomódik” (túlcsordulás) – így megnehezíti a beindítását).
6. Húzza meg az indítókart – amíg a motor be nem indul.
7. Várjon néhány percet, amíg a motor felmelegszik – használat előtt.

A MELEG MOTOR INDÍTÁSA

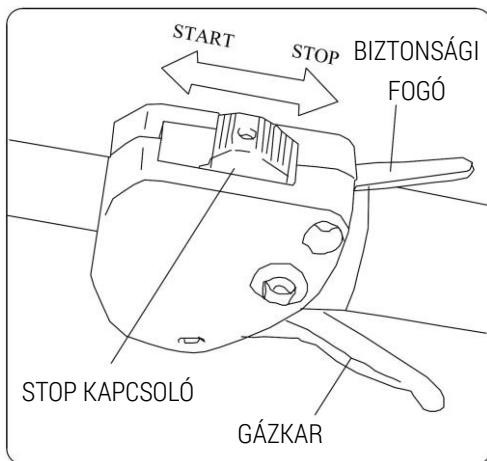
- Amennyiben tartály nem ürül a működés során, húzza az indítót 1-3-szor, és a motornak indulnia kell

NE HASZNÁLJON KARBURÁTORT

- Ha a motor működött, amíg a mentesítés a tartály, öntés után üzemanyag - ismételje meg a lépéseket 3-tól 7-ig -
HIDEG MOTOR ELINDÍTÁSA

MOTOR LEÁLLÍTÁSA

- Mozgassa a kapcsolót STOP állásba.





KARBANTARTÁS

FIGYELEM VESZÉLY

Csak az eredeti gyártó cserealkatrészeit és eredeti tartozékokat és felszereléseket használjon. Ha nem tartja be ezt a szabályt, sérülést, rossz teljesítményt okozhat, és előfordulhat, hogy - a *Garanciát* nem ismerjük el.

- A vágó tartozékokat nem szabad üresjáratban forgatni. Ha ez a feltétel nem teljesül, a tengelykapcsolót be kell állítani, vagy a készülék azonnali javítást igényel egy hivatalos szervizben.
- Az itt leírt beállításokat és javításokat elvégezheti. A trimmer egyéb javításaihoz forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.
- A nem megfelelő karbantartás következményei közé tartozhatnak a megnövekedett szén lerakódások - amelyek eredményeként a teljesítmény elvesztése és a kipufogógázból csöpög a fekete olaj maradványainak kiürítése.
- Győződjön meg arról, hogy minden védőburkolat, öv, terelőelem és kapaszkodó megfelelően, biztonságosan és biztonságosan fel van szerelve – a személyi sérülések elkerülése érdekében.

KIPUFOGÓCSŐ ÉS HANGTOMPÍTÓ

- A felhasznált üzemanyagtól, a felhasznált olaj típusától és mennyiségétől és/vagy működési körülményeitől függően a kipufogócsatorna és a hangtompító eltömődhet korom (szén) lerakódásokkal. Ha áramkimaradást észlel a motoros készüléken, ezeket a lerakódásokat egy engedélyezett sorozatban kell eltávolítani – a megfelelő teljesítmény helyreállítása érdekében.

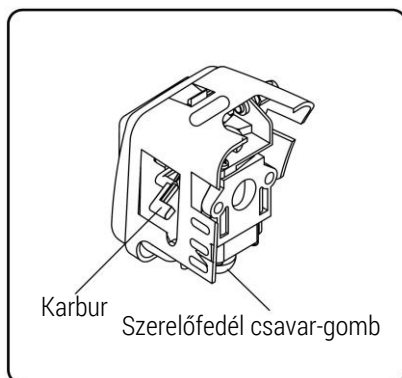
LÉGSZŰRŐ

- A légszűrőben felhalmozódott por megüti a motor rögzítését, növeli a porózus tüzelőanyagot, és lehetővé teszi a csiszolóreszecskek behatolását a motorba. Távolítsa el a légszűrőt, ahányszor szükséges - a tisztaság érdekében.
- Egy kis réteg felületi por eltávolítható a szűrő megérintésével. A nagyobb lerakódásokat megfelelő oldatban kell mosni.
- Távolítsa el a szűrőfedelet a légszűrő fedelének csavaros gombjának lecsavarásával.

PORLASZTÓ BEÁLLÍTÁS

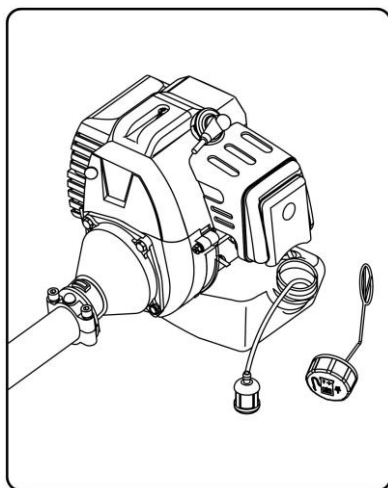
MEGJEGYZÉS

Ne állítsa be a porlasztót, ha nem szükséges. Ha problémái vannak a porlasztóval, lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal. A nem megfelelő beállítás károsíthatja a motort és a garancia el nem fogadását okozhatja.



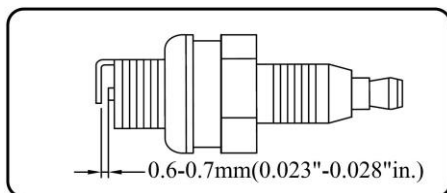
ÜZEMANYAGSZŰRŐ

- Az üzemanyagtartály szűrővel van felszerelve. A szűrő az üzemanyag-vezeték szabad végén található, és az egyik végén kampóba hajlított huzal segítségével kihúzható az üzemanyag-betöltő nyakból.
- Időnként ellenőrizze az üzemanyagszűrőt. Ne engedje, hogy por kerüljön az üzemanyagtartályba. Az eltömődött szűrő a motor indítási nehézségeit és a motor meghibásodását okozza.
- Ha a szűrő piszkos, cserélje ki.
- Ha az üzemanyagtartály belseje piszkos, akkor a tartályt benzinnel öblítheti.



A GYERTYA ELLENŐRZÉSE

- Ne távolítsa el a gyújtógyertyát a forró motorból, hogy elkerülje a menet károsodását.
- Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát, ha piszkos, nagy olajlerakódásokkal.
- Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha a középső elektróda lekerekített és a végein kopott.
- Gyújtógyertya-köz 0,6-0,7 mm (0,023" – 0,028").
- Meghúzási nyomaték = 145-155 kg-cm (125-135 in-lb).





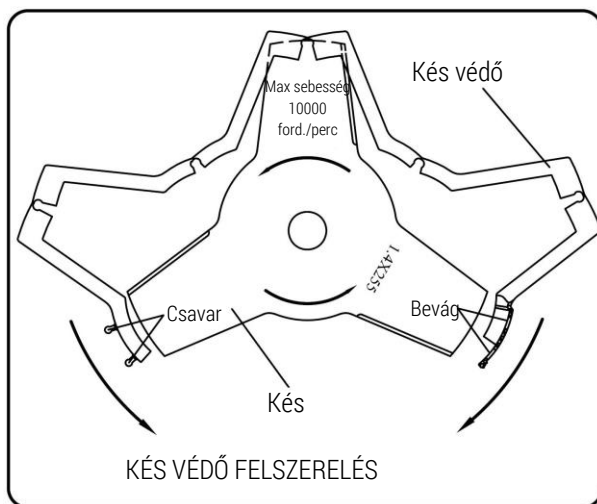
SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

KEZELES ÉS SZÁLLÍTÁS

- A motort le kell állítani, amikor a készüléket a munkaterületek között mozgatják.
- A motor leállítása után a kipufogó még mindig forró. Soha ne érintsen forró részeket, például a kipufogót.
- Ellenőrizze, hogy az üzemanyag nem szivárog-e ki a tartályból.
- Várja meg, amíg a motor lehül, ürítse ki az üzemanyagtartályt, és biztosítsa a készüléket elmozdulás ellen, mielőtt járműben szállítja. Ha kés van felszerelve - mindig használjon védőburkolatot a késhez.

VÉDELEM FELSZERELÉSE A KÉSRE

Nyissa ki a kés védőhüvelyét, helyezze rá a késre, majd helyezze a faéket a védőhüvely bevágásaiba.



FIGYELMEZTETÉS VESZÉLY

Mindig tegyen védőburkolatot a késre - ha a készüléket nem használja. A készülék használata előtt távolítsa el a védőburkolatot. Ha nem távolítja el, a védőburkolat eldobható tárggyá válhat – amikor a kés elindul.

FIGYELMEZTETÉS VESZÉLY

Figyeljen arra, hogy a szállítás előtt ürítse ki az üzemanyagtartályt, hogy elkerülje az üzemanyag szivárgást.

Annak elkerülése érdekében, hogy a vágóberendezés károsítsa a motorszáritót vagy az emberek sérülését, távolítsa el a vágótartozékot, és ezzel egyidejűleg helyezze vissza a motorszáritót a gyári beállításra, és helyezze el az alkatrészeket dobozokban. A szállítás előtt minden alkatrészt csomagolni kell, és ellenőrizni kell a biztonságot.

HOSSZANTARTÓ TÁROLÁS

- Ellenőrizze, tisztítsa meg és javítsa meg a készüléket - ha szükséges.
- Cserélje ki az összes üzemanyagot a tartályból.
- Indítsa be a motort. Ez elfogyasztja az üzemanyag vezetékekben és a karburátorban lévő összes üzemanyagot.
- Távolítsa el a gyújtógyertyát, és öntsön egy teáskanál tiszta motorolajat a nyílásba, ahol gyújtógyertya volt, majd tegye vissza a gyújtógyertyát.

FIGYELMEZTETÉS VESZÉLY

Ne tárolja a készüléket zárt helyiségben - ahol az üzemanyaggyőz érintkezésbe kerülhet a vízmelegítő, melegítő, tűzhely stb. nyílt lángjával. Csak zárt és jól szellőző helyen tárolandó.

- Tárolja tiszta, száraz helyen – ahol nincs por.

HIBAEHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

1. SIKERTELEN INDÍTÁS

Probléma			Valószínű ok	Megoldás	
Normál kompressziós nyomás a hengerben	Szikragyújtógyertya normális	A tüzelőanyag-rendszer rendellenessége	Nincs üzemanyag a tartályban Üzemanyagszűrő eltömődött	Adjunk hozzá üzemanyagot a tartályba Tisztítsa meg a tüzelőanyag-szűr	
		Normális tüzelőanyag-rendszer	Tüzelőanyag	Az üzemanyag túl szennyezett Víz van az üzemanyagban Túl sok üzemanyag van a hengerben Az üzemanyag-keverék helytelen arányai	Üzemanyag cseréje Üzemanyag cseréje Távolítsa el a gyújtógyertyát és szárítsa meg Készítse el a megfelelő keveréket
	Normális tüzelőanyag-rendszer	Normál nagy feszültségű kábel gyújtógyertya	Gyertya	Gyertya olajos lerakódásokkal szennyezett A gyújtógyertya sérült elszigetelése A fedél túl kicsi vagy nagy	Tiszta olajlerakódások Helyezze vissza a gyújtógyertyát Állítsa be a gyújtógyertya hézagát 0,6-0,7 mm-re
		A gyújtógyertya nagyfeszültségű kábelének rendellenességei		Nagyfeszültségű kábel gyújtógyertya megrepedt vagy szakadt Tekercs lazított	Csere vagy érintés Húzza
Normalis tüzelőanyag-rendszer	A gyújtórendszer normális	Kompressziós nyomás nem megfelelő	Dugattyúgyűrű kopott Megrepedt dugattyúgyűrű Ragasztott dugattyús gyűrű Lazított gyújtógyertya A henger és a forgattyúház találkozásánál szivárog	Cserélje ki újjal Csere Távolítsa el Húzza meg Távolítsa el	
		Kompresszió normális	Gyenge érintkezés a gyújtógyertya és a nagyfeszültségű kábel találkozásánál Stop kapcsoló hibás, vagy volt egy rövidzárlat	Húzza meg a gyújtógyertya kupakját Javítás vagy csere	

2. GYENGE KIMENŐ TELJESÍTMÉNY

Probléma	Valószínű ok	Megoldás
A gyorsulás során történő kioltás A füst gyenge, a karburátor visszafelé ömlött	Üzemanyagszűrő eltömődött Üzemanyag kifogy Az olajteknő olajlerakódások	Tisztítsa meg az üzemanyagszűrőt, tisztítsa meg az üzemanyag Állítsa be a porlasztót Tiszta olajlerakódások
Gyenge tömörítés	Dugattyú, dugattyúgyűrű, henger kopott	Cserélje ki a dugattyút, dugattyúgyűrű
A motor szivárgása	A henger és a forgattyúház találkozásánál szivárog	Javítás
Két főtengely-szivárgás vége	Gyenge tömítés	Cserélje ki a tömitést
	A motor túlmelegedése Az égéskamra olajlerakódásokkal rendelkezik	Kerülje a hosszú távú használat, a nagy sebesség és a nagy terhelés. Tiszta olajlerakódások

3. MOTOR BIZONYTALANUL MŰKÖDIK

Probléma	Valószínű ok	Megoldás
A motorban egy lüktető hang lép fel	A dugattyú, a dugattyúgyűrű, a henger elkopott Dugattyúcsap, dugattyú - kopott, A főtengely csapágnya kopott	Cserélje ki a dugattyút, dugattyúgyűrű Cserélje ki a dugattyú tengelyét (csapját), dugattyút, cserélje ki a
Fémes lüktető hang lép fel	A motor túlmelegedése Olajlerakódásokkal szennyezett égéstér Nem megfelelő benzin típus	Kerülje a hosszú távú használatot, nagy sebességet és nagy terhelést Tiszta olajlerakódások Cserélje ki a megfelelő tüzelőanyaggal (a megfelelő) oktánszámmal
A motor gyújtása hibás	Víz van az üzemanyagban Szabálytalan távolságú gyújtógyertyák A kanyargós holtjáték rossz	Üzemanyag cseréje Állítsa be a gyújtógyertya hézagát - 0,6-0,7 mm Állítsa be a tekerceslési távolságot 0,3-0,4 mm

4. MOTOR HIRTELENÜL LEÁLL

Valószínű ok	Megoldás
Hiányzó üzemanyag Gyertya szennyezett olaj betétek és rövidzárlat A nagyfeszültségű kábel leesett	Öntsön üzemanyagot Tiszta olajlerakódások Csatlakozás

SZERVISZ

Az elektromos kéziszerszámot kizárólag szakképzett szakemberrel javíttassa meg felhatalmazott szervizközpontjainkban, eredeti alkatrészek felhasználásával, hogy az eszköz továbbra is biztonságos és használható legyen. A hivatalos szervizközpontjainkkal kapcsolatos további információkért látogasson el a www.villager.hu weboldalra vagy a Villager termékek értékesítésére feljogosított boltba

Megfelelőségi nyilatkozat

A 2006. május 17-i 2006/42/EC mechanikus irányelv II. A. melléklete szerint

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED

A gép leírása

MOTOROS FŰNYÍRÓ ÉS TRIMMER PowerED PWRTB 33 ES

Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a fent említett terméket az alábbiak szerint tervezték és gyártották

- A gépek biztonságáról szóló 2006/42/EC irányelv
- 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről
- 2000/14/EC és 2005/88/EC irányelv a zajkibocsátásról
- Az (EU) 2016/1628 irányelv a belső égésű motorok gázainak és szennyező anyagainak kibocsátásáról

Motor jóváhagyási száma: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1317*00

Összehangolt és egyéb szabványok:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11806-1:2011

A 2000/14/EC, 2005/88/EC *irányelv szerinti felhatalmazott szerv*

Hangzhou Wanve tanúsítási technológiai szolgáltatás vizsgálati jelentése MD-20209055-2 dat.
2021.02.03.

Mért hangteljesítmény szint

L_{WA} 110,5/108,7 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint

L_{WA} 115 dB(A)

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult felelős személy: Zvonko Gavrilov, Villager d.o.o.,
Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Hely / Dátum: Ljubljana, 23.09.2024.

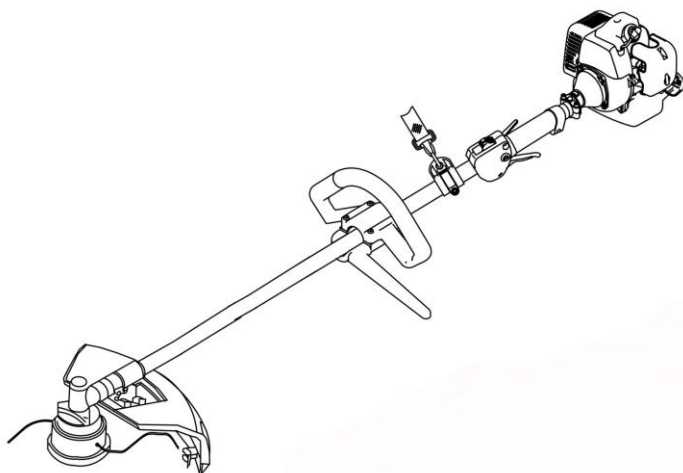
Felelős személy a műszaki dokumentáció összeállításához

Zvonko Gavrilov

МОТОРНА КОСАЧКА И ТРИМЕР ЗА ТРЕВА

PowerED PWRTB 33 ES

Оригинално ръководство за употреба



ВНИМАНИЕ:

Прочетете всички предпазни мерки и указания в това ръководство - преди да използвате това устройство. Запазете това ръководство за по-късна употреба. Продукта може да се различава леко от снимките.



ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим ви за доверието, което показахте закупувайки тример - на нашата компания. Това ръководство обяснява как да боравите с тримера правилно. Преди използването, не забравяйте да прочетете внимателно това ръководство, боравете с устройството правилно и работете по безопасен начин. Поради промените в характеристиките, не всички функции на вашето устройство ще отговарят на ръководството. Имайте разбиране за това.

ПРАВИЛА И МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Трябва да се придържате към предписаните предпазни мерки. Както и при другите моторни устройства - с този уред трябва да работите внимателно. **НЕ ИЗЛАГАЙТЕ СЕБЕ СИ И ДРУГИ ЛИЦА НА ОПАСНОСТИ**

Следвайте тези общи правила. Не позволявайте на други да използват това устройство, освен ако не носят пълна отговорност и не са прочели и разбрали инструкциите за боравене с устройството и са обучени да го използват. Този уред не трябва да се използва от деца.

- Винаги носете предпазни очила - за да предпазите очите си. Не носете широки (висящи) дрехи, бижута - тъй като те могат да бъдат засегнати от движещи се части на устройството. Винаги трябва да се носят безопасни, здрави, нехлъзгащи се обувки. Дълга коса трябва да бъде вързана отзад. Препоръчително е да държите краката и стъпалата си покрити - за да се предпазите от летящи отломки по време на работа.
- Преди употреба и след изпускане или удяне по друг начин - огледайте цялото устройство и проверете дали има разхлабени части (гайки, машинни винтове, винтове и т.н.) или други повреди. Поправете или сменете при необходимост.
- **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ** никакви аксесоари или оборудване с това устройство - с изключение на препоръчаните от производителя. В противен случай, това може да доведе до сериозни наранявания на оператора или наблюдателя, както и до повреда на уреда.
- Поддържайте ръкохватките без масло и гориво.
- Винаги използвайте правилните ръкохватки и колани, докато косите.
- Не пушете, докато смесвате гориво и наливате гориво в резервоара.
- Не смесвайте гориво на закрито или в близост до открит пламък. Осигурете адекватна вентилация.
- Винаги смесвайте и съхранявайте гориво в правилно маркирани кутии, одобрени за такава употреба от местните закони и разпоредби.

- Никога не сваляйте капачката на резервоара за гориво, докато двигателят работи.
- Никога не стартирайте двигателя и не използвайте двигателя на закрито или в сгради. Изгорелите газове съдържат опасен въглероден окис.
- Никога не се опитвайте да правите настройки на двигателя, докато уредът работи и е закачен за оператора. Винаги правете настройки на двигателя, като устройството лежи върху равна, чиста повърхност.
- Не дърпайте кабела.
- Не повдигайте устройството по друг начин освен за дръжката.
- Не спускайте уреда, когато двигателят работи (например на празен ход).
- Редовно проверявайте за повреди, дефектни части, компоненти или кабели.
- Не използвайте уреда, ако е повреден или неправилно настроен. Никога не премахвайте протекторите на устройството. В противен случай, това може да доведе до сериозни наранявания на оператора или наблюдателя, както и до повреда на уреда.
- Огледайте зоната, която ще косите, и отстранете остатъците, които могат да бъдат увити в режещата глава с силка. Също така премахнете всички предмети, които уредът може да изхвърли, докато косите.
- Дръжте децата на безопасно разстояние. Освен това наблюдателите трябва да бъдат държани на безопасно разстояние най-малко 15 метра от работната зона.
- Никога не оставяйте устройството без надзор.
- Не използвайте този уред за друга цел, различна от тази, предназначена за употреба, както е описано в това ръководство.
- Не се разтягайте твърде много. Поддържайте правилна стойка и баланс на краката през цялото време. Не използвайте този уред, докато стоите на стълба или на друго място - което е нестабилно за стояне.
- Дръжте ръцете и краката си извън обсега на главата със силка, докато устройството се използва.
- Не използвайте този тип устройства за „чистене“ на отпадъци.
- Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под влияние на лекарства, наркотици или алкохол.
- Използвайте само силкови глави, които са непокътнати. Ако ударите скала или друга пречка, спрете двигателя и огледайте главата със силка. Никога не трябва да се използва счупена или небалансирана режеща глава с силка.

СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ПОДМЯНА НА ЕЛЕМЕНТИТЕ И ОБОРУДВАНЕТО.

- Не съхранявайте на закрито - където парите на горивото могат да влязат в контакт с открит пламък от нагреватели за гореща вода, нагреватели, фурни и др. Съхранявайте само в заключени, добре проветрени помещения.
- Осигурете безопасна и правилна работа на вашия продукт. Тези части се предлагат при вашите доставчици. Използване на друго оборудване или аксесоари - може да представлява риск от телесни наранявания, повреда на уреда и лишаване от гаранция.
- Почистете старателно уреда, особено резервоара за гориво, пространството около него и пречиствателя на въздуха.
- Докато зареждате с гориво, не забравяйте да спрете двигателя и да се уверите, че е изстинал. Не зареждайте с гориво - докато двигателят работи или все още е горещ. Ако има разлив на бензин или гориво като цяло, не забравяйте да го избършете напълно и отстранете правилно тези материали, преди да стартирате двигателя.
- Бъдете на поне 15 метра от други работници или наблюдатели.
- Всеки път, когато се приближите до оператора на устройството, внимателно привлечете вниманието на оператора и се уверете, че операторът е спрял двигателя. Внимавайте да не изненадате или уплашите оператора, което може да доведе до опасна ситуация.
- Никога не докосвайте силковата глава, докато двигателя работи. Ако е необходимо да настроите протектора или силковата глава, непременно спрете двигателя и се уверете че силковата глава е спряла с движението си.
- Двигателят трябва да бъде изключен при прехвърляне на устройството между работните пространства.
- Внимавайте да не блъскате силковата глава в скалите или в земята. Неразумната груба работа ще съкрати живота на вашето устройство и ще създаде опасна среда за вас и хората около вас.
- Обърнете внимание на хлабавите части или прегряването. Ако има неизправност на устройството, спрете да работите незабавно и внимателно проверете устройството. Ако е необходимо - занесете устройството за ремонт в оторизиран сервиз. Никога не продължавайте да работите с дефектно устройство.
- Когато стартирате или работите с двигателя, никога не докосвайте горещи части - например ауспуха, кабела за високо напрежение или запалителната свещ.
- След спиране на двигателя, ауспухът все още е горещ. Не поставяйте уреда там, където има запалими материали (суха трева и друго), запалими газове или запалими течности.

- Обърнете специално внимание при работа в дъжд или веднага след дъжд, тъй като земята може да е хлъзгава.
- Ако се подхлъзнете или паднете на земята или в дупката, незабавно освободете лоста на газта.
- Внимавайте да не изпуснете устройството или да не ударите в препятствие.
- Не забравяйте да спрете двигателя и да изключите свещта, преди настройката или ремонта на устройството.
- Когато уредът се съхранява за продължителен период от време, източете горивото от резервоара и карбуратора, почистете частите, преместете устройството на безопасно място и се уверете, че двигателят се е охладил.
- Извършвайте периодични проверки - за да осигурите безопасна и ефективна работа. За подробен преглед на вашето устройство - свържете се с оторизиран сервиз.
- Дръжте уреда на сигурно разстояние от огън и искри.
- Смята се, че състояние, наречено феномен на Рейно, което засяга пръстите на някои хора - може да бъде причинено от излагане на вибрации и студ. Излагането на вибрации и студ може да причини усещане за изтръпване, придружено от загуба на цвят и скованост на пръстите. Следните предпазни мерки се препоръчват строго, тъй като не е известно минималното излагане, което може да причини заболяването.

Дръжте тялото си топло и особено главата, шията, стъпалата, глезените, ръцете и китките. Поддържайте добро кръвообращение, като изпълнявате енергични упражнения за ръце по време на чести почивки, а също и като избягвате пушенето.

Ограничете работните часове. Опитайте се да правите неща всеки ден - там, където не е необходим тример (моторна коса) или друго ръчно оборудване.

Ако почувствате дискомфорт, зачервяване и подуване на пръстите, придружено от изbledняване и загуба на чувство, консултирайте се с Вашия лекар преди допълнително излагане на студ и вибрации.

- Винаги носете защита за ушите, защото продължителното излагане може да доведе до намаляване на слуха или дори до загуба на слуха. Трябва да се носи пълна защита на лицето и главата - за да се предпази тялото от нараняване от подхлъзване или падане в храсти или клони.
- Носете не-хлъзгащи се, устойчиви ръкавици, за да подобрите държането на вашия тример. Ръкавиците също намаляват предаването на вибрацията от устройството към ръцете ви.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Зоната за рязане все още е опасна, докато устройството спре.

Забележка: Шум и вибрации

1. Работата с по-ниски скорости може да намали шума и вибрациите.
2. За намаляване на шума, с тримера трябва да се работи в открита среда.
3. Вибрацията може да бъде намалена, ако ръкохватката е здраво захваната.
4. За да се избегне обезпокояването на другите, устройството трябва да се използва през деня.
5. Носете лични предпазни средства по време на работа - като ръкавици и защита на ушите.
6. Уредът не е предназначен за професионална работа и не е предназначен за продължителна работа.
7. За да запазите човешкото здраве и да удължите живота на устройството, не го използвайте повече от два часа на ден и не работете повече от 10 минути наведнъж.

СИМВОЛИ



Прочетете, разберете и следвайте всички предупреждения



Прочетете това ръководство за потребителя и следвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.



Носете защита за главата, защита за слуха и защита за очите, когато използвате това устройство.



Носете предпазни ръкавици, когато използвате устройството.



Носете здрави обувки - когато използвате това устройство.



Дръжте деца, странични лица и помощници на 15 метра от тримера за трева.



Пазете се от предмети, хвърлени из работната зона.



Внимавайте с предмети, които са изхвърлени от страна на оборудването за рязане. Никога не използвайте без подходящо монтирани протектори.



Уреди, на които се монтират циркулярен нож или нож за трева - могат да се отклонят силно настрани - ако острието влезе в контакт с неподвижен обект. Това се нарича откат.

Острието може да ампутира ръка или крак. Винаги пазете хората и животните на поне 15 метра от уреда.



Не използвайте назъбени ножове



Ауспухът и другите части на двигателя стават много горещи по време на работа, не пипайте



Гарантирано ниво на звукова мощност за това устройство



Риск от натъртвания и наранявания от остри ръбове; никога не докосвайте опасни места, когато ножът е в движение.



Продуктът отговаря на изискванията за безопасност на съответните директиви на законодателството на Европейския съюз.



Продуктът отговаря на изискванията за безопасност на съответните директиви на законодателството на Република Сърбия.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Устройството е предназначено само за рязане на храсти или мека растителност.

Използването за цели, за които устройството не е предназначено, води до опасности, които могат да доведат до нараняване.

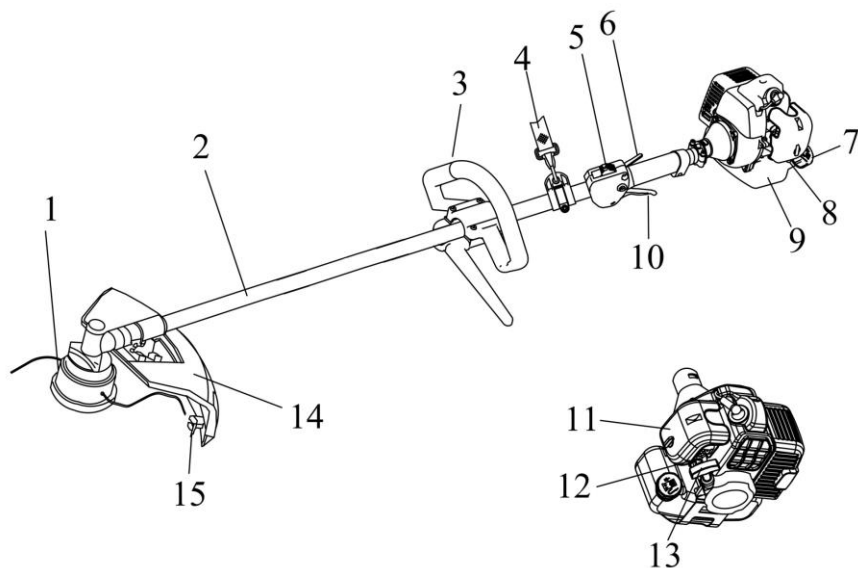
Моля, имайте предвид, че нашите устройства не са предназначени за търговска, промишлена или занаятчийска употреба. Купувачът поема цялата отговорност, правна и друга за всички щети или наранявания, причинени от неправилното използване на уреда.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вид:		PWRTB 33 ES
Модел на двигателя		1E36F
Тип двигател		С въздушно охлаждане, 2-тактов, вертикален бутален клапан, бензинов двигател
Вид управление		Автоматичен центробежен съединител, Спирална конична предавка, Задвижващ вал
Работен обем на двигателя		32,6 cm ³
Номинална мощност на двигателя		0,9 kW
Скорост на празен ход		3000±150 min ⁻¹
Максимална скорост на въртене	на моторната косачка	10000 min ⁻¹
	тример за трева	7727 min ⁻¹
Капацитет на резервоара за гориво		1000 ml
Ширина на рязане със силк		415 mm
Ширина на рязане с нож		255 mm
Диаметър на режещата нишка		Ø 2,5 mm
Ниво на звуково налягане L _{pAeq}	на моторната косачка	90 dB(A)
	тример за трева	90,5 dB(A)
	неопределеност на измерването K	2,5 dB(A)
Измерено ниво на звукова мощност L _{WA}	на моторната косачка	108,7 dB(A)
	тример за трева	110,5 dB(A)
	неопределеност на измерването K	2,5 dB(A)
Вибрации		
Гарантирано ниво на звукова мощност L _{WA} Неопределеност на измерването K		115 dB(A)
		2,5 dB(A)
Лява ръкохватка /дясна ръкохватка	на моторната косачка	4,71 /5,88 m/s ²
	тример за трева	4,52 /5,66 m/s ²
Неопределеност на измерването K		1,5 m/s ²
Тегло	с празен резервоар и без режещи приставки	7,2 kg
	с празен резервоар и с режеща приставка	10,3 Kg
Размери		1800x380x265 mm

*Техническите характеристики подлежат на промяна - без предизвестие.

ЧАСТИ НА УСТРОЙСТВОТО



1. ГЛАВА С НАЙЛОНОВ СИЛК
2. КОМПЛЕКТ НА ЗАДВИЖВАЩИЯ ВАЛ
3. МОНТАЖ НА РЪКОХВАТКАТА
4. МОНТАЖ НА КОЛАНИТЕ
5. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ ЗА ЗАПАЛВАНЕ
6. ПРЕДПАЗНА РЪКОХВАТКА
7. КАПАЧКА НА РЕЗЕРВОАРА НА ГОРИВО
8. ГОРИВНА ПОМПА

9. РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО
10. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ НА ГАЗТА
11. КАПАЧКА НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР
12. СМУКАЧ
13. ЛОСТА НА СТАРТЕРА
14. ПРОТЕКТОР ОТ ОТПАДЪЦИ
15. НОЖ ЗА СЪКРАЩАВАНЕ

ОПИСАНИЕ

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, включени в устройството.

Прочетете, преди да работите - и запазете за по-късно, за да научите правилни и безопасни техники на работа.

Използвайте гаечен ключ 19 mm и Inbus ключ 4-5.

1. **ГЛАВА С НАЙЛОНОВА НИШКА** - Включва сменяема найлонова нишка за подстригване, която автоматично се удължава, когато главата на тримера удари земята - докато главата се върти с нормална работна скорост.
2. **КОМПЛЕКТ НА ЗАДВИЖВАЩИЯ ВАЛ** - Съдържа специално проектиран вътрешен гъвкав задвижващ вал.
3. **ДРЪЖКАТА (РЪКОХВАТКА)**- Тази дръжка може да се регулира според вашите предпочитания за удобство.
4. **КОМПЛЕКТ НА КОЛАНИТЕ**-Допълнение което се закачва устройството на оператора и което се регулира по дължина
5. **ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ НА ЗАПАЛВАНЕ** - "Плъзгащ превключвател", монтиран отгоре на корпуса на газовия превключвател. Преместете превключвателя НАПРЕД за работа, НАЗАД- за спиране.
6. **ПРЕДПАЗНА РЪЧКА** - преди ускоряването, задължително я натиснете.
7. **КАПАЧКА НА РЕЗЕРВОАРА НА ГОРИВО**
8. **ПОМПА ЗА ГОРИВО**-Натискането на горивната помпа (7 пъти преди стартиране) ще премахне целия въздух и застоялото гориво от горивната система и ще внесе прясно гориво в карбуратора.
9. **РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО**- Съдържа гориво и филтър за гориво.
10. **ДРЪЖКА ЗА ГАЗТА**- Пружина връща дръжката в неутрално положение, когато лостът бъде освободен. Когато ускорявате, натиснете бавно спусъка (превключвателя) за най-добра техника на работа. Не дръжте газа, докато стартирате устройството.
11. **КАПАЧКА НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР** - Съдържа сменяем филцов елемент.
12. **СМУКАЧ**- Контролата на смукача се намира отгоре на капака на филтъра.

- **СТУДЕНО СТАРТИРАНЕ** Издърпайте лоста нагоре - за да затворите смукача за студен старт. Натиснете лоста надолу - до работно положение.
- 13. **ЛОСТ ЗА СТАРТИРАНЕ**- Издърпайте лоста, докато двигателят се стартира, а след това бавно върнете лоста. НЕ позволявайте на дръжката да скочи внезапно назад, в противен случай стартерът ще се повреди.
- 14. **ЗАЩИТА ОТ ОТПАДЪЦИТЕ** - Монтира се точно над елемента за косене. Помага за защитата на оператора, като отклонява остатъците, генерирани по време на работа. Не използвайте уреда без протектор.
- 15. **НОЖ ЗА СЪКРАЩАВАНЕ** - Скъсява т.е.реже найлоновата нишка до правилната дължина (7 инча, т.е. 18 cm), когато главата на тримера удари земята по време на работа и конецът се издърпа в този случай. Ако тримерът се използва нож за съкращаване, нишката става твърде дълга (повече от 7", т.е. 18 cm), работната скорост ще забави двигателя и може да причини прегряване или повреда на двигателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВНИМАНИЕ

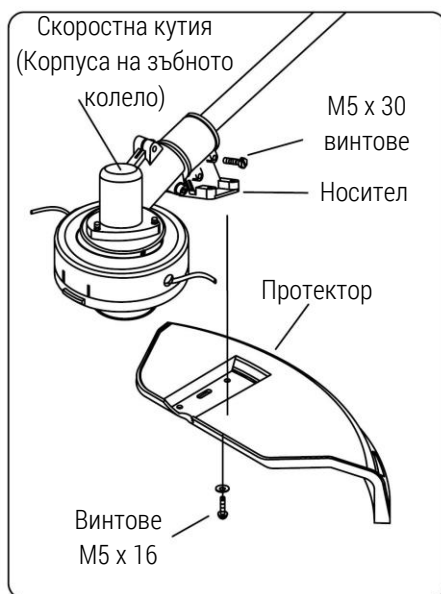
Преди да използвате продукта, моля, проверете местните закони и разпоредби, за да се уверите, че няма ограничения за този тип продукт или че продуктът отговаря на изискванията на местните закони и разпоредби.

СГЛОБЯВАНЕ

МОНТАЖ НА ПЛАСМАСОВ ПРОТЕКТОР

Монтирайте предпазния протектор на вала със държача на протектора и приложените винтове.

След като регулирате носителя на протектора подходящото положение - затегнете винтовете.

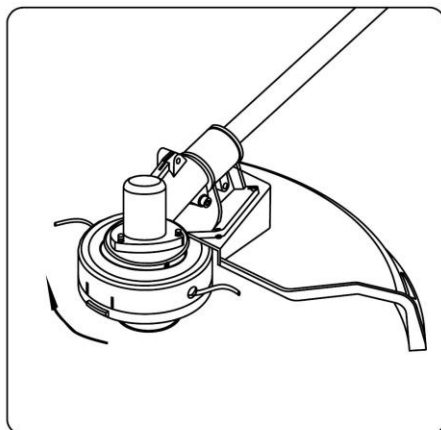


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВНИМАНИЕ

МОНТИРАНЕ НА РЕЖЕЩАТА ГЛАВА С СИЛКА

Подравнете дупката на плочата за приспособяване с отвора във вала и инсталирайте заключващия инструмент.

Завийте режещата глава на вала (като го завъртите по посока на часовниковата стрелка), докато стегне. Премахнете заключващите се инструменти.



МОНТАЖ НА РЪКОХВАТКАТА

Монтирайте ръкохватката в носителя. Поставете дръжката в удобно работно положение и затегнете четирите винта M5x35.

МОНТИРАНЕ НА НОЖА

Монтирайте държач А, трикрак нож, държач В, зъбна шайба - в този ред. След това затегнете с гайка с лява резба. Подравнете дупките на скоростната кутия и държача А и поставете inbus ключ S=4 mm.

Завъртете затягащата гайка на ножа - с ключ, по посока на часовниковата стрелка, докато се безопасно не затегне.

Монтирайте щифта 2x16 и го раздалечете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

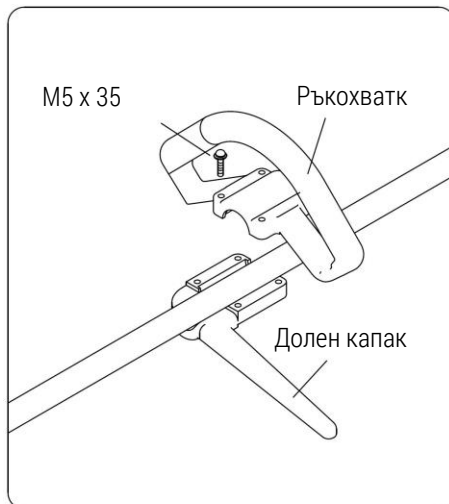


ВНИМАНИЕ

ТВЪРДЕ ГОЛЯМИ ВИБРАЦИИ- НЕЗАБАВНО СПРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ.

Прекомерната вибрация на ножа означава, че той не е монтиран правилно. Спрете веднага двигателя и огледайте ножа. Неправилно монтиран нож може да причини нараняване.

Използвайте само оригинални части от оборудването за рязане от нашата компания, когато обслужвате и ремонтирате устройството.



ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Всички модели тримери и моторни коси, могат да хвърлят един малък камък, метал, или малък обект както и материал който се реже. Моля, прочетете внимателно тези „Правила за безопасна работа“. Следвайте инструкциите във вашето „Ръководство за потребителя“.

Моля, прочетете внимателно *Инструкциите за потребителя*. Запознайте се с контролните елементи (контроли) и правилното използване на устройството. Научете как да спрете устройството и да изключите двигателя. Научете как бързо да разкачите коланите.

Никога не позволявайте на никого да използва устройството без подходящите инструкции. Уверете се, че операторът носи предпазни средства за краката, очите, лицето и ушите. Не разчитайте на протектора от части, който е на устройството, за да ви предпази от рикошети или изхвърлени предмети. Премахнете наблюдателите, децата и домашните любимци от работната зона. Никога не позволявайте на деца - да работят с това устройства, или да се играят с него.

Не позволявайте на никого да влиза в ОПАСНАТА ЗОНА - с вас. ОПАСНА ЗОНА е зона с радиус около 15 m (около 16 стъпки). 50 фута.

Настоявайте да хората които са в „ЗОНАТА ЗА РИСКА“ - зад опасната зона - носят защита за очите, за да се предпазят от изхвърлени предмети. Ако трябва да използвате устройството там, където има хора, които не използват защита, работете с малък газ - за да намалите риска от изхвърлените предмети. Поставете стоп превключвателя в положение “Stop”, когато двигателят работи на празен ход и проверете дали работи правилно - преди да косите. Можете да косите само ако е превключвателя за STOP в правилно състояние.

Нека проверката за спиране на режещата добавка при бързина на празен ход (режещият инструмент не трябва да се върти на празен ход) - стане навик.

Дръжте моторната коса(тримера) с дясната си ръка на ръкохватката с превключвателя, а с лявата си ръка на предната ръкохватка. Дръжте здраво с двете ръце, докато работите. Тримера трябва да се държи в удобно положение с ръкохватката на която е превключвателя- на височина на бедрата. Поддържайте

вашата хватка и баланс на двата крака. Стойте така, че да не излезете от равновесие, когато реагирате на откат на режещия нож.

Използвайте презрамки през цялото време. Регулирайте както ремъците (колан, хамута), така и скобите на колана на устройството, така че устройството да виси на няколко сантиметра над земята. Режещата глава и пластмасовият предпазител от отпадъци трябва да са хоризонтални във всички позиции. Прикрепете устройството от дясната страна на тялото си.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

В допълнение към защитата на главата, очите, лицето и ушите, носете обувки, които предпазват краката ви, като засилват вашата подкрепа върху хлъзгавите повърхности. Не носете връзки, бижуа или разхлабени (висящи) дрехи, които уредът може да хване.

Не носете обувки с отворени пръсти и не ходете боси или с боси крака. В някои ситуации трябва да носите пълна защита на лицето и главата. Пазите се от откат и потискане на острието (откат).





МОНТАЖ И УПОТРЕБА НА РЕМЪЦИТЕ ЗА РАМЕНАТА

1. Сглобете и регулирайте ремъците и колана, както е показано.
2. Регулирайте бутона на презрамките и плъзнете закопчалката върху колана си, след това регулирайте колана (ако има такива).
3. Прикрепете закопчалката към куката на колана
4. Ако тримерът не е балансиран, регулирайте закачалката на колана и ръкохватката, докато се балансира.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВНИМАНИЕ

Закопчалката е разположена на дясното ви бедро, а ключалката за бързо освобождаване е разположена от външната страна.



5. За бързо отделяне на косата (тримера) от каишките, издърпайте заключващата ключалката за бързо освобождаване нагоре.
6. Поставете раздела за заключване в слота на ключалката за бързо освобождаване - за да прикрепите косата към каишките.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

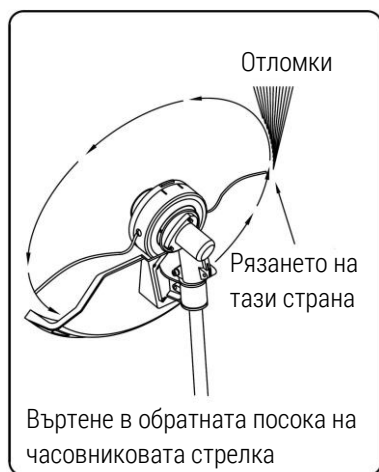
Преди да започнете с работа, моля, проверете презрамките и се уверете, че всичко е наред. В случай на опасност, незабавно спрете косата (тримера) и издърпайте закопчалката на ключалката за бързо освобождаване и тримера ще се отдели от тялото ви.



КОСЕНЕ С ГЛАВА С РЕЖЕЩА НИШКА



Главата с режещата нишка се върти обратно на часовниковата стрелка. Ножът за нарязване ще бъде от дясната страна на предпазителя за отломки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Предписаният протектор - който предпазва от отломки, трябва да е на мястото си върху устройството, докато използвате режещата нишка (силка). Режещата нишка може да се развихри наоколо - ако се извади твърде много. Винаги използвайте пластмасов протектор за скрап с нож за рязане - когато

За почти всяко косене е добре да наклоните главата със силка, така че контактът да се осъществи на частта от линията на кръга, където нишката се ОТДАЛЕЧАВА от вас и протектора за части (вижте съответната снимка). Това позволява частиците (отпадъците) да бъдат изхвърлени ДАЛЕЧ от вас.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

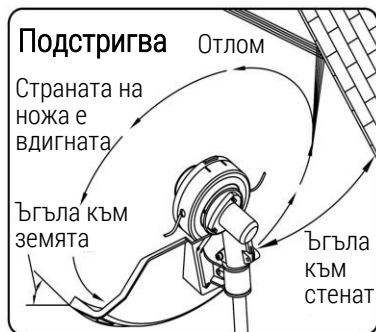
Наклоняване на главата към грешната страна - ще изхвърлите отпадъците КЪМ вас. Ако главата се държи право към земята, така че да се извърши рязане по цялата кръгова линия, отпадъците ще бъдат изхвърлени КЪМ вас, натоварването ще забави двигателя и вие ще похарчите повече нишки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

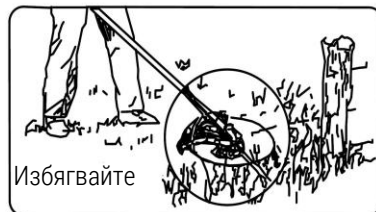
Използвайте само едножилна нишка с добро качество- 2,5 mm в диаметър. Никога не използвайте жица или с жица подсилена нишка (силк с тел) вместо силка. Поставете в главата със силка само силк с предписания диаметър

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Бъдете особено внимателни, когато работите на голи или чакълести места, тъй като режещата нишка може да изхвърля камъни с висока скорост. Протектора на частта на устройството, обектите, които отскачат или рикошират от твърди

ПОДСТРИГВАНЕ:

Това е внимателно преместване на тримера в материала, който искате да косите. Наклонете главата със силка леко настрани - за да отломките падат по далече от вас. Ако косите покрай бариери като огради, стени или дървета - приближете се под ъгъл, където всеки рикошет от бариерата ще отлети от вас. Бавно движете главата със силка, докато тревата не бъде отрязана до самата бариера, но не натискайте (натискайте прекалено много) нишката в бариерата. Ако подрязвате ограда с тел или ограда свързана с верига не забравяйте да се приближите само до жицата. Ако се приближите твърде близо нишката ще се спуска около жицата. Подрязването може да се използва за рязане на дръжките на плевели, една по една. Поставете главата с режещата нишка близо до дъното на плевелите, никога високо, което може да доведе до вибриране на плевелите и



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ОПАСНОСТ

Не използвайте стоманен нож за обработка на краищата и скалпиране (грубо косене до земята).

хващане на нишката. По-добре е плевелите да не се режат направо през растението, а да се използва самият край или бавно да се изреже растението.

СКАЛПИРАНЕ И ОБРАБОТКА НА КРАИЩАТА:

И двете действия се извършват с главата със силка - която е наклонена под стръмен ъгъл.

Скалпиране (оголване) - е премахването на горните израстъци, оставяйки гола земя.

Обработка на краищата е подрязване на тревата обратно до мястото, където се разпространява по пътеки, пътища и т.н. По време на скалпиране и обработка на краищата дръжте уреда под стръмен ъгъл и в положение, в което нито остатъци, нито замърсявания и камъни ще ви ударят дори след рикошет върху твърди повърхности. Въпреки че снимките показват как се скалпира и обработват краищата, всеки ръководител трябва да намери за себе си ъгли, подходящи за размера на тялото му и ситуацията, в която се коси.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Не косете на места, където са разположени телени огради. Носете защитни средства. Не режете на места - където не можете да видите какво реже вашият режещ инструмент.



ПОДРЯЗВАНЕ С НОЖ

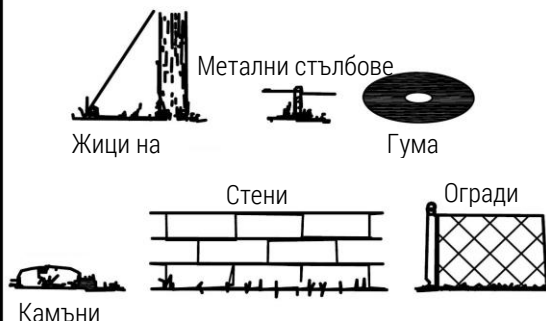
Има много различни видове ножове, но най-често се използват 2:

НОЖОВЕ ЗА ХРАСТИ се използват за рязане на храсти и плевели с диаметър под 19 mm.

ЦИРКУЛЯРЕН НОЖ - използва се за растения с диаметър от 19mm до 75mm.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ ДОКОСВАЙТЕ ТЕЗИ ВИДОВЕ
ПРЕДМЕТИ С НОЖА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

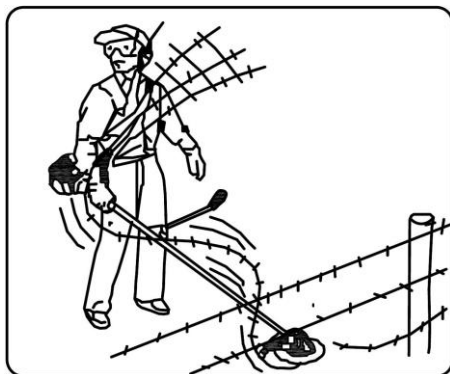
НЕ ПОЛЗВАЙТЕ МОТОРНИЯ ТРИМЕР ЗА РЯЗАНЕ НА ДЪРВА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Не работете с тъп, напукан или повреден метален нож.

Преди да режете растения, проверете за препятствия като камъни, метални пръти или стълбове или тел от счупена ограда. Ако препятствието не може да бъде отстранено, маркирайте го така, че да можете да го избегнете с ножа. Камъкът или металът ще повредят ножа. Жиците могат да бъдат хванати от

Удар на ножа (откат) - е реакция, която може да възникне, когато въртящият се нож докосне нещо - което той не може да отреже. Този контакт може да накара ножа да спре незабавно и изведнъж да „изхвърли“ устройството в обратна посока на обекта, който удари. Тази реакция може да бъде толкова интензивна, че операторът да изгуби контрол над устройството. Откат може да се случи без предупреждение - ако ножът е закачен, спрял или сдържан. Това се случва по-често в райони, където е трудно да се види разрязаният материал. За по-лесно и по-безопасно рязане, приближете се до плевелите, които косите от дясно на ляво. В случай на среща с неочакван обект или дървесни издънки, тази реакция може да намали самия откат.



КОСЕНЕТО НА ПЛЕВЕЛИ

Плевелите се косят чрез завъртане на ножа в прав лък. Това може бързо да изчисти областта от полската трева и плевели. Този вид косене не трябва да се използва за

ЗАБЕЛЕЖКА

Не използвайте нож за храсти - за рязане на дървета с диаметър по-голям от 13 до 19 mm.

косене на големи или жилави плевели или дървесни храсти

Този тип рязане може да бъде направен и в двете посоки - или по начин, който води до отхвърлянето на частите от вас.

Използването на страната на ножа който се отклонява от вас. Наклонете ножа леко надолу от същата страна. Може да се ударите от парче, ако косите в двете посоки.



Изрязване на



Засядане
(заклещване)

РЯЗАНЕ

Това трябва да се направи с назъбен нож, когато плевелите са твърде дебели и силни, за да бъдат отрязани по метода КОСЕНЕ НА ПРЕВЕЛИ.

Ако възникне откат, острието може да е тъпо или материалът да е твърде дебел и твърд, така че трябва да използвате назъбения нож вместо резачка за храсти.

Растения с диаметър до 76 mm, които са твърде дебели за метода КОСЕНЕ НА ПРЕВЕЛИ, могат да се режат - чрез рязане. Рязането изисква преценка от ваша страна, дали да режете от страната, където ножът се отдръпва от вас, но изхвърля



Не режете
големи
дървета

отломки - или от страната, където отломките летят от вас, но реакцията е тласък, който може да се превърне в откат.

Винаги режете от страната на дървото, която ще накара дървото да падне от противоположната страна на устройството. Отхвърляне или засядане може да доведе до падане на дърво към устройството и прищипване на острието.

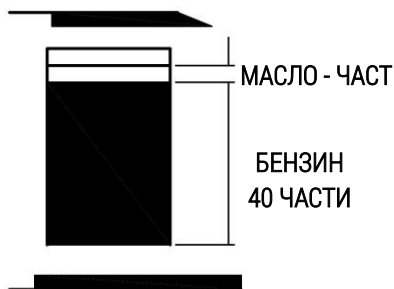
Не насилвайте ножа да реже. Не променяйте ъгъла на рязане, след като ножът навлезе в дървесината. Избягвайте да използвате какъвто и да е натиск или лост, който може да причини засядане или напукване на острието.

СМЕС НА БЕНЗИН И МАСЛО



- Никога не пълнете резервоара с гориво до самия връх.
- Никога не наливайте гориво в резервоар в затворено, непроветрено помещение.
- Не наливайте гориво в уреда близо до открит пламък или искри.
- Не забравяйте да изтриете разлятото гориво - преди да стартирате двигателя.
- Не се опитвайте да зареждате с гориво, докато двигателят е горещ.

Горивото, използвано в този модел, е смес от безоловен бензин и подходяща одобрена смазка за двигателя. Когато смесвате бензин с двутактово моторно масло, използвайте само бензин, който **НЕ СЪДЪРЖА ЕТАНОЛ ИЛИ МЕТАНОЛ**(видове алкохол). Използвайте сертифициран безоловен бензин от 89 или повече октани , за който знаете, че са с добро качество. Това ще помогне да се избегнат евентуални повреди на горивните тръбопроводи или други части на двигателя.



СЪОТНОШЕНИЕТО НА СМЕСТА Е 40:1
БЕНЗИН 40 ЧАСТИ МАСЛО -1 ЧАСТ

Смес от гориво в различно съотношение от 40: 1 може да причини повреда на двигателя. Уверете се, че съотношението на размера е правилно.

ГОРИВО

Двигателят е двутактов, така че използва смес от бензин и масло за двутактови двигатели, в съотношение от 40:1.

БЕНЗИН

Използвайте сертифициран безоловен бензин от 89 или повече октани , за които знаете, че са с добро качество.

СЪХРАНЕНИЕ НА ГОРИВО

Съхранявайте горивото само в чиста, безопасна, сертифицирана кутия. Проверете и спазвайте местните разпоредби относно вида и мястото на съхранение на кутията.

ВАЖНО

Сместа за двутактови двигатели може да се отдели. Разклатете добре съда преди всяка употреба. Съхраненото гориво- старее Не смесвайте повече гориво - отколкото ще изразходвате за месец.

СМЕС НА БЕНЗИН И МАСЛО

Проверете резервоара и се уверете, че е чист и пълен с прясно гориво. Използвайте смес - съотношение 40: 1.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

КОГАТО СМЕСВАТЕ БЕНЗИН С МАСЛО ЗА ДВУТАКОВИ ДВИГАТЕЛИ, ПОЛЗВАЙТЕ САМО БЕНЗИН КОЙТО НЕ СЪДЪРЖА ЕТАНОЛ ИЛИ МЕТАНОЛ (ВИДОВЕ АЛКОХОЛ) ТОВА ЩЕ ПОМОГНЕ ДА СЕ ИЗБЕГНАТ ЕВЕНТУАЛНИ ПОВРЕДИ НА ЛИНИИТЕ ЗА ГОРИВО И ДРУГИ ЧАСТИ НА ДВИГАТЕЛЯ.

НЕ СМЕСВАЙТЕ БЕНИЗНА И МАСЛОТО ДИРЕКТНО В РЕЗЕРВОАРА ЗА ГОРИВО НА ДВИГАТЕЛЯ

ВАЖНО: Неспазването на инструкциите за правилна подготовка на сместа може да доведе до повреда на двигателя.

1. Когато приготвяте горивната смес, смесете само необходимото количество, за да свършите работата. Не използвайте гориво, което се съхранява повече от 2 месеца. Горивна смес, която се съхранява по-дълго от този период - ще доведе до трудно стартиране и лоши показатели. Ако горивната смес е била съхранявана по-дълго от този период, трябва да се отстрани и напълни отново с прясно гориво.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

2. Никога не пълнете резервоара с гориво до самия връх (до 3/4 от резервоара).
3. Никога не наливайте гориво в резервоар в затворено, непроветрено помещение.
4. Не наливайте гориво в уреда близо до открит пламък или искри.
5. Не забравяйте да изтриете разлятото гориво - преди да стартирате

ПРОВЕРЕТЕ ПРЕДИ СТАРТИРАНЕ:

1. Проверете за разхлабени винтове, гайки и фитинги.
2. Проверете дали пречиствателя на въздуха е замърсен. Почистете пречиствателя на въздуха от всички примеси и други - преди работа.
3. Проверете дали протектора е здраво на мястото си.
4. Проверете дали горивото не изтича.
5. Проверете дали ножът не се е напукал.

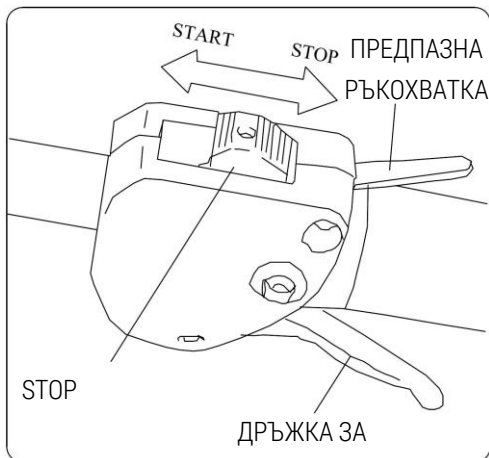
БОРАВЕНЕ



ПРОЦЕДУРИ ЗА СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

СТАРТИРАНЕ НА СТУДЕН ДВИГАТЕЛ

1. Плъзнете STOP превключвателя в положение „START“.
2. Внимателно натиснете ръчната помпа няколко пъти (5 пъти) - докато горивото влезе в помпата.
3. Студен старт: Издърпайте дръжката нагоре - за да затворите смукача.
4. Издърпайте лоста за стартиране, докато се чуе първият звук на двигателя.
5. Бутнете лоста на смукача навътре (въртенето ще доведе до "наводнение" на двигателя - затруднявайки стартирането му).
6. Издърпайте дръжката за стартиране - докато двигателя не се стартира.
7. Изчакайте няколко минути двигателят да загрее - преди употреба.



СТАРТИРАНЕ НА ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ

- Ако резервоарът не е бил изпразнен по време на работа, издърпайте стартера 1 до 3 пъти и двигателят трябва да стартира.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СМУКАЧА

- Ако двигателя е работил до изпразването на резервоара, след зареждането с гориво - повторете стъпките 3 на СТАРТИРАНЕ НА СТУДЕН ДВИГАТЕЛ.

СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

- Плъзнете превключвателя в положение STOP.



ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Изгорелите газове от това устройство съдържат химикали - за които е известно, че причиняват рак, вродени дефекти или други репродуктивни щети.

- Приспособленията за рязане не трябва да се пускат на празен ход. Ако това условие не е изпълнено, съединителят трябва да се регулира или уредът изисква

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВНИМАНИЕ

Използвайте само оригинални резервни части от производителя, както и оригинални аксесоари и оборудване. Неспазването на това може да причини нараняване, постигането на слабо представяне, но също така може да се случи

незабавен ремонт в оторизиран сервиз.

- Можете да направите настройките и поправките, описани тук. За други ремонти - свържете се с оторизиран сервиз.
- Последствията от неправилна поддръжка могат да включват увеличени отлагания на сажди (въглерод) - което води до загуба на експлоатационни характеристики и изхвърляне на остатъци от черно масло, изтичащи от ауспуха.
- Уверете се, че всички щитове, колани, дефлектори и ръкохватки са монтирани правилно и сигурно, за да избегнете риск от телесни наранявания.

ИЗПУСКАТЕЛНИЯ КАНАЛ И ШУМОЗАГЛУШИТЕЛ

- В зависимост от използваното гориво, вида и количеството на използваното масло и / или вашите работни условия, изпускателният канал и шумозаглушителят могат да бъдат запушени с отлагания на сажди (въглерод). Ако забележите загуба на мощност на моторното си устройство, задължително е да премахнете тези отлагания в оторизиран сервиз -за възстановяване на правилното изпълнение.

ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

- Натрупаният прах във въздушния филтър ще намали ефективността на двигателя, ще увеличи разхода на гориво и ще позволи на абразивни частици да проникнат в двигателя. Премахвайте въздушния филтър толкова често, колкото е необходимо, за да го поддържате чист.
- Малък слой прах може да бъде отстранен чрез леко удряне на филтъра. По големите отлагания, трябва да се измият в подходящ разтвор.
- Отстранете капака на филтъра - развивайки бутона на капака на филтъра.

РЕГУЛИРАНЕ НА КАРБУРАТОРА

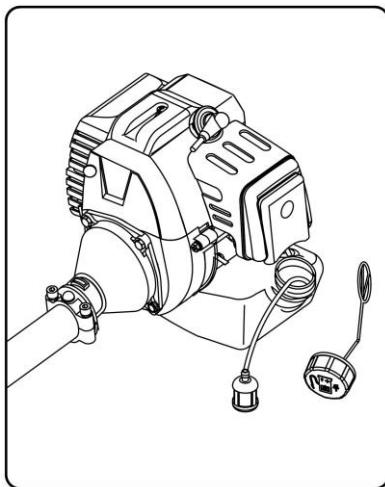
ЗАБЕЛЕЖКА

Не настройвайте карбуратора, освен ако не е необходимо. Ако имате проблеми с вашия карбуратор, свържете се с оторизиран сервис. Неправилната настройка може да причини повреда на двигателя и да причини да - *Гаранцията* не се признава.



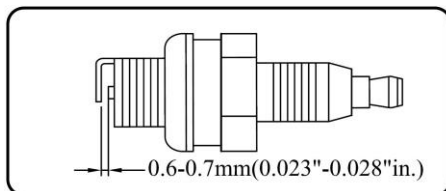
ФИЛТЪР ЗА ГОРИВО

- Резервоарът за гориво е оборудван с филтър. Филтърът е поставен върху свободния край на тръбата за гориво и може да бъде изтеглен от края на наливане на гориво с помощта на - тел извита в единия край на кука.
- Периодично проверявайте горивния филтър. Не позволявайте прахът да проникне в двигателя. Запушен филтър ще доведе до затруднения при стартиране на двигателя и неизправност в работата на двигателя.
- Когато филтърът е замърсен, сменете го.
- Когато вътрешността на резервоара за гориво е замърсена, тя може да бъде почистена чрез промиване на резервоара с бензин.



ПРОВЕРКА НА ЗАПАЛИТЕЛНАТА СВЕЩ

- Не изваждайте запалителната свещ от горещия двигател, за да избегнете евентуални повреди на резбата.
- Почистете или сменете свещта, ако е замърсена с тежки залежи от масло.
- Сменете свещта, ако централният електрод е износен на краищата.
- Пространството на самата свещ- 0,6-0,7 mm (0,023" – 0,028").
- Момент на затягане = 145-155 kg·cm (125-135 in·lb).





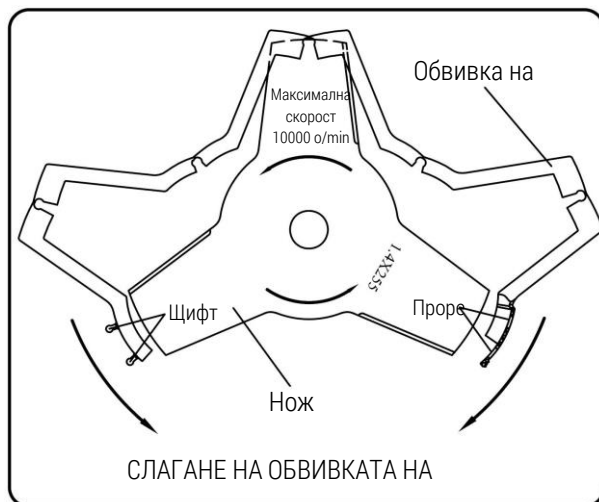
ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

МАНИПУЛАЦИЯ И ТРАНСПОРТ

- Двигателят трябва да бъде изключен при прехвърляне на устройството между работните пространства.
- След спиране на двигателя, ауспухът все още е горещ. Никога не докосвайте горещи части като - ауспуха.
- Проверете дали горивото не изтича от резервоара.
- Изчакайте двигателят да изстине, източете горивото от резервоара и осигурете уреда от преместване преди самия транспорт. Ако е ножа монтиран - винаги използвайте предпазно покритие за ножа.

СЛАГАНЕ НА ЗАЩИТА НА САМИЯ НОЖ

Отворете предпазния капак на ножа, поставете го върху ножа и след това поставете ножа в защитната обвивка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Винаги поставяйте защита (обвивка) на ножа - когато не се използва. Премахнете защитната обвивка преди да използвате уреда. Ако не е отстранена, защитната обвивка може да стане изхвърлен предмет - когато ножът започне да се върти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Не забравяйте да изпразните резервоара за гориво преди транспортиране, за да избегнете изтичане на гориво.

За да избегнете оборудването за рязане да навреди на моторната коса или да навреди на хора, свалете елемента за рязане и в същото време върнете моторната коса на фабрична настройка и подредете частите в кутии. Преди транспортиране всички части трябва да бъдат опаковани и да се провери

СЪХРАНЕНИЕ ЗА ПО ДЪЛЪГ ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ

- Проверете, почистете и поправете уреда - ако е необходимо.
- Източете цялото гориво от резервоара.
- Стартирайте двигателя. Това ще консумира цялото гориво в горивните линии и карбуратора.
- Извадете запалителната свещ и изсипете една чаена лъжичка чисто двигателно масло в отвора, където е била запалителната свещ, и след това - върнете запалителната свещ.
- Да се съхранява на чисто и сухо място - където няма прах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Не съхранявайте устройството на закрито - където изпарението на горивото може да дойде в открит пламък от бойлер, нагревател, печка и друго. Съхранявайте само в заключени, добре проветрени помещения.

РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

1. БЕЗУСПЕШНО СТАРТИРАНЕ

Симптоми			Вероятна причина	Решение
Нормално налягане на компресията в цилиндъра	Искрата на запалителната свещ е нормална	Аномалия на горивната система	В резервоара няма гориво Филтърът за гориво е запушен	Добавете гориво в резервоара Почистете въздушния филтър
		Нормална система за гориво	Горивото е твърде мръсно В горивото има вода В цилиндъра има твърде много гориво Неправилна пропорция за смесване на гориво	Сменете горивото Сменете горивото Извадете свещта и я изсушете Направете правилната смес
	Нормална система за гориво	Нормален (с високо напрежение) кабел на запалителната свещ	Свещ замърсена с залежи от масло Повредена изолация на запалителната свещ Пространството е твърде малко или голямо	Почистете залежите от масло Сменете запалителната свещ. Настройте пространството на самата свещ на 0,6-0,7mm
		Аномалии в кабела (с високо напрежение) на запалителната свещ	Кабела (с високо напрежение) на запалителната свещ е напукан или разкъсан Намотката е разхлабена	Сменете или затегнете Затегнете
Нормална система за гориво	Запалителната система е нормална	Компресионното налягане е недостатъчно	Износен бутален пръстен Напукан бутален пръстен Залепен бутален пръстен Разхлабена запалителна свещ На съединението на цилиндъра и картера тече	Заменете с нов Сменете Премахнете Затегнете Премахнете
		Компресията е нормална	Лош контакт на съединението на свещта и кабела с високо напрежение Превключвателя stop е повреден или е дошло до късо съединение.	Затегнете капачката на свещта Поправете или сменете

2. ЛОША ИЗХОДНА МОЩ

Симптоми	Вероятна причина	Решение
Изключване при ускоряване Димът е слаб, карбураторът се излива обратно	Филтърът за гориво е запушен Изчерпва се горивото Ауспуха има залежи от масло	Почистете горивния филтър, почистете тръбите за гориво Регулирайте карбуратора. Почистете залежите от масло
Лоша компресия	Бутало, бутален пръстен, износен цилиндър	Сменете буталото, буталния пръстен
Двигателят тече	На съединението на цилиндъра и картера тече	Поправете го
Краят на колянвия вал тече	Лошо уплътнение	Сменете уплътнението
	Прегряване на двигателя Горивната камера има петролни залежи	Избягвайте продължителна употреба, високи скорости и големи натоварвания. Почистете залежите от масло

3. ДВИГАТЕЛЯ РАБОТИ НЕСТАБИЛНО

Симптоми	Вероятна причина	Решение
В двигателя се чува пулсиращ звук	Бутало, бутален пръстен, износен цилиндър Бутало, бутало - износено, Износен лагер на колянвия вал	Сменете буталото, буталния пръстен Сменете буталния щифт, бутало Сменете лагера
Чува се метален пулсиращ звук	Прегряване на двигателя Горивната камера е, замърсена с петролни отлагания Неадекватен тип бензин	Избягвайте продължителна употреба, високи скорости и големи натоварвания Почистете залежите от масло Сменете с подходящо гориво (с подходящо) октаново число
Неизправно запалване на двигателя	В горивото има вода Неправилно пространство на запалителната свещ Пространството на намотката е грешно	Сменете горивото Настойте пространството на самата свещ- 0,6-0,7 mm Настойте пространството на намотката 0,3-0,4mm

4. ДВИГАТЕЛЯ ВНЕЗАПНО СПИРА

Вероятна причина	Решение
Без гориво	Налейте гориво
Свещ замърсена с масло и късо съединение	Почистете залежите от масло
Паднал е кабела за високо напрежение	Включете

СЕРВИЗ

Вашето устройство трябва да бъде ремонтирано само от квалифициран персонал в нашите оторизирани сервизни центрове, където се използват оригинални резервни части, за да сте сигурни, че устройството ще остане безопасно за употреба. За повече информация относно нашите оторизирани сервизни центрове, посетете уебсайта www.villager.bg или оторизирания магазин за продажба на продукти на Villager.

Декларация за съответствие

Съгласно Директива 2006/42 / ЕО от 17 май 2006 г., приложение II А

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED

Описание на машината

МОТОРНА КОСА И ТРИМЕР ЗА ТРЕБА PowerED PWRTB 33 ES

Ние декларираме под пълна отговорност, че споменатият продукт е проектиран и произведен в съответствие с:

- Директива 2006/42 / ЕС относно безопасността на машините
 - Директива 2014/30 / ЕУ относно електромагнитната съвместимост
 - Директива 2000/14 / ЕС, 2005/88 / ЕС относно шумовите емисии
 - Директива (ЕС) 2016/1628 относно емисиите на газове и замърсители от двигатели с вътрешно горене
- Номер за одобрение на двигателя: e9*2016/1628*2016/1628SHA1/P*1317*00

Хармонизирани и други използвани стандарти:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11806-1:2011

Упълномощен орган съгласно Директива 2000/14 / ЕС, 2005/88 / ЕС

Hangzhou Wanve Certification Technology Service test report MD-20209055-2 dat. 03.02.2021.

Измерено ниво на звукова мощност

L_{WA} 110,5/108,7 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност.

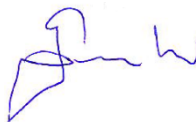
L_{WA} 115 dB(A)

Отговорно лице, упълномощено да съставя техническа документация: Звонко Гаврилов, на адрес на фирмата Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana.

Място / Дата: Ljubljana, 23.09.2024.

Лицето, което отговаря за съставянето на техническата документация

Звонко Гаврилов



Villager[®]

Villager d.o.o.
Bratislavská cesta 5,
1000 Ljubljana, Slovenia
Tel. +386 82 051180
email: info@villager.si
web: www.villager.si
www.villager.eu



www.villager.eu

